SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain:
plus froid
MINIMUM (cette nuit) 16
MAXIMUM (demain) 26
PILON Ltée MATERIAUX
45e année — No 292 | OTTAWA, LUNDI 16 DECEMBRE 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

L'Occident détient encore la marge du pouvoir (Eisenhower)

L'impasse subsiste sur le désarmement

Ajournement de la 12e Assemblée générale de l'ONU

NATIONS UNIES (PC) — La 12e Assemblée générale des Nations unies a terminé ses travaux par l'absence d'un accord sur le désarmement, laissant ainsi "une coexistence craintive" continuelle.

C'est l'expression utilisée par sir Leslie Munro, de la Nouvelle-Zélande, président de l'Assemblée pour la session qui vient de se terminer, dans son discours de clôture, samedi soir. Il a déclaré aux délégués que les progrès sur le désarmement "doivent être jugés comme étant loin d'être ce que le monde attendait de notre organisme."

"Je crois qu'il est plus que jamais essentiel. . .que nous nous attaquions à cette menace des armements," a dit le président.

"Je crois que nous devons tenter résolument et sans délai de rompre l'impasse nucléaire, afin de mettre un terme à la coexistence craintive. Ce doit être notre ambition constante d'élargir la marge entre la sécurité et le péril mortel. . ."

Des espoirs

Au cours de sa session de trois mois, l'Assemblée a voté, malgré les objections soviétiques, en faveur d'une nouvelle Commission de désarmement. Cet organisme, porté de 12 à 25 membres, se réunira au début de janvier, mais la Russie et ses satellites membres de la nouvelle Commission, ont menacé de boycotter le groupe.

La Hongrie

Un vieux conflit a de nouveau pris la vedette alors que l'Assemblée s'ajournait. M. Henry Cabot Lodge, des Etats-Unis, a déclaré que sa délégation réclamerait une autre session spéciale sur la Hongrie "si la situation l'exige."

La Russie et la Hongrie ont immédiatement soulevé des objections, répétant leurs prétentions que la crise hongroise, d'octobre-novembre 1956, est une question domestique.

L'île de Chypre

Une autre décision de l'Assemblée, peu avant l'ajournement, fut de rejeter une résolution du Comité politique sur la question de Chypre. Cette résolution, qui a remporté une faible victoire au Comité, la semaine dernière, aurait exprimé l'espoir de l'Assemblée que le peuple de la colonie insulaire britannique ait le droit de décider de son avenir politique.

Un mur s'effondre sur des étudiants; 1 mort, 45 blessés

GLASGOW (PC) — Un écolier âgé de 12 ans a été tué et 45 autres amateurs de soccer ont été blessés lorsqu'un mur s'est effondré sur les spectateurs au stade Shawfield, samedi.

La police a déclaré que plusieurs des blessés sont "dans un assez grave état".

Le mur de quatre pieds de haut s'est effondré sept minutes après le début du match entre les clubs Celtic et Clyde. Le Celtic compta un point. Les spectateurs enthousiastes se penchèrent et le mur s'effondra sur la tête de la foule assise plus bas et en majorité composée d'écoliers.

L'URSS réorganise quatre ministères

MOSCOU (Reuters)—La Russie a annoncé samedi soir la réorganisation de ses quatre principaux ministères des armements afin d'accélérer la production.

Les ministères concernés sont ceux de l'Aviation, de la Défense, des Techniques radiophoniques et de la Construction maritime.

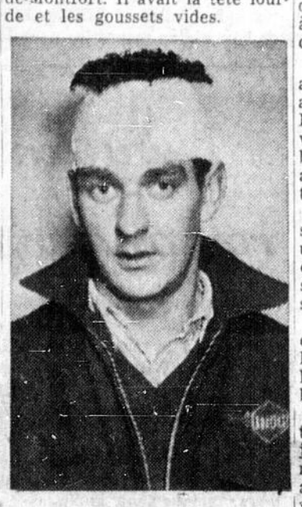
Ces ministères, et autres agences spécialisées, furent responsables de la production d'armes comme les projectiles intercontinentaux, les avions atomiques, les sous-marins et les fusées.

En vertu de la réorganisation, les quatre ministères sont tous transformés en Comités d'Etat, subordonnés au conseil soviétique des ministres — le cabinet soviétique.

Un bandit frappe un gérant de garage et lui vide les poches

Un malfaiteur a envoyé aux étoiles un gérant de garage, chemin de Montréal, hier soir, et lui a volé de cinq à six cents dollars.

Raymond Raby, 22 ans, d'Orléans, administrateur du garage Sunoco, 873, chemin de Montréal, a repris ses sens vers 8 h. 50, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort. Il avait la tête lourde et les goussets vides.



RAYMOND RABY
(Photo Marcil)

Des clients avaient trouvé Raby inconscient, dans le cabinet de toilette, environ une demi-heure plus tôt. La poche droite de son pantalon, qui contenait les recettes de la fin de semaine, était retournée. Il avait, derrière la tête, une mauvaise entaille. La porte du cabinet donne à l'extérieur et au côté du garage.

Un inconnu a frappé Raby à la tête, avec un instrument quelconque, comme le jeune garagiste entrait dans le cabinet de toilette; il lui a volé son argent, et a fui par derrière le garage. On a retrouvé ses pistes ensuite. Elles conduisaient à la route. Les limiers croient que le voleur connaissait bien cet établissement. Le propriétaire, M. Georges Séguin, 7, Dompierre, Hull, semble aussi de cet avis.

Sur l'entrefaite, le jeune chauffeur du remorqueur, John Thomas, 18 ans, 4, Claver, Ottawa, a dû se rendre inutilement au restaurant "Miss Ottawa", par suite d'un appel téléphonique. C'est pendant son absence que son camarade a été assailli. On attribue cet appel téléphonique au malfaiteur ou à un complice.

Cet appel visait, croit-on, à éloigner l'unique compagnon de travail du gérant.

Mais, au moment du vol, trois clients réparaient leurs voitures au garage: MM. Lee Reimer 37 ans, 29, Hornell, Rockcliffe, Omer Serrurier, 35 ans, chemin de Montréal, et Rhéal Ethier, 20 ans, 230, Columbus.

M. Reimer, allant au cabinet de toilette, environ trois minutes à la suite du gérant, l'y a découvert inconscient.

Il a aussitôt appelé les deux autres clients. Et tous trois ont apporté le blessé dans le garage. Ils ont appelé la Sûreté d'Ottawa. Le policier Archibald Robertson est arrivé peu après et a transporté le gérant à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort.

Le Dr Roger Séguin lui a aussitôt fait subir un rayon X et une opération. Le blessé a pu quitter l'hôpital à la fin de la soirée, avec plusieurs points de suture et un bandage à la tête.

Les détectives Edward Logan et Ernest Longpré poursuivent l'enquête. Aux dernières nouvelles, le malfaiteur était encore libre.

M. Georges Séguin nous racontait que de jeunes voyous ont déjà enfoncé quatre fois son garage établi depuis seulement deux ans. Mais, jusqu'à hier, aucun vol important n'y avait été commis. Le propriétaire a des assurances contre le vol.

Agenda chargé à la réunion du Conseil ce soir

A sa dernière séance régulière de l'année, ce soir, le Conseil municipal d'Ottawa est saisi de plusieurs questions d'importance capitale.

A l'ordre du jour, mentionnons l'embauchage de deux importantes sociétés de génie au coût de $100,000 pour l'étude préliminaire du vaste programme d'égout de la capitale: De Leuw, Cather & Co. of Canada Ltd., relativement à l'égout principal de la rue Booth à la rue John, de la rue John à Green's Creek, et James F. MacLaren & Associates au sujet de l'usine d'épuration d'eaux-vannes, y compris les pompes et la décharge dans l'Outaouais en aval de Duck Island.

Non moins intéressant pour les contribuables est le régime des parcomètres recommandé par l'ingénieur W. W. Rankin, déjà approuvé par le comité de circulation et le Bureau des commissaires. Mille mètres de stationnement dans le centre commercial d'Ottawa coûteront au delà de $106,000 et l'entretien annuel, plus de $20,000, mais en revanche, donneront un revenu annuel de $80,000 à $160,000 en plus de soulager la congestion.

Un accord avec la Commission du district fédéral pour l'aménagement du centre industriel de Hurdman's Bridge, de même que des programmes de subdivisions, de parcs municipaux et questions connexes, sont aussi à l'agenda.

LES CINQ GRANDS DE L'OTAN—Ces chefs de cinq pays de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord sont arrivés à Paris, en France, où ils assistent à la conférence suprême de l'OTAN. En arrière, nous voyons le chancelier Konrad Adenauer, de l'Allemagne de l'ouest, à gauche, et le président D. Eisenhower, des Etats-Unis. En bas, de gauche à droite, Félix Gaillard, premier ministre de France; le très hon. John. Diefenbaker, premier ministre du Canada, et Harold Macmillan, premier ministre de Grande-Bretagne.
(Téléphoto PA)

Les forces ennemies ne sont pas irrésistibles

Le premier ministre du Luxembourg inaugure l'historique conférence de l'OTAN

PARIS (PC) — Les Etats-Unis ont invité aujourd'hui les pays de l'Alliance de l'Atlantique-Nord à faire des efforts héroïques pour ériger leurs puissance militaire dans la course aux missiles avec l'URSS, "tandis que la marge du pouvoir est encore à notre avantage".

Cet appel du président Eisenhower a aussitôt suscité de la part de certains autres chefs de l'OTAN la demandes de retarder une décision finale quant au stationnement des fusées nucléaires en Europe.

Le désaccord a semblé se faire dès le début de la conférence au sommet de l'OTAN en ce qui concerne une décision hâtive sur les bases de projectiles et les stocks d'armes atomiques.

La conférence a débuté par une brève séance publique à midi, alors que le président Eisenhower a porté la parole. Puis elle a tenu une séance à huis clos au milieu de l'après-midi. Les déclarations des divers chefs de gouvernement ont été rendues publiques à mesure qu'ils parlaient.

Décision à retarder

Le chancelier Conrad Adenauer, de l'Allemagne occidentale, a approuvé le principe de munir les pays de l'OTAN "d'armes avancées rivalisant avec celles de notre ennemi potentiel". Mais M. Adenauer a ajouté que toutes les questions militaires soulevées à la réunion nécessitent une étude très soignée et approfondie et qu'une décision devrait être retardée au printemps prochain.

Le premier ministre de Norvège, M. Einar Gerhardsen, a informé la conférence que son pays ne songe pas pour le moment à "laisser établir des stocks sur le territoire norvégien ou construire des rampes de lancement" pour les fusées balistiques de portée moyenne.

Si nécessaire, dit-il, il faut chercher une solution au désarmement "par des négociations diplomatiques directes entre les deux principales puissances militaires". C'était une allusion évidente à des entretiens russo-américains.

M. Gerhardsen croit qu'il vaudrait mieux que l'OTAN diffère toute décision au sujet des bases de fusées en Europe.

Appel de M. Spaak

Par ailleurs, le secrétaire général de l'OTAN, M. Paul-Henri Spaak, de Belgique, a exhorté les 15 pays membres de l'alliance à se munir des armes nucléaires les plus modernes, sans quoi l'URSS détiendrait un monopole nucléaire en Europe.

Unité nécessaire

M. Adenauer s'est dit prêt à négocier au niveau diplomatique avec la Russie au sujet de la présente offensive de paix de Moscou, mais dans l'intervalle l'OTAN doit être prête à repousser toute agression "avec des armes modernes aussi bonnes que l'équipement de nos adversaires".

Le chancelier allemand a aussi souligné la nécessité d'une politique fondamentale commune, élaborée en consultation avec les membres de l'alliance, afin que les Etats-Unis "en tant que puissance dominante", puissent agir promptement et avec l'appui de l'OTAN dans toute crise future.

Dans son discours, M. Eisenhower a souligné le danger que pose au monde de nouvelles forces très puissantes.

Le président des Etats-Unis a aussi déclaré que son pays et ses alliés sont prêts à se joindre à la Russie dans un effort pour soumettre à un "contrôle rationnel" les forces qui menacent le monde. En attendant que cela se fasse, les alliés doivent utiliser leur puissance "pour maintenir la paix et la liberté".

"Les forces disposées contre nous sont formidables, mais non irrésistibles," a dit M. Eisenhower à la première conférence des chefs du gouvernement tenue par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord dans ses huit ans d'existence.

L'ouverture

M. Joseph Bech, premier ministre du Luxembourg et président de la réunion, a inauguré la conférence à midi. Parlant en français, il a dit que "le président Eisenhower démontre que les Etats-Unis sont prêts à supporter notre alliance de toutes leurs forces".

Le discours du président

Le président Eisenhower est resté assis durant son discours. Il s'est écarté rarement de son texte préparé.

"Nous sommes dans un courant rapide du grand cours de l'histoire, a déclaré le président des Etats-Unis dans un discours prononcé à l'ouverture de la première conférence des chefs des gouvernements qui adhèrent à l'OTAN.

"Il faudra faire des efforts héroïques pour mener le monde à une paix véritable.

"C'est une tâche difficile, mais ç'en est une que les nations libres du monde peuvent accomplir."

Cette conférence, a souligné Eisenhower, "est unique dans l'histoire.

"Nous sommes ici en vue de nous remettre à la tâche de disperser les ombres qui s'étendent sur le monde libre. Nous sommes ici dans le but d'évaluer nos grandes possessions: hommes, cerveaux, marchandises.

"Nous sommes ici afin de trouver le moyen et la façon d'employer nos forces indubitables à aménager, sur cette terre, une grande maison où l'humanité pourra vivre en plus grande sécurité.

"La liberté ne nous a pas trahis; nous ne la trahirons certes pas non plus."

Fausses idées

Mais pour réaliser ces tâches, dit-il, les pays de l'OTAN doivent se débarrasser de "certaines fausses habitudes de pensée dont nous sommes tous plus ou moins coupables".

On a tort de croire que "notre système libre est en soi plus productif dans tous les domaines que les systèmes totalitaires".

Une autre fausse croyance est que "le temps est toujours de notre côté, peu importe ce que nous faisons de ce temps".

Un troisième erreur, selon le président, est que les nations occidentales, à cause de leur indépendance, "peuvent mener une vie séparée et égoïste, sans coordination des plans et des efforts".

Les alliés occidentaux doivent aussi abandonner l'idée que "le triomphe de la liberté sur le despotisme est inévitable".

"Il est impératif, alors que la marge du pouvoir est encore nôtre, que nous prenions les moyens de maintenir cet avantage.

"Je crois que nos gouvernements de l'OTAN sont prêts à unir leurs efforts, et avec d'autres nations dont l'URSS si elle y consent, afin de soumettre les immenses forces physiques sous un contrôle rationnel dans l'intérêt commun de toute l'humanité.

"En attendant que cela puisse se faire, nous devons continuer à établir et à maintenir au sein du monde libre la puissance nécessaire pour assurer la sécurité commune. Tous doivent avoir l'assurance que cette puissance servira à maintenir la paix et la liberté."

Dégrèvement approuvé

Les universitaires catholiques doivent reprendre la vedette

WASHINGTON (PA) — L'ex-président de l'université Notre-Dame a annoncé, dimanche, qu'une révolution intellectuelle a été entreprise dans les institutions catholiques de haut-savoir afin de former plus de chefs.

Le R.P. John J. Cavanaugh a déclaré que les administrateurs et les facultés de plusieurs universités et collèges catholiques travaillent jour et nuit en vue d'améliorer considérablement la situation d'ici dix ans.

Le R.P. Cavanaugh, directeur de la Fondation Notre-Dame, a demandé: "Où sont les Salks, les Oppenheimers et les Einsteins de religion catholique? Pourquoi avons-nous perdu la vedette à la télévision, dans les journaux, et dans les domaines du cinéma, de la peinture, de la sculpture, de la musique et de l'architecture?"

L'une des raisons, dit-il, c'est que nous avons éparpillé nos efforts, que nous avons ouvert des collèges et même des universités sans avoir un personnel enseignant de première classe.

Le R.P Cavanaugh a demandé également si l'échec n'était pas attribuable aux méthodes d'enseignement trop didactiques, trop catéchistiques, les étudiants n'étant pas suffisamment encouragés à faire de la critique.

Il a annoncé que l'université Notre-Dame, en vue de combler ces lacunes, a accordé à ses professeurs laïcs d'importantes hausses de salaires en plus d'augmenter à $1,500,000 son budget de recherches et de reviser complètement son programme d'études. Le budget de recherches n'était que de $100,000 en 1947.

(PC) — Les Communes ont finalement voté samedi le bill qui réduit l'impôt sur le revenu et privera le Trésor fédéral d'environ $146,000,000 au cours d'un exercice budgétaire complet.

L'adoption de la mesure, qui avait été longuement débattue vendredi, a permis au ministre des Finances, M. Donald Fleming, de prendre l'avion et de gagner Paris à temps pour l'ouverture de la conférence de l'OTAN qui s'ouvre aujourd'hui.

M. Fleming devait prendre l'avion vendredi soir avec le premier ministre, M. Diefenbaker, et le ministre de la Défense nationale, M. Pearkes; mais il en a été empêché par suite d'une longue discussion sur le bill dont il était le proposeur.

Les modifications fiscales qui résultent de la mesure sont les suivantes:

Les exemptions personnelles du contribuable sont portées de $150 à $250 pour les moins de 16 ans, et de $400 à $500 pour les autres personnes à charge; le taux de l'impôt sur le premier $1,000 imposable est réduit de 13 à 11 pour cent, et de 15 à 14 pour cent sur le deuxième $1,000 imposable; le taux de l'impôt de 20 pour cent sur le revenu des sociétés commerciales, qui s'appliquait aux premiers $20,000, s'appliquera désormais aux premiers $25,000 imposables.

En vigueur en janvier

Ces changements entrent en vigueur le 1er janvier prochain.

Au cours du débat, samedi matin, M. Stanley Knowles, leader adjoint du PSD, a de nouveau prié le gouvernement de porter les exemptions de base de $1,000 à $1,500 pour les célibataires, et de $2,000 à $3,000 pour les contribuables mariés.

Les Communes ont de plus voté la première lecture et la deuxième lecture d'un bill qui porte de $100,000,000 à $200,000,000 le passif autorisé de la Société d'assurance des crédits à l'exportation.

UNE SECTION DE L'AUDITORIUM EST RAVAGEE — Une explosion, causée par du liquide inflammable, a déclenché un incendie qui a causé plusieurs milliers de dollars de dommages à la section sud-ouest de l'Auditorium, occupée anciennement par le poste CFRA. Plus de 300 garçonnets, membres de la la Ligue du berceau, qui se trouvaient dans l'édifice à ce moment, ont été évacués dans le plus grand calme. Personne n'a été blessé. (Voir les détails en page 10).
(Photo Champlain Marcil)

Femme de 73 ans tuée dans une collision d'autos

Mme Emma Miller, 344, rue McCrae, âgée de 73 ans, a trouvé la mort samedi soir dans une triple collision survenue en face du club Chaudière, chemin d'Aylmer.

L'auto de Mme Miller, conduite par son fils, Raymond, est entrée en collision avec l'auto de M. Nicholas Manchuk, 670, rue Gilmour, et un camion, conduit par M. Paul-Emile Charron, 98, rue St-Rédempteur, Hull. Mme Miller a trouvé la mort en étant projetée dans le parebrise; son fils, Raymond, et sa bru, ont été transportés à l'hôpital dans une ambulance Guévremont. Le constable Ladouceur a fait les constatations d'usage.

Mme Raymond Miller, épouse du chauffeur, a été grièvement blessée. Elle souffre de contusions à la tête et de blessures au visage.

Le camion que conduisait P. E. Charron, était la propriété de son père, M. Anthime Charron, du chemin Chelsea.

Dans Le Droit

Agricole	12
Annonces classées	14-15
Articles éditoriaux	2
Bridge	5
Carnet mondain	4
Décès	15
Enfants	17
Finance	7
Hull	11-13
Radio	3
Sports	8-9

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe Ministère des Postes, Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

PAR LA POSTE	12 mois	6 mois	3 mois
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75
LA SEMAINE — 0.30			

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens

LUNDI 16 DECEMBRE 1957

Une politique canadienne

La conférence qui vient de s'ouvrir, à Paris, entre les chefs de gouvernements alliés des pays de l'Atlantique-Nord s'affirme, déjà, comme la plus importante de toutes les réunions internationales depuis la fin de la dernière guerre où, pour la première fois, les conservateurs au pouvoir vont vraiment s'affirmer dans le domaine international.

Depuis déjà un certain temps, avant de devenir premier ministre, M. John Diefenbaker était dans l'opposition critique officiel de la politique étrangère des libéraux. Il était le premier aux Communes à **répondre** à M. Lester B. Pearson ou à M. Saint-Laurent, lui-même, lors des grands débats sur les gestes de la diplomatie canadienne. Et il était alors évident que le député de Prince-Albert approuvait, avec certaines nuances, bien entendu, mais approuvait quand même, dans les grandes lignes, la politique ministérielle—du moins jusqu'à l'affaire de Suez.

Or, à ce moment-là, les conservateurs étaient à la veille de se choisir un chef pour remplacer M. George Drew de sorte que les principaux députés du groupe aux Communes, lors du violent débat spécial d'octobre 1956 exprimèrent des vues plutôt **personnelles** qui ne cadraient pas nécessairement avec la mesure présentée par leur chef intérimaire, M. Earl Rowe. Au fait, M. Diefenbaker prononça à la Chambre, à cette occasion, un discours où il s'affirmait beaucoup plus proche de M. Saint-Laurent et de M. Pearson que de son propre collègue (et presque voisin de pupitre) M. Donald Fleming choqué par l'attitude gouvernementale dans ses sentiments de Britannique torontois. Mais aujourd'hui, c'est M. Diefenbaker qui est le chef alors que M. Fleming a manqué le départ pour la conférence internationale. De toute manière il va à Paris comme ministre des Finances et non comme diplomate. Or, si l'on rapproche les différentes déclarations faites, la semaine dernière, par le nouveau premier ministre du Canada de celles, par exemple, de M. Lester B. Pearson, recevant, à Oslo, le prix Nobel pour la paix, il est étonnant de se rendre compte jusqu'à quel point les vues des deux hommes d'Etat découlent toujours d'une seule et même doctrine.

Le premier ministre conservateur n'a, en effet, de plus cher désir que de voir se transformer, le plus tôt possible, l'OTAN en un organisme non plus rien que militaire, mais en une véritable communauté de peuples qui commercent entre eux tout à fait dans le sens de la mission accomplie, il y a un peu plus d'un an, par l'ancien ministre libéral alors secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures. On prétend même que le nouveau premier ministre demandera que l'on augmente le nombre des policiers internationaux qui assurent la paix en Egypte comme ressortissants d'une force constituée, il y a 15 mois, à l'ONU, à la demande de l'ancien ministre libéral.

M. Pearson déclare, en Scandinavie, que l'on arrivera à aucune solution pacifique que ce soit **"en lançant des projectiles pour répondre aux projectiles, en répondant aux insultes par des insultes, à l'isolationnisme par l'isolationnisme"**. Le lendemain, à Ottawa, M. Diefenbaker écoute d'une oreille très favorable les représentants d'un groupe d'hommes d'affaires, d'hommes d'église, de syndicalistes et d'hommes politiques—tels MM. Lester B. Pearson et Paul Martin, eux-mêmes—lui dire qu'ils préconisent l'abolition des droits de douane, la conversion des monnaies, l'échange de renseignements scientifiques et l'établissement d'une doctrine commune au sein de l'OTAN. Et l'on a l'impression que ce mémoire était **voulu** par le chef du gouvernement.

Car si les ministres ont changé, à Ottada, en juin 1957, la politique étrangère de notre pays, elle, demeure, de toute évidence, la même qu'auparavant.

Pierre CHALOULT

L'affaire d'Ifni

Il y a quelques jours, le ministère de la Défense espagnole annonçait que ses forces avaient repris la maîtrise du territoire d'Ifni.

Ce que l'on est convenu d'appeler l'affaire d'Ifni dans les journaux a commencé il y a quelques semaines par l'invasion des guérilleros, venant du Maroc, du petit territoire de ce nom, enclavé dans le Maroc et sis sur la côte atlantique.

On comprend que ces troubles aient ému l'opinion espagnole. Sans doute, l'importance du territoire n'est pas grande (25,000 habitants, moins de 2,000 milles carrés), mais sa cession pourrait créer un précédent pour les présides (Ceuta, Melilla, etc.) auxquels l'Espagne tient avec raison. L'objectif final du Maroc, en effet, consiste à reconstituer ce qu'il considère ses frontières naturelles et historiques. La restitution de l'enclave d'Ifni, que Rabat réclame et sur laquelle le gouvernement de Madrid a un titre juridique solide dans le traité de 1860, n'est qu'un pas vers ce but. Aussi l'affaire d'Ifni est-elle plus importante qu'elle ne peut le paraître à première vue. Au fond, elle soulève toute la question des relations de l'Espagne avec le Maroc.

C'est bien ce que nous laissent entendre les paroles que Mohammed V, souverain du Maroc, vient de prononcer devant l'Association de politique étrangère à New York. A l'issue du dîner le souverain a fait un discours au cours duquel, sans prononcer le mot d'Ifni, il a posé le problème des relations hispano-marocaines. L'attitude de l'Espagne, consistant à user de la force pour conserver sous sa domination une partie du territoire national, a-t-il dit, pourrait mener à une détérioration des relations entre Rabat et Madrid. Puis il évoqua "les efforts que lui-même et son gouvernement n'ont cessé d'accomplir depuis la déclaration d'indépendance du 7 avril 1956 en vue de recouvrer les territoires encore détenus par les Espagnols". Les visées du Maroc sont claires.

En ce qui regarde la restitution d'Ifni, l'affaire a été bien mal engagée de la part du Maroc. L'Espagne ne s'oppose pas à un règlement. On l'a vu lorsqu'elle s'est montrée prête à soumettre le différend entre les deux gouvernements à une instance juridique internationale, les deux gouvernements s'engageant à en accepter le verdict. Mais ce à quoi elle s'oppose, c'est à un règlement du statut d'Ifni par la force. Aussi ne saurait-on blâmer l'Espagne, devant l'agression dont le territoire d'Ifni est victime, de la part de troupes irrégulières ayant leur base au Maroc, d'exiger que le gouvernement de Rabat ait établi son contrôle effectif sur les zones limitrophes du territoire espagnol, comme la condition préalable à un dialogue efficace, présent et futur, entre Rabat et Madrid. Agir autrement, c'est accorder une prime à l'agression: ce que nous ne saurions pas approuver.

Camille L'HEUREUX

Au jour le jour

Aylmer et le bilinguisme

On a récemment reproché à la municipalité de Hull-Sud de ne pas respecter le bilinguisme. Dans ce coin de la province, il y en a d'autres qui méritent sans doute le même blâme, à en juger par la lettre que nous venons de recevoir d'un marchand canadien-français de Low à qui la cour municipale d'Aylmer a fait parvenir une sommation pour prétendue infraction aux règlements de stationnement.

Ce marchand nous écrit: "De nos jours où on parle tant et avec raison de bilinguisme, voyez-vous quelque raison valide pour que je reçoive un avis comme celui que je joins à cette lettre? Est-ce que la ville d'Aylmer est une ville unilingue anglaise? Est-ce que mon nom suggère que je doive recevoir un avis en anglais seulement?"

Il est inconcevable qu'une pareille chose se passe à Aylmer. Cette ville, en somme, est située dans la province de Québec et habitée par un grand nombre de Canadiens de langue française. Nous ne nous expliquons pas que la population canadienne-française d'Aylmer souffre une telle situation. C'est à elle qu'il appartient de la corriger. Il faut espérer qu'elle ne tardera pas à le faire.

Un mythe disparaît

Les libéraux ont prétendu que, pour ne pas renverser le gouvernement au moment où il ne le désirait pas, ils devaient lui accorder leur appui. Tout ceci n'était qu'un mythe. Les trois partis de l'Opposition, en effet, viennent de se prononcer contre une proposition ministérielle, sans que le gouvernement conservateur minoritaire ait été défait. Comment la chose a-t-elle pu se produire? C'est fort simple. Un nombre suffisant de libéraux n'ont eu qu'à ne pas se montrer en Chambre au moment du scrutin. Nous avons toujours soutenu que la politique de coexistence pacifique des libéraux depuis le commencement de la session était illogique, fausse et contraire à leurs intérêts légitimes, et que, sans battre le gouvernement, ils auraient pu voter contre lui. Voilà qui est maintenant prouvé.

L'intérêt municipal à Sturgeon Falls

Certaines municipalités se plaignent du désintéressement que le corps électoral manifeste aux élections pour le choix du maire et des conseillers. Sturgeon Falls n'appartient sûrement pas à cette catégorie. Le résultat des dernières élections municipales qui y ont eu lieu lundi dernier indique que 69.1% des personnes inscrites sur les listes ont voté. Le maire Marleau a été réélu pour un deuxième mandat par une pluralité de presque 3 contre 1. Ce n'est pas la première fois que le taux des voix exprimées est aussi élevé à Sturgeon Falls. En 1956, le pourcentage s'élevait à 65%. Cette municipalité nous paraît bien vivante.

Dans l'arène politique fédérale

Après avoir été maire d'Ottawa, Mlle Whitton entre dans l'arène de la politique fédérale. Mais, avant de devenir député d'Ottawa-Ouest, comme elle le désire, elle aura deux rudes épreuves à subir. Elle devra d'abord se faire accepter comme candidat officiel du parti conservateur dans cette circonscription, puis s'y faire élire par le peuple. Voilà qui ne sera pas facile.

C. L'H.

Possible ou impossible?

"Coexistence pacifique"

Dans le discours qu'il a prononcé il y a quelques jours devant le Soviet suprême de l'U.R.S.S., pour le 40ème anniversaire de la Révolution d'octobre, M. Khrouchtchev a repris le thème de la coexistence pacifique si souvent développé par Staline:

"Deux systèmes existent sur la même planète et leur coexistence est inévitable... Il faut se rendre à l'évidence. Il existe des Etats socialistes et des Etats qui ne le sont pas, mais toutes les questions litigieuses surgissant entre les uns et les autres doivent être réglées par voie de négociations. Voilà la base de la coexistence pacifique... Capitalisme et socialisme sont inconciliables, mais ceci n'exclut pas la coexistence pacifique. Une nouvelle guerre entrainerait des destructions invraisemblables".

La "coexistence pacifique" a été jusqu'ici une mine de malentendus d'autant plus dangereux qu'elle apparaissait, par l'entremise des "partisans de la paix", dans un brouillard sentimental propice aux pires duperies. Débarrassée de toute phraséologie pacifiste, elle se présente comme une simple constatation: la guerre générale, bloc contre bloc, avec les armes de destruction massive que l'un et l'autre possèdent, serait une catastrophe mondiale où tous périraient. Il est vrai que Khrouchtchev ajoute: **"Bien que nous soyons convaincus que la future guerre marquerait l'écroulement du capitalisme"...** mais c'est là une clause de style pour la propagande. En réalité, le successeur de Staline n'ignore pas qu'autant que le capitalisme, le soviétisme risque de sombrer dans l'aventure.

Les limites du problème

A cette constatation de fait, l'Occident ne peut que souscrire. Il n'y a de ce côté-ci du rideau aucun responsable, aucun homme sensé qui se figure qu'on puisse régler le compte des Soviets par la guerre générale. S'il subsistait dans certains milieux quelques illusions encore à ce sujet, elles ont été fauchées par la démonstration d'efficience technique que l'U.R.S.S. vient de donner. La guerre des blocs est impensable.

Cela signifie-t-il que la coexistence des deux systèmes "inconciliables", comme dit Khrouchtchev, puisse être réellement pacifique? — Tout ce que nous avons vécu en cet après-guerre montre qu'il n'en est rien. Les guerres locales ou "marginales" fomentées par Moscou sur tous les points névralgiques n'ont jamais cessé, et rien n'indique qu'elles puissent prendre fin. Elles risquent même, de plus en plus, de servir de diversion aux difficultés internes du régime soviétique.

Voilà qui montre bien les limites de la "coexistence pacifique"! Dans les années qui viennent, Moscou multipliera sans doute les manœuvres de ce genre, soit par impérialisme révolutionnaire, soit pour échapper aux conflits internes du régime en créant de toutes pièces un "péril" extérieur.

Khrouchtchev poursuit le jeu de Staline. La guerre continue, froide ou chaude selon les besoins de la tactique, sous couvert d'un pacifisme de façade. Moscou redoute la guerre générale, où le communisme risque autant que le capitalisme, mais ne renonce nullement à réaliser son plan d'hégémonie mondiale par des actions ou détail, en profitant de tous les troubles, de toutes les faiblesses qui peuvent se manifester dans le camp occidental.

La "coexistence pacifique" n'a donc rien de commun avec la paix réelle et durable après laquelle les peuples soupirent et qui permettrait de réduire tous les budgets d'armement. Ce n'est qu'une forme à peine déguisée de la guerre qui se prolonge entre des forces et des idéologies inconciliables.

L'épreuve de force

L'affrontement est inévitable. Rien ne peut épargner à l'Occident une épreuve de force qui lui est imposée par l'offensive incessante d'une révolution visant à la conquête du monde. Cette épreuve n'est pas seulement militaire ou technique. Elle est aussi, elle est surtout spirituelle et morale. Le plus grand danger pour nous n'est pas dans les guerres marginales qui se poursuivront à coup sûr: il est dans nos propres faiblesses, dans les courants de décadence qui nous travaillent et par lesquels, invisiblement, le communisme ne cesse de nous investir à la faveur de l'anarchie des valeurs et de la désagrégation des moeurs qui lui valent mille complicités conscientes ou inconscientes, ouvertes ou camouflées.

Dans une interview récente, le R. P. Lebret, directeur d'**Economie et Humanisme**, souligne avec raison le rôle des idéologies sous-jacentes aux comportements de l'Ouest et de l'Est:

Pour l'Occident, c'est l'idéologie de la défense d'un matérialisme pratique empêchant de percevoir les problèmes essentiels posés au monde; de l'autre côté, c'est l'idéologie d'un matérialisme absolu, métaphysique, menaçant tout respect de l'homme, sous le fallacieux prétexte de libérer l'humanité.

Ainsi le monde, pénétré d'un double matérialisme, ne peut que voir s'aggraver ces occasions d'opposition et de conflit.

L'Eglise du silence

Il suit de là que l'Occident ne résistera victorieusement à l'offensive communiste que dans la mesure où il dominera son matérialisme pratique. Si le conflit des deux blocs n'était que celui du capitalisme et du communisme, on peut dire, presque à coup sûr, que le second finirait par l'emporter dans le monde. Nous ne pouvons l'éviter qu'en retrouvant, en réveillant, en rassemblant nos vraies ressources spirituelles, qui sont chrétiennes et non capitalistes. Ces ressources, d'ailleurs, ne sont pas le monopole de l'Occident: malgré la persécution, elles subsistent derrière le rideau de fer; on peut même dire que la persécution les a retrempées, fortifiées dans l'Eglise du Silence. Là se trouve la vraie espérance d'une paix durable, qui est bien autre chose que la "coexistence" pacifique!

René Leyvraz
(Courrier de Genève)

Signature d'un accord entre le Saint-Siège et la Bolivie

Un accord entre le Saint-Siège et la république de Bolivie a été signé à La Paz, le 4 décembre, concernant les territoires catholiques de mission. Les plénipotentiaires étaient: pour le Saint-Siège, Son Exc. Mgr Umberto Mozzoni, nonce apostolique et pour le gouvernement bolivien, le ministre des Affaires étrangères et des Cultes.

Reconnaissant l'oeuvre séculaire de Rédemption accomplie par l'Eglise catholique avec les heureuses répercussions qu'elle comporte sur le plan même civil, la Bolivie confirme par cet accord la reconnaissance des vicariats apostoliques de Beni, Chiquitos, Cueva, Nuflo de Chavez, Pando et Reyes. Les vicaires apostoliques nommés par le Saint-Siège, dont les noms seront, selon la coutume, communiqués par le nonce apostolique au gouvernement de la république, seront les représentants légaux des vicariats pour harmoniser l'instruction publique avec l'esprit de l'Eglise, les vicaires apostoliques pourvoiront à l'enseignement de la religion et de la morale catholique dans toutes les écoles officielles existant sur le territoire soumis à leur juridiction. En outre, les vicaires apostoliques pourront fonder et diriger des écoles, des collèges et des instituts élémentaires, secondaires et professionnels.

La seconde partie de l'accord vise à favoriser les progrès civils des territoires missionnaires. C'est ainsi que les missionnaires, sur requête du gouvernement, pourront aider les autorités de l'état-civil. Les vicaires apostoliques veilleront également, par l'intermédiaire de personnes compétentes, à l'étude des possibilités industrielles et commerciales de leur région respective pour en communiquer les résultats au gouvernement. Celui-ci accordera l'aide nécessaire pour le développement de l'agriculture et des industries éventuelles, ainsi que pour l'institution de coopératives et d'oeuvres sociales. Des exemptions spéciales d'impôts visant à favoriser ces initiatives seront accordées. Les vicaires apostoliques reçoivent la faculté de demander l'attribution de terres incultes pour les distribuer à des buts missionnaires et sociaux. Sur ces terres pourront être réunies des tribus qui ne sont pas encore civilisées; on y favorisera la formation d'une petite propriété paysanne et de coopératives. Des mesures spéciales sont prévues pour la protection des indigènes contre les abus.

Commentant la signature à La Paz d'un accord entre le Saint-Siège et la Bolivie, "L'Osservatore Romano" écrit que l'importance de cette convention se passe de longs commentaires, et ajoute: "La collaboration que cet accord consacre est fondée sur la reconnaissance des bienfaits sociaux qui découlent aussi de l'oeuvre d'évangélisation éclairée que l'Eglise catholique a accomplie et accomplit dans les Amériques depuis les premiers jours de la découverte. Dans toute chrétienté qui naît, du reste, se renouvellent les gloires des premiers siècles du Christianisme, lorsque l'Eglise catholique se dressa pour la défense de la dignité éminente, spirituelle et morale, de la personnalité humaine. La convention, signée avec une solennité digne de l'importance de l'événement, couronne le travail intense de quatre siècles d'apostolat missionnaire et elle constitue un heureux auspice pour l'avenir des missions et de la nation bolivienne". (CCC)

Loisirs et science

Des loisirs plus notables représentent, dans la vie américaine moderne, l'une des conquêtes les plus significatives de notre époque. Cette plus grande disponibilité de temps libre s'accompagne d'un accroissement de la capacité productive: loisirs plus larges et abondance sont deux produits jumeaux, pourrions-nous dire, de la technique moderne.

Dans une société techniquement avancée, le travailleur se trouve en mesure de produire davantage en un temps donné (ce qui signifie abondance de production), ou une égale quantité de biens en moins de temps (ce qui signifie une plus grande disponibilité de temps libre). Bien plus, dans la société américaine, on a pu constater que l'amélioration du standard de vie et la réduction des heures de travail ne sont qu'un double aspect d'une même réalité.

Ces deux aspects ont été du reste évalués, dans la société américaine, selon des principes totalement différents. On le sait, la rétribution accordée au travailleur est fonction de la valeur économique de son travail, de sorte que le traitement ou le salaire sont un indice du degré de spécialisation, de compétence et de rendement du travailleur. Certains travailleurs sont donc mieux rétribués et bénéficient dans une plus large mesure des divers biens économiques, quoiqu'aujourd'hui ces différences ne soient plus aussi marquées qu'autrefois.

Mais, tandis que la disponibilité des biens économiques se situe sur une base d'inégalité relative, celle du temps libre a, au contraire, été rendue accessible à tous.

Du temps improductif

L'aspect le plus paradoxal de cette disponibilité de temps libre c'est que les classes privilégiées n'en ont pas conservé l'apanage, au contraire la classe des travailleurs manuels en bénéficie bien plus que celles des personnes exerçant une profession libérale ou des fonctions directrices. Ce paradoxe s'explique facilement. Les techniques modernes de production ont considérablement facilité et allégé le travail manuel, alors que celui de l'avocat, du médecin, du chef d'entreprise ou du fonctionnaire public, lesquels, à la fin de leur journée, s'en retournent souvent chez eux avec une serviette bourrée de travail à terminer le soir à la maison, est demeuré pratiquement inchangé.

Cet état de choses représente un phénomène qui s'est particulièrement imposé, ces dernières années, à l'attention des sociologues. Dans les milieux économiques, au contraire, il n'a guère éveillé d'intérêt, peut-être à cause de l'opinion répandue selon laquelle les loisirs sont, presque par définition, du temps improductif et, en tant que tel, représentent un phénomène qui ne ressortit pas à la science économique. Une plus large vision de la réalité économique contribuera sans aucun doute à une réévaluation indispensable à ce sujet, de la part de la dite science.

Rappelons tout d'abord que l'idée de "loisirs" n'est nullement une idée positive. Les "loisirs" se définissent par une négation, à savoir qu'ils sont les moments durant lesquels l'individu n'a pas besoin de travailler. En d'autres termes, ils ne sont qu'un intervalle, plus ou moins long, à remplir par une quelconque activité. Quelles sont les activités au moyen desquelles l'Américain moyen remplit le temps libre dont il dispose? Elles se comptent par centaines et sont des plus variées: depuis les voyages jusqu'à la pratique des sports ou les distractions dans leurs formes les plus diverses. Mais, à la fin d'une journée de travail, il s'agit généralement d'activités ne requérant que peu de dépense physique ou intellectuelle: journaux ou revues, programmes radiophoniques, disques, un film, la télévision. Ce que l'on considère communément comme une activité improductive est en fait une activité qui, grâce à la publicité de la presse, de la radio ou de la télévision, favorise la vente d'innombrables biens de consommation.

Si donc, grâce à l'état de "réceptivité passive" dans lequel se trouvent des millions de personnes devant les écrans de télévision, on réussit à vendre huit millions d'automobiles par an, et, dans une mesure proportionnée, de nombreux autres produits commerciaux, il est évident que la réduction des heures de travail hebdomadaires revêt une fonction économique précise. En fait, le temps gagné sur la production est employé au bénéfice de la consommation. Il s'agit donc d'une fonction économique indispensable au maintien de l'équilibre nécessaire entre la capacité productive, qui s'est incroyablement accrue depuis un siècle, et celle de consommation qui, si elle descendait au-dessous du niveau de la première provoquerait un écroulement désastreux de toute l'économie américaine.

Tous les biens et activités propres au secteur récréatif sont particulièrement stimulés par l'accroissement des heures de loisirs. La production d'articles sportifs atteint à elle seule aujourd'hui un total de deux milliards de dollars par an, au premier rang y figurent les articles de pêche, chasse, golf et autres. A ce chiffre s'ajoutent les sommes énormes qui sont consacrées chaque année à l'achat de billets d'entrée dans les stades.

Le tourisme

Un autre facteur très important dans le cadre des activités récréatives est représenté par le tourisme. En certaines régions des Etats-Unis, le tourisme représente l'une des sources principales de recettes. Mais l'importance économique de ce facteur est plus évidente encore à l'étranger; dans la seule Europe, les touristes américains ont dépensé, en 1955, un total de 750 millions de dollars, ce qui équivaut à un quart de la valeur totale des exportations européennes aux Etats-Unis et au Canada.

Le troisième élément du secteur récréatif est représenté par l'industrie du spectacle, dont relèvent la production cinématographique, celle des appareils de radio et de télévision, et toute une armée d'acteurs, d'écrivains, de compositeurs, de musiciens et de techniciens, de la radio, du cinéma et de la télévision. Il s'agit là d'une production énorme, à jet continu, bien que de courte durée. Les chansons populaires et les films ont une vie bien plus brève que celle des chansons ou des oeuvres théâtrales d'autrefois.

Dans d'autres domaines également, la plus grande disponibilité de temps libre a donné lieu à de nombreuses activités économiques. De nos jours où le niveau de la capacité productive tend à dépasser celui de la consommation, on s'ingénie à réduire la production au grand avantage d'une plus intense activité récréative, quitte à se servir de cette dernière pour créer de nouveaux besoins.

Ainsi, loin d'être seulement un simple phénomène social, l'accroissement des heures de loisirs représente également un important phénomène économique. Si, au début, d'augmentation de la production et l'accroissement des loisirs qui en découle ne furent que de simples résultats des techniques modernes de production, ils représentent aujourd'hui des facteurs essentiels pour le développement du système économique qui les a déterminés.

(Osservatore Romano)

Problème d'histoire

Jusqu'où se rendit dans l'Extême-Nord, en 1616, le découvreur William Baffin?

Le grand découvreur, méconnu jusqu'au XIXe siècle, William Baffin, atteignit l'Ile de Northumberland, dans la Baie de Baffin, en 1616. Le point exact qu'il toucha fut 77°22' nord. Ce ne fut qu'au siècle dernier, presque deux siècles plus tard, que les explorateurs modernes réussirent à se rendre aussi loin. Il fit une description détaillée du territoire qu'il avait parcouru, dressa des cartes des détroits et des îles qu'il avait découverts. Il confia ses cartes et son journal de bord à Samuel Purchas, mais celui-ci prétendit que le travail de Baffin jetait de la confusion et qu'il était trop coûteux de publier cette carte. Il la mit de côté et elle fut perdue. La légende s'accrédita que Baffin avait inventé les détails qu'il donnait sur son voyage. Cette injustice ne fut vengée qu'au siècle dernier.

Julien Green romancier et moraliste

D'ascendance américaine, mais née à Paris en 1900, Julien Green est l'un de ces rares écrivains qui ont su assimiler deux cultures, deux formes d'esprit qui s'opposent souvent, sans que leur propre personnalité en soit altérée. Influencé dans sa matière de concevoir par deux auteurs typiquement anglo-saxons, Hawthorne et Dickens, il est dans sa façon d'aborder les problèmes de la condition humaine beaucoup plus proche d'un Mauriac, d'un Bernanos ou d'un Sartre, que de tout autre littérateur anglais ou américain. Bien qu'il soit difficile de rapprocher son oeuvre de celles d'autres auteurs de sa génération, celle-ci se situe parfaitement au carrefour des tendances qui animent la littérature de notre époque. Si, dans certaines pages de son Journal (1) Green prétend qu'il ne se sent pas solidaire de son siècle, du moins en exprime-t-il la plupart des préoccupations morales et métaphysiques.

Ecrivain non "engagé", Green est resté volontairement à l'écart de toute politique. La seule passion qu'il consente à servir est celle de l'homme, qui, jeté dans un monde dépourvu de sens, se révolte contre son destin. La plupart des personnages qu'il met en scène dans ses romans sont aux prises avec une existence qu'ils n'acceptent pas, dont ils découvrent toute l'imperfection, dont ils dénoncent la pauvreté et l'absurdité, et, livrés à l'angoisse devant "le seul fait de vivre", ils se débattent dans un univers où le quotidien ronge peu à peu la personnalité de chacun, étouffant les âmes les moins fortes. Insatisfaits, ces personnages qui ont la sensation que le monde réel n'est pas fait à leur mesure, qu'il dissimule un "ailleurs" dont ils s'efforcent de découvrir le chemin, oscillent entre l'ennui et le mysticisme: les uns sont condamnés à végéter dans leur médiocrité, les autres sont dévorés par la nécessité de refuser le monde tel qu'il se présente à nous.

Julien Green (qui s'est converti à la religion catholique) leur laisse cependant une chance de salut, dans la quête d'une spiritualité qui leur donne la foi, qui leur apporte la certitude ou l'espoir qu'une vie meilleure les attend après la sévère épreuve de l'existence terrestre. Comme l'indique avec juste raison Pierre Brodin dans le brillant essai qu'il vient de consacrer à cet auteur (2) "Green est un des écrivains d'aujourd'hui les plus conscients qui soient des insuffisances de la raison et des impasses de l'illusion intellectuelle". Son oeuvre apparaît en effet comme une tentative de dépasser les contradictions propres à l'homme, de concilier dans une démarche visant à l'absolu la sensualité et la religiosité, de substituer aux instincts les plus naturels une foi capable de transformer l'angoisse en sérénité, la résignation en courage, l'amour profane en amour sacré.

Du **Voyageur sur la Terre** (1927) à **Malfaiteur** (1956), en passant par **l'Autre Sommeil** (1931), **Varouna** (1940) et **Si j'étais Vous** (1947), l'on peut suivre les différents moments de l'évolution spirituelle de Green, laquelle compte parmi les plus riches et les plus captivantes de notre temps. Mais c'est peut-être dans les six volumes de son **Journal** que l'on trouve les plus belles pages que Green ait écrites. Si Green occupe une place de premier plan parmi les romanciers de l'entre-deux guerres, celle qui devrait avoir en tant que moraliste, n'est pas encore assez marquée. C'est là un fait particulièrement regrettable, mais fort heureusement, l'ouvrage de Pierre Brodin contribue à éclairer cet aspect — l'un des plus significatifs — du génie de ce grand écrivain.

Jean Claude IBERT
(SIF)

Anniversaire en Alaska

L'Alaska célèbre le 90e anniversaire de l'accord conclu entre la Russie et les Etats-Unis, sur la base duquel les Russes vendirent aux Etats-Unis le territoire de l'Alaska leur appartenant pour le prix $7,200,000. L'accord de 1867, réalisé grâce aux efforts de l'ancien secrétaire d'Etat américain, William Seward, a fait maintes fois l'objet de critiques. Ce territoire de 586,400 milles carrés s'appelait autrefois "l'Amérique russe". Le nom Alaska, adopté par le Congrès américain, provient du mot aléoute "aljaska" (le grand pays). L'Alaska n'était autrefois habité que par un petit nombre d'Américains, de chasseurs ou d'aventuriers. Aujourd'hui, il compte 200,000 habitants. Les grands centres sont reliés par les lignes aériennes. Ajoutons que l'URSS éoit quelque peu regretter cette vente, vieille de 90 ans.

(ISP)

La Bible vous parle...

C'est le jugement que vous portez qui servira pour vous juger, c'est la mesure avec laquelle vous mesurez qui servira pour vous mesurer.

(Mt. 7, 2)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, LUNDI 16 DECEMBRE 1957

5 arrestations à la suite d'une bagarre

BARRYS BAY, Ont. (PC)—La police a appréhendé cinq jeunes gens dimanche à la suite d'une bagarre survenue samedi soir à Barrys Bay, petite ville de l'est de l'Ontario située à 35 milles environ au sud-ouest de Pembroke.

Ils seront poursuivis pour obstruction sur la voie publique. Il est possible que la police fasse d'autres arrestations. Les prévenus sont âgés de 18 à 20 ans.

La bagarre a commencé au moment où un policier mit la main sur une caisse de bière appartenant à un des jeunes gens. Une trentaine de jeunes s'en prirent au policier pour lui reprendre la bière. Ils réussirent également à libérer leur camarade.

Deux policiers provinciaux appelés sur les lieux ne purent venir à bout du groupe et ils durent faire appel à un détachement à Killaloe, à 15 milles à l'ouest de Barrys Bay. C'est alors que les jeunes gens tentèrent d'obstruer la route. Les cinq arrestations ont eu lieu à ce moment-là.

Ils ont perpétré neuf cambriolages en une seule nuit

Raymond Proulx, 17 ans, 13, rue Scott, Jacques Fournier, 20 ans, sans adresse fixe au dossier, et Ernest St-Amour, 18 ans, du Lac Leamy, Hull, connaîtront vendredi prochain leur sentence sous neuf accusations de vol avec effraction, tous les cambriolages ayant été perpétrés dans la même nuit.

Les trois jeunes gens ont été appréhendés dans la nuit de vendredi dernier après une chasse à l'homme qui a atteint des vitesses de 85 milles à l'heure le long d'Alta Vista Drive et de la rue Bank. La chasse s'est arrêtée à l'angle des rues Bank et Evans lorsque le chauffeur, Jacques Fournier, à perdu la maîtrise du volant.

La voiture a capoté après avoir coupé un poteau de l'Hydro à huit pieds du sol, et s'est arrêtée contre une enseigne de circulation, projetant les occupants de la voiture dans la rue. Plus de $1,000 en articles volés jonchaient l'intersection. Fournier ne possédait pas de permis de conduire.

Ce matin, les jeunes gens se sont reconnu coupables d'avoir perpétré des vols au restaurant Party Palace et à la pharmacie Molot, du centre d'achats de Manor Park, au poste d'essence Esso, 226, rue Beechwood, au magasin Steinberg, 355, chemin de Montréal, chez Louis' Smoke Shop, 1579, Alta Vista Drive, Associated Electronics System, 1563, Alta Vista Drive, chez les nettoyeurs Spic and Span, 1581, Alta Vista Drive, au garage Willie, rue McRae, et à la laiterie Silverwood, rue Laperrière.

Les prévenus ont été appréhendés par les agents Lester Thompson et James Flahven, et le sergent Roland Beauchamp. D'après le détective Kenneth Duncan, les jeunes malfaiteurs ont causé plus de $500 de dommages en faisant leur entrée dans ces divers établissements.

Nécrologie

Mme Albert Philion

Mme Albert Philion, née Alice Fairbanks, du 314, rue St-André, Ottawa, est décédée dans un hôpital local après une longue maladie, à l'âge de 82 ans.

Mme Philion est originaire de Hull, et demeurait à Ottawa depuis 1942.

Elle était la fille de M. Edward Fairbanks, décédé, ancien membre du parlement du Manitoba, et de Lucie Poitras, décédée.

Mariée deux fois, elle épousa en premières noces Philias Monette et en secondes noces Albert Philion, tous deux décédés.

Elle laisse dans le deuil deux frères: Roger Fairbanks, de Hamilton, et Edgar, de Cochrane; trois soeurs: Mmes Euclide Bonin (Lucille), de Toronto, Gérard Pouliot (Anna), d'Ottawa, et Mlle Angélina Fairbanks, d'Ottawa; un petit-fils, Duncan Monette, de Québec.

Les funérailles auront lieu demain à 7 h. 45, en l'église Ste-Anne et l'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

D'ici là, la dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Gauthier, 250, rue St-Patrice. Le départ du cortège funèbre aura lieu à 7 h. 30.

Le bain Plant remporte la 2e série d'épreuves

Les équipes de nageurs du bain Plant ont vaincu samedi celles du bain Champagne lors de la deuxième série d'épreuves de natation tenue sous le patronage du service municipal de la récréation et des parcs. Le bain Champagne demeure tout de même en première place avec neuf points d'avance.

Parmi les gagnants des différents concours, on remarque: Monique Larocque, Jocelyne Letang, Michèle Beaudet et Pierre Larocque.

Les juges étaient: Mme Hilda Guillaume, MM. Peter Cassidy, Cecil Skuce, Patrick Kelly, Duncan Lunam, Jean-L. Boucher, Richard Kincaid, John Pushee, André Olivier, Charles Paul et Guy Castonguay. La prochaine rencontre aura lieu au bain Champagne, le samedi 25 janvier, à 7 h. 30 du soir.

PREMIERS TEMOINS — Trois de ces hommes ont secouru, hier soir, le gérant Raymond Raby, du garage Sunoco, 973, chemin de Montréal, comme il venait d'être assailli et volé. Ce sont les trois de droite, debout: MM. Lee Reimer, Omer Serrurier et Rhéal Ethier. Le jeune chauffeur du remorqueur, John Thomas, à gauche, a dû faire sur l'entrefaite un voyage inutile au restaurant "Miss Ottawa", par suite d'un appel téléphonique. Assis, M. Georges Séguin, propriétaire du garage.

(Photo Champlain Marcil)

On discutera de la coopération économique

PARIS (PC) — Le premier ministre du Canada, M. J. Diefenbaker, a déclaré au cours d'une conférence de presse à Paris, dimanche, que l'une des questions les plus importantes qui seront abordées par les pays de l'OTAN sera celle de la coopération économique.

M. Diefenbaker a souligné que la guerre froide a empêché jusqu'ici l'OTAN d'atteindre l'objectif visé par les fondateurs de l'alliance. Il a ajouté que le Canada présume que l'on attachera à l'avenir plus d'importance à la collaboration économique que dans le passé.

Le dirigeant canadien a refusé de commenter des dépêches publiées à Londres disant que le Canada agira comme intermédiaire en vue d'organiser des entretiens au plus haut échelon entre l'Est et l'Ouest.

Régime de prix garantis pour des denrées agricoles

(PC) — Le gouvernement conservateur a invité le Parlement à autoriser, par l'approbation d'un bill à cette fin, l'institution du régime des prix garantis à l'endroit des neuf denrées agricoles: bovins, porc, mouton, beurre, fromage, oeufs ainsi que le blé, l'avoine et l'orge ne provenant pas des Prairies.

Le projet de loi déposé aux Communes par le ministre de l'Agriculture, M. Harkness, samedi, porte en plus que le gouvernement pourra fixer à son gré le prix garanti dont diverses autres denrées pourraient être pourvues.

Le porte-parole du parti social-démocratique en matière d'agriculture, M. Hazen Argue, a fermement dénoncé la mesure proposée, accusant le premier ministre Diefenbaker de rompre sa promesse d'instaurer un régime de parité des prix pour les denrées agricoles.

Loi révoquée

Le projet de loi, qui vise à stabiliser les prix des denrées agricoles, révoquerait effectivement la loi sur le soutien des prix adoptée sous le régime libéral.

Aux termes de la mesure proposée, le gouvernement fixerait le prix de soutien des principales denrées agricoles à 80 pour cent au moins du prix moyen de ces denrées durant les trois années précédentes.

Marcel Pelequin condamné à 15 mois de prison

Marcel Pelequin, 17 ans, de Montréal, a été condamné ce matin à 15 mois de détention dans une institution de réforme de la province, après s'être reconnu coupable de cambriolage.

Le jeune homme fut appréhendé au marché By où il s'efforçait de vendre une quantité d'articles saisis dans des maisons privées d'Ottawa. D'après le détective Lester Routliffe, on a trouvé Pelequin en possession d'environ $2,700 en articles volés.

Le prévenu, qui se rendait en taxi au lieu de ses larcins, s'est dit coupable d'avoir cambriolé les résidences de M. George Kirshner, 194, rue Cluny, de Mlle Edith Reid, 2423, Alta Vista Drive, et de M. John Cléroux, 1632, avenue Drake.

En imposant sa sentence, le magistrat Glenn Strike a déclaré que le jeune homme en était rendu au point où il devait être sous surveillance constante, et que l'institution de réforme était le meilleur endroit.

DECES

BOUCHARD, Charles-Edouard — A Montréal, le samedi 14 décembre 1957, est décédé à l'âge de 66 ans, M. Charles-Edouard Bouchard, époux de feu Elizabeth Latreille. Funérailles en l'église St-Vital, de Montréal, le mardi 17 décembre à 8 h. 30. 70-292

On confie à M. P.-H. Spaak le soin de renseigner le public

PARIS (Reuters) — Les 15 pays de l'OTAN se sont mis d'accord sur la façon de faire connaître au public les progrès de la conférence au sommet.

Le secrétaire général de l'Alliance, M. Paul-Henri Spaak, donnera une conférence de presse télévisée au Palais de Chaillot, environ une demi-heure après chacune des séances générales à huis clos.

Puis, les porte-parole pour chacun des pays pourront faire de brefs commentaires limités aux déclarations et à la position prise par chacun d'eux. Ils ne pourront pas donner des détails sur ce qui s'est passé en général au cours d'une séance.

Une petite blonde, Simone Servais, a inauguré dimanche le plus important centre international de presse dans l'histoire européenne, en recevant 1,867 journalistes, photographes, commentateurs et commentatrices de la télévision et de la radio.

Mlle Servais est adjointe au service de presse pour la conférence de l'OTAN et elle était dimanche l'hôtesse des journalistes au bar de la presse: "Je suis très heureuse de vous voir. Que voulez-vous boire?"

Inutile de dire qu'elle était très entourée. Elle a expliqué gentiment qu'elle avait envoyé 967 cartes à des correspondants représentant 450 journaux de 38 pays différents et 900 cartes à des commentateurs de radio, photographes et opérateurs de télévision.

"Je n'enverrai plus de carte, a-t-elle dit, pour la bonne raison que nous n'en avons plus".

La police a arrêté un certain nombre de personnes dimanche soir à Paris au cours d'une manifestation organisée par un groupement d'extrême droite. Une centaine de manifestants, portant cravate noire en signe de deuil, s'étaient rendus avec des couronnes de fleurs à la tombe du soldat inconnu.

Le ministre de l'Intérieur a interdit toute manifestation de rue pendant la présence des chefs de l'OTAN à Paris pour la conférence au sommet.

Dans la presse de l'Europe occidentale, les éditoriaux de dimanche sur la conférence de Paris vont d'un optimisme prudent à un scepticisme catégorique sur les résultats de cette conférence.

Les dépêches envoyées par plus de 1,000 journalistes réunis dans la capitale française font les manchettes de tous les journaux européens.

Même les journaux londoniens du dimanche, spécialisés plutôt dans les nouvelles sensationnelles, ont déplacé leurs colonnes pour parler "de la plus importante conférence depuis la conférence de la paix qui eut lieu à Paris en 1919".

L'interdépendance fait le thème de la plupart des éditoriaux.

Mlle M. Johnston laisse plus de 100 mille dollars

Le testament de Mlle Margaret Neill Johnston, originaire de Montréal, décédée dans un foyer d'Ottawa le 19 octobre dernier, a été déposé ce matin au bureau du greffier de la Cour de tutelle.

La défunte laisse une succession qui se chiffre par $100,206. Les principaux bénéficiaires sont une soeur, Mme Jean W. Armstrong, une nièce, Mme Jean D. Lawson, un neveu, M. Henry J. Armstrong, son frère et sa belle-soeur, M. et Mme F. H. Johnston, tous d'Ottawa.

La succession se compose de $86,729 en bons et obligations, $9,058 en argent comptant, et $4,270 en placements divers.

Hees préside à l'inauguration d'un immeuble

L'ANCIENNE-LORETTE (PC) — Le ministre des Transports, M. Hees, a coupé un ruban hier pour inaugurer le nouveau terminus de cet aéroport situé au nord de la ville de Québec.

L'immeuble de deux étages loge une salle d'attente de 45 pieds par 75, un restaurant et autres commodités. Il est surmonté d'une tour de contrôle en verre.

Renouveau de tension à Chypre

NICOSIE (Reuters)—Armés de bâtons, les policiers britanniques ont chargé aujourd'hui les émeutiers cypriotes grecs à Limassol au cours d'une manifestation comme il s'en est produit dans toute l'île.

Le renouveau de tension à Chypre a coïncidé avec le rejet de la résolution grecque, samedi dernier, à l'assemblée générale des Nations unies. Cette résolution demandait le droit pour les Cypriotes de disposer d'eux-mêmes.

Une fillette poignardée après une querelle entre ses parents

BRANDON, Man. (PC) — Une fillette de quatre ans a été poignardée à mort et une autre a été blessée au cours d'un drame familial survenu samedi soir dans une maison de ferme près de Plumas, à 52 milles au nord-est de Brandon. Leur père est détenu par la police.

La victime est Shirley Robinson. Sa soeur Murilla, âgée de deux ans, a été blessée et hospitalisée à Gladstone. Son état n'est pas grave.

La Gendarmerie royale a annoncé qu'elle détient Albert Robinson, un ouvrier de ferme âgé de 34 ans, en vertu d'un mandat du coroner en rapport avec la mort de Shirley. Une enquête aura lieu au début de janvier.

Le coroner du district, le Dr J.H. Morre, de Gladstone, a dit que la fillette a été poignardée à la suite d'une querelle entre le mari et sa femme. La mère et les enfants furent chassés de la maison.

Mme Robinson se réfugia à la maison de l'employeur de son mari, Alf Tones, qui se trouve à 350 pieds de la maison des Robinson. Elle portait la fillette blessée et était accompagnée de deux autres enfants, Kenneth, âgé de sept ans, et Peggy, âgée de huit ans.

M. Tones retourna à la maison des Robinson et y fut accueilli par le père portant sa fille morte.

Tones et Robinson retournèrent chez les Tones, où M. Tones manda la police. Un peu plus tard, le feu éclata à la maison des Robinson et la maison a été détruite.

$200 d'amende; permis retiré pour deux ans

Un individu de Carp, Ont., a été condamné ce matin à $200 et les frais, ou à défaut de paiement 15 jours de prison, pour avoir conduit alors que son permis avait été préalablement suspendu par le tribunal, et pour avoir quitté les lieux d'un accident.

Stanley Carr a été appréhendé par la Sûreté provinciale ontarienne, le mois d'octobre dernier, quelque temps après avoir été impliqué dans un accident d'où il s'était enfui.

Le magistrat Austin O'Connor lui a imposé une amende de $100 et les frais sous chaque chef d'accusation. De plus, son permis de conduire lui a été retiré pour une période de deux ans, partout au Canada.

Septième premier ministre du Pakistan

KARACHI, Pakistan (PA)—Le ministre des Affaires étrangères, M. Firoz Khan Noon, est devenu aujourd'hui premier ministre du Pakistan. C'est le septième premier ministre depuis que le Pakistan a obtenu son indépendance, il y a dix ans.

M. Noon et son cabinet de coalition ont été assermentés par le président, M. Iskander Mirza. On prévoit que le premier ministre, chef d'un gouvernement groupant six partis, maintiendra la politique pro-occidentale du Pakistan et acceptera que son pays demeure membre des pactes de Bagdad et de l'OTASE.

Roues d'avion retrouvées dans le lac Erié

HAMILTON (PC) — On a retrouvé deux roues d'atterrissage dans le lac Erié en tentant de repérer les traces d'un bimoteur américain disparu au cours d'une tempête de neige, samedi. Deux hélicoptères de la marine américaine et onze avions de l'AR participent aux recherches. Le pilote de l'avion disparu, Robert West, de Chicago, disait dans son dernier message: "Je suis à 2,000 pieds au-dessus de Hagersville; mes deux moteurs sont hors de service et je perds rapidement de l'altitude".

La circulation cause 21 des 32 morts violentes

Par la PRESSE CANADIENNE

Les accidents de la circulation routière ont causé 21 des 32 morts violentes survenues durant le week-end au Canada.

L'Ontario vient en tête du bilan établi entre 6h. vendredi soir et minuit, dimanche. Cette province a en effet dénombré 12 morts, dont 10 attribuables à la circulation. La Colombie-Britannique occupe la deuxième place, ayant enregistré huit morts accidentelles.

La province de Québec n'a dénombré que cinq morts, toutes imputables à des accidents de la route. Les morts accidentelles se sont produites au nombre de quatre en Nouvelle-Ecosse et en Alberta, et d'une dans le Nouveau-Brunswick et au Manitoba.

Nul accident mortel n'a marqué la fin de semaine dans Terre-Neuve, ni dans l'Ile du Prince-Edouard, ni en Saskatchewan.

La semaine dernière, on avait compté durant le week-end 39 morts violentes dont 19 attribuables à la circulation routière.

Les ventes d'autos

(PC) — Les ventes d'automobiles neuves en octobre ont été de 20,850 en regard de 25,853 durant le même mois de l'an dernier, révèle aujourd'hui le Bureau de la statistique. La valeur des ventes a diminué de $85,935,000 à $58,347,000.

Nouveau réseau de téléphones à Manotick

Dimanche était le jour "J" pour des centaines d'usagers du téléphone de Manotick et du voisinage immédiat.

Un peu après 3 h. du matin, pendant que sommeillait la population de cette localité rapidement croissante, des techniciens de la compagnie de téléphone Bell s'occupaient à mettre en service le réseau de téléphones à cadran de Manotick; en moins de deux minutes, le système entièrement automatique a commencé à relier tous les appels locaux.

Au même moment entreraient en vigueur les nouveaux numéros de téléphone formés de l'indicatif OXford 2 et de quatre autres chiffres.

Au début, l'installation automatique de Manotick est en mesure de servir quelque 800 clients. La localité en compte actuellement plus de 500, dont la plupart reçoivent le service du central manuel de North Gower. Certains des clients de la partie nord du central obtiennent déjà le service automatique d'Ottawa mais, depuis dimanche, ils sont servis, eux aussi, par le central de Manotick.

Baisse de 12% de la valeur des permis de construction

(PC) — La valeur des permis de construction émis par les municipalités dans les 10 provinces a été de $152,625,000, soit une baisse de 12 pour cent par rapport au total de 1956, qui était de $173,180,000. Ces chiffres sont publiés par le Bureau de la statistique.

La valeur des permis de construction a été inférieure cette année dans toutes les provinces à l'exception de Terre-Neuve, l'Ile du Prince-Edouard, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique.

Les prestations ont augmenté

(PC) — Les réclamations d'assurance-chômage ont augmenté substantiellement en octobre en regard du même mois de l'an dernier.

Selon le Bureau de la statistique, le nombre moyen de bénéficiaires durant le mois a été de 177,300 par semaine, en regard de 95,500 en octobre 1956 et 166,000 en septembre 1957.

LE PERSONNAGE LE PLUS POPULAIRE EN VILLE — Le Père Noël, personne ne le niera, est le personnage le plus populaire en ville à ce temps-ci de l'année. Les enfants sont des modèles de vertu à cette époque, de peur de ne pas être dans ses bonnes grâces. Aussi, lorsque le Père Noël a fait son apparition hier après-midi au dépouillement d'arbre de Noël du club Richelieu Eastview, les enfants des membres se sont précipités vers lui pour attirer son attention. On remarque à l'arrière, M. Henri Malouin, président du Richelieu Eastview, et M. Rodolphe Langlois, président sortant de charge.

(Photo Champlain Marcil)

Elections au Yukon

WHITEHORSE (PC)—Pour la deuxième fois en six mois, les électeurs du territoire du Yukon se présenteront aux urnes aujourd'hui afin de choisir leur représentant à Ottawa.

Près de 5,200 votants sont disséminés sur ce territoire, d'une superficie de 200,000 milles carrés. Cette élection complémentaire est nécessitée par une décision de la Cour annulant les résultats de l'élection du 10 juin.

La population du monde croît à un rythme accéléré

WASHINGTON (PA)—La population mondiale croît à un rythme sans précédent et pourrait bien atteindre le chiffre de six milliards en l'an 2,000, a communiqué le Population Reference Bureau, institution non gouvernementale.

La population terrestre était de 2,691,000,000 de personnes en 1955, et de 2,519,000,000 en 1951. Le taux d'augmentation a donc été de 1.7 pour cent: le plus élevé dans l'histoire du monde, soutient le Bureau.

Cette croissance hâtive n'est pas causée par l'augmentation des naissances, mais par "la baisse spectaculaire" du taux de mortalité, affirme encore l'organisme, soulignant que l'accroissement accéléré de la population est "la pire entrave" aux tentatives visant à relever les normes de vie.

La Gaspe Copper Mines inaugure un centre récréatif

MURDOCHVILLE, Qué. (PC)—M. John R. Bradford, président de la Gaspe Copper Mines Limited, a officiellement inauguré samedi un centre récréatif construit par cette société au coût de $800,000 et destiné aux 2,500 habitants de la région.

Le nouveau bâtiment est aménagé pour le hockey, le curling, le bowling, la natation et les réceptions mondaines.

M. Bradford a fait état "des malaises et des difficultés qu'un si grand nombre ont endurés" au cours de la grève des mineurs qui a duré sept mois cette année. Aujourd'hui, 850 hommes sont au travail et la production serait normale.

On sait que la grève avait été ordonnée par le syndicat des métallurgistes unis d'Amérique, affilié au Congrès du travail.

Un chat enragé mord un homme

PLANTAGENET — (DNC) — L'épidémie de rage signalée, il y a quelque temps, dans la région de Plantagenet, n'est pas encore enrayée, nous rapporte le Dr J. Séguin, médecin vétérinaire de Plantagenet.

Ces jours derniers, un homme de Plantagenet, M. Moïse Courtemanche, à l'emploi de M. Mervin Sleloney, a été mordu par un chat enragé. M. Courtemanche suit actuellement une série de traitements appropriés.

Le Dr Séguin rapporte également que deux renards positifs ont été trouvés à Plantagenet, un à Alfred et un autre à L'Orignal.

"Cette épidémie est des plus graves et la population se doit de prendre les précautions requises en vue d'enrayer le plus tôt possible cette vague de rage", a dit M. Séguin.

Les ventes au détail ont baissé

(PC)—Pour le 2e mois consécutif, les ventes au détail étaient inférieures à celles de l'an dernier, rapporte aujourd'hui le Bureau de la statistique.

En octobre, les ventes au détail ont été estimées à $1,225,367,000, soit un déclin de .2 pour cent par rapport à octobre 1956, avec un total de $1,227,420,000.

Toutefois, à cause de gains dans tous les mois précédents sauf juin et septembre, le total des 10 premiers mois de l'année a été de $11,952,880,000, soit trois pour cent de plus que pour la période correspondante de 1956. Le total avait alors été de $11,607,419,000.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

plus froid

MINIMUM (cette nuit) 16
MAXIMUM (demain) 26

Sommaire — Nuageux; neige ou pluie cet après-midi; clair en soirée. Mardi: ensoleillé avec quelques périodes nuageuses; plus froid. Vent léger.

L'Angleterre espère être la 1ère à maîtriser le deutérium

LONDRES (Reuters) — L'agitation augmente en Grande-Bretagne ces jours-ci sur les chances qu'a ce pays de remporter la course mondiale visant à transformer à des fins pacifiques l'énergie que dégage une bombe à hydrogène.

Tout comme l'énergie de la fission de l'uranium a déjà été maîtrisée ainsi, un jour viendra où l'énergie de la fusion des atomes d'hydrogène lourd pourra servir à produire de l'électricité.

Le pays qui réussira le premier sera le leader de l'âge atomique.

L'hydrogène lourd— deutérium — peut facilement être extrait de l'eau de mer là où les approvisionnements d'uranium dépendent d'exploitations minières coûteuses. De plus, l'énergie que libère du deutérium est proportionnellement aussi puissante.

Le deutérium

Le deutérium ne libère son énergie nucléaire que sous l'effet d'une formidable chaleur. Cette chaleur est produite dans une bombe à hydrogène par l'explosion d'une bombe atomique interne, et l'énergie ainsi libérée est immédiate et énorme, impossible à contrôler comme moyen de produire de l'électricité ou de servir à toutes autres fins pratiques.

Mais si un mélange de gaz de deutérium peut être suffisamment chauffé à un degré donné, l'énergie libérée pourrait être disponible à un taux donné.

C'est là l'arrière-plan scientifique des rapports actuels provenant de la station de recherches atomiques de Grande-Bretagne, à Harwell. Au cours des derniers mois, divers journaux britanniques ont publié des articles sur le succès des expériences de fusion de deutérium, bien qu'aucune déclaration officielle n'ait été faite.

Nécrologie

Mme Alfred Sioui

Mme Alfred Sioui, née Elisabeth-Emelda Diotte, du 23 rue Elm, Ottawa, est décédée dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 65 ans.

La défunte est née à Vankleek Hill, et faisait partie de la paroisse St-Jean-Baptiste. Fille de feu Francis Diotte et de feu dame Marcelline Fournier, elle épousa à Hull, en 1915, M. Alfred Sioui.

Elle laisse dans le deuil son époux, Alfred Sioui, d'Ottawa; trois filles: Mmes Roméo Chouinard (Anita), Hubert Corneau (Lorraine), Arthur Robillard (Jeanne-d'Arc) toutes trois d'Ottawa; un frère: John Diotte, de Masham; une soeur: Mme Olivier Clermont (Elisa) de Hull, et quatre petits-enfants.

Les funérailles auront lieu mercredi à 8 h. en l'église St-Jean-Baptiste, et l'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

D'ici là, la dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison Gauthier, 733 Somerset ouest. Départ du cortège funèbre, à 7 h. 45 a.m.

M. Charles-Edouard Bouchard

M. Charles-Edouard Bouchard, anciennement d'Ottawa, est décédé samedi à Montréal, à l'âge de 66 ans. Le défunt était l'époux de feu Elisabeth Latreille.

Il laisse dans le deuil, un fils, Léo, de Montréal; quatre filles: Mmes Arthur-Robert Saint-Louis (Germaine), 371, avenue Spartan, Ottawa, Fernand Paquette (Thérèse), E.-N. Bissonnette (Berthe), et M. Dupont (Cécile), toutes trois de Montréal; de même que deux frères et sept petits-enfants.

Les funérailles auront lieu demain, à 8 h. 30, en l'église Saint-Vital, à Montréal. La dépouille repose aux salons funéraires Urgel Bourgie, 745, rue Crémazie-est, Montréal.

Un sexagénaire blessé sur le pont Dunbar

Un homme de 62 ans a subi des fractures au genou et à la cheville gauches, de même que de douloureuses lacérations au visage, lors d'une collision survenue vers 11 h. 42 ce matin sur le nouveau pont Dunbar, au sud de la ville.

Le blessé est M. Arthur Sullivan, 55, avenue Fulton. Il a été transporté à l'hôpital municipal par les ambulanciers de la maison Exclusive. On ignore encore les circonstances entourant cet accident. La Sûreté municipale d'Ottawa fait enquête.

Un ouvrier se fait écraser le bras droit

Un employé de la maison E. B. Eddy, M. Rugus Stevenson, 284, rue Flora, à Ottawa, a eu le bras droit broyé ce matin dans un accident survenu dans la cour à charbon de la compagnie.

M. Stevenson a été transporté par ambulance à l'hôpital municipal. Il a de multiples fractures au bras. Son état général est toutefois satisfaisant.

Les circonstances entourant l'accident ne sont pas encore connues. Des inspecteurs de la compagnie enquêtent présentement. D'après un porte-parole de la compagnie, personne n'a été témoin de l'accident.

Gaétan Couture devra subir son procès

La cause de Gaétan Couture, 45 ans, 140, rue Slater, sera formellement envoyée aux prochaines assises criminelles le 30 décembre prochain. Ainsi en a décidé ce matin le magistrat Joachim Sauvé qui présidait à l'enquête préliminaire du prévenu.

Couture est accusé d'avoir eu en sa possession des photos et de la littérature obscènes, et d'avoir transmis de telles obscénités par la poste, au cours des mois de juillet et octobre derniers.

L'accusé a été appréhendé à la suite d'une enquête menée par le détective Lewis Bryan, de la Sûreté municipale d'Ottawa. La poursuite est dirigée par Me Raoul Mercier, procureur de la Couronne.

PRETS

$100 à $5,000

EN ARGENT

LE JOUR MEME

SUR VOTRE SIGNATURE

Pour renseignements téléphonez

CE. 3-4650,

Edgar Du Plessis, 48 rue Rideau

COMMUNITY FINANCE CORPORATION

UNE SOCIETE ENTIEREMENT CANADIENNE

UNE FETE POUR TOUS réunissait dimanche les jeunes bienfaitrices de la Ligue de la jeunesse féminine et les enfants à qui elles ont distribué souliers, caoutchoucs et bonbons, en une fête de Noël traditionnelle. Des distributions semblables ont eu lieu à Pointe-Gatineau, à Hull et à Gatineau. Ici, de gauche à droite: Mlle Thérèse Pelletier, présidente de la distribution d'Ottawa, à l'Académie De La Salle, Mme Raymond Guttadauria, le Père Noël personnifié par M. Jean Cadieux, Mme Jacques Girard et Mme Pierre Magnet.
(Photo Champlain Marcil)

LES HOMMES DE SCIENCE DEFENDUS PIED A PIED

La science moderne et ses pieux artisans, les hommes de science, ont trouvé un chaleureux défenseur en la personne du président du Conseil national des recherches, M. E. W. R. Steacie, détenteur de doctorats en chimie et science, honoré de diplômes honorifiques de divers pays, qui fut longtemps professeur à McGill avant de devenir à Ottawa le chef de file du clan des gens de science.

M. Steacey, qui était l'invité de l'Ottawa Canadian Women's Club à l'occasion de leur déjeuner-causerie, a su venir à la rescousse du vrai visage de la science moderne, dégonfler les préjugés puérils qu'on entretient à son égard et répartir les véritables responsabilités de la société d'aujourd'hui vis-à-vis les problèmes graves que posent les progrès de la science actuelle.

Gris-bleu

D'allure très académique dans son complet gris, le regard bleu d'un penseur autant que d'un chercheur, le teint basané d'un homme encore jeune et ami du grand air, le conférencier porte déjà par son allure, un démenti aux visions caricaturales du savant morose et original portant besicles et l'air fanatique devant ses cornues ou les manettes de machines infernales.

Témoignant d'une philosophie lucide et d'une large culture, il a débarbouillé le vrai visage de la science et l'a nettement identifié contre celui que des prétendues conférences sur la science dispensent un peu partout avec jaunisme, comme pour apeurer le public par de fausses perspectives. Il a aussi prononcé le divorce de la science contre toutes ces prétendues découvertes modernes du monde commercial, qui sont le plus souvent depuis longtemps connues mais poussées fallacieusement dans l'orbite science, pour un public maniaque qui même sur l'achat d'un "détergent", requiert une généalogie scientifique. La science a, dit-il, d'autres buts que de fournir des titres de noblesse aux prétendues nouveautés qui fleurissent sur le marché de l'automobile.

Vers le peuple

Parlant du matérialisme que l'on dénigre, il a rappelé que les progrès accomplis depuis trois ou quatre cents ans et surtout dernièrement, ont permis enfin au confort d'accéder à la maison du pauvre, grâce à la production de masse. Autrefois, les lents progrès techniques permettaient un art artisanal très florissant, mais dont profitaient seulement une classe privilégiée.

Cette technologie moderne dont on parle comme d'une bête noire, dit-il, permet en réalité un contrôle sur la vie et la mort qui effraie la société en lui remettant entre les mains une responsabilité qu'elle avait le soulagement de pouvoir rejeter autrefois sur la Fatalité ou le Main de Dieu. Cette liberté nouvelle lui cause panique.

Pour les découvertes modernes, telles l'atome, mal et remède proviennent d'un même principe; à la société donc d'en décider l'usage.

Contre ceux enfin qui taxent l'homme de science de n'être qu'un technicien surestimé, un spécialiste sans culture, M. Steacie soutient que l'homme vraiment cultivé doit connaître son milieu et avoir quelques touches de connaissances en profondeur, afin de ne pas faire seulement oeuvre théorique.

Sous-estime

Faisant allusion à Spoutnik et à l'abasourdissement qui avait saisi le monde occidental devant cette réussite, il a rappelé qu'il n'était pas question de concurrence avec la Russie, mais d'avoir les hommes de science compétents nécessaires à nos besoins et de supporter nos universités de façon tangible et non seulement par d'interminables conférences, rapports purement didactiques et palabres sans décisions.

D'ailleurs, dit-il, la Russie a toujours eu de bons savants; le groupe existait il y a quarante ans et même il entre dans les traditions scientifiques de toujours. De plus, contrairement à ce qui s'est produit récemment par le McCarthéisme, la science fut toujours une denrée internationale, sans frontières de pays ou de langue. Il ne s'agit donc pas vraiment de copier la Russie, de faire la course avec elle, mais de procéder calmement à l'élaboration des choses dont nous avons besoin, car en moyenne nous dépassons encore la Russie sur le plan science.

CHIC MARIAGE — Son Excellence M. Hans Cohn-Lyon, ambassadeur de la République dominicaine, et Mme Cohn-Lyon ont marqué par une belle réception, samedi, le mariage de leur fille, Aida Maria, à M. Rafaël Luna. Célébré à onze heures, par M. l'abbé Arthur Smith, ce mariage fut marqué d'un cachet de distinction.
(Photo Champlain Marcil)

DES RONDES JOYEUSES AUTOUR D'ARBRES DE NOEL DE LA LIGUE

Nombre record de souliers distribués par la Ligue — Joie des petits

Noël a carillonné cette année encore pour l'enfance malheureuse. Sous l'égide de la Ligue de la jeunesse féminine, avait lieu hier la distribution annuelle des petits souliers. Ces enfants ont été choisis, il y a déjà plusieurs semaines, en collaboration avec les curés des paroisses et les sociétés Saint-Vincent de Paul.

On sait que l'oeuvre des petits souliers est l'enfant chéri de la Ligue, puisqu'elle est le but principal de l'organisation du Bal des petits souliers, qui aura lieu le 24 janvier prochain, sous le distingué patronage et en la présence immédiate de Son Excellence le gouverneur général du Canada.

Hull

Sous la direction de Mme Bernard Picard, assistée de Mme W. Pichette, Mlle Héloïse Brunet, 365 enfants eurent un Noël chaud et adouci de sucreries. Un Père Noël, personnifié par M. Hector Laflamme, ainsi qu'un gigantesque arbre de Noël ajoutèrent à l'éclat de la fête. Plusieurs membres distribuèrent aux enfants, souliers, caoutchoucs, bonbons et tricots.

Gatineau

Comme à Hull, la distribution eut lieu à Gatineau le 8 décembre dernier; elle avait été organisée par Mme Jean Blain. En attendant l'arrivée du Père Noël, en la personne de M. Henry Anka, les enfants interprétèrent des chants de Noël accompagnés au piano par Mme Marcel Brabant. Puis les membres distribuèrent 100 paires de souliers, caoutchoucs et tricots.

Ottawa

C'est hier après-midi, à partir de 2 heures, que s'est faite la distribution des souliers à l'Académie de La Salle, au cours d'une véritable féerie de Noël. Mlles Thérèse Pelletier et Florence Comtois, en charge de cette fête, ainsi qu'une centaine de membres distribuèrent tricots, caoutchoucs, souliers après que le Père Noël, rôle joué par M. Jean Cadieux, eut donné quelques douceurs. Les profits du bal de l'an passé ont permis de donner 445 paires de souliers aux enfants de cette ville; cette générosité s'étendait aussi à Eastview où Mlle Huguette Laroche s'occupa de recueillir le nom des enfants de familles nécessiteuses.

Pointe-Gatineau

Sous la direction de Mme Jean Bourbonnais, 40 enfants reçurent souliers, caoutchoucs, tricots et bonbons. Dans une atmosphère vraiment enchantée, M. l'abbé E. Labonté, curé, bénit les enfants rassemblés autour d'un gros arbre de Noël.

Aylmer

Mlle Lucille Beaudry avait charge de la distribution des souliers dans Aylmer. Il faut noter que c'est la première fois qu'il y a une distribution de petits souliers dans cette ville; l'abbé E. Bergeron, curé, était présent. Treize paires de souliers, caoutchoucs, tricots et bonbons furent distribués.

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le premier secrétaire près le haut commissaire de l'Union de l'Afrique du Sud, et Mme C.B.H. Fincham ont reçu à un cocktail.

* * *

L'ambassadeur de la Suisse et Mme Victor Nef ont reçu à dîner à leur résidence, en l'honneur de l'honorable ministre des Poste et de Mme William M. Hamilton.

* * *

A l'occasion du départ du colonel Deperrois et de l'arrivée du colonel et de Mme Puyou de Pouvourville, l'ambassadeur de France et Mme Francis Lacoste ont reçu à l'ambassade.

* * *

Réceptions

Mme J. G. MacPhail a reçu à un cocktail à sa résidence, en l'honneur de l'honorable Angus MacLean, ministre des Pêcheries, et de Mme MacLean.

* * *

Mme Douglas Harkness a reçu à un thé, en l'honneur de Mme W. M. Fulton, de Kamloops, à l'occasion de son départ pour la Colombie-Britannique.

* * *

La pouponnière du jour d'Ottawa, donne sa fête de Noël annuelle aujourd'hui, à 3 h. 30.

* * *

Déplacements

Mlle Yolande Taché arrive cette semaine de Québec pour passer la Noël auprès de ses parents, le juge et Mme Alexandre Taché.

* * *

Mlles Alma Grondin et Corinne Dupont sont de retour à Ottawa, après un voyage à New York.

* * *

Pensionnat d'Aylmer

Le personnel du pensionnat Notre-Dame-de-la-Merci, d'Aylmer, et les membres du comité d'organisation du tirage au profit de la décoration de la chapelle, ont obtenu un beau succès dans le tirage en vue de cette oeuvre. Les heureuses gagnantes des prix sont Mme R. Stanistreet, de Montréal, qui gagne la nappe; Mlle Thérèse Brouillard, de Cochrane, qui obtient la lampe; Mme E. Richardson, de Deschênes, gagnante du cadre, et Mme Céline Duval, de Maniwaki, le cendrier de luxe.

Le voyage à la lune

Conte pour les grands et les petits, imaginé par une lectrice, en une aimable fantaisie à l'occasion de Noël.

JEAN S'EST CRU EN PARADIS — Il avait un peu raison, puisqu'il a connu le pays des hommes de bonne volonté.

Jean est un petit garçon dont les parents ne sont pas riches. Le père a dû quitter temporairement le travail pour un séjour au sanatorium. Il partira bientôt et maman se cherchera du travail. Quelques jours avant la grande fête de Noël, la famille est plutôt triste, car aucune friandise, aucun cadeau ne viendra égayer ce jour tant attendu de tous.

Le petit Jean cependant est bien intéressé d'entendre parler ses parents de Spoutnik, de voyage à la lune, des projets intrépides que déjà entreprennent de grand héros pour l'avancement de la science. Notre petit, ayant l'âge de l'enthousiasme pour les héros, est frappé de tout ce qu'il entend et de ces nouvelles fantastiques sur des sommes fabuleuses qui seraient offertent aux premiers humains qui tenteront le voyage à la lune. La pensée lui vient que si c'était possible pour lui d'offrir ses services, tout comme la pauvre chienne Laika, il le ferait de grand coeur pour venir en aide à sa famille et dans sa tête, les pensées trottent, trottent jusqu'à l'heure de son coucher.

Le rêve

Il s'endort et voici qu'il rêve; il se voit aux Etats-Unis ou peut-être même en Russie; il n'est pas trop sûr, offrant ses services qui sont acceptés contre une somme importante qu'il fait parvenir à ses parents qui ont cherché en vain leur petit garçon... Notre petit héros se trouve, après mille préparatifs, lancé dans l'espace avec la vitesse que vous savez et hop!, il monte, il monte et c'est juste s'il peut se rendre compte qu'il est en mouvement; il trouve cela très amusant; il a bien un peu peur, mais dans son grand désir de voir ce qu'il trouvera sur la lune et avec l'inconscience de son âge, il oublie tout. Et hop! hop! il monte toujours. Il a tout à coup la tête très lourde et pense "ce doit être que je vais mourir tout comme la pauvre Laika". Et il n'a rien vu, rien trouvé...

Mais voilà qu'une secousse terrible le tire semble-t-il de sa torpeur: il ouvre les yeux et il voit des hommes qui sont en train de le faire sortir de sa cage spoutnikaine; il est frappé de la grande beauté des êtres et des choses qui l'entourent; la verdure est plus belle, la floraison est magique et ce qui le touche le plus c'est la grande bonté des gens qui le reçoivent. Ils semblent partager entre eux tout ce qu'ils possèdent, et sur leurs figures: un bonheur, une joie ineffables; il comprend malgré son jeune âge, qu'ici règne une paix parfaite: pas de convoitise, ni jalousie des biens des voisins, il pense: "je dois être mort comme la chienne Laika et je suis au paradis".

Mais voilà qu'on le réveille: c'est sa maman qui a besoin de lui; il est en vacance, mais il doit aider à sa mère qui a trop à faire. Voilà notre petit qui pleure sans que sa maman puisse le consoler. Il raconte son beau rêve, et sa maman lui dit de prier et d'offrir ses privations du moment pour que Dieu donne au monde cette paix qu'il a entrevue un moment, dans le paradis ou sur la lune?

(Par Geneviève L.)

NOTRE FEUILLETON

Mon bonheur pour le tien

par Ruth Fleming

(Traduit de l'anglais par Mireille Dejean)

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

4 —

—L'édredon est complètement passé, dit-elle à haute voix. Ne serait-ce pas gentil d'en acheter un neuf avant l'arrivée de Carol? Quelque chose dans les bleus?

—Isabel, déclara fermement Alison, écoute-moi. Cette jeune fille est notre soeur, mais n'oublie pas qu'elle n'a pas un sou. Elle sera à notre charge. Je veillerai à ce qu'elle soit nourrie et vêtue convenablement, et bien traitée, mais, pour l'amour de Dieu, ne t'imagine pas qu'elle va se faire dorloter ici. Elle devra nous être très reconnaissante de lui donner un toit. En retour, elle se rendra utile. Il s'agit qu'elle comprenne d'emblée sa situation exacte. Que cela lui plaise ou non, elle dépendra entièrement de nous.

—Cette attitude est épouvantable, protesta Isabel avec chaleur. Nous ne voulons pas qu'elle se croie un simple objet de pitié, pauvre chérie.

—N'est-ce pas ce qu'elle est? demanda Alison, prenant activement des notes sur le dos d'une enveloppe. Prépare pour elle la petite chambre, Isabel. Je vais faire ma valise. Commande la voiture pour midi moins cinq. Dis à Purdie que je conduirai moi-même.

Sans regarder Isabel, elle se mit à écrire d'une écriture nette, très décidée à ne pas voir l'indignation dans les yeux de sa soeur.

Kinclachan est un petit village de pêcheurs sur la côte d'Ecosse. Il regarde l'océan bleu et c'est là que se réfugia Mary Lindsay après la mort de son mari. Les habitants, d'un naturel aimable, se montrèrent bienveillants, et elle découvrit qu'en ce coin perdu elle pourrait vivre confortablement avec peu d'argent, bien loin de Moristoun et surtout d'Alison.

Mary possédait un certain talent pour la peinture des paysages maritimes, et le gain que lui procura son art, ajouté au petit revenu que son père lui avait laissé, lui permit de subvenir à ses besoins et à ceux de Carol. Plusieurs de ses tableaux étaient accrochés aux parois du cottage qui se dressait sur la falaise, et Carol s'efforçait de décider combien la malle usée, ouverte sur le parquet, pourrait en contenir.

Carol avait vingt ans, elle était mince et gracieuse comme un jeune bouleau. Sa chevelure d'or rouge bouclait autour d'un visage ovale où des lèvres mobiles semblaient créées pour sourire. Elle avait des yeux gris... des yeux vivants, pétillants, frangés de longs cils.

—Je ne puis laisser celui-ci, dit-elle, c'est mon préféré. Maman me l'a donné pour mon dernier anniversaire. Il faut absolument que je le case.

L'autre occupant de la pièce acquiesça. C'était Andrew Macleod, le fils du pasteur de Kinclachan, un jeune homme aux longues jambes, vêtu d'un pantalon bleu et d'un jersey de pêcheur.

—Aidez-moi à l'emballer, fit Carol énergiquement, et dépêchez-vous. Alison peut arriver d'une minute à l'autre et je veux que tout soit en ordre avant qu'elle ne soit là.

—Que c'est ennuyeux que vous vous en alliez, répondit Andrew en s'agenouillant devant la malle. A quoi va ressembler ce village sans vous? Carol, pourquoi n'écoutez-vous pas la voix de la raison? Cette horrible femme ne peut pas vous emmener loin d'ici. Si seulement vous vouliez m'épouser...

—Je ne peux pas épouser quelqu'un qui n'a que dix-neuf ans, lui répliqua-t-elle sèchement. Vous avez assez gaspillé votre salive aujourd'hui, Andrew. L'an prochain, vous irez à l'université étudier la médecine... Il se passera des années avant que vous puissiez vous marier. D'ailleurs, j'ai beaucoup d'affection pour vous, mais je...

—Très bien, très bien, coupa-t-il irrité, sa bonne et honnête figure toute rouge. Laissons cela, Carol. Si vous ne voulez pas, vous ne voulez pas.

—Vous avez deux soeurs, comme c'est étrange, fit la voix d'Andrew. Je me demande comment elles sont. Que savez-vous d'elles?

—Maman n'en parlait jamais, fit lentement Carol. Je ne crois pas qu'elle les aimait. Oh! Andrew, j'aurais aimé vivre ici... par mes propres moyens... Hélas! ce n'est pas possible, car je ne possède, en tout et pour tout, que cinquante livres. Si maman n'était pas... n'était pas morte si brusquement.

(A suivre)

MARIEE DE NOEL — La mariée du temps de Noël, ou des mois d'hiver, aura l'air d'une véritable fée des neiges, dans cet ensemble à jupe en ruché, à corsage tout simple et dont la toque à noeud de faille, retient un voile en point d'esprit, qui semble animé d'autant de flocons de neige.

RINA LASNIER RECOIT LE PRIX DUVERNAY

Par la PRESSE CANADIENNE

Tout comme l'an dernier, c'est le nom d'une jeune femme qui retient l'attention parmi les écrivains ayant particulièrement bien servi les intérêts supérieurs de la nation canadienne-française.

Il s'agit en effet de la poétesse Rina Lasnier qui, à la suite de la romancière Gabrielle Roy, vient de se voir attribuer le prix littéraire Duvernay 1957 pour son dernier recueil intitulé: "Présence de l'absence".

Ce prix, qui a été décerné pour la 14ème année consécutive, a été établi par la Société St-Jean-Baptiste de Montréal et consiste en une bourse de $500.

Mlle Lasnier n'en est pas à ses premiers succès littéraires et c'est précisément pour cette raison qu'on peut s'étonner de la trouver encore jeune. Car il nous faut remonter en 1943 pour y retrouver son premier titre, celui de Prix David. Plus tard, elle devenait boursière de la Société Royale et membre de l'Académie canadienne-française.

Née à St-Grégoire d'Iberville, Mlle Lasnier fit ses études primaires à Saint-Jean, puis obtint son baccalauréat ès-arts du collège Marguerite-Bourgeoys. Elle est également diplômée en bibliothéconomie de l'université de Montréal. Entre-temps, elle avait passé un an de son adolescence au couvent Palace Gate, à Exeter, en Angleterre. D'où sa connaissance de la langue de Shakespeare qui lui a permis d'insérer dans son dernier ouvrage, deux poèmes en anglais.

Journaliste d'abord

C'est dans le journalisme que la lauréate d'aujourd'hui a fait ses premières armes, en étant, pendant cinq années, directrice des pages féminines du journal "Le Richelieu."

Depuis quelques années, elle habite une grande maison isolée, à Joliette. Là, à quelques minutes d'avis, elle peut retrouver sa muse dans la quiétude de la nature, chose qu'il lui serait impossible de faire dans la métropole. Elle travaille de préférence le matin, alors qu'elle se sent fraîche et dispose. Puis, elle partage le reste de sa journée à rédiger une volumineuse correspondance qui lui parvient de tous les pays où elle est connue. Durant la belle saison, elle s'occupe elle-même d'un magnifique jardin qui orne les abords de sa résidence... mais, contrairement à Colette, elle ne garde pas de chats et pas plus de chiens!

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

Choisissez votre manteau de fourrure là où la valeur est fait reconnu et non seulement un slogan
4 FAÇONS D'ACHETER
★ Comptant ★ Crédit
★ Compte budgétaire
★ Mise de côté
Renfrew Furs Limited
156, rue Rideau
CE. 2-4207

...pour le grand éclat du soir
Nos ravissantes robes de "Party" et coquetel se présentent en modèles fourreau amenuisant et bouffant à l'envol.
Velours - dentelle - satin tulle et métallique ruisselant.
Fascinantes teintes — pastel — et noir aguichant.
Myer's OTTAWA LIMITED
124, rue RIDEAU (voisin d'Ogilvy)
• Comptant • Crédit • Compte budgétaire • Mise de côté

"Gardez-m'en un!"

essayez ceci!
Nougat de Montélimar—un nougat épais et crémeux enrobé de chocolat superbe. Une friandise encore plus délicieuse, grâce au chocolat au lait velouté.

EN HAUT, EN BAS, dans toute la maison, la nouvelle se répand vite quand Papa rapporte des chocolats au lait Dairy Box! Sur la rampe, vous descendrez plus vite pour être certain de choisir celui que vous préférez!

Et quel choix exquis vous avez parmi les 56 beaux chocolats au lait dans chaque boîte d'une livre! 10 centres qui font venir l'eau à la bouche—profondément enfouis dans un chocolat au lait velouté! Ce soir même, choisissez votre préféré parmi les chocolats au lait Dairy Box de Rowntrees!

Les meilleurs chocolats au lait que l'on puisse se procurer

DAIRY BOX
par Rowntrees

$1.50 la livre • Boîte-cadeau spéciale $2.50

SUPERBE SUPERMARCHE LOBLAW — Loblaw vient d'ouvrir un des plus beaux supermarchés de la région d'Ottawa. L'ouverture officielle du nouveau magasin, situé à l'angle de la promenade Alta Vista et de la rue Bank, a eu lieu vendredi. Des milliers de personnes ont afflué au magasin pour profiter des nombreuses aubaines qui leur étaient offertes. Le supermarché couvre une superficie de 14,950 pieds carrés. Tout autour, un vaste terrain de stationnement gratuit peut recevoir environ 400 voitures. Le nouvel édifice est très attrayant dans sa magnifique toilette de briques. Ses lignes modernes permettent au public acheteur de compléter leurs emplettes en un temps record tout en profitant de toutes les commodités et de tous les services modernes. A l'intérieur du nouvel édifice, on n'a rien ménagé pour mettre tout ce qu'il y a de plus moderne au service de la clientèle. A noter que ce nouveau magasin est le premier de la région qui est doté de draperies pour arrêter les rayons du soleil. Ces draperies peuvent être retirées lorsque le soleil ne paraît pas face à un étalage et le magasin peut de ce fait jouir de beaucoup plus de lumière naturelle. Le nouveau magasin est sous la gérance de M. Guy Cloutier. Homme d'une vaste expérience, puisqu'il est à l'emploi de la firme Loblaw depuis nombre d'années, M. Cloutier se fera un devoir d'offrir à sa clientèle un service ultra-rapide et courtois. Bilingue parfait, M. Cloutier a tenu à ce que son personnel parle bien et le français et l'anglais. C'est dire que n'importe qui peut se rendre au nouveau magasin Loblaw et être assuré d'une chaude réception. M. Cloutier était très heureux de pouvoir compter sur la présence de M. Gérard D. Trottier, surintendant de la compagnie Loblaw, à l'occasion de l'ouverture de son magasin. M. Trottier est un homme d'expérience qui n'a plus à faire ses preuves dans le monde du commerce. MM. Cloutier et Trottier étaient heureux de nous annoncer que la compagnie Morrisson-Lamothe maintiendrait un comptoir de confiserie dans leur nouveau magasin. C'est un atout dont MM. Cloutier et Trottier sont très fiers. (***)

(Photo Champlain Marcil)

On s'emploie à traduire la lettre de M. Boulganine

Le gouvernement ne commentera pas le message de M. Boulganine à M. Diefenbaker avant d'avoir pris connaissance de la traduction officielle à laquelle ont travaillé les traducteurs en fin de semaine. Cette traduction se terminera aujourd'hui et M. Howard Green, premier ministre suppléant, la déposera alors aux Communes.

Voilà en résumé ce qui ressort d'un interpellation de M. Coldwell aux Communes samedi matin au sujet du message russe. Le besoin de traduction s'explique, comme l'a déclaré M. Green, parce que la lettre adressée par M. Boulganine à M. Diefenbaker était rédigée en russe. Elle s'accompagnait bien d'une traduction en anglais, mais il s'agissait d'une traduction non officielle, comme l'a signalé l'ambassadeur de Russie.

Se fondant sur cette traduction officieuse, M. Green déclare toutefois que l'ensemble du message est semblable au contenu des lettres qu'ont reçues le président Eisenhower, le premier ministre Macmillan et certains autres chefs d'Etat.

M. Green semble assuré que le message du chef soviétique retiendra l'attention des membres de l'OTAN puisqu'il déclare: "Les propositions contenues dans la note seront sans aucun doute étudiées soigneusement à la réunion du conseil de l'OTAN à Paris".

QUETE DE NOEL — Les étudiants de l'Académie De-La-Salle font leur part pour venir en aide aux familles nécessiteuses durant la période de Noël. Ils ont recueilli de la marchandise pour un montant de $202.30, comme l'indique ici l'affiche au-dessus des aliments ramassés. On aperçoit, de gauche à droite: M. Robert Granger, président des élèves, les RR. FF. Omer, f.e.c., organisateur de la cueillette, et Lévis, f.e.c., représentant du R. F. directeur, et M. Jean Bourdeau, vice-président des élèves.

(Photo Champlain Marcil)

Quatre blessés dans un accident Island Park Drive

La chaussée rendue glissante par la neige fondante qui a tombé samedi, a été la cause d'un grave accident sur Island Park Drive, à proximité du pont Champlain. Quatre personnes ont été transportées à l'hôpital municipal.

Les blessés sont M. et Mme J.-G. Bisson, leur fillette Danielle, tous de 1900, avenue Broadmoor, et Réjean Gravelle, 20 ans, 35, rue Saint-François, Val-Tétreau.

La petite Danielle est la plus blessée des quatre, avec fractures possibles à la hanche et la jambe droites. M. Bisson a subi de profondes lacérations au visage, tandis que son épouse souffre d'un violent choc nerveux. Le chauffeur de la deuxième voiture, M. Réjean Gravelle, a subi de douloureuses lacérations à la tête.

Tous les blessés ont été transportés à l'hôpital municipal par les ambulanciers de la maison Exclusive. La Gendarmerie royale, qui a juridiction sur Island Park Drive et la promenade du district fédéral, a fait enquête.

A l'instar des rhumatisants, 1958 ne sera pas favorable à la Russie

ROME (PA) — Les devins d'Italie sont entrés dans leurs transes annuelles samedi et ont fait ensuite les prédictions suivantes pour 1958:

Une mauvaise année pour la Russie soviétique et ceux qui souffrent de rhumatisme.

Une année de paix chancelante.

Une année d'inondations, de séismes et de troubles atmosphériques.

Une année au cours de laquelle les Etats-Unis surpasseront la Russie dans la conquête de l'espace.

Des difficultés pour la reine Elisabeth.

Encore de la grippe asiatique.

Une année au cours de laquelle la planète Jupiter, influencée par la Balance, portera les hommes d'Etat vers des accords internationaux et "une certaine continuité de la paix".

La paix

Une année au cours de laquelle Ingrid Bergman et Roberto Rossellini, actuellement séparés mais projetant de passer la Noël ensemble, seront réconciliés.

On doit cependant ajouter, que dans leurs prédictions passées, les devins ont raté plusieurs de leurs prophéties et que quelques-unes se sont réalisées.

Le Romain Lelio Alberto Fabriani, qui se donne le titre de "sorcier de Rome" et qui avait prédit, il y a un an, que sir Anthonony Eden disparaîtrait de la scène politique, a déclaré qu'une paix chancelante se poursuivra au cours de 1958.

Un autre devin de Rome, le professeur Franz Waldner, prédit que les Russes et les Américains en viendront à un nouvel accord vers la fin de l'année.

Evénements sensationnels?

"Mais, dit-il, ce sera précédé d'événements imprévus et sensationnels qui, au cours du mois d'août, changeront les affaires internes de la Russie et de ses satellites."

Waldner, Fabriani et le devin Renato Savelly ont tous prédit la mort d'une personnalité mondiale qui "établira définitivement une jeune personnalité politique." Ils n'ont mentionné aucun nom.

Eugenio Mastropietro, alias "Génie", prédit la réconciliation de Rossellini et d'Ingrid Bergman. Madame Mobile prédit que la vie de la reine Elisabeth sera menacée par des troubles de grossesse.

Presque tous les devins prédisent que l'homme fera de grands progrès au cours de 1958 vers la conquête de l'espace. Aucun d'eux n'avaient cependant prédit l'apparition du spoutnik, il y a un an.

magasinez...chez
CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensim à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mardi, le 17 décembre 1957

21 mars au 19 avril (LE BELIER) — Vous aurez à restreindre vos dépenses malgré le désagrément que cela vous cause. Une camaraderie est susceptible de se transformer en amour.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) — Ecartez toute crainte et toute anticipation défavorable; vous viendrez facilement à bout de toutes les difficultés qui vous atteindront.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) — Une certaine stabilité peut s'introduire dans une affaire de coeur, et vous pourrez en profiter pour mesurer sa véritable valeur.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) — En amour, vous avez de belles chances aujourd'hui; ne parlez pas de vos préoccupations pratiques à la personne que vous aimez; elle préfère vous voir moins nerveux.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous pouvez aujourd'hui déployer une activité efficace dans le domaine de vos ambitions principales. Laissez vos amours se développer par leur propre élan.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) — Vous ne trouverez pas ailleurs de meilleures conditions que celles dont vous bénéficiez présentement. Un déplacement ou un voyage n'auraient pas les résultats que vous en attendez.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) — Des déboires financiers sont à redouter. Encore une journée où vous ne pouvez pas vous engager à la légère sous peine d'altérer de très belles chances matérielles et sentimentales.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) — Il se présente de nouvelles perspectives précisément au moment où la vie routinière semble sous d'heureux auspices. Ne promettez rien inconsidérément.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITAIRE) — N'attendez pas de compliments ni d'encouragement du côté de vos proches; décidez par vous-même et ayez le courage d'agir sans être soutenu par personne.

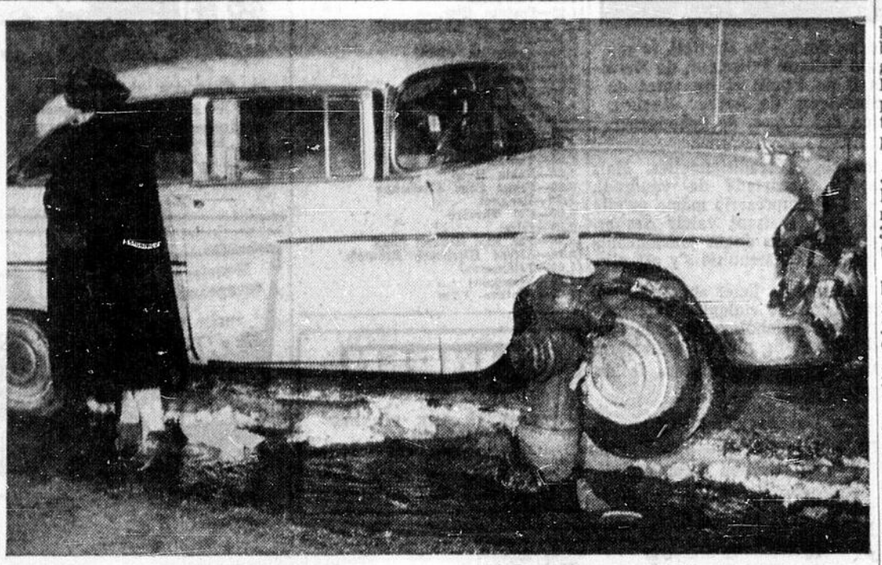
22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) — Défendez vos amis si vous les voyez attaqués. Aplanissez avec tact les petites difficultés qui pourraient survenir entre vous et votre entourage.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) — La chance vous est propice, mais c'est surtout sur le terrain matériel. Vous ne devez pas en conclure que des dépenses exagérées sont permises en ce moment; attendez d'avoir récolté.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — La coopération est essentielle pour votre succès. Acceptez les compromis et venez à la rencontre de ceux dont vous avez besoin.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez des qualités de courage, d'audace et de persévérance dans l'action. Quoique n'étant pas violent, vous avez une tendance à l'esprit critique, et un peu cruel parfois. L'irritabilité sera chez vous un défaut fréquent. Caractère entier, vous aimez ou haïssez fortement, mais vos sentiments sont sincères, profonds et fidèles.



PETIT DELUGE — Après être entrée en collision avec une autre voiture, à l'angle O'Connor et Albert, vers 3h. 35, hier après-midi, la voiture de Mme Saml Palef, 47 ans, 456, Island Park Drive, a fait sauter une borne-fontaine. Un début d'inondation s'est ensuivie en attendant l'arrivée des plombiers.

(Photo Champlain Marcil)

La loi d'urgence sur l'assistance aux mines d'or

Les Canadiens apprendront en janvier jusqu'à quelle date se prolongera la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or. "Il nous sera possible de renseigner la Chambre à ce sujet sous peu, probablement lorsque le parlement se réunira de nouveau en janvier", a déclaré samedi M. Fleming, peu avant son départ pour Paris.

D'intérêt général, cette loi touche de façon particulière l'industrie même de l'extraction des mines d'or. Sans les secours qu'apporte la loi à l'industrie, plusieurs mines auraient peut-être fermé leurs portes et une foule de mineurs des régions aurifières du nord de l'Ontario et du Québec se seraient vus sans emploi. Gage de survie d'une industrie, la loi a également combattu à sa façon le chômage.

Se faisant samedi l'interprète des Canadiens à ce sujet, M. Armand Dumas, député libéral de Villeneuve, a donc demandé au ministre des Finances si "la Chambre serait sous peu renseignée au sujet de la prolongation et de la modification de la loi".

Les ponts payants sont un sujet de grande inquiétude

La Chambre des communes a adopté samedi en troisième lecture le bill 194 concernant la "Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company" présenté par M. Fleming.

Le bill, qui prévoit la possession éventuelle du pont par l'Etat, veut entre autres choses porter de trois à cinq le nombre de Canadiens membres de la commission mixte internationale de qui relève l'administration du pont.

Comme il s'agit d'un pont de péage, un député de Colombie-Britannique, M. Regier, s'inquiète et mentionne que les ponts payants sont un sujet de très grave inquiétude. En conséquence, il aimerait savoir du ministre s'il est possible de prévoir qu'à une date déterminée, on sera assuré que tel ou tel pont deviendra franc de péage. A sa demande, le député ajoute la remarque suivante: "Les péages ne sont qu'un obstacle au progrès".

"Aucune disposition du bill ne vise la question du péage, répond M. Fleming. C'est l'avenir qui en décidera et nous devons attendre la mise en possession".

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3648 B-1411

Capricieux

Bien des facteurs peuvent affecter la valeur d'une main et au cours des enchères il n'est pas toujours facile de les percevoir. C'est réellement dans le domaine des chelems que l'on peut constater comment le bridge est un jeu capricieux. Vous en ignorez la possibilité au cours des enchères et les mains vous présentent douze ou treize levées certaines. Vous avez atteint un chelem, aussitôt la distribution vous démontre que vos mains présentent un point vulnérable.

Donneur: Nord
Tous vulnérables

♠—A-R-D-6
♥—D-V-10
♦—néant
♣—D-V-9-7-5-2

N

O: ♠—10-8-5-3 ♥—R-7-5-4 ♦—9-8-3 ♣—4-3

E: ♠—V-9-7-4-2 ♥—9-2 ♦—7-6-2 ♣—R-10-8

S

♠—néant
♥—A-8-6-3
♦—A-R-D-V-10-5-4
♣—A-6

Nord	Est	Sud	Ouest
1-trèfle	passe	2-piques	Ouest
2-piques	passe	7-carreaux (1)	passe
passe	passe		passe

(1) Comment ne pas songer à un grand chelem alors que vous détenez une main semblable à celle de Sud et que le partenaire a pu ouvrir les enchères? Sans doute il aurait été possible pour Sud de vérifier le nombre d'as et de rois que détient son partenaire, mais au fond tout ce qu'espère Sud est de trouver chez son partenaire une véritable suite trèfle comprenant le roi. En ce cas facilement Sud peut se dispenser des rois de coeur et de pique.

Entame: trois de pique.

Ouest n'a pas été heureux dans son choix de l'entame et je crois que bien des experts auraient préféré une attaque à l'atout. Le déclarant se serait alors trouvé dans une rare situation où il est impossible d'accorder la main à un joueur qui était cependant parfaitement justifié d'ouvrir les enchères. Franchement on ne peut espérer faire chuter aussi facilement un grand chelem.

Si dans la réalisation du contrat Ouest a fait sa large part, il reste au déclarant la responsabilité du choix d'une impasse. Sur les piques le déclarant peut disposer de trois perdantes et il lui faut recourir à une impasse pour rechercher la levée encore manquante. Vaut-il mieux tenter l'impasse à coeur ou à trèfle? Les règles de pourcentage ne peuvent montrer aucune préférence dans ces cas et c'est plutôt le choix de l'entame qui peut fournir un indice. S'il est impossible d'arriver à une preuve convaincante, on peut toujours remarquer que bien des joueurs, dans la situation où se trouvait Ouest, sont enclins à entamer à la suite non déclarée. Il y a donc plus de chances que le roi de coeur soit chez Ouest plutôt que chez Est. Guidé par cette observation, le déclarant abandonne ses trois petits coeur sur les piques et grâce à une heureuse impasse à trèfle, le contrat est réalisé.

Jeu capricieux tout de même que le bridge!

Noël Duchesne

L'enquête sur les droits d'auteur

Le rapport de la Commission royale sur les droits d'auteur sortira des presses demain ou mercredi, a annoncé l'hon. Ellen Fairclough, secrétaire d'Etat du Canada. Le rapport viendrait clarifier une foule de points obscurs, croit-on.

Interrogée samedi, peu après l'ouverture de la séance, Mme Fairclough a laissé entendre que le texte anglais du rapport sortira le 17 ou le 18 décembre. Le texte français d'autre part ne serait prêt qu'une semaine plus tard.

Action de $15,000

M. Boutin tient la Fédération des scouts responsable

QUEBEC (PC) — Un père de famille dont le fils âgé de 11 ans est disparu en juin dernier d'un camp scout a pris une action en dommages de $15,000, en Cour supérieure, contre la Fédération des scouts catholiques du diocèse de Québec.

M. Paul-Eugène Boutin, agent d'immeuble, prétend que son fils, Guy, est disparu du camp de Château-Richer, à 15 milles à l'est de Québec, à cause du manque de mesures de sécurité. M. Boutin tient la Fédération scoute responsable.

M. Boutin a déclaré l'été dernier qu'une femme lui avait dit que le garçonnet reviendrait si une rançon de $8,000 était fournie.

Une enquête n'a pas réussi à localiser la femme et la police croit que le garçonnet s'est perdu en forêt. M. Boutin déclare qu'il croit encore que son fils a été enlevé.

Pearson dit qu'il fera une lutte amicale à Martin

MONTREAL (PC) — M. Lester B. Pearson, à son retour d'Oslo, a déclaré hier que la compétition à deux en vue de la direction du parti libéral sera "une affaire amicale".

Le récipiendaire du prix Nobel de la paix a fait ce commentaire dans une entrevue accordée à son retour de la capitale norvégienne, où il a reçu une médaille d'or et une somme de $40,000 pour l'énergie qu'il a déployé en diplomatie internationale.

Un journaliste l'a interrogé sur la décision de M. Martin qui avait été annoncée alors qu'il était à Oslo.

Enchanté

"Je suis enchanté de l'apprendre," a déclaré l'ancien ministre des Affaires extérieures. "La convention choisira l'homme qu'elle veut. Ce sera une affaire amicale."

Il a soulevé quatre questions domestiques "immédiatement importantes" que, dit-il, le parti libéral discutera à la convention de janvier: le commerce, le chômage, les surplus agricoles et les pressions inflationnistes.

"Ces problèmes, dit-il, s'offrent déjà à nous."

Mais il a refusé de dire si les libéraux, une fois qu'ils se seront choisis un chef, précipiteront une élection par une motion de non confiance à la Chambre des communes.

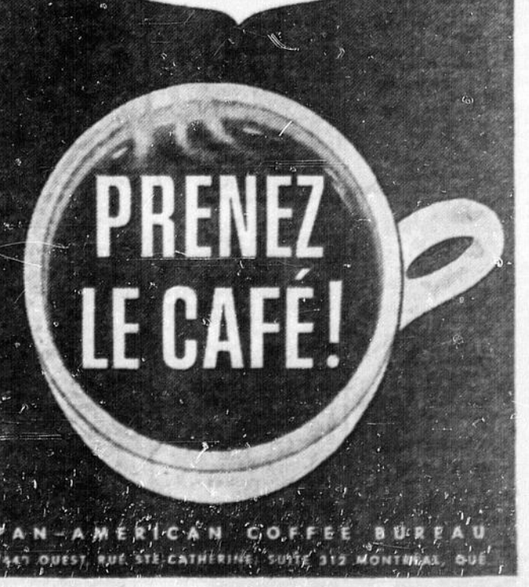
"Cela dépendra de la législation que soumettra le gouvernement actuel."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

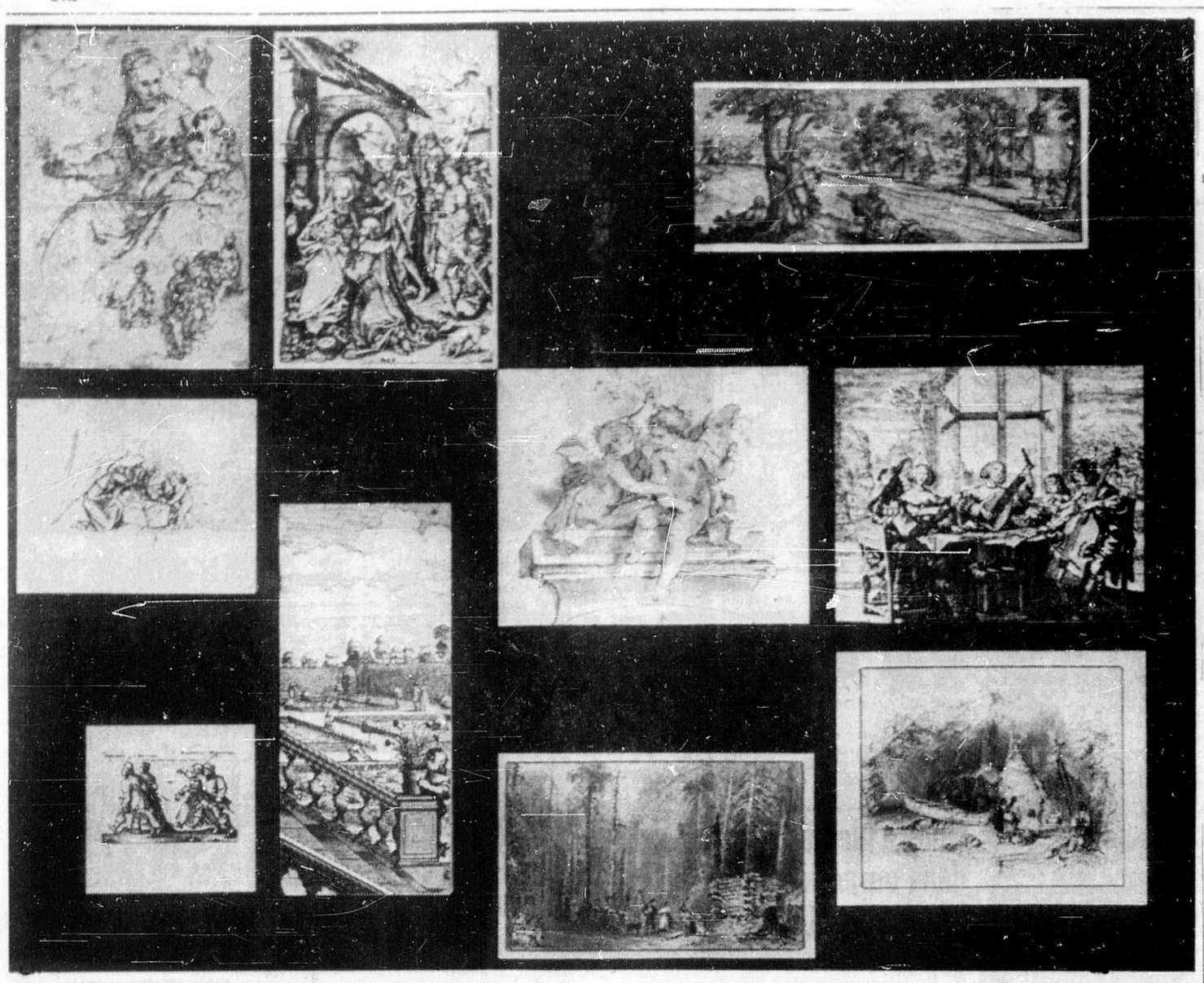
LE
"blanc éclatant"
de RUSCO
VOUS EST MAINTENANT OFFERT!
Comparez avec RUSCO
TOUT DE METAL
DISPOSITIF D'AUTO ENTREPOSAGE
CONTRE-PORTE et MOUSTIQUAIRE COMBINES
Estimation offerte gratuitement
RUSCO OTTAWA REG'D
Tél.: CE. 6-2379
216 PRETORIA

A NOËL
pourquoi ne pas offrir une portative
"OLYMPIA"
LA MACHINE A ECRIRE de précision

à compter de $84.00
La portative la plus complète et la plus compacte.
Voyez-la chez
FEDERAL TYPEWRITER
Company Limited
134, rue Queen
Tél.: CE. 2-3754

AU VOLANT
SOYEZ VIGILANT
AU BON MOMENT


PAN-AMERICAN COFFEE BUREAU
1449 OUEST, RUE STE CATHERINE, SUITE 312 MONTREAL, QUE.



LES CARTES DE NOEL ET LA GALERIE NATIONALE — La Galerie nationale publie cette année une série complètement nouvelle de cartes de Noël reproduisant des oeuvres de vieux maîtres des écoles française, italienne, flamande et anglaise de sa collection. Au point de vue canadien, deux dessins de William Bartlett présentent un certain intérêt. Ce sont des scènes d'un voyage que fit le peintre au Canada au siècle dernier. Outre les deux dessins de Bartlett, la collection comprend la Fête paysanne, par Hans Sebald Beham; l'Oiseleur, de Hans Bol; La Vierge et l'Enfant, de Carracci; un détail de l'Ouïe et un autre de l'Odorat, de Abraham Bosse; deux scènes de Sing-Song, de Arthur Hughes; Putti aux fleurs, de Domenico Piola, et l'Adoration des mages, de Schongauer.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LUNDI 16 DECEMBRE
9.00—Mire
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Bobino
..00—Boîte à surprises
5.30—Pepinet
6.00—Tour de France
6.25—Bulletin local d'information
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.00—Les affaires de l'Etat
7.15—Télejournal
7.30—Cinéfeuilleton —
7.45—Rolande et Robert
8.00—Les belles histoires des pays d'en haut
8.30—La rigolade
9.00—Porte ouverte
9.30—Savez-vous voyager?
10.00—Théâtre Colgate
10.30—Reportage
11.00—Télejournal
11.10—Sports
11.16—Télépolicier:

L EMARDI 17 DECEMBRE
2.00—Mire de vérification
2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Long metrage:
"Les deux timides"
4.30—Bobino
5.00—La boite à surprises
5.30—Pinocchio
6.00—Le club des autographes
6.25—Bulletin local d'information
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Télejournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—Rendez-vous des sports
8.30—Quatuor
9.00—C'est la vie
9.30—Au p'tit café
10.00—L'heure du concert
11.00—Télejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE LUNDI 16 DECEMBRE
3.45—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Chez Nous
5.30—Champion
6.00—I Search for Adventure
6.30—Life With Elizabeth
6.45—Telejournal
7.00—Tabloid
7.30—Provincial Affairs
7.45—Invitation Playhouse
8.00—The Millionnaire
8.30—On Camera
9.00—I Love Lucy
9.30—Tugboat Annie
10.00—Studio One
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Feature film
LE MARDI 17 DECEMBRE
9.00—Mire
3.30—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy-Doody
5.00—The Earth and its People
5.30—Bengal Lancers
6.00—Life With Father
6.30—Sportscap
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Robin Hood
8.00—Front Page Challenge
8.30—Dragnet
9.00—GM Theatre
9.30—Film
10.00—The Ray Milland Show
10.30—Alfred Hitchcock Presents
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Feature Film

CARTIER
"3.10 TO YUMA"
Glenn Ford — Van Heflin
"A HATFUL OF RAIN"
Eve Marie Saint — Don Murray

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
Le pardon n'[illegible] pas... Il se mérite
"RESURRECTION"
l'oeuvre immortelle de LEON TOLSTOI
— aussi —
Tilda Thamar — Yves Vincent
— dans —
"M. SCRUPULE GANGSTER"
Dimanche, représentation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6h. p.m.

Cinéma
COTÉ MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

A l'affiche
en technicolor
"THE SPANISH GARDENER"
avec Dirk Bogarde
En plus
"HIT AND RUN"
avec Cleo Moore
LAURIER

3e MOIS
Sièges disponibles
Michael Todd's
Around the World in 80 days
Tous les soirs à 8 heures 15
Mercredi, vendredi et samedi: Matinées à 2 h. 15
CE. 2-4623
CE. 3-7171
SOMERSET

A RANK ORGANIZATION PRESENTATION STARRING
MICHAEL CRAIG · JULIA ARNALL
BRENDA DE BANZIE · BARBARA BATES

en Vistavision et Technicolor
Voyez-le dès le commencement
Français
CE. 4-3129

20th Century-Fox presents
VAN JOHNSON · JOSEPH COTTEN · RUTH ROMAN · JACK CARSON

AUJOURD'HUI et MARDI
avec le FOTO-NITE en ARGENT
Demain programme français
"RASPOUTINE" et
"Mon CURE chez les PAUVRES"

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "No Down Payment" (2).
CARTIER — "3.10 To Yuma" (2) 12.30-2.51-6.20-9.49. "A Hatful of Rain" (2) 1.02-4.31-8.00.
CINEMA DE PARIS — "Résurrection" (2) 6.30-9.44; "M. Scrupule Gangster" (2R) 8.20.
FRANCAIS — "Bottom of the Bottle" (2) 12.50-4.30-8.10. "House of Secrets" (2) 2.35-6.15-9.50.
LAURIER — "Hit and Run" (2) 1.30-4.56-8.21; "The Spanish Gardner (1) 2.55-6.20-9.45.
LITTLE ELGIN — "The Constant Husband" (2); "Laughter in Paradise" (1)
ELGIN — "The Lavender Hill Mob" (?) et "Les Vacances de M. Hulot" (1).
MONTCALM — "Two Dollar Bettor" (?) 6.30-10.26; "Kid Monk Boroni" (3) 7.33; "Bride of the Gorilla" (3) 9.10.
NELSON — "Fuller Brush Girl" (1) et "Sound Off" (?)
ODEON — "No Way Out" (?) 2.10-5.50-9.30; "The Street with no Name" (2) 12.30-4.00-7.40.
PARIS — "Tension at Table Rock" (2) "The First Travelling Saleslady" (1).
REGENT — "Man in the Vault" (2) 2.46-5.38-8.30; "The Unholy Wife" (2) 1.12-4.04-6.56-9.48.
RIDEAU — "The Night the World Exploded" (1) 1.10-3.50-6.25-9.05. "The Giant Claw" (2) 2.15-4.55-7.30.10.10.
SOMERSET — "Around the World in 80 Days" (1) 8.15 matinée 2 h. 15 mercredi, vendredi et samedi.

Après la Russie Jacques Beaudry revient au pays

MOSCOU (Reuters) — Le chef d'orchestre canadien, Jacques Beaudry, qui se prépare à diriger son dernier concert en Russie, a rendu hommage samedi aux auditoires et aux orchestres russes.

Le musicien montréalais a déclaré qu'il est impatient de diriger son septième et dernier concert, avec l'Orchestre symphonique national soviétique, ici dans la capitale, le dimanche avant Noël.

Sous sa direction, la Symphonie nationale soviétique jouera l'ouverture "Egmont" et la Septième symphonie de Beethoven; l'ouverture fantaisiste "Roméo et Juliette", de Tchaïkovsky, "l'Apprenti sorcier", de Paul Dukas, et "Kaleidoscope", de Pierre Mercure.

Beaudry a rendu hommage à l'esprit de "collaboration" des orchestres soviétiques. Il en a dirigé quatre à venir jusqu'à maintenant, celui d'Odessa, de Kiev, de Kichiniev et de Leningrad.

"Peu leur importe quand a lieu la répétition. Ils pratiquent même entre les répétitions," a déclaré M. Beaudry.

"Leur première lecture d'une oeuvre avec laquelle ils ne sont pas familiers, telle que 'Kaleidoscope' sera peut-être chaotique. Mais ils déclarent toujours 'ne vous inquiétez pas' et lorsque l'heure du concert arrive ils jouent de la façon que vous voulez."

Mme Beaudry a déclaré que les auditoires sont merveilleux.

"Nous n'avons jamais eu un public comme cela," dit-elle.

M. Beaudry et sa femme projettent quitter Moscou le 23 décembre et passer la Noël à Paris et à Bruxelles avant de revenir à Montréal.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Yehudi Menuhin s'est plié à la tradition

NEW YORK (PA) — Le violoniste Yehudi Menuhin a abandonné la lutte qu'il avait entamée contre le traditionnalisme au sein de l'Orchestre philharmonique de New York.

Instrumentiste invité aux concerts que l'orchestre donne au Carnegie Hall, M. Menuhin avait rompu avec la coutume, jeudi dernier, en cédant à l'enthousiasme de son auditoire et en jouant en rappel. Il le fit à nouveau vendredi.

Or, les directeurs de l'Orchestre philharmonique de New York ne tolèrent pas ces rappels, convaincus que les artistes invités passent, cependant que l'orchestre demeure. . . .De plus, les concerts sont soigneusement minutés pour la radiodiffusion: les rappels dérèglent le minutage.

Outragée, la direction avait, dès jeudi soir, invité le célèbre violoniste à ne plus outrepasser les règles traditionnelles. Mais après l'incartade de vendredi, c'est à l'imprésario même qu'elle s'adressa, faisant valoir des arguments sans doute convaincants puisque M. Menuhin s'y est plié.

Au lieu de jouer en rappel, samedi soir, le violoniste interrompit les applaudissements de l'auditoire et de plusieurs membres de l'orchestre et déclara froidement:

"Je n'ai pas l'autorisation. Je ne saurais dire non plus si vous avez l'autorisation d'applaudir."

Puis il se retira.

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"CRIME IN THE STREETS" (adultes)
James Whitmore — John Cassavetes
"TEEN AGE CRIME WAVE"
Tommy Cook — Mollie McCart

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menumusical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine rural
8.00—Serata Italiana
8.30—La vie ouvrière
9.00—L'orchestre de Radio-Canada
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national — hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Dans la coulisses
6.30—En dinant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Chant des hommes
7.30—Psychologie de la vie quotidienne
7.45—Les virtuoses
8.00—Le petit théâtre
8.30—La vie ouvrière
9.00—Musique de chambre
10.00—Radio-journal
10.30—Lecture de chevet
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—Fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.30—Perry Como
7.45—Dinah Shore
8.00—Assignment
9.00—A communiquer
9.30—Cantar's Canteen
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.05—Midnite Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at 6.00
6.15—Cer Counsellor
6.20—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.30—Limelight
9.00—Nouvelles
9.05—Baseball
10.30—Lean Back
11.00—Nouvelles
11.20—Bobbin'Along
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00
12.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles et météo
6.15—Fill Locally
6.30—Hymn
6.55—Chansonnettes
7.00—Musical Program
7.30—Guest Time
8.00—Marine Investigator
8.30—Gummer Follow
10.00—Nouvelles
10.30—Dream Street
11.00—Ballet Club

MARDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio Réveil matin
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—L'horloge musicale (suite)
7.27—Nouvelles par les manchettes
7.30—Prière du matin
7.35—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.35—Informations
9.00—Nouvelles
9.05—Coutumes du Québec
9.10—Chansonnettes
9.20—La Danse des Dollars
9.30—Quiz President Electric
9.35—Quel est ce bruit
9.45—Chansonnettes
10.00—Nouvelles
10.05—Intermède
10.10—Propos Lambert
10.15—Chansonnettes
10.30—60 par jour
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Informations
12.05—En dînant
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Avec le sourire
1.30—Pages de vie
1.45—Reflets du jour
2.00—Rythmes et chansons
2.15—Noir et blanc
2.30—Face à la vie
2.45—L'ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Informations
3.30—Rue Principale
3.45—Charte pour vous
4.00—Chansonnettes
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.10—Succès du Jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
7.00—Nouvelles
7.05—Opera 4'sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-Journal
8.00—Opéra de quat'sous
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-Journal
9.05—Radio-parents
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Féminin
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Un peu de tout
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rrue Principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.30—Pages de vie
1.45—Rythmes et mélodies
2.00—Les visages de l'amour
2.15—Ristournelles
2.30—D'un jour à l'autre
3.00—Voulez-vous jouer avec moi?
3.30—Radio-Journal
3.33—D'un jour à l'autre
4.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.45—Pinocchio
5.55—Sur nos ondes

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Crosby Corner
10.00—Informations
10.05—Show Jack Built
10.30—Top Tune Time
10.45—Fred Waring
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Farm Bidest
12.45—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Showbill
2.30—Boston Blackie
2.55—Informations
3.05—Casino
3.35—Showbill
3.55—Informations
4.00—Dr. Paul
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.55—Informations

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—Our Gal Sunday
11.45—B. Norman
11.50—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Nouvelles
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Club 1310
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA
7.00—Wake Up to Music
7.30—CBC News
7.35—Wake Up To Music
7.55—Melody Highlights
8.00—CBC News and Weather
8.11—Sports
8.15—Morning Devotions
8.30—Musical March Past
9.00—CBC News
9.05—Music In The Morning
9.45—Light and Lyrical
10.15—Kindergarten Of The Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—CBC News
10.48—Waltz Times
11.00—"Power of the pen"
11.30—Intermezzo
11.45—Musical Program
12.00—BBC News
12.15—Pages from life
12.30—Que and Ont. Farm Bdest
12.59—Signal horaire
1.00—CBC News
1.15—Musique
1.45—Composers n Modern
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Boon Companions
3.30—BBC Drame
4.00—Encores
4.30—Adventure Ahoy
4.45—Hidden Pages
5.00—Voices that Never Die
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—The Conqueror

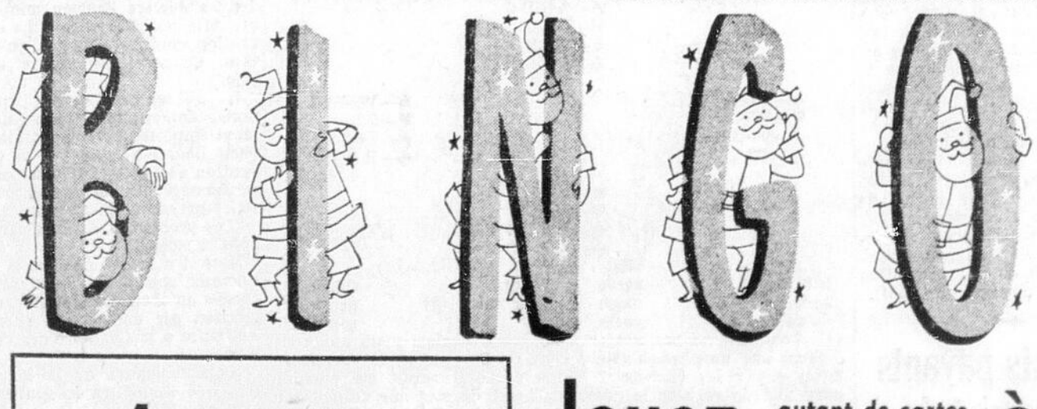
Le théâtre du Pont Neuf
CE SOIR — 8.30 heures
LE GRENIER
PR. 1-3398 $1.00
Chez NAP. LEGRIS
Autobus Hull-Nord

CE SOIR
à 8h. 30
AU CAPITOL
3e Concert Tremblay
Le CHOEUR des GARCONNETS de VIENNE
Places debout: $1.25
Quelques places réservées deviendront peut-être libres
Tél. jusqu'à 6 hres: CE. 2-2800
Après 7 hres: CE. 2-1579

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
B 7 N 41
G 54 O 64

Pilotes d'avions, n'apportez pas dans vos voyages les volumes "La clinique du coeur". Passionnants d'intérêt, ils pourraient vous distraire et occasionner des accidents. Lisez-les chez vous. $0.50 chacun. En vente dans les librairies et chez l'auteur, le Père Desmarais, 5375, avenue Notre-Dame de Grâce, Montréal.

"SOIREES" les plus divertissantes de plaisir et d'agrément à Ottawa
LIONS INTERNATIONAL
SOIREES MONSTRES
SPECIALES DE NOEL DU CLUB LIONS
LUNDI et MARDI, 16 et 17 DECEMBRE
Défilé à 7 h. 45 Les parties commencent à 8 h.
AUDITORIUM
L'INCENDIE QUI A CAUSE, SAMEDI, DES DEGATS A LA PARTIE SUD-EST DE L'AUDITORIUM N'AFFECTERA AUCUNEMENT L'EDIFICE PRINCIPAL DE L'AUDITORIUM ET LA PRESENTATION DES SOIREES MONSTRES



Spécial de Noël
4 numéros par jour pour que les gagnants soient annoncés avant Noël!
Jouez autant de cartes que vous le désirez **à la maison**
$1500.00
BINGO "CARTE A REMPLIR" DES KINSMEN
SE CONTINUE — BINGO No 27
Souvenez-vous que les billets sont en vente aux magasins qui affichent ce signe — BINGO
En plus GRATIS AUX GAGNANTS
DINDE de 18 à 20 lb et Gâteau de Noël de 5 lb.
Ce Noël-ci, aidez les Kinsmen à remplir plusieurs paniers supplémentaires.
Achetez vos cartes maintenant — 50¢ chacune
RECETTES AU PROFIT DES OEUVRES DE BIENFAISANCE DES KINSMEN

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 75	—	$26½	26½	26½	Eddy Match 200	—	24	24	24
Acad Atl A x50	—	$15¾	15¾	15¾	Fam Play x25	—	$15¼	15¼	15¼
Algoma x30	—	324	24	24	Gen Dynam x40	—	$56⅝	56⅝	56⅝
Alumin 990	—	$29¼	29	29¼	G S Wares x25	—	86	6	6
Bank Mont 30	—	$40½	40½	40½	Fr Pete pr 150	—	825	825	825
Banque CN 126	—	$35½	35½	35½	Home Oil 600	—	$14⅞	14⅞	14⅞
Bell Phone 621	—	$39⅝	39½	39½	Hud Bay 55	—	346	46	46
Brazil 800	—	$6⅝	6⅝	6⅝	Imp Oil 970	—	$42½	42½	42½
BA Oil 150	—	836	36	36	Imp Tob 100	—	812	12	12
BC Forest 100	—	$8¼	8¼	8¼	Ind Accep 200	—	$27⅞	27⅞	27⅞
BC Power 75	—	$38	38	38	In Nickel 115	—	$71¼	71¼	71¼
Brown 100	—	89⅝	9⅝	9⅝	In Pete x20	—	838	38	38
Cal Pow 75	—	$64	64	64	Int Util 200	—	$22⅝	22⅝	22½
Can Cem 310	—	$23¼	23¼	23¼	Inter PL 100	—	$38½	38½	38½
C Bank Com 175	—	$41¼	41¼	41¼	Mass Har x50	—	$6¼	6¼	6¼
C Celan x25	—	$14⅝	14¼	14⅝	Molson A 150	—	$27	26¾	27
C Chem Cell 100	—	$5	5	5	Molson B 250	—	$27	27	27
C Int Power 30	—	815	15	15	Noranda 1085	—	$36½	36	36
C I Pow pr x10	—	$46¼	46¼	46¼	Ogilvie 50	—	$26½	26½	26½
Can Oil 174	—	$27	27	27	Prtm Iron 100	—	400	400	400
C P R 870	—	$23⅞	23⅞	23⅞	Roe AV Can 120	—	$13¼	13	13
Can Pet pr 104	—	$14¾	14¾	14⅝	Royal Bank 250	—	$59½	59½	59½
C Vickers 100	—	$22	22	22	Royalite x25	—	$14	14	14
Can Ent 1000	—	$10½	10½	10½	StL Cem A x5	—	$13½	13½	13½
Can M and S	—	$17⅝	17½	17½	StL Corp 515	—	$13	13	13
Corby A 100	—	$16¼	16¼	16¼	StL C A pr 240	—	895	95	95
Dist Seag x80	—	$26¼	26¼	26¼	Shawin 456	—	824	24	24
D Bridge x18	—	$23	23	23	Sher Will pr x8	—	123	123	123
D Steel cvd 100	—	$18½	18½	18½	Southam 150	—	340	40	40
Dom Tex 100	—	$8	8	8	Steel Can 90	—	$46¼	46¼	46¼
Dow Brew 55	—	$30	30	30	Webb Knapp 200	—	230	230	230
Du Pont 200	—	$17	17	17					

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ang Pulp 60	—	$29	29	29	Jardun 15500	—	4	4	4
Can D Sug x50	—	$21⅞	21⅞	21⅞	Lingside 1000	—	4	4	4
Can Pow 275	—	$5¼	5⅜	5¼	Mercedes 5500	—	6	6	6
C Paper 150	—	$31	30½	30½	Mid Chib 500	—	65	65	65
Dom Oilcloth 50	—	$29½	29½	29½	Monpre 500	—	40	40	40
Ford A 75	—	$68	68	68	Montgary 500	—	83	83	83
Russell x50	—	88	8	8	N Formague 1000	—	9	9	9
T Fin A 150	—	$33½	33¼	33¼	N Santiago 2000	—	4	4	4
Trans Mt 965	—	$59	58	58	N Spring 1000	—	16	16	16
MINES					Okalta 100	—	135	135	135
Atlas 2000	—	5	5	5	Opemiska 200	—	675	660	660
Bailey S A 130	—	785	785	785	Orchan 1000	—	14	14	14
Bellechasse 500	—	42	42	42	Pennbec 3000	—	20	20	20
Bonnyville 4600	—	12	11	12	Que Cop 1000	—	33	33	33
Camp Chib 1500	—	555	54	540	Rayrock x200	—	82	82	82
Cdn Atl Oil 100	—	475	475	475	S Dufault 100	—	4	44	4
C Lithium 5200	—	21	18	19	Steep R 200	—	910	905	950
Canalask 500	—	23	23	23	Sullvan 500	—	190	190	190
Can Lith 1000	—	15	15	15	Titan 5100	—	195	180	195
Chib Jac 600	—	38	38	38	Tache 1000	—	8	8	8
Cominga 1500	—	45	45	45	Tandem 5500	—	14	14	14
C Bl Ore 1000	—	7	7	7	Tazin 2500	—	23	23	23
C Denison 115	—	$10¼	10¼	10¼	Un Oils 2500	—	245	240	240
Continental 500	—	416	310	310	Virginia 500	—	27	27	27
Cop Rand 600	—	165	165	165	Westburne 075	—	80	80	80
Doisan 3275	—	27	26	27					
Haitian 5000	—	3	3	3					
Hollinger x125	—	$21½	21½	21½					

Volume des ventes: 12,500 industrielles et 85,000 minières.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Algoma 100	—	$23¾	23½	23⅝
Alumint 110	—	$29¼	29¼	29¼
Bank Mont 30	—	$40½	40½	40½
Bank NS 200	—	$51⅝	51⅝	51⅝
Bell Phone 145	—	$39⅝	39⅝	39⅝
BA Oil x5	—	$36⅝	36⅝	36⅝
BC Forest 200	—	$8¼	8¼	8¼
BC Pow 125	—	$38	38	38
Can Cem z10	—	$23¼	23¼	23¼
Can Cem pr z15	—	$27	27	27
C Bank Com 170	—	$41¼	41	41¼
CPR 310	—	$23⅝	23⅝	23⅝
Dom Tar 250	—	$10	10	10
H Smith 25	—	$26¼	26¼	26¼
Imp Oil x5	—	$42¼	42¼	42¼
Inland Gas 100	—	$7¼	7¼	7¼
Inter PL z10	—	$38	38	38
Inv Syn A 200	—	$10⅝	10⅝	10⅝
Isotope 200	—	150	150	150
O Jock B pr 100	—	$7	7	7
O Jock wts 100	—	36	36	36
Roe AV Can 150	—	$13	13	13
StL Corp x25	—	$13⅛	13⅛	13⅛
Salada -S z10	—	$13	13	13
Salada-S A 25	—	$26½	26½	26½
Steel Can 65	—	$46½	46½	46½
Tor-Dom Bk 100	—	$39½	39½	39½
Trans-Mt 471	—	$59	58	58
Union Acc z50	—	86	6	6
Walk GW 178	—	$75⅝	75⅝	75⅝
Weston pr 30	—	$92	92	92
Wpg Cent 150	—	$7¾	7¾	7¾
CUURB				
C Paper 250	—	$31	30½	31
Int Util 200	—	$23	23	23
HUILES				
Am Leduc 1000	—	15½	15	15½
Bailey S pr z10	—	$23¼	23¼	23¼
Banff 100	—	170	170	170
Cabanga 1000	—	34	34	34
Cdn Dev 300	—	535	535	535
C Husky 200	—	$11¾	11¾	11¾
C Prospect 100	—	160	160	160
Cent Del 214	—	695	695	695
C Mic Mac 600	—	242	242	242
Dev-Pal 400	—	114	114	114
Duvex 3500	—	7	7	7
Fargo 300	—	525	525	525
Highwood 1000	—	17	17	17
Marigold 2000	—	12	12	12
N Chamb 100	—	110	110	110
Okalta 100	—	135	135	135
Pac Pete z60	—	$19⅞	19⅝	19⅞
Pan West 2000	—	24	24	24
Petrol 500	—	38	38	38
Rocky Pete 500	—	$22½	22½	22½
Royalite 100	—	$14	14	14
Triad Oil 150	—	475	475	475
Un Oils 900	—	245	245	345
W Maygill 500	—	170	170	170
Yan Can 2000	—	7½	7½	7½
MINES				
Anacon 1000	—	50	50	50
Arcadia 950	—	27	27	27
Bankfield 5000	—	7½	7½	7½
Barvue 1600	—	12	12	12
Belcher 3200	—	132	128	132
Bethlm 1000	—	80	80	80
Bouzan 1600	—	53	53	53
Boymar 500	—	8½	8½	8½
Camp Chib 1000	—	565	545	565
C Dyno 1100	—	42	42	42
Can-Met 1900	—	160	160	160
Cassiar 600	—	600	600	600
Chib Jac 1100	—	41	41	41
Coldstrm 3500	—	48	46	48
C Bellekeno 1300	—	11	11	11
C Denison 975	—	$10⅝	10⅝	10⅝
C Den wts 1475	—	375	375	375
C Halliwell 500	—	31	31	31
Con M - S 300	—	$17⅝	17⅝	17⅝
C Mosher 2100	—	53	52	52
Coprand 700	—	168	165	168
Croinor 1500	—	7½	7	7½
De Cour 500	—	29	29	29
East Mal 100	—	159	159	159
Fara wts 2000	—	43	40	42
Galkeno 1583	—	35	35	35
Geco Mines x100	—	815	815	815
Giant YK 700	—	400	390	390
Gunnar 150	—	$13	13	13
Gwillim 2000	—	5	5	5
Hud Bay 135	—	$46¾	46⅝	46½
Int Nickel 280	—	$71¼	71¼	71¼
Kerr Add 250	—	$14⅝	14⅜	14⅝
Kirk Hud 1000	—	5	5	5
LL Lac 800	—	150	150	150
Lorado 1000	—	54	54	54
Lyndhst 1500	—	12	12	12
Malartic 5300	—	110	109	109
Maritime 4000	—	60	59	60
Merrill 500	—	70	70	70
Meta Uran 9000	—	9	9	9
Milliken 700	—	185	183	183
Min End 1500	—	8	8	8
Nama Cr 500	—	27	27	27
New Delhi 500	—	58	58	58
N Dicken 200	—	188	188	188
N Goldvue 1000	—	6	6	6
N High 500	—	11	11	11
Newlund 1000	—	15	15	15
N Mylama 1000	—	11	11	11
Nick Rim 200	—	100	100	100
Nipissing 1300	—	122	120	122
Noranda 341	—	$36⅝	36	36⅝
Normetal 200	—	270	270	270
Norpax 3700	—	30	30	30
Northsp 800	—	320	305	320
North Can 500	—	110	110	110
Oka Rare 500	—	12	12	12
Opem 800	—	675	675	675
Orenada 500	—	12	12	12
Osisko 2000	—	25	25	25
Perron 500	—	31	31	31
Pronto 100	—	420	420	420
Purdex 1000	—	5	5	5
Que Chib 1000	—	40	38	40
Que Cop 1000	—	33	33	33
Q Metal 600	—	80	80	80
Que mont 200	—	775	775	775
Rexspar 1000	—	25	25	25
Siscoe 2000	—	60	60	60
Stanleigh 200	—	240	240	240
Stanrck 2400	—	200	198	200
Steep R 450	—	900	900	900
Sud Cont 500	—	5	5	5
Tandem 6000	—	42	42	42
Teck-H 1000	—	131	131	131
Thom L 500	—	75	75	75
Ult Shaw 9300	—	26	25	26
U Asbestos 100	—	585	585	585
U Mont 3000	—	9	9	9
Ventures 200	—	$23½	23½	23½
Vico 4500	—	4½	4½	4½
Willroy 2000	—	80	80	8
Wr Harg 350	—	127	127	127
CURB				
Bulolo 100	—	320	320	320

Ventes: 452,000 actions.

L'indice des prix de gros à la baisse

L'indice général des prix de gros au Canada (1935-1939=100) a fléchi de 0.8 p. 100 (de 226.7 à 224.8) de septembre à octobre. Il est maintenant inférieur de 1 p. 100 à celui d'un an plus tôt, tandis que par rapport aux douze mois terminés en octobre 1956 il a avancé de 3.2 p. 100. Cniq sous-indices ont baissé, particulièrement celui des produits animaux et celui des produits du fer; les trois autres sous-indices de même que ceux qui ont enregistré une avance ont changé de moins de 0.5 p. 100.

La baisse de 3.9 des produits animaux (de 242.1 à 232.7) a été provoquée par la baisse des bestiaux et des viandes, sauf des veaux et de la viande de veau; ces baisses l'ont emporté sur le prix plus élevé du lait frais, des oeufs, des peaux et du suif. La baisse des déchets d'acier a été le principal facteur qui a fait descendre de 1.2 p. 100 les produits du fer (de 255.8 à 252.8). Les produits textiles ont fléchi (de 235.6 à 235) principalement par suite de la baisse de la laine crue importée, des tissés worsted, de la serge botany et des tissus de laine.

Les substances végétales ont fléchi de 0.2 p. 100 (de 193.1 à 192.8) par suite de la baisse du sucre, des pommes de terre, des oignons, du caoutchouc brut et des aliments préparés pour bestiaux et volaille, et malgré le renchérissement des huiles végétales, des fruits frais, des fèves de cacao et de quelques fruits en conserve. Les produits chimiques n'ont pratiquement pas changé (182.5), car la baisse du sulfate de cuivre, du blanc de plomb, et du sulfate d'ammoniaque a contrebalancé le renchérissement du chlorure de calcium et du superphosphate.

Des trois sous-indices qui ont avancé un peu, celui des minéraux non métalliques a avancé de 0.4 p. 100 (de 189 à 189.7), par suite de la hausse du charbon plus forte que la baisse de l'huile de charbon dans certains endroits, et du soufre. La hausse du cuivre électrolytique, du fil de cuivre et des feuilles de laiton l'a emporté sur la baisse de l'antimoine, du plomb et de l'étain, pour faire avancer les métaux non ferreux de 0.3 p. 100 (189.1). Les produits du bois n'ont pratiquement pas changé (de 299.3 à 299.7), car la hausse de la pâte de bois a presque été contrebalancée par la baisse de l'épinette de valeur marchande.

Aux marchés à bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bovins ont monté de 50 cents à $1, aujourd'hui, sur les marchés à bestiaux de Montréal.

Arrivages: 800 bovins, 450 veaux, 125 porcs et 120 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix ont rapporté $19.50-20.85, les bons $18-19.25, les moyens $16.50-17.75, les communs $14.60-16.25; les génisses moyennes $13-14.50, les meilleures $15.75, les communes $11-12.75; les bonnes vaches $12.50-13.75, les moyennes $11.50-12.25, les communes $10.75-11.25, les très communes $9.75-10.50.

Les veaux ont obtenu des prix stables. Les veaux de lait de choix et de bonne qualité ont trouvé preneurs à $23-25, les meilleurs à $26, les communs et les moyens à $14-22, les veaux d'herbe et de chaudière à $13.50.

Aucune cote des porcs.

Les agneaux ont été fermes et les moutons en hausse de $1.

Les agneaux de bonne qualité se sont vendus $18.50, les meilleurs $19.25, les communs $16.50-17.50; les bons moutons $9-10.

Le dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar américain s'escomptait par 2 3-16 pour cent à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Vendredi midi, il valait 97 19-32 cents. La livre sterling a monté de 5-8 de cent à $2.74 1-2.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a fléchi de 1-8 de cent, aujourd'hui, à une prime de 2 1-4 pour cent par rapport à la devise américaine. La livre sterling est demeurée inchangée à $2.80 11-16.

Le monde financier

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre, Québec 92 points 58.

Oeufs: extra-gros 45 offert; gros 43 offert; moyens 40½ offert; poulettes 36½ offert; B 33½ offert; C 22 offert.

A Toronto

Voici les prix des oeufs et du beurre à la livre tels que cotés ce matin à Toronto.

Oeufs livrés à la caisse: A gros, .41; A moyens, .37-.38; A poulettes, .32; B, .35;; C, .25.

Les grossistes cotaient les prix suivants aux détaillants: A gros, .46; A moyens, .42-.43; A poulettes, .37; B, .40; C, .30.

Prix du beurre: Canada, première qualité: Ontario, .63 nominal; Ouest, .63 nominal.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 4,180 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de dix dollars, valait 9,480 francs.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $34.97 1-2 à l'achat et $34.99 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $34.97 29-50 (249 shillings, 3 1-2 pence).

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Les cupriféres ont progressé, aujourd'hui, au cours d'un marché mixte et modérément actif a la Bourse de New York.

Les fabriques d'automobiles et la plupart des chefs de file des sidérurgiques ont reculé. Les avionneries, les chemins de fer, les pétroles et les matériaux de construction ont affiché de l'irrégularité.

Les chefs de file ont évolué d'une fraction à un point.

Les cupriféres ont monté lorsque Kennecott a annoncé une baisse de 12 pour cent de la production de ses mines américaines.

Kennecott, Anaconda et International Nickel se sont haussés d'un point tandis que Phelps Dodge a grimpé d'une forte fraction.

U.S. Steel a fléchi d'un point, Bethlehem et Republic Steel, d'une fraction. Youngstown Sheet a progressé d'environ un point.

General Motors, Chrysler et Ford ont glissé d'une fraction. Douglas Aircraft et North American Aviation ont monté légèrement. Lockheed a perdu un peu de terrain.

Des gains minimes ont été encaissés par Northern Pacific, Gulf Oil et Johns-Manville.

Royal Dutch a ouvert avec 2,500 actions inchangées à 39 5-8; Bulova Watch, 2,000 en hausse de 1-8 à 10 3-4; U.S. Rubber, 1,100 en baisse de 1-2 à 33 1-2 et Bethlehem Steel, 3,100 en baisse de 1-2 à 36 1-4.

Les prix étaient irréguliers à la Bourse américaine. On a constaté une hausse chez Catalin, Fairchild Camera et Standard Oil of Kentucky.

A Montréal

MONTREAL (PC)—Le marché était très peu actif et les changements étaient rares, ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Interprovincial Pipeline a reculé de 3-4 à 38 1-2 et Home Oil A de 1-2 à 14 7-8. Noranda a progressé de 1-2 à 36 1-2 et Canadian Bank of Commerce de 1-4 à 41 1-4.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les prix étaient fermes ou en hausse, aujourd'hui, à la Bourse de Toronto.

Les changements de prix ont été minces. Les gains ont été un peu plus nombreux que les pertes.

Toronto - Dominion Bank et B.C. Power ont avancé d'une légère fraction. Bank of Nova Scotia a reculé un peu.

Noranda, Ventures et Hudson Bay ont monté d'une fraction dans la section minière. Les autres titres miniers et les pétroles de l'Ouest ont été stables.

LONDRES (Reuters)—La Bourse de Londres a conservé une bonne allure, aujourd'hui. Les fonds d'Etat britanniques ont encaissé quelques bons gains tandis que les valeurs des Dominions ont également monté.

Quelques titres industriels ont affiché de la fermeté.

La plupart des pétroles ont reculé tandis que Hudson's Bay a été en vedette dans la liste des divers.

Les actions cotées en dollars sont demeurées fermes.

L'unilinguisme à l'Iron Ore a des échos

Un problème québecois dont un quotidien de Montréal a fait grand état la semaine dernière, a été soulevé aux Communes samedi, par M. Lomer Brisson, député libéral de Saguenay l'unilinguisme à l'Iron Ore Company of Canada.

S'adressant à M. A R. MacDonald, adjoint parlementaire au ministre des Transports, M. Brisson lui a demandé si le ministre a approuvé la directive donnée par l'Iron Ore directive portant que l'anglais sera la seule langue officielle utilisée pour les opérations ferroviaires sur le chemin de fer de Sept Iles, à Shefferville.

Ignorant tout de la question, M. MacDonald a répondu qu'il considérait la question comme préavis et qu'il la signalerait au ministre.

La cote des grains

Avoine de décembre	0.70½
Avoine de juillet	0.68⅛
Orge de mai	0.93
Lin de décembre	3.29
Lin de mai	3.35¼
Lin de juillet	3.23¾
Seigle de décembre	1.06⅜
Seigle de mai	1.12⅛
Seigle de juillet	1.12⅛

La Banque centrale n'est pas indispensable (M. Brillant)

MONTREAL (PC)—La Banque centrale joue peut-être un rôle utile dans l'industrie canadienne des banques, mais elle n'est nullement indispensable, a déclaré le président de la Banque provinciale du Canada, M. J.-A. Brillant, à l'occasion de la réunion annuelle de cette institution.

Le régime bancaire du Canada était universellement renommé pour l'efficacité de son fonctionnement même avant la création de la Banque du Canada, en 1934, a expliqué M. Brillant.

"On peut se demander si certaines personnes n'exagèrent pas le besoin d'une régie stricte, inflexible et centralisée sur le fonctionnement des banques, dans toutes ses formes.

"Puisque nous professons notre foi en l'entreprise privée, nous devons éviter d'imposer des restrictions artificielles. Ce principe trouve son application dans toutes les entreprises, y compris, naturellement, nos banques qui ont droit, en vertu de leurs antécédents, à notre confiance."

Nos arbres de Noël en route vers les marchés américains

TORONTO — Encore cette année, la récolte canadienne d'arbres de Noël, vaut de trois à cinq millions de dollars et elle est déjà en route vers les marchés de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis. C'est un commerce fructueux qui a rapporté plus de 21½ millions de dollars au cours des six dernières années.

L'origine de l'arbre de Noël est vague et obscure. Certains la font remonter à Martin Luther, au début du seizième siècle. Ce réformiste allemand aurait voulu reproduire la gloire des étoiles en attachant des bougies allumées dans un conifère. La coutume se répandit peu à peu en Allemagne, puis en Europe, et en 1890, en vendit 35,000 arbres de Noël à Paris.

Par ailleurs, on sait de façon certaine, que les Egyptiens, puis les Romains employaient des branches de palmiers et de pins comme décorations. Les Scandinaves auraient rendu hommage au sapin. Pour les Druides, des branches de conifères au foyer signifiaient la vie éternelle; pour les nordiques, elles symbolisaient la renaissance du dieu-soleil Balder.

Les deux tiers des foyers nord-américains exhibent maintenant des arbres de Noël. On y dépense, des millions de dollars pour l'achat de décorations de toutes sortes.

La province d'Ontario fournit, chaque année, à elle seule des millions de conifères employées comme arbres de Noël. Si l'on veut bien suivre les conseils des experts du ministère des Terres et Forêts d'Ontario, la culture de ces arbres est à la fois utile au cultivateur et propice à la faune. Elle s'intègre très bien à l'économie de la province.

VIEW-MASTER captive toute la famille

un cadeau durable, original, instructif et peu coûteux!

Les éducateurs l'approuvent, les orientateurs professionnels le recommandent et tous les parents savent que les enfants en raffolent! Le stéréoscope View-Master raconte des histoires d'une façon vivante et réaliste grâce aux couleurs et au relief de ses images, transporte les enfants aux quatre coins du monde et les instruit autant qu'il les amuse! **Aucun autre cadeau que vous puissiez donner à un enfant ne lui fera plus plaisir et ne sera aussi durable et utile!**

Pour Noël, offrez ce cadeau qui sera apprécié . . . un cadeau qui amusera, distraira et instruira pendant des années les petits et les grands! Consultez, chez un marchand View-Master, la liste des sujets en vente: vous y trouverez tout un univers à explorer. Le relief et les couleurs de l'image à 3 dimensions sont d'un réalisme saisissant. Et il y a des sujets pour intéresser tout le monde: adolescents et adultes!

* *Voici des séries de 3 disques View-Master appréciées de toute la famille:*

- LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA
- RIN-TIN-TIN
- LE COURONNEMENT DE LA REINE ELIZABETH II
- LES CHUTES DU NIAGARA

Chaque série de 3 disques, seulement **$1.50**

APPAREILS VIEW-MASTER:

STÉRÉOSCOPE VIEW-MASTER *illustré plus haut* **$2.95**

STÉRÉOSCOPE ÉLECTRIQUE **$5.90**

EMBALLAGE-CADEAU *contenant un stéréoscope et deux séries de disques au choix* **$5.95**

PETIT PROJECTEUR *Les disques View-Master projetés sur un mur ou un écran donnent des images allant jusqu'à 3 pieds carrés* **$14.95**

VOYEZ AUSSI CES NOUVELLES SÉRIES DE 3 DISQUES *seulement* . . . **$1.50**

LE BENJAMIN DES ANGES — LES CAVALIERS DU DÉSERT — L'ATELIER DU PÈRE NOEL

PETER PAN — JOHNNY MOCASSIN — GOOFY DE WALT DISNEY

STÉRÉOSCOPES APPAREILS DISQUES **VIEW-MASTER®**

DANS LES PRINCIPAUX MAGASINS DE PHOTOGRAPHIE, MAGASINS À RAYONS ET PHARMACIES DU CANADA

S. Gration & Fils — 305, chemin de Montréal, Eastview — Tél. SH. 9-0091

Pharmacie Frigon — 278, rue St-André, Gatineau, P. Q. — Tél. MO. 3-4146

A. J. Freiman Ltd. — *Rayon des appareils photographiques.* Rez-de-chaussée — Tél. CE-2-6464

Studio Déry — 141, rue Principale, Hull — Tél. PR. 7-4266

Clavier Film Service — *Tout en photographie* — 365, rue Rideau — Tél. CE. 5-1300

Pharmacie Victoria — 1059, rue Wellington, Ottawa, Ont. — Tél. PA. 9-0110

Pharmacie Throop — *Rayon des appareils photographiques* — Westgate — Tél. PA. 2-0516

Pharmacie Picard — 164, rue Eddy, Hull — Tél. PR. 7-5273

Charles Ogilvy Ltd. — *Rayon des appareils photographiques* — Rez-de-chaussée — rue Rideau

Pharmacie Lafond — 43, rue Principale, Hull — PR. 7-4788

Pharmacie Champlain — 55, chemin de Montréal, Eastview — Tél. SH. 9-5965

. . . et le spectacle continue . . .

Par Charlie DAOUST

LA NOMINATION DE JEAN CADIEUX A GATINEAU EST DE BON AUGURE

Depuis son avènement à la mairie de Gatineau, le notaire Roland Théorêt a fait preuve du même élan et du même esprit sportif qui en font un des membres les plus estimés du comité permanent du trophée Gil-O. Julien. Tout récemment avec l'appui du conseil municipal, il posait un geste tout à l'honneur de la progressive municipalité du papier et du contre-plaqué.

En effet, Gatineau vient de nommer M. Jean Cadieux, athlète accompli qui mérita le trophée Fink à l'université d'Ottawa et qui brilla au football majeur après avoir décroché son diplôme à l'Institut d'éducation physique, à la direction du service municipal des sports et loisirs. L'honneur rejaillit sur l'Institut fondé par le R. P. Médéric Montpetit, o.m.i. qui en demeure l'éminent directeur.

L'exemple de Gatineau est à suivre par nos autres municipalités. Ce n'est pas tout d'aménager des centres sportifs et des terrains de jeux, il faut les confier à des directeurs et moniteurs compétents. Comme le conseillait l'échevin Charles Saint-Germain aux membres du Cercle récréatif de Hull, lors de leur banquet annuel, nos jeunes gens qui en ont l'aptitude devraient s'inscrire à l'Institut d'éducation physique de l'université et se créer ainsi une carrière à la fois utile et rémunératrice. A Ottawa, dont le service récréatif est cité en exemple par tout le pays, il y a toujours pénurie de bons moniteurs. Evidemment, la situation est plus grave ailleurs.

Félicitons le maire Théorêt et ses collègues d'avoir réussi à embaucher une compétence du calibre de M. Jean Cadieux.

X X X

DON STAPLETON, propriétaire de cinémas, qui dépensa jadis une fortune pour maintenir le baseball professionnel à Ottawa, se porte à merveille depuis qu'il a modifié sa diète.

X X X

NOS CONDOLEANCES à la famille éplorée de Ludger Diotte, ancienne étoile de hockey avec les Montagnards. Atlantic City, l'Aviation (coupe Allan en 1942) et Hull-Volants, inhumé aujourd'hui même à Quyon à l'âge de quarante ans. De l'université d'Ottawa, le défunt s'était illustré dans tous les sports à North Bay comme élève à Scollard Hall avant de débuter au hockey senior en 1938 avec les Monties. Nous prions sa femme, sa mère et ses soeurs d'agréer nos plus sincères condoléances.

X X X

SUR LE BOULEVARD DES SPORTSMEN — M. et Mme Lucien Lalonde seront fêtés le 28 à la salle DeLuxe, Hull, à l'occasion de leurs noces d'argent... J.-B. Lalonde et Charlie Lesage dévorent les dictionnaires pour déterminer les nuances de plusieurs mots, entre autres le mot "courtoisie"... Coco Jarry, après deux mois et sept jours, a enfin repris possession de la valise perdue entre New York et Chicago pendant la série mondiale... "décorée de 21 étiquettes, dit-il, la valise semblait appartenir au capitaine LaFitte ou une antiquité du Moyen Age (...). Toutefois rien n'y manquait, mes 45 piastres en trente sous américains, mon linge et mes souvenirs sentimentaux, surtout mon épingle à vie du Hull-Volant."

EUREKA, répète l'ami Jarry en remerciant la Colonial Coach Lines de ses fructueux et longs efforts... Marc Biron, de la fameuse famille sportive de Montebello, a succédé à Jules Huot comme instructeur de ski à la Palestre nationale de Montréal... Gaston Trudel a revu sa maman (Mme Horace Trudel), sa soeur Suzanne et son copain Paul Millar à Hull avant de retourner en Floride et en Virginie pr avion... il nous prie de saluer parents et amis... Eugène Carrière, de Pointe-Gatineau, et son gendre Georges DesRivières, 26 Courcelette, Hull, ancien gardien des champions de hockey de l'Armée en Angleterre, seraient reconnaissants à tout lecteur qui pourrait leur donner des nouvelles de leur fille et belle-soeur, respectivement, Mlle Suzanne Carrière, 26 ans, de l'Imprimerie nationale, disparue depuis neuf jours déjà en allant prendre l'autobus près de l'église Saint-François-de-Sales... de conduite exemplaire, Mlle Carrière faisait partie de la ligue de quilles mixte des Chevaliers de Colomb au B.B. de Hull... la fraternité sportive partage les angoisses de la famille Carrière... on craint même qu'elle n'ait été enlevée ou tuée par la nombreuse canaille qui circule en autos dans nos parages.

DOLLARD SAINT-LAURENT, neveu de Gérard Saint-Laurent d'Ottawa, a participé aux deux buts du Canadien qui a blanchi Chicago 2-0 hier à Chicago... c'est la quatrième joute parfaite de Jacques Plante... Brian Cullen, ancien du Saint-Patrice, a compté le but victorieux des Leafs (3-1) hier à Boston... Camille Henri et Gordie Howe ont compté un but chacun dans la victoire 4-2 des Rangers et Gendron a eu deux passes... Murray Balfour, ancien junior de Sammy Pollock, a compté un des deux buts du Royal qui a annulé 2-2 avec Trois-Rivières... CLAUDE RICHARD, Bob Rousseau et Terry Gray ont enfilé deux buts chacun quand les Canadiens ont tapé Kingston 6-2 hier à l'Aréna de Hull... les jeunes Habitants jouent ce soir à Buckingham contre les puissants Castors de Gaston Bordeleau, meneurs interprovinciaux du circuit Laurent Tessier... Gilles Charlebois a compté quatre des 10 buts des Castors dimanche contre les 2 du Hull-Volant.

X X X

SI LE HOCKEY CONNAIT UNE VOGUE SANS PRECEDENT, n'oublions pas que les autres sports et loisirs d'hiver possèdent leurs milliers d'adeptes: le ski battra bientôt son plein (93 instructeurs pour 5,000 jeunes au ski municipal de camp Fortune, sous la direction de Bud Archibald); quilleurs, curlers, joueurs de basketball et volleyball, boxeurs, lutteurs, haltérophiles, judokas, enfin dans tous les domaines, on s'en donne à coeur-joie...

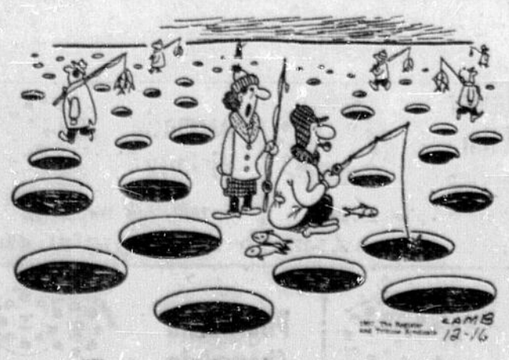
X X X

NOTRE TOAST, CE SOIR, est en l'honneur du directeur municipal de la récréation à Ottawa, M. Alphonse Dulude, qui ne cesse de se dévouer sincèrement pour les sports et loisirs dans la capitale grâce à son plan directeur; du président Len Hill et à ses collègues de l'Association récréative du service civil, dont le nouveau centre est enfin en voie de construction près de la Rideau; du colonel Fernand Mousseau, président des citoyens en faveur de l'Aréna de Hull, élu président de la Légion à Hull; de Guy Fortier, fils de M. et Mme Lucien Fortier de Hull et secrétaire des Chevvies de Cornwall, élu président du Richelieu de l'endroit, en remplacement de l'avocat Lucien Lamoureux; d'Henri Malouin, qui succède à Rodolphe Langlois comme président du Richelieu Eastview; d'Alcide Paquette, secrétaire de Long John et de l'Institut. vainqueur du grand prix dans le tirage Richelieu Montréal; de TORPID, ambleur âgé de trois ans, proclamé le cheval sous harnais de 1957; du Dr John Findlay d'Arnprior, élu président de l'Association régionale des courses sous harnais.

X X X

NOS PLUS SINCERES CONDOLEANCES à la famille éplorée de Charlie Snelling, qui vient de nous quitter à 71 ans. Malgré sa petite taille, il brilla au football comme arrière-quart des Rough Riders, au hockey comme centre et au canotage avec le vieux New Edinburgh, sans oublier ses exploits au tennis, à la paume, au golf et sa passion pour la chasse et la pêche. Mais son grand amour fut bien le football. Sa mort laisse un grand vide dans la fraternité sportive. Il a été inhumé samedi. Gouverneur du "Big Four", il avait rempli avec compétence tous les postes à la direction des Riders mais les fervents du football le manqueront surtout au banc du chronométreur au parc Lansdowne.

EN PLEIN AIR



"Fred, on fait mieux de partir avant la noirceur!"

Victoire de 6-2 pour les Canadiens

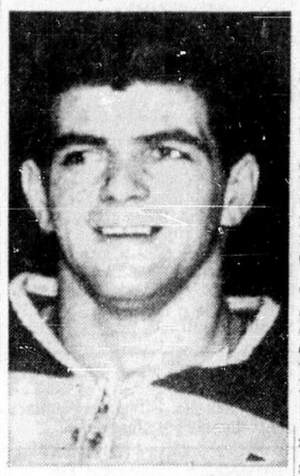
Ils triomphent des CKLC's de Kingston hier à l'aréna de Hull

Rousseau, Richard et Gray ont compté chacun deux buts — Samedi soir, à Whitby, les Dunlops ont gagné, 10-8, après avoir traîné de l'arrière, 8-4 — Aucun changement

Par Robert LABELLE

Les Canadiens juniors de Hull-Ottawa ont remporté une victoire facile de 6-2, sur les CKLC's de Kingston, hier après-midi, à l'aréna de Hull, devant une foule de 1,972 personnes.

Des performances de deux buts par trois joueurs ont aidé les Canadiens à se hisser en 5e position dans le classement de la Ligue senior 'A' de l'Ontario, section Est. Les victoires des Canadiens valent trois points dans le classement.



CLAUDE RICHARD

Bobby Rousseau, Claude Richard et Terry Gray ont compté chacun à deux reprises pour conduire l'attaque des vainqueurs. Rousseau a également récolté deux assistances. Roy Partridge et Ray Buckacheski ont été les compteurs des CKLC's.

Les Canadiens n'ont pas montré aucun signe de fatigue de leur voyage retour de Whitby. Ils sont arrivés à Hull vers cinq heures du matin après avoir voyagé toute la nuit. Ils ont été battus 10-8 à Whitby samedi soir, après avoir vu s'effacer une avance de quatre buts.

Hier après-midi, les Canadiens ont pleinement mérité leur victoire. Ils n'ont trainé de l'arrière qu'une fois durant la partie. Partridge a ouvert le pointage tôt dans la joute en poussant la rondelle en arrière de Eric Reid. Partridge était étendu de tout son long sur la glace et son 'lancer' a déjoué Reid qui s'était aventuré loin de ses filets.

Avant la fin de la période, Richard, Gray et Rousseau avaient tous les trois compté leurs premiers buts.

Neuf punitions

Rousseau a compté son 2e de la joute après celui de Buckacheski des visiteurs qui avait réduit l'avance des Canadiens à un seul but. Richard et Gray ont complété le pointage dans la 3e période. Les deux buts ont été exécutés de façon spectaculaire.

L'arbitre Lou LeCompte a décerné neuf punitions, quatre aux Canadiens. Jean Gauthier de Kingston s'est mérité une punition de mauvaise conduite quand il a lancé sur l'arbitre après s'être vu décerner une punition pour avoir fait trébucher un Canadiens.

Scotty Bowman, l'assistant de Sam Pollock, a déclaré hier soir que la direction de l'équipe n'a pas réussi à compléter des échanges avec les clubs juniors de l'Ontario. Pollock était à la recherche d'un bon gardien de buts pour remplacer Harold Hansen qui a quitté l'équipe la semaine dernière. Il aurait aimé obtenir Bruce Gamble des Biltmores de Guelph, mais ces derniers ont refusé l'offre des Canadiens.

"Nous leur avons offert Bobby Boucher et une somme d'argent pour Gamble, a dit Bowman, mais ils ont refusé l'offre. Il est trop tard maintenant pour compléter des transactions avec les clubs de l'OHA."

Bowman a continué en disant que Pollock n'avait montré aucun intérêt à l'offre faite par les Marlboros de Toronto pour Boucher.

"Les Marlies nous avaient offert cinq joueurs pour Boucher, a dit Bowman, mais aucun des cinq ne nous aurait aidé. Mais Boucher aurait aidé considérablement la cause des Marlies. Et nous ne voulons définitivement pas faire chose semblable."

Les Canadiens, qui ont droit à une liste de 18 joueurs, ont décidé de garder Nick Murray sur leur alignement. Ceci leur donne 16 joueurs. Murray, de la ligue métropolitaine junior de Montréal, a participé aux trois dernières joutes des Canadiens. Ron Mason a été congédié.

Pour remplir les deux postes vacants, Pollock va rappeler, de temps en temps, des joueurs des clubs fermes dans la Métropolitaine.

"Nous allons essayer plusieurs joueurs, a dit Bowman, et si un ou deux font réellement bien l'affaire, ils resteront avec l'équipe.

Trois des joueurs que les Marlboros avaient offerts aux Canadiens ont été vendus à d'autres clubs. Henry Marczak a été vendu aux Majors de St. Michael's, tandis que Gord Haughton et Don McGregor joueront maintenant pour Guelph.

KINGSTON — Buts: Davis; défenses: Levandowski, Thompson; avants: Partridge, Bellringer, Moore; subs: Gauthier, Toppazzini, Senior, Buckacheski, Linesman, Tilley, Anderson, Youngberg, Paul.

CANADIENS — Buts: Reid; défenses: Tardif, Longarini; avants: Carter, Rousseau, J. C. Tremblay; subs: Olajos, Richard, Boucher, G. Tremblay, Murray, Gray, Bégin, Dawson, Annable.

ARBITRE: Lou LeCompte, juges de lignes: Fred Waddell et Bill Villeneuve.

Première période

1—Kingston, Partridge, (Buckacheski) 6:04
2—Hull-Ottawa, Rousseau, (Gray, Longarini) 1:04
3—Hull-Ottawa, Gray, (Boucher, Dawson) 11:28
4—Hull-Ottawa, Richard, (Rousseau, J. C. Tremblay) 19:08

Punitions: Thompson 2:17, Gauthier 17:08.

Deuxième période

5—Kingston, Buckacheski, (Toppazzini, Gauthier) 5:00
6—Hull-Ottawa, Rousseau, (Boucher, Longarini) 18:03

Punitions: Dawson 7:43, Gauthier mineure et mauvaise conduite 16:08, Gray 16:20, Toppazzini 18:39.

Troisième période

7—Hull-Ottawa, Richard, (Longarini, Rousseau) 3:23
8—Hull-Ottawa, Gray 4:57

Punitions: Dawson 9:12, Tardif 13:10.

WHITBY, Ont. (PC) — Les Dunlops de Whitby ont effacé un déficit de quatre buts samedi soir pour vaincre les Canadiens d'Ottawa-Hull 10-8, dans une joute de l'OHA senior, division est.

Bob Attersey a conduit l'attaque des Dunlops avec quatree buts. Jack MacKenzie en a compté deux, tous les deux dans le ralliement de la troisième période, alors que les Dunlops ont compté cinq fois.

Robert Rousseau et Gilles Tremblay ont été les meilleurs compteurs des Canadiens avec deux buts chacun. Les autres compteurs des Canadiens ont été Terry Gray, J.-C. Tremblay, Bob Boucher et John Annable.

Première période

1—Whitby, Attersley, (Gagnon, Samolenko) ..... :47
2—Whitby, Attersley, (Gagnon, Samolenko) 1:33
3—Ottawa, Rousseau, (Richard, J.-C. Tremblay) 2:31
4—Ottawa, Gilles Tremblay, (Carter) 9:30
6—Ottawa, Gilles Tremblay, (Annable, Carter) 10:15
7—Whitby, Treen, (Burns, O'Connor) 10:57
8—Ottawa, Rousseau, (Gray) 10:57
8—Ottawa, Rousseau, (Gray) 17:58
9—Ottawa, J.-C. Tremblay, (Carter, Longarini) 19:15

Punitions: Tom O'Connor 12:41, Gagnon 18:47, Tardif 19:39.

Deuxième période

10—Whitby, Gagnon, (Samolenko, Attersley) 10:25
11—Ottawa, Annable, (Carter) 10:49
12—Ottawa, Boucher, (Tardif) 13:04
13—Whitby, Smith, (O'Connor, Sinden) 17:00

Punitions: Rousseau 3:43, Tardif 10:15.

Troisième période

14—Whitby, Attersley, (Samolenko, Gagnon) 1:32
15—Whitby, MacKenzie, (Smith, Bonnelle) 3:55
16—Whitby, Attersley 6:09
17—Whitby, MacKenzie, (Attersley, Samolenko) 13:26
18—Whitby, Air Smith, (Bonnelle) 15:20

Punitions: Treen 4:57, Bégin 4:57, Longarini 5:18, 6:55, Attersley 6:55, Tardif 12:04.

Hockey

SAMEDI

Ligue nationale

Canadiens 1, Boston 1.
Toronto 4, Chicago 1.
New York 4, Détroit 4.

Ligue américaine

Hershey 4, Rochester 0.
Cleveland 4, Springfield 0.
Providence 4, Buffalo 3.

Ligue internationcle

Cincinnati 4, Toledo 3.
Ft. Wayne 3, Indianapolis 1.
Louisville 5, Troy 3.

Senior OHA

Kingston 7, Cornwall 3.
Whitby 10, Ottawa-Hull 8.
Belleville 3, Pembroke 3.

Senior OHA-NOHA

Sault Ste-Marie 7, Kitchener 5.

Junior OHA

St. Catharines 5, Barrie 1.

Ligue de l'Est

Charlotte 7, Clinton 4.
Philadelphie 4, Johnstown 2.
New Haven 4, Washington 3.

Ligue de l'Ouest

Calgary 3, Winnipeg 1.
Vancouver 2, Victoria 1.
New Westminster 5, Seattle 2.

DIMANCHE

Ligue nationale

Canadiens 2, Chicago 0.
Toronto 3, Boston 1.
New York 4, Détroit 2.

Ligue du Québec

Royal 2, Trois-Rivières 2.
Shawinigan 4, Québec 3.

Ligue américaine

Springfield 5, Buffalo 2.
Cleveland 5, Providence 2.
Rochester 5, Hershey 2.

OHA senior A section Est

Cornwall 7, Belleville 5.
Ottawa-Hull 6, Kingston 2.

OHA - NOHA

Windsor 3, Sudbury 2.

Ligue junior A de l'Ontario

St. Michael 2, Hamilton 1.
St. Catharines 4, Marlboros 4.

CLASSEMENT

Ligue nationale

	P	G	P	N	P	C	Pts
Canadiens	28	18	5	5	97	53	41
New York	31	15	12	6	75	72	32
Boston	29	12	13	4	77	73	28
Toronto	31	12	12	6	78	75	28
Détroit	29	9	14	6	58	87	24
Chicago	28	8	15	5	47	72	21

Ligue américaine

	P	G	P	N	P	C	Pts
Hershey	30	19	8	3	104	77	41
Cleveland	28	15	11	2	91	60	32
Providence	27	13	12	2	96	90	28
Buffalo	27	11	14	2	86	101	24
Rochester	26	10	14	2	74	96	22
Springfield	30	8	17	5	90	117	21

Ligue du Québec

	P	G	P	N	P	C	Pts
Chicoutimi	24	17	5	2	94	65	36
Québec	28	13	13	2	90	90	28
Shawinigan	29	15	12	2	107	96	32
Royal	26	9	14	3	71	83	21
Trois-Rivières	31	9	19	3	75	101	21

OHA Junior A

	G	P	N	P	C	Pts
St. Catharines	12	5	3	85	71	27
Marlboros	10	6	5	83	62	25
Hamilton	11	7	2	70	58	24
Pete	9	13	1	60	80	19
Barrie	9	10	0	67	69	18
St. Michs	7	10	2	51	59	16
Ottawa	5	3	0	43	31	10
Guelph	3	12	3	40	69	9

OHA Senior A, section Est

	G	P	N	P	C	Pts
Whitby	14	4	2	101	65	30
Belleville	11	8	2	84	73	24
Pembroke	10	10	3	71	82	23
Cornwall	9	11	2	94	104	20
Ottawa	6	8	0	50	58	18
Kingston	8	17	1	90	117	17

OHA - NOHA Senior A

	G	P	N	P	C	Pts
S. Ste-Marie	18	8	1	112	87	37
Kitchener	16	10	2	107	88	34
Windsor	14	11	0	104	85	28
Chatham	10	13	0	61	77	20
North Bay	9	17	0	86	116	18
Sudbury	8	17	1	76	93	17
Whitby	3	2	0	17	17	6

Trois joueurs des Marlies sont vendus

TORONTO (PC) — Les Marlies de Toronto de la Ligue junior A de l'Ontario ont réduit leur alignement en vendant trois joueurs durant la fin de semaine.

Le joueur de centre Henry Marczak fut vendu aux Majors du collège St. Michael et les ailiers Gordie Haughton et Don McGregor furent vendus aux Biltmores de Guelph.

Stafford Smythe, gérant des Marlies, a déclaré que ces joueurs avaient été vendus pour renforcir quelques équipes. Marczak a été vendu au St. Michael parce que ce joueur de centre voulait demeurer à Toronto.

Ligue renaissance

Pratique des joueurs à l'Aréna, ce soir

Les joueurs de la Ligue de hockey renaissance auront, ce soir à l'aréna de Hull, leur première pratique officielle. Plusieurs amateurs ont déjà chaussé les patins mais ce soir le groupe se divisera en quatre équipes et les instructeurs en profiteront pour classifier les joueurs en trois catégories: "A" "B" et "C". Plus tard on se basera sur cette classification pour former les équipes.

Deux premiers groupes pratiqueront à 8 heures et les deux autres vers 9 heures. Le président, M. Roméo Gratton, nous disait que plus de 60 sportifs ont signé leur carte de membre et ceux qui aimeraient se joindre au groupe peuvent se rendre ce soir à l'aréna afin de signer leur carte et même prendre part à l'exercice.

Les amateurs de hockey sont aussi invités à venir voir "la deuxième génération d'étoiles de hockey" à l'oeuvre.

Samedi après-midi le comité de la constitution, composé de MM. Roméo Gratton, Roger Léger et Jean-Pierre Sanche a tenu une première réunion, et tout semble indiquer que la constitution revisée sera présentée à la prochaine réunion de l'exécutif de cette ligue.

Les Castors écrasent le Hull-Volant, 10-2; Canadiens à Buckingham ce soir

BUCKINGHAM (DNC) — Gilbert Charlebois a compté quatre buts hier après-midi, et Hilary Lawless a fourni cinq passes, et les Castors de Buckingham ont défait facilement les Hull-Volants, au compte de 10-2.

Cette victoire des Castors augmente leur avance à sept points en tête de la Ligue interprovinciale de hockey.

La plus grosse foule de la saison à Buckingham, plus de 500 personnes, a assisté à la joute, dénudée de rudesse à l'exception d'une bataille dans la 3e période. Mike Lawless, des Castors, et Glaude Pilon des Volants, en sont venus aux coups et ils ont tous les deux écopé d'une majeure. Les arbitres René Dussault et Henri Matte ont décerné un total de 20 punitions, dont 13 aux Castors. La majorité des punitions ont été décernées pour des infractions mineures.

Les Volants ont plié bagage plus tôt que d'habitude hier après-midi. Ils ne trainaient de l'arrière que par 2-1 à la fin de la première période, mais ils n'ont pu riposter à l'avalanche de quatre buts des Castors dans le deuxième vingt. Buckingham menait 3-1 quand Guénette a compté le 2e but des visiteurs.

Les quatre buts de Charlebois lui donnent maintenant un total de 12 buts pour la saison, soit en huit joutes. De son côté, Hilary Lawless a accumulé 1" assistances, le plus haut total dans la ligue. Ses 17 assists et et ses six buts le placent en tête des compteurs.

Canadiens

Les Castors reçoivent ce soir la visite des Canadiens junior de Hull-Ottawa. Les Canadiens seront au complet pour cette joute, à l'exception de Ralph Backstrom, qui est toujours avec le Royal de Montréal de la Ligue professionnelle du Québec.

Les deux clubs ont remporté des victoires hier, et la joute de ce soir promet d'être très intéressante. Les deux adversaires pratiquent le même genre de jeu ouvert, de sorte que les spectateurs peuvent s'attendre à une joute rapide et excitante.

HULL-VOLANT — Buts: Bélanger; défenses: Pilon, Bingé; avants: Crête, J. Legros, Guénette; subs: P. Legros, Lajoie, Charron, Allain, Séguin, Jean, Jim Séguin, Parent, Lafontaine.

BUCKINGHAM — Buts: Lavergne; défenses: Hayes, Goulet; avants: Fong M. Lawless, Parent; subs: Charlebois, H. Lawless, Middlestead, Fllion, Hotte, Mercier, Lafrance, Beausoleil, Paquette, Potvin.

Première période

1—Buck, Fong, (M. Lawless) 12:32
2—Buck, Hotte, (H. Lawless) 12:50
3—Hull, J. Legros, (Guénette) 15:39

Punitions: Crête :46, Hayes 6:26, H. Lawless 10:40, Tessier 10:40, M. Lawless 16:14, Fong 16:39.

Deuxième période

4—Buck, Hayes, (H. Lawless) 8:48
5—Buck, Charlebois, (H. Lawless, Fong) 10:43
6—Buck, Charlebois, (H. Lawless, Fong) 16:50
7—Buck, Mercier, (Hotte, Fllion) 11:40

Punitions: H. Lawless 2:58, H. Lawless 6:04, Hayes 6:43, Hotte 9:00, Jean Séguin 9:00, Pilon 9:43, Lafontaine 11:00, Goulet 13:52.

Troisième période

8—Buck, Mercier, (Hotte, Fllion) 2:01
9—Buck, Charlebois, (H. Lawless, Middlestead) 12:52
10—Hull, Guénette 17:23
11—Buck, Charlebois, (Fong) 17:45
12—Buck, H. Lawless 18:13

Punitions: M. Lawless (majeure) 14:55, Fong 14:55, Allain 14:55, Paquette 16:55, Tessier 16:55.

BRIDGE AU HULL-VOLANT

Le Chénier-Côté capture les honneurs de la soirée en réussissant un 13 et ½

Par Coco JARRY

Le Père Noël aura à placer ses principaux cadeaux sous les arbres des clubs Molson et Dow-Kingsbeer, pour l'électrifiante lutte qu'ils se font depuis trois semaines. Lundi dernier les deux antagonistes semblaient posséder le même radar et par conséquent les mêmes montants de points captés leur furent décernés. Lors de cette dernière séance, ils accumulèrent chacun 8 points, ne laissant ainsi aucun changement dans le classement tandis que le Brading-Carling-O'Keefe y alla de 7 pour rester sur le sentier, avec possibilité de capturer le trône, et le Dominion Automobile n'est pas trop loin en arrière. Chez les clubs de renommée professionnelle, Fernando Séguin et Pierre Robitaille, au compte du Molson, gagnèrent 2½ points sur le duo silencieux Ronald Desloges et Paul Desjardins, au volant des automobilistes. François Levesque et Mac Delaney se rallièrent de façon miraculeuse pour défaire le tandem Roger Bédard et Paul Corneau.

La meilleure équipe du Dow-Kingsbeer fut Paul Lamoureux et Bruno Danis qui prirent de biais Bil Barlow et Wilfrid Bédard, du département des casseroles du Wrightville Appliances de 6 contre 2½, cependant que R. Tomlin et K. Gray enfermèrent Germain Clairoux, Bill Bambrick et Phonse Labonté dans leur réchaud au compte de 6 à 2.

Les frères Isabelle, Jean et Maurice, de la Brading-Carling-O'Keefe, passèrent le ciseau sur les poils noirs des jeunes Panthères. Gabriel Carrière et Rémi Wolfe, 5 à 2; toutefois les deux autres Panthères, celles-ci plus grosses et agressives, André Bélanger et Lucien Lalonde, n'eurent pas pitié des Jules Pilon et Ernest "3 sans atout" Leroux, par 6½ à 2.

Le groceteria Chénier-Côté y alla de 13½ pour gober les honneurs de la soirée. Leurs adversaires furent les mangeurs de biscuits de la cie Walker's, qui de 3 points, dégringolèrent de la 6e branche à la 9e. Les deux vitrines du groceteria furent à vrai dire décorées parfaitement, celle de Emmanuel Smith et Charles Chénier de 7 et l'autre d'Ernest Dompierre et Armand Grégoire de 6½. Le Dr L. J. Walters et Alex Nobert réussirent 2 points via deux petits chelems et les vétérans penseurs Wilfrid Arvisais et Paul-Ernest Guénette se divisèrent un seul point.

Le restaurant Cousineau qui tire le diable par la queue depuis les débuts des hostilités de cette 15e saison consécutive des cartomanciens du noir et blanc, tira en l'occurence sur les Cygnes blancs de la Cie Eddy pour l'emporter 8½ à 6, dont Marcel Boulay et le talentueux Paul Cousineau, sur Rosaire Leduc, Régent Léger, déguisé en cygne pour l'occasion et Coco Jarry qui arriva en retard, de 6½ contre 1, mais Willie Hotte et Fred Smith évitèrent les lasseaux des courageux Aimé Lafrance et Roméo Lalonde pour en sortir sains et saufs de leur cuve au compte de 5 contre 2.

Carling-O'Keefe	102
Dominion Automobile	99½
Gro. Chénier-Côté	86
Wrightville App.	68
Rest. Cousineau	67½
Eddy White Swan	64½
Walker's Bread	64½
Panthères Noires	61
Molson	106
Dow-Kingsbeer	105

Les meneurs

Classement: Montréal, gagnées 18, perdues 5, nulles 5, points 41.

Points: H. Richard, Montréal, 35.

Buts: H. Richard, Montréal, 15.

Assistances: H. Richard, Béliveau, Montréal, 20.

Blanchissages: Hall, Chicago, 5.

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

Les Lions et les 49ers terminent sur un pied d'égalité en première place

Par la PA.

Les Lions de Détroit et les 49ers de San Francisco ont remporté chacun une importante victoire, dimanche après-midi et ils ont terminé sur un pied d'égalité en première position de la conférence de l'ouest de la Ligue nationale de football des Etats-Unis.

Les Colts de Baltimore, qui avant les parties de la fin de semaine partageaient la première position avec les Lions et les 49ers subirent une défaite de 37-21 contre les Rams de Los Angeles et ont ainsi perdu leurs espoirs de gagner le titre de leur conférence pour la première fois de leur histoire.

Les Lions furent obligés d'effectuer un superbe ralliement pour enregistrer une victoire de 21-13 sur le Chicago, pendant que les 49ers, grâce à la superbe performance de l'arrière-quart Y. A. Little, l'emportèrent par 27-20 sur les Packers de Green Bay. Cette joute fut présentée à San Francisco.

Les Lions et les 49ers en viendront maintenant aux prises, dimanche prochain à San Francisco pour déterminer les champions de leur section. Ces deux clubs ont terminé la saison régulière avec chacun un record de 8-4 et le Baltimore a terminé avec un record de 7-5.

Les vainqueurs de cette joute éliminatoire affronteront ensuite les Browns de Cleveland, champions de la conférence de l'est. Cette joute décisive sera présentée le 29 décembre. Les Browns, qui étaient déjà assurés de terminer en première position de leur section, ont remporté une victoire facile de 34-28 sur les Giants de New York, qui occupent la deuxième position.

Dans l'autre joute à l'affiche, les Redskins de Washington ont triomphé des Steelers de Pittsburgh au compte de 10-3. Cette partie fut présentée à Washington.

Les Etoiles gagnent, 6-1, lors de l'inauguration du Centre sportif

GATINEAU (DNC) — Les Etoiles ont défait les Tigres, 6-1, hier après-midi, lors de l'inauguration du nouveau Centre sportif de Gatineau. Cette joute a été disputée à la nouvelle patinoire, près de Centre.

Ronald Rouleau et Joseph Goyette ont conduit l'attaque des Etoiles en comptant chacun deux buts. Les autres ont été comptés par Lionel Clément et Joseph Bartholimi. Rolland Mineau a compté l'unique but des Tigres.

Les gardiens de buts, Claude Asselin, dans la cage des Etoiles et son frère, Jean-Guy, dans les filets des Tigres, ont arrêté 10 et 21 lancers respectivement.

C'est M. le curé Eugène Labrosse qui a mis la rondelle au jeu.

Parmi les autres personnalités qui ont assisté à l'inauguration du centre sportif, on a remarqué: M. le curé Félicien Raymond, de Saint-René-Goupil, le maire Roland Théorêt, le conseiller James Hurd, MM. Raoul Asselin, président du centre et conseiller municipal, Léo Sanscartier, président de l'amicale Saint-Jean-Vianney, Roland Groulx, président du comité sportif de l'amicale et du centre récréatif, Léo Plouffe, président de l'association sportive de Côtéville, Albert Brissette, président de l'association sportive de Saint-René-Goupil, le chef Elzéar Plouffe, de la Sûreté municipale, les Frères de l'école Saint-Jean-Vianney, et autres.

Hockey au collège Saint-Alexandre en fin de semaine

Les clubs de hockey du collège St-Alexandre ont été très occupés en fin de semaine alors que quatre joutes étaient au programme.

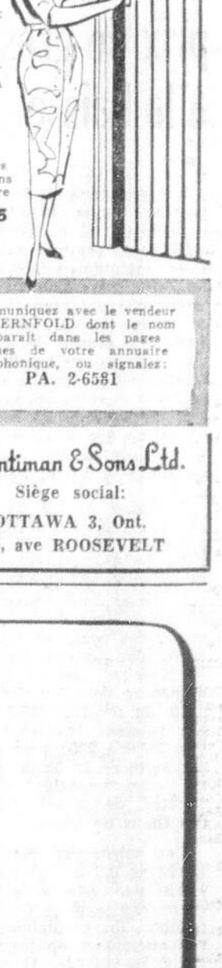
Samedi soir, au collège, les Grands ont défait le IGA de Gatineau, 5-1. Raymond Morrissette a conduit l'attaque des Grands avec deux buts. A la patinoire St-Jean Bosco, les Midgets 'A' ont triomphé de justesse du club de l'endroit au compte de 4-3. Rhéaume McLaughlin a compté à deux reprises pour les gagnants.

Hier après-midi, deux parties ont été disputées sur la patinoire du collège. Dans la première, Buckingham a défait le club Midget 'B' du collège, 7-5, tandis que lans la 2e partie, les bantams ont défait un club de l'école Larocque de Hull, 6-2.

Campbell démissionne comme instructeur des Lumber Kings

PEMBROKE (PC)—Ken Campbell a démissionné hier comme instructeur du club Pembroke, de la ligue Senior A de l'Ontario, division est. Les Lumber Kings sont actuellement en deuxième position. Campbell a déclaré que la tâche de joueur-gérant comporte un trop grand nombre de responsabilités. Il demeurera avec l'équipe à titre de joueur. On ne connait pas encore son successeur.

UN CADEAU IDEAL POUR NOEL !
PORTES PLIANTES SPACEMASTER
modernfold
On peut maintenant vous fournir ces portes peu encombrantes dans un choix de
30 magnifiques teintes
y compris l'exclusif
"TWEED BOULEAU" et "TWEED VANDYKE"



Disponibles pour les portes de grandeurs ordinaires; faciles à installer, à peinturer ou à recouvrir
Voyez les échantillons en montre
$24.95
Communiquez avec le vendeur MODERNFOLD dont le nom apparaît dans les pages jaunes de votre annuaire téléphonique, ou signalez: PA. 2-6581
E. Pentiman & Sons Ltd.
Siège social:
OTTAWA 3, Ont.
355, ave ROOSEVELT

"La modération est la vertu de la prospérité"
Beauchêne
La Maison Seagram
Distillateurs Depuis 1857

Le Tricolore récolte trois points

Il annule avec Boston, 1-1, et défait Chicago au compte de 2-0

Plante n'a bloqué que 13 lancers dans la joute d'hier soir à Chicago — Le Pocket Rocket a compté samedi soir

CHICAGO (PC) — Les Canadiens de Montréal, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale, ont infligé hier soir aux Black Hawks de Chicago un blanchissage de 2-0. C'était la deuxième fois de suite que les Hawks, enlisés dans les bas-fonds du circuit, se voyaient blanchir chez eux.

Les Canadiens ont tellement déclassé les Hawks que Jacques Plante ne fut appelé à bloquer que 13 lancers dans la cage des Montréalais. C'était son quatrième blanchissage de la saison, son deuxième aux dépens de Chicago. Glenn Hall fut mis à l'épreuve 37 fois dans la cage des Hawks et seule sa brillante tenue a empêché les Canadiens de l'emporter par un compte beaucoup plus élevé.

Dollard St-Laurent et Don Marshall ont compté les deux buts des Canadiens qui jouaient sans Maurice Richard et Jean Béliveau. Ils n'en avaient tout simplement pas besoin.

Le but de Marshall, dans la dernière période, a été compté sur des passes de Phil Goyette et de St-Laurent.

Plante, après n'avoir arrêté que quatre lancers plus ou moins dangereux dans la première période, n'a pas été sérieusement mis à l'épreuve qu'une seule fois dans les dix premières minutes de la deuxième. Durant tout ce temps, les Canadiens tinrent le disque dans le territoire de Chicago mais les joueurs de défense des Hawks firent du bon travail et Glenn Hall ne fut pas trop souvent mis à l'épreuve.

St-Laurent était posté près de la ligne bleue lorsqu'il compta son but. Hall avait la vue partiellement obstruée par ses propres joueurs de défense lorsque St-Laurent décocha un long lancer. Le disque frappa Pierre Pilote, de la défense des Hawks et ricocha dans la cage. Le temps de ce but: 10:25.

Les Hawks ont maintenant été blanchis dans trois de leurs quatre dernières joutes à domicile.

MONTREAL — —Buts: Plante; défenses: Johnson, Talbot, Harvey, Turner, St-Laurent; avants: Bonin, Richard, Moore Pronovost, Provost, Olmstead, Achtymichuk, Goyette, Marshall, Geoffrion.
CHICAGO — Buts: Hall; défenses: Thomson, Pilote, Mortson, Cushenan, Barkley; avants: Bailey, Skov, Mickoski, Lindsay, Kachur, Murphy, Nesterenko, Litzenberger, Hull, Lalande.
ARBITRE: Red Storey; lignes: Geo. Hayes et Art Skov.

Première période

Aucun but.
Punitions: Talbot :17, Hull 8:16.

Deuxième période

1—Montréal, St-Laurent 10:25
Punitions: Mickoski 1:35, St-Laurent 18:55.

Troisième période

2—Montréal, Marshall, (Goyette, St-Laurent) 13:15
Aucune punition.

ARRETS:

Plante	4	5	4—13
Hall	10	16	11—37

MONTREAL (PC)—Les Bruins de Boston et les Canadiens de Montréal, deux équipes criblées de blessures, se sont livré une joute de 1-1 samedi soir, dans une partie rude et enlevante de la ligue Nationale.

Les deux seuls buts de la joute ont été comptés dans la deuxième période. Vic Stasiuk a compté pour les Bruins à 1:49, sur une passe de Bronco Horvath. Stasiuk prit Jacques Plante en défaut avec un slap shot. Les Bruins étaient à court d'un homme lorsque Henri Richard prit une passe de Marcel Bonin et déjoua Don Simmons sur un lancer bas de 20 pieds.

Deux punitions — dont une majeure — à brève échéance à Doug Harvey donnèrent l'avantage numérique aux Bruins dans les dernières minutes de la joute mais ils ne surent en profiter.

Les Bruins jouaient sans les joueurs de défense Doug Mohns et Léo Boivin et le joueur d'avant Jerry Toppazzini cependant que les Canadiens étaient privés des services de Maurice Richard, Jean Béliveau et Floyd Curry, tous des joueurs d'avant. Les Bruins avaient rappelé Harry Pidhirny, des Indians de Springfield, de la ligue Américaine, cependant que Gene Achtymichuk, du Royal de la ligue professionnelle du Québec, était en uniforme pour les Canadiens.

Première période

Aucun but.
Punitions: St-Laurent 2:58, 8:24, Turner 8:26, Chevrefils 8:26, McKenney 10:26, Regan 15:17.

Deuxième période

1—Boston, Stasiuk, (Horvath Stanley) 1:49
2—Montréal, H. Richard, (Bonin, Geoffrion) 10:50
Punition: Flaman 9:29.

Troisième période

Aucun but.
Punitions: Armstrong 1:36, Achtymichuk 5:34, Bucyk 7:35, 19:42, Harvey 16:22, 18:38, majeure.

ARRETS:

Simmons	8	15	6—29
Plante	12	4	7—23

PIDHIRNY ARRETE — Le jeune Harry Pidhirny, des Bruins de Boston, est arrêté par le gardien de buts Jacques Plante et le joueur de défense Dollard St-Laurent, des Canadiens de Montréal. Pidhirny tentait de reprendre le retour d'un lancer d'un de ses coéquipiers. Les Bruins et les Canadiens annulèrent, 1-1, samedi soir.

(Photo PC)

New York défait les Red Wings, 4-2, après avoir annulé avec eux, 4-4

NEW YORK (PA) — Les Rangers de New York ont accumulé hier soir une avance hâtive et ont tenu le coup devant le ralliement tardif de l'adversaire pour s'assurer une victoire de 4-2 sur les Red Wings de Detroit, dans une enlevante joute de la ligue Nationale.

Dave Creighton a pris part à trois des quatre buts de son club et les Rangers ont mis fin à une série de cinq défaites consécutives au Madison Square Garden.

Deux batailles ont éclaté dans la deuxième période. La première impliquait Terry Sawchuk, le gardien de buts des Wings, et Red Sullivan, des Rangers. Bucky Hollingworth, de Detroit et Harry Howell en sont venus aux prises dans la deuxième. Al Arbour de Detroit et Jack Evans participèrent également à cette deuxième bataille. Sawchuk et Sullivan se sont vu imposer chacun une punition majeure. Norm Ullman a purgé la punition de Sawchuk. Les autres s'en sont tirés avec des punitions mineures.

Le 14e de Henry

Camille Henry a ouvert le pointage pour les Rangers à la première période avec son 14e but de la saison. Dans la deuxième période, alors que les Wings étaient à court d'un homme, Bill Gadsby a compté sur le retour d'un de ses lancers pour porter le compte à 2-0.

Gordie Howe a remis les Wings dans la partie en comptant sans aide à 15:26 de cette même période. Danny Lewicki compta ensuite sur un slap shot au tout début de la troisième période pour porter l'avance des Rangers à 3-1. Cette avance fut réduite à 3-2 lorsque Johnny Wilson déjoua Marcel Paillé sur un lancer décoché à bout portant.

Les New Yorkais ont scellé l'issue de la joute un peu plus d'une minute avant la fin de la dernière période, sur un but de Sullivan.

Cette victoire des Rangers pourrait bien s'avérer coûteuse. Dean Prentice dut se retirer du jeu vers le milieu de la première période, après être entré en collision avec Howe. Il fallut six points de suture pour refermer une blessure au petit orteil du pied gauche.

DETROIT — Buts: Sawchuk; défenses: Godfrey, Pronovost, Arbour; Strate, Hollingworth; avants: Ullman, Kennedy, Ferguson, Dea, Howe, Kelly, Delvecchio, Burton, Wilson, Reibel, Poile, Prystai.
NEW YORK — Buts: Paillé; défenses: Howell, Fontinato, Gadsby, Evans, Cahan; avants: Sullivan, Hebenton, Prentice, Bathgate, Gendron, MacDonald, Ciesla, Foley, Creighton, Popein, Henry, Lewicki.
ARBITRE: Gaye Stewart; lignes: Matt Pavelich, Bob Frampton.

Première période

1—New York, Henry, (Gendron, Creighton) 6:21
Punition: Prystai 17:56.

Deuxième période

2—New York, Gadsby, (Creighton, Bathgate) 12:05
3—Détroit, Howe 15:26
Punitions: Ullman, Sullivan 5:31, Sullivan, majeure, Sawchuk, majeure, 14:08, Hollingworth, 2 mineures, Howell, Evans 14:34.

Troisième période

4—New York, Lewicki, (Creighton, Howell) 2:38
5—Détroit, Wilson, (Delvecchio) 7:59
6—New York, Sullivan, (Gendron, Hebenton) 18:47
Aucune punition.

ARRETS:

Sawchuk	9	14	4—27
Paillé	14	4	8—26

DETROIT (PC) — Les Red Wings de Detroit ont effectué un ralliement de trois buts en deux minutes et 22 secondes de la troisième période pour s'en tirer avec une joute nulle de 4-4 dans leur partie disputée aux Rangers de New York, samedi après-midi. La partie était télévisée de Detroit sur un réseau national des Etats-Unis.

Norm Ullman, Don Poile et Warren Godfrey ont enfilé ces trois buts rapides des Wings après que ces derniers eurent été déclassés par les Rangers dans les deux premières périodes. Les hommes de l'instructeur Phil Watson avaient accumulé une avance de 4-1 dans les deux premières périodes.

Le but de Godfrey, à 7:24 de la dernière période, celui qui portait le compte à 4-4, était le premier compté par le joueur de défense des Wings dans ses 95 dernières parties. A 60 pieds des buts, il décocha un long lancer dans un tas de joueurs et le disque ricocha dans la cage de Marcel Paillé. Ces trois derniers buts des Wings ont été comptés alors que les deux équipes étaient au complet.

Une mince foule de 9,147 personnes a vu Gerry Foley, Andy Bathgate, Dave Creighton et Parker MacDonald enregistrer les buts des Rangers. Gordie Howe avait compté le premier but des Wings au début de la première période, sur une passe de Dutch Reibel. Howe compta sur un court lancer à dix pieds des buts.

Première période

1—New York, Foley, (Ciesla) ..... :36
2—New York, Bathgate, (Lewicki, Popein) 17:33
Punitions: Fontinato 13:27, Howe 13:52.

Deuxième période

3—Détroit, Howe, (Reibel, Kelly) 1:38
4—New York, Creighton, (Bathgate, Henry) 4:59
5—New York, MacDonald, (Ciesla, Foley) 11:10
Punitions: Kennedy 3:36, Popein 6:09, Fontinato 6:38, Gadsby 7:01, Kelly 7:01.

Troisième période

6—Détroit, Ullman, (Wilson, Prystai) 5:02
7—Détroit, Poile, (Howe, Hollingworth) 7:07
8—Détroit, Godfrey, (Howe, Ullman) 7:24
Punition: Lewicki :37.

ARRETS:

Paillé	4	9	10—23
Sawchuk	8	10	6—24

Section hockey O.T.J.

Programme double à l'Aréna, demain soir

Un autre programme double débutant à 7 h. 30 sera présenté, demain soir à l'aréna de Hull par la section de hockey de l'O.T.J. Le Sacré-Coeur de Roland Bissonnette, champion de l'an dernier, espère bien prendre encore les devants cette année. Demain soir, le Sacré-Coeur affrontera le Ste-Bernadette.

Une seule joute a été disputée dans cette ligue jusqu'à présent. Mardi dernier, le St-Joseph, de l'instructeur Georges Valin, triomphait du Val-Tétreau, de Roger Lesage, au compte de 7-4.

La deuxième joute au programme sera de calibre junion "B". Le Notre-Dame en viendra alors aux prises avec le St-Rédempteur. Tous les sportifs de Hull sont donc invités à aller encourager ces jeunes athlètes.

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

ARENA DE HULL
Section de hockey O.T.J.
MARDI SOIR — 7 h. 30 p.m.
JUVENILES
SACRE-COEUR vs STE-BERNADETTE
Junior "B"
NOTRE-DAME vs ST-REDEMPTEUR
ENTREE, 50c ENFANTS, 25c

Ligue du Berceau

Les jeunes de la Ligue du berceau ont passé tout un matin samedi à l'Auditorium. Au beau milieu d'une partie, tous les joueurs et spectateurs ont dû évacuer l'Auditorium à cause de l'explosion et du feu qui a détruit une partie de la section sud-ouest, coin O'Connor et Catherine.

Cinq parties, dont quatre dans la section peewee, ont dû être remises à plus tard. Ces parties compteront pour quatre points au lieu de deux.

Carleton Heights contre Rideau Park, Merivale contre St. Mary, Ottawa South contre Uplands, Ottawa East contre Leitrim sont les joutes de la section peewee qui ont été cancellées. St-Antoine contre Uplands est la seule joute bantam qui a été remise à plus tard.

G/C C.H. Mussells, officier commandant d'Uplands, a fait la mise au jeu officielle. Il était accompagné du lieutenant pilote Gray, maire de la base d'Uplands.

Ron Ellis, de Merivade, a été le plus prolifique compteur du matin avec quatre buts. Mike Corrigan a continué sa belle poussée alors qu'il a compté trois autres buts. Il en a maintenant compté sept en deux joutes.

Voici les résultats des joutes qui ont été disputées.

Peewees

Glebe 2, St. Pats 0.
Larry Emery, Murray Smith. (Blanchissage: Ronnie McBride).
Eastview 3, Woodroffe 3.
Mike Corrigan (3), Bill McDowall (3).
Elgin Flyers 2, Cardinal Heights 1.
Bob Drew (2), Cliff Wilson.
Hull 3, Vil. Sport Club 1.
Hull Bob Fournier, Jacques Lemelin, Gilles Lacombe; V.S.C.: Jacques Malette.

Hors concours

Vil. Sport Club 2, Carp 0.
Jacques Malette, Blaine Parrington. (Blanchissage Waune Medgalia).
Carleton Heights vs Rideau Park
Merivale vs St. Mary
Ott. South vs Uplands
Ott. East vs Leitrim

Bantams

Glebe 7, Manor Park 0.
Bob Byrnes (3), Eddie Friel, Al. Gertsman, Peter Call, James Ferris.
(Blanchissage: Tom Pullen).
Elmvale Acres 1, Overbrook 1.
Dudley Booth et Rodney Zaine.
Bel-Air Park 0, Merivale 5.
Ronnie Ellis (4), Bob Lebreton.
(Blanchissage: Richard Tremblay).
St. Anthony vs Uplands.

LIGUE 4C

Gaston Lemieux conduit les Citadelles à une victoire de 6-1 sur les Cataractes

Conduits par le brillant Gaston Lemieux, les Citadelles ont infligé une défaite de 6 à 1 aux malheureux Cataractes de Jacques Plouffe. Gaston Lemieux a été le gros canon des vainqueurs en réussissant le tour du chapeau, en plus de se mériter deux assistances. Louis Gauthier, Michel Desjardins et Ronald Laberge furent les autres porte-couleurs victorieux. Jean Thibodeau a été le seul compteur des perdants.

André Guertin, des Citadelles, s'est mérité une punition de match après la première strophe pour avoir protesté trop violemment auprès des officiels de la joute après avoir reçu une punition de dix minutes de mauvaise conduite.

Au cours de la troisième reprise, Gilles Groulx, des Cataractes, s'est vu mérité un lancer de punition après que Gaston Lemieux eut fermé la main sur la rondelle. Groulx avait déjoué Edouard Thérien dans les filets des Citadelles, mais dans sa hâte, a lancé complètement à côté du filet désert.

SOMMAIRE

Première période

1—Carabins, Gérard (Quinn, Forest) 15.59
Punitions: Lamarche, Fauvelle et Ethier.

Deuxième période

2—Carabins, Bilodeau 6.38
3—Carabins, Forest (Séguin, Lesage) 14.38
4—Commandos, Filiatreault (Simard) 15.22
5—Commandos, Dupuis (Latrémouille, Filiatreault) 19.14
Punitions: Séguin (2), Marcil (2), Gérard, Fauvelle, Bilodeau (mauvaise conduite).

Troisième période

6—Carabins, Lemery (Séguin) ..... .52
7—Commandos, Fournier (Dupuis, Filiatreault) 11.09
8—Commandos, Filiatreault (Dupuis, Fournier) 19.04
Punitions: Bilodeau, Séguin (2).
Arbitres: Raymond Limoges et Jean Martel.

Arrêts

Dion, Carabins	5	9	13—27
Maltais, Commandos	2	5	5—12

LIGUE 4C

Deuxième période

1—Cataractes, Thibodeau ..... .48
2—Citadelles, Gauthier (Lemieux) 12.52
Punitions: Guertin (mauvaise conduite et match), Croteau.

Deuxième période

3—Citadelles, Desjardins (Malette, Lemieux) ..... .29
4—Citadelles, Lemieux (Desjardins) 11.47
Punitions: Canuel, Normandin et Meloche.

Troisième période

5—Citadelles, Lemieux (St-Louis) 18.16
6—Citadelles, Lemieux (Desjardins, Jean) 18.56
7—Citadelles, Laberge (St-Louis) 19.32
Punitions: Lemieux, Malette, Gauthier (2), Groulx et Poirier.
Arbitres: Roger Goulet et Armand Grégoire.

Arrêts

Fortin, Cataractes	9	7	3—19
Thérien, Citadelles	4	5	12—21

Joute nulle

Grâce à la brillante tenue du capitaine Jean-Yves Filiatreault, les Commandos de Jean-Louis Lacroix sont venus de l'arrière pour faire partie nulle de 4 à 4 avec les Carabins de Georges Galipeau, dans une autre joute de la ligue des "4C". Filiatreault a participé à tous les points de son équipe en enregistrant deux buts, en plus de se mériter deux assistances et ainsi monter sur un pied d'égalité en première position des compteurs avec Gaston Lemieux, des Citadelles.

Jean-Yves Dupuy et Richard Fournier furent les autres compteurs des Commandos, tandis que Raymond Gérard, Fernand Bilodeau, Marcel Forest et André Lemery furent les joueurs des Carabins à déjouer Jacques Maltais.

L'allure de la joute fut quelque peu ralentie pour la dernière moitié lorsque la neige s'est mis à tomber à gros flocons. Les Carabins ont écopé de dix punitions dont une de mauvaise conduite à Fernand Bilodeau, tandis que Lionel Fauvelle a reçu les deux seules mineures décernées aux Commandos, Serge Dion et Jean-Yves Dupuis.

Les deux prochaines joutes auront lieu lundi à 7 h. 30 entre les Citadelles et les Commandos et mercredi, à 7 h. 30 également les Cataractes en viendront aux prises avec les Carabins.

Toronto monte en 3e place avec les Bruins en les battant au compte de 3-1

BOSTON (PC) — Les Maple Leafs de Toronto ont rejoint hier soir les Bruins de Boston en troisième place dans le classement de la ligue Nationale en les battant au compte de 3-1. Un but de Brian Cullen moins de quatre minutes avant la fin de la troisième période, a scellé l'issue de la joute.

Le troisième but des Leafs a été compté par Bob Pulford, dans un filet désert, après que l'instructeur Milt Schmidt eut retiré Don Simmons de sa cage et l'eut remplacé par un joueur d'avant, dans un effort pour égaler les chances.

Mais le but décisif a été enregistré grâce aux efforts conjoints des frères Cullen. Brian porta d'abord le disque mais le perdit dans une mêlée. Barry Cullen réussit finalement à sortir le disque de la mêlée et le passa à son frère qui déjoua Simmons sur un lancer décoché à huit pieds de la cage.

Les Leafs, avec 28 points, sont maintenant sur un pied d'égalité avec les Bruins. La jeune équipe de Billy Reay n'a perdu qu'une seule de ses dix dernières joutes.

Frank Mahovlich a donné une avance de 1-0 aux Leafs dans la première période. Un lancer de 18 pieds trouva le fond de la cage de Simmons pour couronner une attaque à trois.

Le but des Bruins fut compté par Fleming Mackell qui contourna le joueur de défense Jim Morrison et prit Chadwick en défaut avec un lancer haut dans le coin de la cage.

TORONTO — Buts: Chadwick; défenses: Morrison, Stewart, Baun, Reaume; avants: Migay, Aldcorn, Duff, Harris, Sloan, Mahovlich, Brian Cullen, Barry Cullen, Pulford, Masnick.
BOSTON — Buts: Simmons; défenses: Armstrong, Stanley, Bionda, Flaman, Hillman; avants: McKenney, Labine, Chevrefils, Horvath, Stasiuk, Bucyk, Regan, Mackell, Peirson, Pidhirny.
ARBITRE: Powers; lignes: Davies, Barry.

Première période

1—Toronto, Mahovlich, (Sloan, Harris) 17:12
Punitions: Duff, Labine 17:42, Barry Cullen, Bionda 19:53.

Deuxième période

2—Boston, Mackell, (Labine) 13:07
Punitions: Migay 1:21, Horvath 3:13, Sloan, Baun, Horvath 6:58, Sloan, Regan 11:51, Flaman 15:20.

Troisième période

3—Toronto, Brian Cullen, (Barry Cullen) 16:29
4—Toronto, Fulford, (Morrison) 19:54
Aucune punition.

ARRETS:

Simmons	13	13	8—34
Chadwick	9	9	10—28

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, devenant de plus en plus redoutables à mesure que la saison avance dans la la ligue Nationale, ont compté tous leurs buts dans les deux premières périodes pour s'assurer samedi soir une victoire de 4-1 sur les Black Hawks de Chicago. Les Hawks, avec cette joute de samedi soir, n'ont gagné que deux de leurs 14 dernières joutes.

Brian Cullen, Ron Stewart, Frank Mahovlich et Billy Harris ont été les compteurs des Leafs. Bobby Hull, prometteur joueur de centre des Hawks, a enregistré l'unique but des Hawks à 13:33 de la première période pour égaler le compte à 1-1.

Les Hawks ne purent faire quoi que ce soit après ce but. Chadwick mâta tous leurs efforts en bloquant un total de 27 lancers. Glenn Hall en bloqua un total de 25 dans la cage des Hawks, 11 dans la dernière période.

Première période

1—Toronto, Brian Cullen, (Barry Cullen, Pulford) 5:22
2—Chicago, Hull, (Lindsay) 13:33
3—Toronto, Stewart, (Brian Cullen, Barry Cullen) .. 14:20
Punitions: Morrison 3:07, Nesterenko 13:45, 19:50, Mahovlich 18:25, Baun 19:18.

Deuxième période

4—Toronto, Mahovlich, (Pulford, Barry Cullen) 15:12
5—Toronto, Harris, (Sloan, Duff) 16:59
Punitions: Duff 3:33, 17:45, Mortson 5:58, Pilote, deux mineures, 14:16, Skov, Migay 20:00.

Troisième période

Aucun but.
Punitions: Thomson, Duff, 2:50, Reaume 12:06, McIntyre 14:21, Barry Cullen 16:21.

ARRETS:

Hall	8	6	11—25
Chadwick	8	11	8—27

Deuxième victoire du Petit Séminaire

Le Petit Séminaire a remporté sa deuxième victoire consécutive dans la Ligue escholière en triomphant, hier après-midi de l'équipe de l'université d'Ottawa au compte de 3-1.

Gérald Mauzeroll a été l'étoile des gagnants en comptant à deux reprises durant la deuxième période. L'autre but du Petit Séminaire a été réussi par Lucien Chabot durant la première période. Le seul point du Grenat et Gris fut compté par F. Gagnon aussi durant la première session.

Une joute, qui devait avoir lieu entre l'université d'Ottawa et le St-Alexandre le 19 décembre courant a été contremandée et les activités de la Ligue escholière ne reprendront qu'après les vacances de Noël.

SOMMAIRE

Première période

1—Petit Séminaire, L. Chabot (P.-E. Lachaine) 7.30
2—Université, F. Gagnon (R. Nadon) 9.50
Punitions: Y. Duchaine, 1.30, F. Gagnon, 6.35, H. Cantin, 18.00.

Deuxième période

3—Petit Séminaire, G. Mauzeroll (J.-P. Legault-R. Siroix) 13.00
4—Petit Séminaire, G. Mauzeroll (G. Lemay) 18.10
Punitions: C. Charette, 1.40, P. Cholette, 4.30, 17.50, P. Aubry, 16.00.

Troisième période

Aucun point.
Punitions: H. Cantin, 7.00, 8.01, G. Sicotte, 11.20, P.-E. Lachaine, 18.15, G. Mauzeroll, 18.40, Y. Duchaine, 19.42.

Howe en 3e place des compteurs

(PC)—Gordie Howe, brillant ailier des Red Wings de Détroit, se montrant très efficace à l'attaque et ainsi effacer son piètre début de saison, compta deux buts et compléta deux assistances au cours des joutes de fin de semaine et passer en troisième position des compteurs de la ligue de hockey Nationale sur un pied d'égalité avec Dickie Moore, des Canadiens de Montréal.

Howe a maintenant compté 14 buts et complété 17 assistances pour un total de 31 points. Henri Richard est toujours en première position avec un total de 35 points.

Voici la liste des meilleurs compteurs du circuit:

	B	A	Pts
H. Richard, Montréal	15	20	35
Béliveau, Montréal	12	20	32
Howe, Détroit	14	17	31
Moore, Montréal	13	18	31
Horvath, Boston	12	16	28
Bathgate, N. York	9	16	25
McKenney, Boston	13	11	24
Stasiuk, Boston	11	13	24

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS
DE 8 A 6 HEURES
122, rue Rideau CE. 3-5601

BOUILLOIRES AUTOMATIQUES
VOLCANO
VENTE ET SERVICE
par
Welch & Johnston Limited
144, RUE BANK CE. 5-5172

Combien vous faut-il?
$600
Voici un exemple des prêts Niagara—de $50 à $1,000 ou davantage
PAIEMENTS MENSUELS

12	20	24
$55.75	$35.69	$30.69

PRÊTS N NIAGARA
La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne
IMPERIAL BUILDING
251 BANK — Téléphone CE. 6-3226
139½ rue SPARKS, 1er étage — Téléphone CE. 2-3789
107 rue HOTEL-DE-VILLE, HULL — Tél.: PR. 7-3806
Succursales à BROCKVILLE et PEMBROKE CORNWALL

Le goût des choses bien faites...
Un homme éprouve une satisfaction profonde à entreprendre un travail digne de lui, à s'y tenir et à le mener à bien. Un fumeur éprouve une satisfaction profonde à allumer une Winchester, à savourer longuement son arôme riche et corsé, *agréable jusqu'à la dernière bouffée*. Essayez la Winchester . . . aucune autre cigarette ne peut vous procurer une satisfaction aussi profonde.
le goût de la Winchester est inimitable!
Demandez le nouvel étui à rabat si pratique
Voyez comme il s'ouvre facilement. Pressez légèrement du pouce . . . et soulevez le rabat
Winchester

RECEPTION A L'UNIVERSITE — Le Conseil des étudiants de la faculté des sciences pures et appliquées de l'université d'Ottawa recevait vendredi, dans l'édifice du Génie électrique, le doyen et les professeurs. Dans la photo nous voyons, de gauche à droite, debout, le colonel R.-A.-H. Galbraith, professeur, le R. P. Louis Rabby, o.m.i., aumônier des étudiants et représentant du recteur de l'université; M. Pierre Gendron, doyen de la faculté; et M. Louis-Philippe Lemay, président du conseil des étudiants. Assises, même ordre, Mmes Gendron et Galbraith, et Mlle Gilberte Demers.
(Photo Champlain Marcil)

Guerre aux nouvelles sensationnelles

Par HORACE CASTELL

ROME (Reuters) — Le journal du Vatican, "Osservatore Romano", condamne l'importance et l'espace, selon lui trop considérables, que la presse italienne accorde aux nouvelles traitant de crime et de sexe, et l'accuse de faire la place trop petite aux nouvelles "d'intérêt vraiment international".

Presque chaque jour, ces temps dernier, l'organe du Vatican, dont la diffusion est mondiale principalement dans les milieux ecclésiastiques, a publié des articles éditoriaux élevant de fermes critiques à l'endroit des journaux italiens, leur reprochant de consacrer de pleines colonnes aux cas sensationnels de meurtre, aux procès à scandale et aux petites étoiles cinématographiques avides de publicité.

"La cronaca nera"

Pendant plusieurs années, l'Osservatore Romano a fait campagne contre ce genre de journalisme connu en Italie sous le nom de "la cronaca nera", "la chronique noire". Mais ses dénonciations se sont faites plus sévères par suite du récent procès dans lequel ont été impliqués plusieurs membres du demi-monde romain, notamment un prince, un duc et un marquis.

Presque tous les journaux italiens avaient donné une grande importance à cette cause, connue dan. le monde comme "l'affaire Montesi". Dans Rome même, parmi les quotidiens les plus en vue et les mieux jugés, certains avaient consacré jusqu'à une page entière à ce scandale qui révélait l'adon d'une certaine classe de la société à la toxicomanie.

Critiques vaticanes

L'organe du Vatican avait fustigé le comportement de la presse italienne devant cette cause en le qualifiant de "commerce de stupéfiants érotiques. . .qui sollicite la curiosité morbide du public, curiosité toujours plus forte et plus profitable, et qui est une façon magistrale de corrompre la jeunesse".

En ce qui touche les dépêches traitant de crimes divers, Osservatore Romano les a dénoncées sous le terme "d'école de la mort".

"Le crime et le suicide, précisait le journal du Vatican, sont relatés dans les moindres détails avec un sadisme navrant capable de dérégler même la personne la mieux équilibrée. Inévitablement, ces crimes et ces suicides sont promptement et continuellement imités."

Riposte de la presse

Les procès comme celui de l'affaire Montesi, selon Osservatore Romano, ne devraient jamais se tenir en public, afin d'éviter leur diffusion par l'entremise de la presse.

"Ce scandale, ont déclaré les éditorialistes, ne peut manifestement jouer aucun rôle bienfaisant dans la vie intérieure ou nationale de l'Italie, ni dans les affaires internationales ou même interplanétaires." Les juges ne devraient autoriser la présence des journalistes qu'aux procès "qui contribuent au bien public".

La riposte de la presse italienne a été vive, si elle n'a pas été unanime. La presse communiste a adopté le ton de l'ironie cependant que celle de droite, par la voix de son principal représentant, le journal romain "Il Tempo", se déclarait peu enchantée de ce qu'elle appelait "un cours gratuit de morale" de la part de l'Osservatore.

Principe "dangereux"

"Le journal du Vatican, a notamment répliqué "Il Tempo", croit que la presse devrait être libre d'exprimer et de défendre ses vues particulières et de critiquer les vues des personnes individuelles, des partis et du gouvernement, mais qu'elle devrait se restreindre lorsqu'elle publie des nouvelles relatives aux suicides, aux crimes et aux procès scandaleux.

"Le principe est moralement et théoriquement sans exception, mais il n'en est pas moins dangereux. Car la liberté de la presse est une et indivisible."

Deux jours après cette cinglante réplique, une prostituée se faisait assassiner dans une maison de Rome, en des circonstances particulièrement sordides. A quelques exceptions près, tous les journaux italiens ont fait des reportages longs et précis qu'ils ont publiés en première page.

"Au delà des limites"

Osservatore Romano fit paraître, quelques jours plus tard, à cette occasion, un éditorial intitulé "Au delà de toutes limites".

"Des pages entières ont été consacrées à l'affaire, déclara-t-il sur le ton de la plus violente dénonciation. On a tiré des éditions spéciales. Cette nouvelle a pris le pas de façon absolue sur toute autre. Manchettes affriolantes. Détails sadiques. Les reportages n'ont pas connu de limites: ils sont au delà de toutes les limites."

Les rédacteurs soutiennent, ajoutait le journal du Vatican, que ce sont ces détails qui font vendre leurs journaux. Mais cela équivaut à "la prostitution de la presse, ou pis encore. . .l'exploitation de la prostitution".

Ces causes, a affirmé l'éditorialiste, sapent la dignité de la presse et celle des autorités, "la santé de notre population et la moralité de la jeunesse du pays". Il a invité les journaux catholiques à se joindre à sa campagne.

Succès peu certain

Toutefois les observateurs les moins partiaux, à Rome, ont la conviction que l'Osservatore Romano ne connaîtra pas, dans cette campagne le succès qu'il a pu obtenir dans d'autres campagnes aussi récentes, notamment celle qui avait pour cible les affiches obscènes de cinéma.

En comparaison de tous les autres journaux au monde, explique-t-ils, les journaux italiens ne donnent pas plus d'attention aux affaires criminelles ou sexuelles.

Un rédacteur a fait observer à ce sujet: "Ayant subi toutes les brimades des facistes, nous tenons absolument à notre liberté d'après-guerre. Nous nous opposerons à toute tentative visant à limiter cette liberté, dans quelque mesure que ce soit."

Charbon "Vikingized"
JOHN HENEY & SON LIMITED
88, rue Metcalfe CE 2-9451
"Plus de 89 ans de service impeccable en combustible"

Dr Laurier Légaré
Médecine générale—Maternité
644, rue Rideau, Ottawa
Tél.: CE. 5-2767

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél. SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél. CE. 4-3215
Rés.: tél. CE. 6-3090
FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

Ottawa continuera durant l'hiver à aider les Hongrois

(PC) — Le ministre de l'Immigration, M. Davie Fulton, a annoncé dimanche que le gouvernement fédéral continuera cet hiver à aider les réfugiés hongrois, arrivés l'an dernier, qui sont encore dans le besoin. L'aide aux immigrants ne dure habituellement qu'un an.

Aucun montant déterminé n'est fixé pour cette assistance. Elle vise à permettre aux réfugiés de mener un train de vie moyen. Le gouvernement défraie leur loyer, leurs vivres et leurs vêtements.

Des porte-parole du ministère ont annoncé que sur les 37,000 réfugiés hongrois arrivés au Canada, il n'y en a jamais eu plus de 8,000 à la fois qui aient reçu cette aide.

On ne saura probablement pas avant la fin de l'année le nombre des réfugiés qui ont bénéficié de cette aide ainsi que le montant dépensé par le gouvernement.

RECIPIENDAIRES — La Saint-Vincent-de-Paul d'Ottawa a reçu, hier, parmi ses jubilaires, deux de ses membres les plus compétents et les plus dévoués, MM. Eugène Bruyère, fondateur de la conférence de Sainte-Famille, et Joseph LeCavalier, ex-trésorier de la conférence de Notre-Dame. Ils servent la Saint-Vincent-de-Paul depuis 50 ans. On leur a présenté des certificats. Ci-dessus, on reconnaît, de gauche à droite: M. le chanoine Jean Desjardins, aumônier général, Son Exc. Mgr M.-J. Lemieux, o.p., archevêque, M. Elie Lanouette, président général, MM. Bruyère et LeCavalier.
(Photo Champlain Marcil)

Cinquante ans de dévouement à la Saint-Vincent-de-Paul

Au cours de leur réunion annuelle, hier, les conférences St-Vincent-de-Paul d'Ottawa ont honoré deux membres jubilaires, MM. Eugène Bruyère, de Sainte-Famille, et Joseph Le Cavalier, de Notre-Dame.

Chacun a reçu un certificat attestant de cinquante années de dévouement à la belle cause des conférences St-Vincent-de-Paul.

Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, et M. le chanoine Jean Desjardins, aumônier général, ont félicité les jubilaires.

M. Bruyère a reçu son certificat des mains de M. Adrien Poyet, président de la conférence Sainte-Famille, et M. Le Cavalier a reçu le sien de la part de M. Wilfrid Langevin, président de la St-Vincent-de-Paul de Notre-Dame.

M. Le Cavalier est un ancien trésorier de la conférence de Notre-Dame. M. Bruyère, ancien président de la conférence Sainte-Famille, a établi la St-Vincent-de-Paul dans cette paroisse. Il est le père de M. Charles Bruyère, directeur de l'information au "Droit".

Malgré leur âge, les deux jubilaires participent encore efficacement à l'activité de la Saint-Vincent-de-Paul. Leurs conseils surtout se révèlent précieux.

Le secrétaire général, M. Oscar Lafrance, a expliqué que trois nouvelles conférences sont en voie de formation à Ottawa. Leur fondation portera à 21 le nombre des conférences établies dans cette ville.

Au moins 13 conférences feront la cueillette de la guignolée, d'ici le Jour de l'An. Le conseil central prie la population de se montrer généreuse, comme d'habitude. Les quêteurs accepteront, pour les pauvres, argent, vivres et vêtements.

La réunion avait lieu sous la présidence de M. Elie Lanouette, au sous-sol de la cathédrale.

Pour rejoindre les progrès russes en matière de science

TORONTO (PC) — Un système national d'éducation a été suggéré par un groupe de personnes intéressées en ce sens dans le but de rejoindre la Russie dans ses progrès scientifiques.

Le projet d'un tel système a été expliqué samedi alors que 60 représentants des instituteurs, des commissaires d'écoles, des chefs d'industries et de commerces se sont réunis dans le but d'étudier le programme du prochain Congrès canadien d'éducation qui aura lieu à Ottawa en février.

Ils ont recommandé que:

1. Les premiers ministre des provinces demandent au gouvernement fédéral une aide plus grande en éducation; 2. La nomination d'un ministre fédéral d'éducation; 3. La fusion des commissions scolaires isolées afin de fournir une meilleure éducation et une économie d'argent; 4. L'étude d'un projet de prélèvement d'une taxe de un pour cent sur les impots des municipalités afin de venir en aide aux institutions d'enseignement universitaire et technique.

Selon un commissaire de London, en Ontario, M. J. B. McDonnell, "il n'existe pas aujourd'hui une éducation purement canadienne. Après 90 années d'existence nous avons 10 interprétations différentes de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord", a-t-il dit.

Dégâts élevés mais aucun blessé dans l'incendie de l'Auditorium

Une explosion produite par du liquide inflammable a provoqué un incendie qui a causé plusieurs milliers de dommages à l'Auditorium, samedi dernier, et a donné lieu à une scène d'évacuation des plus ordonnées.

L'incendie s'est déclaré subitement vers les 11 h. 40, samedi matin, alors que trois hommes étaient occupés à nettoyer les planchers de ciment de l'ancien local du poste CFRA avec du liquide inflammable.

L'inspecteur Phil Larkin croit que l'explosion a été produite par une étincelle provenant de l'emploi de brosses métalliques. En peu de temps, les flammes gagnèrent les murs du local. Les trois hommes Roger Lajoie, de Deschênes, Ruel Gravelle et Everett Miller, s'en sont tirés indemnes.

Au moment de l'incendie, plus de 300 garçonnets, membres de la ligue du Berceau, étaient rassemblés dans l'Auditorium même. On en était à la deuxième période d'une joute entre le Merivale et le St. Mary's, et Merivale menait 1 à 0. Plusieurs parents des garçons assistaient au spectacle.

Averti du danger qui menaçait les jeunes garçons, le président de la ligue du Berceau, M. Ev. Tremblay, avertit l'annonceur Bob Mitchell de faire évacuer les lieux. Ce dernier demanda alors à la foule de sortir lentement, sans désordre, sauf par la sortie de la rue Catherine. Moins de deux minutes plus tard, avec l'aide des parents, les lieux étaient évacués.

Plusieurs garçonnets sortirent en patins, car les flammes apparaissaient déjà à l'angle sud-ouest de la patinoire. Grâce à la présence d'esprit de MM. Tremblay et Mitchell, on ne déplore aujourd'hui aucun incident fâcheux. Quelque temps plus tard, les garçons purent revenir à l'intérieur chercher les vêtements et l'équipement qu'ils avaient laissés derrière eux. Cependant, plusieurs articles ont été oubliés. Les propriétaires de ces articles peuvent les réclamer chez M. Ev. Tremblay, 160, rue Beech.

Les sapeurs des postes 2, 3, 7 et 9 ont combattu les flammes pendant environ une heure, sous la direction du chef Maynard Dolman et du sous-chef Armand Pagé. Aucun pompier n'a été blessé.

La section sud-ouest de l'Auditorium, qui abritait anciennement le poste CFRA, venait d'être louée au gouvernement. On ne connait pas encore le chiffre exact des dommages.

Le juge Allan Fraser a failli être victime d'un tragique accident sur les lieux de l'incendie. Comme il passait juste au-dessous du foyer de l'incendie, une partie du mur de brique se détacha et tomba sur le trottoir, à quelques pieds du juge Allan Fraser.

La propriété privée se meurt-elle !

A la Salle Albert-le-Grand, avenue Empress, le R. P. G. Comtois, O.P., donnera mardi sa conférence hebdomadaire de l'Institut dominicain, sous le titre: "La propriété privée se meurt-elle?" Cette conférence fait partie d'une série dont le titre général est: Philosophie sociale et questions politiques.

Mercredi, le R. P. J.-P. Audet, O.P., donnera sa conférence hebdomadaire, sous le titre: "Islam et maturité arabe". Cette conférence fait partie d'une série dont le titre général est: Visages du monde et visage des hommes.

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

Comment RESTER EN FORME après 50 Ans . .

Autrefois, la cinquantaine semblait être le signal d'une vie plus calme—plus facile—d'un régime—de repos. Ce sont toujours de bons conseils. Mais, aujourd'hui, vous pouvez envisager la cinquantaine en ayant encore devant vous de nombreuses années de vie intéressante et active—active, si vous pouvez éviter le mal de dos et la sensation "d'épuisement" dus aux troubles des reins et de la vessie qui se manifestent souvent vers cet âge. Pendant plus de 60 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins ont aidé hommes et femmes de tous âges à rétablir le bon fonctionnement de leurs reins et de leur vessie—à se sentir mieux, à mieux travailler et profiter de la vie. Si vous approchez de la cinquantaine ou si vous l'avez passée, les Pilules Dodd's pour les Reins vous aideront peut-être. Vous pouvez compter sur Dodd's. 54F

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

UN NOM QUE VOUS CONNAISSEZ ET DIGNE DE CONFIANCE

LAROCQUE

Pour combler ses désirs...

Robes de chambre et vêtements de détente POUR LES FETES

Peignoirs confortables . . . attrayants pyjamas de détente . . . élégants cache-poussière . . . coquettes liseuses — notre assortiment complet vaut la peine que vous veniez le voir. Choisissez parmi les modèles et teintes les plus agréables — vêtements les plus féminins et classiques dans les motifs rayés et floraux, riches tartans et de teintes unies. La plupart des modèles dans les tailles 12 à 20, plusieurs dans les tailles 38 à 44 jusqu'à 52.

PEIGNOIRS pour dames et demoiselles

- Flanelles de laine en teintes unies et tartans ..... 10.95 à 17.95
- Satins lustres ..... 10.98 et 11.98
- Bengalines populaires ..... 6.98 et 7.98
- Voiles de nylon ..... 12.95 à 15.95
- Satins matelassés. 12.95 et 14.95
- SPECIAL! Robes de chambre de seersucker. Tailles: 14 à 42 ..... 4.98
- SPECIAL! Cotons imprimés. Tailles: 14 à 52 ..... 3.98

CACHE-POUSSIERE pour dames et demoiselles

- Crêpes, nylons ou satins matelassés ..... 8.95 à 17.95
- Voiles de nylon ou taffetas ..... 4.98 à 16.95
- Flanelles de laine dans les teintes unies ou tartans ..... 10.95 à 17.95
- Bengalines, taffetas, tissus nouveauté ..... 7.95 et 8.95
- Satins de teintes unies 6.98
- Broadcloths de coton — motifs floraux et teintes unies dans les tailles 12 à 20 2.97

Tailles surfortes . . . 3.98

LISEUSES

Merveilleuse collection de liseuses brodées, garnies de dentelle ou modèles unis. — Manches courtes ou ¾. Teintes populaires de pastel et blanc dans le groupe. Tailles: petite, moyenne et grande dans la plupart des modèles, quelques-unes dans les tailles surfortes.

- Liseuses matelassées ..... 4.98 à 6.98
- Tricots de nylon ..... 3.95 à 6.95
- Rayonnes brossées ..... 2.98 et 3.98

SPECIAL!
- Liseuses de tricot de rayonne 1.99

Seulement 7 jours de magasinage avant Noël !

PYJAMAS DE DETENTE velours côtelé, tapisseries, crêpes, satins nylons matelassés !

Plusieurs attrayants modèles, spécialement confectionnés pour les moments de détente. Modèles unis, imprimés, brodés et garnitures contrastantes. Quelques-uns avec pantalons de veloutine noire. Tailles: 12 à 20 dans un choix de magnifiques teintes ..... 10.95 à 18.95

★Manteaux d'intérieur et vêtements de détente, 2e étage

Ouvrez un compte de crédit

LAROCQUE Angle Rideau et Dalhousie

MARDI 17 DECEMBRE
351e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 7.36 4.17
Lune 3.26 1.50

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MARDI 17 DECEMBRE
351e jour de l'année
Fête
Saint Lazare, évêque

Pronostics: plus froid — HULL, LUNDI 16 DECEMBRE 1957 — Onze

Parents et instituteurs

Ste-Bernadette

Les parents de la paroisse Ste-Bernadette de Hull s'intéressent de plus en plus à leur Association de parents et d'instituteurs, à en juger par une assistance de près de 200 personnes à la réunion d'automne de l'association tenue dans le sous-sol de l'église paroissiale, sous la présidence de M. Edmond Bériault.

L'assemblée était rehaussée par la présence de Mgr Adéodat Chaloux, dévoué curé de la paroisse; par le conférencier invité, M. Emile Boucher; les directeurs des écoles St-Thomas et Ste-Bernadette, et leur personnel enseignant.

La réunion fut ouverte par la prière. Le président souhaita la bienvenue à tous et les félicita pour la nombreuse assistance en soulignant de nouveau les buts de l'Association des parents et d'instituteurs, dont le principal est de faciliter les rencontres des parents avec les instituteurs et les institutrices, pour le meilleur bien des enfants dans leur formation tant à l'école qu'à la maison. M. Bériault présenta les deux nouveaux directeurs des écoles de la paroisse: M. Gauthier, directeur de l'école St-Thomas pour les garçons, et la R.S. Supérieure de l'école Ste-Bernadette, pour les filles.

Le secrétaire, M. Archambault, présenta le conférencier, M. Emile Boucher, traducteur, président de la Société des traducteurs et interprètes du Canada, président de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, membre du Conseil de la Fédération des Associations de parents et instituteurs et de plusieurs autres associations.

M. Boucher a entretenu l'assemblée sur la langue française, sur son parler juste et correct, surtout chez les enfants qu'on doit initier et habituer jeune, avec amour et confiance, et non froidement, à bien parler sa langue, en développant graduellement en lui, à l'école et surtout au foyer, l'amour, l'intelligence et l'habitude de penser en français. "Il faut lutter contre la tendance à céder à l'ambiance anglaise environnante, à laquelle trop souvent nos jeunes et même les adultes succombent à la longue, et parlent le français avec une pensée plus anglaise que française d'où de nombreux anglicismes et déformations du parler français. C'est une tâche difficile, longue et patiente, mais en y mettant de la tenacité, surtout de l'amour et de la fierté, nous parviendrons non seulement à garder la pureté de notre langue mais à en répandre le bon usage autour de nous." 'Si, dans Ontario et les autres provinces à majorité anglaise, il faut constamment lutter pour maintenir, élargir et perfectionner le langage français parmi les groupements français, il est du devoir du Québec, qui a ses coudées franches à ce sujet, de donner l'exemple du beau parler français." "Il est vrai que tous ne possèdent pas une connaissance parfaite de la langue, de son parler, à cause de différences sociales, mais chacun, dans sa sphère propre, dans son métier, dans sa profession, doivent posséder ou développer en eux l'amour du langage français bien pensé et parlé en ayant une fierté intelligente et agissante de sa langue."

M. Boucher souligna la nécessité de développer le vocabulaire chez les enfants et les adultes, car avec un plus grand choix de mots on pourra venir à bout de corriger la déplorable habitude que trop de nos gens ont de parsemer leur conversation d'une multitude de sacres, jurons ou blasphèmes qui n'ont aucun rapport avec le sujet traité. Et M. Boucher termina sa causerie en déclarant: "Parler français c'est s'exprimer par des mots français, dans une phrase française et une pensée française; soyons plus fiers de notre langue, sentons mieux notre rôle à ce sujet et nous remonterons la côte; si j'ai pu éveiller chez vous, par ces quelques remarques, quelque désir d'améliorer notre beau parler français, je serai heureux d'avoir été de passage parmi vous ce soir."

Un court forum par l'assistance suivit l'allocution de M. Boucher qui a été remercié par le directeur de l'école St-Thomas, M. Gauthier.

Un film intitulé: "Les parents à l'école", présenté par M. Renaud, professeur de l'école St-Thomas, et un groupe de ses élèves, fut très apprécié par l'assistance.

Mgr Chaloux remercia l'assistance d'être venue si nombreuse et exprima sa satisfaction d'y voir le personnel enseignant des deux écoles presqu'au complet. "L'éducation est une, a-t-il déclaré, et le corps enseignant prolonge à l'école l'éducation des enfants par les parents au foyer; leur collaboration intime, stimulée par des rencontres comme celle de ce soir, ne manque pas d'être un facteur primordial et des plus satisfaisants dans la recherche et l'application de sains principes d'éducation des enfants."

La réunion se termina par la rencontre individuelle des parents avec les instituteurs et les institutrices.

Vol de $1,000 au magasin Woolworth

Les limiers de Hull sont à la recherche d'un cambrioleur qui s'est enrichi d'une somme d'environ $1,000 en fin de semaine. Ce montant représente les recettes de la journée de samedi au magasin Woolworth, rue Principale, à Hull.

C'est l'agent Régent Cadieux, de la Sûreté hulloise, qui, en faisant sa ronde nocturne vers minuit, dimanche soir, s'est aperçu que le coffre-fort de ce magasin avait été ouvert et vidé.

L'inspecteur J.-Maxime Lavigne, qui dirige personnellement l'enquête, croit que le cambrioleur s'est introduit dans l'établissement pour s'y cacher au cours de l'affluence du samedi après-midi. N'ayant pas été découvert au moment de la fermeture, il aurait eu tout le loisir d'accomplir sa besogne et de s'enfuir sans avoir été aperçu. Puisqu'on n'a découvert aucune effraction, on suppose que le type a quitté l'établissement par la porte arrière. Il manque pas moins de $1,000 dans le coffre-fort.

Souper aux fèves des conservateurs

Plus de 200 invités ont assisté à un souper aux fèves organisé récemment à Deschênes par le comité conservateur-progressiste local. M. William Meadows, président du comité, a souhaité la bienvenue aux principaux invités parmi lesquels on remarquait: M. Adrien Cloutier, de Kazabazua, porte-étendard conservateur du comté de Gatineau aux élections générales de juin, et M. Ernest Saint-Jean, de Low, président de l'Association conservatrice du comté de Gatineau, Son Honneur le maire Jean-Baptiste Côté, de Deschênes, qui ont tour à tour adressé la parole. Des allocutions ont également été prononcées par MM. René Thérien, E. Bergeron, Edgar Jones, N. Morin et J.-P. Dupéré.

M. Antoine Goulet agissait comme maître de cérémonies.

Choix de :
★ ARTICLES DE TOILETTE
★ CHOCOLATS
★ PARFUMS
PHARMACIE BOUCHER
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341

ENTREPRENEUR
PLOMBERIE CHAUFFAGE
SYSTEME A EAU CHAUDE
SYSTEME A AIR CHAUD
10% COMPTANT — 5 ANS POUR PAYER
Laurent Fréchette
2, RUE ALLARD, HULL — PR. 7-6724

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. — Téléphone : PR. 7-3543

BESOIN D'ARGENT?
Dites-nous combien... nous aimons dire "OUI!"
Obtenez promptement l'argent désiré. Téléphonez d'abord et demandez le gérant. Obtenez ensuite votre prêt en une *seule visite*. Ou bien venez au bureau aujourd'hui. Nous aimons dire "Oui!"
Prêts jusqu'à $1000 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial
8 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?
HULL.....63 rue Principale, Deuxième étage.....Tél. PR 7-3861
EASTVIEW.....91 Chemin de Montreal.....Tél. SH 9-5814
OTTAWA.....Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington).....Tél. 8-7741
OTTAWA.....Premier étage, 181 rue Rideau (au dessus de Ritt).....Tél. CE 5-4318
OTTAWA.....Premier étage, 204 Ave Laurier O. (angle Bank).....Tél. CE 2-4237
OTTAWA.....Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington.....Tél. CE 2-8468
OTTAWA.....Premier étage, 111½ rue Sparks.....Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY..Deuxième étage, 17 rue Principale.....Tél. ME 2-2731
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
BENEFICIAL FINANCE CO. — BENEFICIAL FINANCE SYSTEM LOANS
AUTREFOIS PERSONAL FINANCE CO

FETE DE NOEL CHEZ THOMAS MONCION — M. Thomas Moncion a offert à ses employés la traditionnelle fête de Noël, tenue au Standish Hall samedi soir. A une soirée récréative ouverte par la coupe de champagne, on a distribué à tous un cadeau des fêtes. La plus franche camaraderie a marqué le succès de cette soirée. On remarque, entre autres, au centre sur la photo, Mlle Claire Moncion, qui représentait son père, et M. André Dupont, président de l'Association des employés, et organisateur du banquet, qui paraît en première rangée, deuxième à droite.

(Photo Champlain Marcil)

M. Albert Yelle meurt subitement

M. Albert Yelle, employé de la compagnie E. B Eddy, est décédé subitement à son travail, samedi, à l'âge de 56 ans et un mois. Il était l'époux de Clémentine Brazeau et demeurait à 59, rue Wellington, Hull.

Le défunt était né à Lefaivre, Ont., et s'était marié à Alfred, Ont. Il demeurait à Hull depuis une trentaine d'années.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse: une fille, Mme André Charron, née Huberte, de Pointe-Gatineau; deux frères, Roméo, de Montebello et Fernand, de Lefaivre; cinq soeurs, Mme Hector Saint-Pierre, née Aldéa, de Hull, Mme Léon Bégin, née Lisa, de Sarsfield, Mme Bernard Longgale, née Claire, de Potsdam, N.Y.; Mme Lucien Lizotte, née Yvette, de Saint-François-du-Lac, et Mlle Eva, de New York.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Le départ se fera des salons à 7 h. 30, mardi matin, pour un service à 7 h. 45 en l'église Sainte-Bernadette. L'inhumation se fera au cimetière de Lefaivre.

Nécrologie

M. Henri Larose

M. Henri Larose, 50 ans, de Chelsea (Mich.), autrefois de Masson, est décédé subitement, jeudi dernier.

Il naquit à Masson, du mariage de Séraphin Larose et d'Emelie Faubert, décédés. Il a quitté Masson, dans sa jeunesse, pour s'établir aux Etats-Unis.

Il laisse sa femme; une fille, Marianne, de Chelsea (Mich.); un frère, Alphonse, de Masson; sept soeurs: Mmes Cléophas Florent (Agnès), d'Ottawa, Léodas Paquette (Eugénie), de Buckingham, Albert Bertrand (Cécile), de Masson, Al. Dwoinen (Rachel), de Chicago, Alexandre Proulx (Béatrice), Mlles Jeanne et Rita Larose, toutes trois de Détroit.

Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu ce matin, à Chelsea (Mich.).

Denis Paradis

Denis Paradis, 136, rue St-Louis, Pointe-Gatineau, est décédé dans un hôpital local, à l'âge de huit mois.

Enfant de M. et Mme David Paradis (Rita Larabie), il laisse outre ses parents : un frère, Normand; deux soeurs : Suzanne et Monique; ses grands-parents paternels: M .et Mme Cyrille Paradis, de Mont-Laurier, ses grands-parents maternels: M. et Mme Edgar Larabie.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. La cérémonie des anges aura lieu en l'église N.-D.-du-St-Rosaire de Pointe-Gatineau, mardi. Inhumation au cimetière de Pointe-Gatineau.

M. Lorenzo Presseau

M. Lorenzo Presseau, 64 ans, époux de Yvonne L'Espérance, 180, rue Richer, Hull-Sud, est décédé. Né à Hull, marié en 1920, il était le fils de feu Ferdinand Presseau et de feu Philomène Corriveau. Paroissien de St-Raymond, membre de la ligue du Sacré-Coeur et du Tiers-ordre, le défunt était concierge à l'école Pie XII, à Hull-Sud.

Outre son épouse, il laisse cinq fils: Armand, Bernard, tous deux de Hull, Pierre, d'Ottawa, Vincent et Michel, de Hull; sept filles: Noëlla, institutrice à l'école St-Bernardin, Mme Philippe Thibeault (Jacqueline), de Gatineau, Denise, Mariette, Mme Antoine Morin (Réjeanne), et Paulette, toutes de Hull et la R. S. Marguerite de la Croix, couvent du S.-C. d'Ottawa; un frère, Domina, de Hull; une soeur, Mme Régina Despaties, de Hull, et neuf petits-enfants.

La dépouille mortelle repose au salon funéraire Emond, boul. St-Joseph où le départ se fera mardi à 7 h. 40 pour l'église St-Raymond. Le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière du T.-S.-Rédempteur.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

FETE DES EMPLOYES DU POSTE CKCH — Sous les auspices de l'Association des employés, les membres du personnel du poste CKCH ont tenu leur soirée annuelle des fêtes, samedi soir, au mess des officiers du manège de Salaberry. A cette occasion, il y a eu dépouillement d'un arbre de Noël et échange de cadeaux entre les employés. Sur la photo, on reconnait de gauche à droite, en avant: Mme Jean-Paul Lemire, Mme Denyse Sanche, présidente de l'Association, et M. Jean-Paul Lemire, gérant du poste CKCH; en arrière, M. Gaston Poulin, vice-président, et Mlle Simone Lanctôt, secrétaire.

(Photo Champlain Marcil)

CINQ NOUVEAUX "LOUPS" — Cinq louveteaux de Deschênes. Les nouveaux "loups" sont, de gauche à droite: Jacques d'une cérémonie spéciale à l'école Notre-Dame de Deschnes. Les nouveaux "loups" sont, de gauche à droite: Jacques Gauvreau, Robert Lafontaine, Paul Bourgeois, Jean-Louis Quesnel et Charles Wicks. On aperçoit à l'arrière, dans le même ordre: Richard Bélanger, assistant scoutmestre, Gaston Villemaire, scoutmestre, et Louis Cayer, assistant scoutmestre.

(Photo Champlain Marcil)

Feu de cheminée rue St-Etienne

Les sapeurs de Hull ont rapidement maîtrisé, un peu avant 10 heures dimanche matin, un léger feu de cheminée qui s'était déclaré à la demeure de M. H. Rivard, au 19 de la rue St-Etienne à Hull.

En quelques minutes les sapeurs des postes 1 et 3 qui avaient été mandés sur les lieux maîtrisaient le début d'incendie causé par une fournaise à l'huile surchauffée. Il n'y a pas eu de dommages.

Début d'incendie à l'Ecole Supérieure

Les pompiers de Hull ont rapidement maîtrisé, vers 9 heures, samedi soir, un incendie qui s'est déclaré au sous-sol de l'Ecole supérieure, sur la rue Victoria, à Hull.

En quelques minutes seulement, les sapeurs avaient maîtrisé le début d'incendie qui a été causé par une défectuosité dans le système électrique.

Un professeur de l'institution avait découvert une fumée dense dans la chambre des joueurs au sous-sol et s'est empressé de mander les pompiers.

Les pertes sont très minimes, le début d'incendie n'ayant endommagé qu'une paire d'épaulettes de joueur d'hockey.

Notre pavillon à Bruxelles semble bizarre

LONDRES (PC) — Un membre de la mission commerciale canadienne en Grande-Bretagne a soutenu dimanche que l'immeuble que le Canada s'emploie présentement à faire construire sur les terrains de l'exposition universelle, à Bruxelles, est "bizarre et manque de sens pratique".

"L'immeuble, a expliqué M. George Johnston, de Toronto, n'a pas de toit; plusieurs sections des trois étages entiers sont ouverts aux éléments de sorte que lorsqu'il pleuvra, les travaux canadiens exposés subiront le lessivage.

"Le restaurant et le bar sont situés au dernier étage, mais on ne trouve pas d'ascenseur. Il est difficile de voir comment les visiteurs se donneront la peine de tituber jusqu'en haut."

L'immeuble est construit par les soins du ministère du Commerce du Canada en vue de l'ouverture de l'exposition universelle, en avril prochain. L'exposition durera environ 180 jours.

M. Johnston, qui s'est rendu à Bruxelles durant le week-end spécialement pour visiter le kiosque du Canada, a déclaré qu'on l'avait informé qu'il pleuvait habituellement pendant 160 jours, durant cette période de l'année.

La conférence économique est retardée

La conférence économique du Commonwealth prévue pour 1958 ne se tiendra pas au début de l'année comme le laissaient supposer les conclusions de la conférence préliminaire du Mont-Tremblant, mais plutôt entre la fin de l'été et l'automne, a-t-on révélé à la séance de samedi aux Communes.

En réponse à une question de M. Coldwell, leader CCF, M. Fleming dit tout d'abord un mot de la première rencontre des dirigeants qui se tiendra à Londres au début de l'année prochaine, puis il ajoute: "Il est bien évident qu'une conférence aura lieu en 1958, mais la date n'en a pas encore été fixée".

M. Fleming explique par la suite qu'il faut tenir compte des plans des divers pays, plans qui, dans certains cas, se rattachent à des événements politiques. Dans d'autres cas, il faut tenir compte d'autres conférences internationales intéressant les ministres des Finances.

Précédemment, à une question de M. Pickersgill, ancien ministre de la Citoyenneté, M. Fleming a annoncé qu'à son retour de Paris, il fera un arrêt à Londres afin d'y rencontrer M. Peter Thorneycroft, chancelier de l'Echiquier. En compagnie du ministre britannique, M. Fleming traitera des préparatifs qui se font en vue de la réunion des hauts fonctionnaires chargés de tracer le programme de la conférence économique.

M. Fleming laisse cependant sans réponse une partie de la question de M. Pickersgill qui aurait aimé savoir si notre ministre des Finances discutera de la proposition britannique relative à la création d'une zone de libre échange.

Dr Gaston ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull
Téléphone : PR. 7-9284
(Appartement St-Cyr)

Cartes de souhaits de Noël
Grand choix de 3c à $1.00 chacune. Aussi en boites de 12, 15 et 50 cartes assorties.
SPECIAL:
Cartes pour religieux.
Vous pouvez aussi vous procurer vos timbres-poste à
La Librairie LAROCQUE
139, rue Maisonneuve, HULL
PR. 7-3219

Dépouillement d'arbre de Noël à Gatineau

GATINEAU — (DNC) — Un joyeux dépouillement d'arbre de Noël s'est déroulé hier après-midi, à la salle de l'association récréative de Gatineau, au profit des enfants des employés de la compagnie "Masonite".

Plus de 450 enfants ont reçu leurs cadeaux des mains du Père Noël.

Le président du syndicat, M. Gilles Bériault, ainsi que les membres du conseil de l'association récréative, MM. Omer Philippe, président, Anselme Charbonneau, David Fortier, Aurèle Brisebois et Collin Campbell avaient organisé cette fête.

Parmi les invités se trouvait M. Jack Copland, administrateur général.

Denise Leduc, enfant de M. et Mme Jean-Claude Leduc, de Pointe-Gatineau, et Guy Castonguay, enfant de M. et Mme Lionel Castonguay, de Hull, ont gagné les prix d'un tirage.

Jeune homme grièvement blessé boul. Fournier

Un jeune homme de 22 ans a été grièvement blessé, un peu après 5 heures samedi, lorsque son automobile est venue en collision avec un autobus de la Cie Transport régional, boulevard Fournier, près du pont de Pointe-Gatineau.

Le blessé, qui repose à l'hôpital du Sacré-Coeur, est Théodore Ceglowski, du 364 Cooper, à Ottawa. Il a subi de graves coupures au visage, coupures qui ont nécessité 40 points de suture. Il a également subi de multiples contusions. Son état est sans danger.

L'accident est survenu lorsque Ceglowski, en tentant d'éviter un jeune cycliste, a été aveuglé par les phares d'une automobile et a heurté l'autobus que conduisait Polydore Poirier, âgé de 26 ans, du 82C, rue Binet, Hull. L'automobile est une perte presque totale tandis que l'autobus a subi pour environ 300 dollars de dommages.

Les agents F. Marcil et L. Leclerc, de la Sûreté municipale de Hull, ont fait enquête.

M. N.-E. Beaudry, d'Aylmer, meurt à l'âge de 82 ans

M. Narcisse-Edouard Beaudry, 82 ans, est décédé à sa demeure, 47, rue Thomas, Aylmer, un des plus vieux citoyens d'Aylmer. Né à Aylmer, il a été autrefois surintendant de la Hull Electric et de la Gatineau Powers, pendant 54 ans.

Il épousa Alida Beaudry en 1903, à Aylmer, qui lui survit. Il était le fils d'Elie Beaudry et de Clara Charron. Paroissien de St-Paul d'Aylmer, il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Outre son épouse, il laisse deux fils : Roméo et Maurice, d'Aylmer; trois filles: Mme Honoré Beaulieu (Juliette), de Montréal, Lucille, d'Aylmer, Mme Emmanuel Proulx (Jacqueline), d'Aylmer; deux soeurs: Yvonne et Irène, d'Ottawa; et 12 petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Emond, rue Dancroft, Aylmer, où le départ du cortège aura lieu mercredi à 7 h. 55 pour un service en l'église St-Paul à 8 h. Inhumation au cimetière paroissial.

Le Pont-Neuf reçoit la visite d'artistes montréalais, samedi

Une dizaine d'artistes de Montréal ont organisé un voyage en groupe à Ottawa et Hull, en fin de semaine. Le but du voyage était de saluer et encourager les acteurs du Grenier du Pont-Neuf, qui présentaient trois pièces en un acte, en fin de semaine.

La visite des artistes montréalais coïncidait avec celle de l'ambassadeur de France, Son Exc. M. Francis Lacoste et de son épouse.

Parmi ces visiteurs, un certain nombre ont fait leurs débuts théâtraux dans la Capitale même. On remarquait dans le groupe Monique Joly, Michèle Rossignol, Suzanne Laberge, Jeannine Fluet, Monique Champagne, Yvon Dufour, Pierre Dufresne, Claude Brousseau, Claude Thibeault et Guy Beauïne.

La CIP fête 21 de ses plus vieux employés

La Cie International Paper et ses filiales ont rendu hommage, samedi soir, au Château Laurier, à 21 de leurs employés qui ont donné plus de 25 ans de service.

A l'issue du banquet offert aux jubilaires, on leur a présenté, en guise de reconnaissance, une police d'assurance de $1,000 et un bouton souvenir.

Ont célébré 25 ans de service, les employés suivants: (de la CIP de Gatineau) MM. Adrien Asselin, Andy Bacho, Léon Béland, Samuel Chartrand, Edgar Dion, Frank Good, Lorenzo Hamel, Joseph Jevcak, J.-Adjuter Paren, Frank Wake et J.-B. Carrière; (de la CIP de Maniwaki) MM. Gordon W. Ardis, Joseph Gauvreau, John MacMillan, Wilbrod Ricardeau; (de Gatineau Boom) MM. Paul-Emile Parent, Aldey Patry et Noël Séguin; (de la Masonite Company de Gatineau) M. Lawrence Cashman; (de l'International Fibre Board, de Gatineau) MM. Donat Biron et Royal St-Jean; (de l'International Panel Boards) M. Robert Barrie Robertson.

A la table d'honneur, on remarquait: M. C. F. Walker, gérant de la CIP, de Gatineau; M. E. B. Wait, gérant du Board Mills de Gatineau; M. H. R. Montgomery, gérant résident du Woodlands CIP de Maniwaki; M. P. M. Morley, gérant de Gatineau Boom; M. G. H. Meredith, président de l'International Panel Boards de Gatineau, et M. S. H. Smillie, surintendant du personnel du Board Mills et maître de cérémonies de la soirée.

Les dirigeants et les jubilaires étaient tous accompagnés de leurs épouses. Ontp ris la parole les dignitaires de la table d'honneur à tour de rôle. M. Adrien Asselin a adressé les mots de remerciement au nom des récipiendaires.

Une soirée récréative a permis aux "anciens" de se rappeler leurs bonnes danses carrées d'autrefois. La soirée entière a été marquée du sceau de la plus franche camaraderie.

Une mention spéciale a été accordée à M. Noël Séguin, 109, rue St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, pour les services rendus à la compagnie. Ce personnage légendaire de Gatineau Boom, âgé de 73 ans, était accompagné de sa fille, Mme Michael Foley, de Pointe-Gatineau.

Mme Carle-Scantland a pris part au programme artistique par quelques chansons, accompagnée de Mme Ovila Mondoux.

Deux débuts d'incendie à l'hôtel Windsor

MONTREAL (PC) — Deux petits incendies ont éclaté à l'hôtel Windsor hier, apparemment causés par des débris fumants de l'incendie qui a endommagé 200 chambres, dans l'aile sud de l'immeuble, mardi dernier.

Les pompiers ont éteint les flammes en 30 minutes et furent plus tard rappelés afin de maîtriser un autre début d'incendie.

La cause de l'incendie de mardi n'a pas encore été déterminée. Cinq personnes ont été transportées à l'hôpital souffrant de diverses blessures. Plus de 270 personnes se trouvaient à l'hôtel au moment de l'incendie.

On ne se fiera pas à la G.-B.

L'hon. Donald Fleming, ministre canadien des Finances, ne croit pas devoir discuter avec les autorités britanniques du mode de relèvement des pensions des fonctionnaires.

"Je ne crois pas ces discussions nécessaires", a répondu samedi M. Fleming à M. Stanley Knowles qui l'invitait à se renseigner à Londres sur "la façon dont le gouvernement britannique a relevé les pensions des fonctionnaires retraités, dans l'espoir de pouvoir proposer une méthode analogue à ce sujet, à son retour au Canada".

Le gouvernement canadien étudie de fort près le relèvement des pensions, explique M. Fleming, et il a déjà recueilli une foule de données statistiques.

BOUCHER FRÈRES • LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

Pour NOEL
Chaussez votre famille
NOUS SOMMES LES VENDEURS EXCLUSIFS DE LA REPUTEE CHAUSSURE "LA GRENADE" POUR DAMES
ICI
Aussi:
• SAVAGE • AIR STEP • SLATER • SCOTT McHALE
E. LEVESQUE & FILS
179, chemin de Montréal
SH. 9-4021

La vie agricole

M. Gérard Aubry réélu président à St - André

SAINT - ANDRE - AVELLIN (DNC) — M. Gérard Aubry a été réélu président de la Société d'horticulture de Saint-André-Avellin lors d'une réunion générale la semaine dernière.

L'exécutif se compose en outre de: Mlle Marie Whissell, vice-présidente; M. Jean-Paul Corbeil, secrétaire-trésorier; Mmes Jules Villeneuve, Jean-Paul Hotte, Pierre Aubry, Charles-Guy Corbeil et Lionel Bédard, MM. Arthur Laniel, Romuald Aubry, Paul Gendron, Maxima Gratton, Jules Villeneuve et Léonide Louiseize, directeurs; MM. Jean-Paul Désilets et Julien Nadon, contrôleurs.

Résultats du concours

Le secrétaire, M. Jean-Paul Corbeil, a annoncé les résultats du dernier concours annuel:

Apparence générale: l'école normale du Sacré-Coeur; Mme Gérard Aubry; Mlle Marie Whissell; Mlle Thérèse Beaulne; Mme Lionel Bédard; Mlle Marie-Ange Charron; et M. Marcel Filion.

Boîtes à fleurs: Mme Gérard Aubry; Mlle Marie-Ange Charron; Mme Jules Villeneuve Mme Julien Nadon; Mme Lionel Bédard; Mme André Major et Mme Palma Lacoste.

Jardins potagers: Mme Gérard Aubry; Mme Jean-Paul Hotte; Mme Charles-Guy Corbeil; Mme Osias Crégheur; Mme Nelson Pharand; Mlle Berthe Villeneuve; et M. Marcel Filion.

Gazons: Mlle Marie Whissell; M. l'abbé Rhéal de Varennes, curé; Mme Gérard Aubry; M. Maxima Gratton; M. J.-A. Fortier; Mlle Thérèse Beaulne; et M. Marcel Filion.

Les juges du concours étaient: MM. Gérard Caumartin, secrétaire de la Fédération horticole de la province de Québec, et Daniel Séguin, agronome spécialisé en culture ornementale.

Rapport du président

Le président, M. Gérard Aubry, a résumé l'activité de l'année. Il a déclaré que les réalisations permettaient d'entrevoir un avenir heureux. La Société horticole de Saint-André-Avellin compte le trois quarts des propriétaires de cette municipalité, un total de 135 membres.

Programme de l'année

M. Aubry a aussi expliqué les projets pour l'année à venir: conférences, films en couleurs sur l'ornementation, dons d'arbustes, d'arbres fruitiers et de fleurs, concours en vue d'encourager la culture des fraises et des framboises sur une base commerciale, concours de fleurs coupées au mois d'août et cours de décorations de Noël à l'automne prochain par des spécialistes du service d'horticulture de la province de Québec.

La Société horticole de Saint-André-Avellin encourage les municipalités environnantes à former des Sociétés d'horticulture.

Concours de Noël

Dans le but de créer une atmosphère de gaieté dans Saint-André-Avellin, à l'occasion des fêtes, on invite les membres à participer à un concours de décorations de Noël à l'extérieur de leur demeure.

M. l'abbé de Varennes, curé, a félicité les membres du beau travail accompli depuis le fondation il y a quatre ans. Il a encouragé les paroissiens à faire de Saint-André-Avellin une des paroisses les plus propres et les plus coquettes de la vallée de la petite Nation.

Mémoire de la FOA présenté à Toronto

La Fédération ontarienne des agriculteurs, dans un mémoire présenté au gouvernement provincial, a demandé, par la voix de son président, M. Gordon Greer, d'Ottawa, une révision de la formule permettant le maintient ou l'établissement d'agences pour la vente des produits de la ferme.

Parlant au nom des 83 organismes-membres, représentés par le Bureau des gouverneurs, M. Greer a déclaré que selon la formule actuelle une moyenne totale de 85% des producteurs éligibles doivent voter.

Le mémoire mentionne que selon la législation actuelle la formule 60-51 exige que 51% des voteurs éligibles doivent se prononcer en faveur du projet et ceux-ci doivent représenter au moins 60% de tous les voteurs.

Le mémoire souligne avec insistance la marge de plus en plus étroite qui existe entre le coût de production et le prix de vente des produits de la ferme. Du côté des prix, le cultivateur est touché par la diminution des marchés d'exportation, l'irrégularité relative de la demande pour les produits de la ferme, la diminution de la part qu'il reçoit du dollar payé par le consommateur, la compétition de l'importation, une surproduction graduelle de certaines denrées en raison de la difficulté de l'écoulement et l'impuissance relative auquel est réduit le producteur sur le plan individuel dans le domaine des marchés.

Du côté du coût d'opération les efforts du cultivateur sont constamment gênés par le manque de capital, l'augmentation constante des dépenses fixes ainsi que dans le coût de ses services, de la machinerie et de la main-d'oeuvre.

Le mémoire stipule aussi que le cultivateur a le droit de s'attendre à une législation qui le protège et lui permette de jouir des mêmes privilèges que les ouvriers, les professionnels, les professeurs et autres dans l'application de leurs conventions collectives.

Selon les économistes Drummond et Mackenzie le capital requis, pour son opération, est passé de $7,880 en 1941 à $21,282 par ferme en 1951.

Le mémoire recommande donc au gouvernement d'étudier la situation sur le crédit pouvant être fait aux cultivateurs se basant snr le système établi dans la province de Québec et aux Etats-Unis, ce qui permettrait un taux d'intérêt plus bas en même temps qu'une augmentation de prêt plus élevé allant jusqu'au moins $20,000 et pour une période de 30 ans et que les paiements sur le capital ne commencent qu'après la 3e année. Il recommande aussi qu'une assurance protège à la fois le placement et l'individu en cas d'invalidité ou de mort, que l'âge limite soit augmentée et qu'un service d'administration aide les requérants.

Plusieurs autres articles de haute importance y étaient inclus concernant la recherche en agriculture de concert avec l'O.A.C., l'évaluation et la taxation municipale, le coût de l'éducation et de l'instruction, l'établissement d'un fonds pour la stabilisation des prix de quelques produits de la ferme essentiels, l'assistance au drainage des fermes du nord ontarien, l'apport d'une assistance financière de la part du ministère de l'Instruction publique aux jeunes éleveurs et aux clubs 4-H, et certains amendements à apporter au sujet de l'expropriation de terres agricoles pour fins d'utilité publique particulièrement le passage des pipe-lines.

Le secrétaire général de l'UCFO assistait à la présentation de ce mémoire au premier ministre Frost entouré de tous ses ministres, ainsi qu'aux réunions du Bureau des gouverneurs qui précédèrent et suivirent cette présentation.

NOUVEAU SYSTEME DE VENTE — Du nouveau pour les planteurs de tabac de l'Ontario, à Tillsonburg. Un entrepôt de $425,000 où sera expédié tout le tabac de la province ($70,000,000 annuellement) pour y être vendu. Un nouveau système de vente y a été inauguré. Il s'agit de vente à l'encan. A droite, Mlle Fay Wagner montre un tableau d'encan qui indique le nombre des acheteurs et leurs offres. A gauche, la Reine du tabac, Mlle Mary Schleihauf, qui a été couronnée lors de l'ouverture du nouvel entrepôt. (Photo ONS)

Nouvelle coopérative au coût de 2 millions

Les délégués à la réunion annuelle de la United Co-operatives of Ontario, qui s'est déroulée à Toronto, ont approuvé en principe la mise en marche d'un projet évalué à $2,000,000 visant l'organisation d'une coopérative qui s'occuperait de la manipulation et du marché du lait et des oeufs sur une base provinciale. Il est évident que les projets de la "United Dairy and Poultry Co-op" prendront plusieurs mois afin d'opérer avec le plus de garanties possibles pour les cultivateurs adonnés à ces productions.

Les directeurs de la UCO ont proposé de transférer les coopératives laitières et avicoles leur appartenant dans le cadre de la UDPC et les autres coopératives laitières et avicoles seront invitées à s'y joindre. On prévoit que la nouvelle direction sera composée d'une représentation pour les membres individuels aussi bien qu'une représentation des coopératives.

Comme la nouvelle organisation n'a pas d'argent à ses débuts, la UCO prendra une hypothèque sur les valeurs immobilières portées à la UDPC et elle y investira un bon nombre de ses parts. On y a aussi suggéré la surveillance administrative par la UCO.

Quelque 35 coopératives françaises sont au nombre des 150 qui composent et administrent par voix de délégués les affaires de cette coopérative centrale qu'est la UCO.

Traduction simultanée à un congrès à Québec

Un système électronique élaboré de traduction simultanée sera à la disposition des congressistes aux assises annuelles de la Fédération canadienne des producteurs de lait, à Québec, à la mi-janvier. C'est ce qu'a annoncé M. J.-B. Lemoine, vice-président national, au cours d'une entrevue accordée à la presse.

Pour la première fois dans son histoire, l'organisation nationale des producteurs de lait du pays tiendra un congrès absolument bilingue. On espère, grâce surtout au système de traduction simultanée, briser la barrière des langues, faciliter la discussion entre les producteurs d'expressions anglaise et française et surtout, permettre aux représentants de la province de Québec qui est actuellement la première province du Canada en industrie laitière, de faire mieux comprendre au reste du pays leur attitude particulière en face des problèmes nationaux.

M. Lemoine a souligné que les délégués à ce congrès, au Château Frontenac, auront cette année à prendre d'importantes décisions qui affectent les intérêts de quelque 400,000 producteurs de lait d'un océan à l'autre.

Il a enfin ajouté que les politiques gouvernementales des supports de prix des produits agricoles seront certainement soumises à la discussion des congressistes.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

FROMAGE EN SURPLUS DANS LES ENTREPÔTS

"Nos surplus de fromage actuellement en entrepôt ne nous occasionnent pas d'inquiétude", a déclaré le président H. C. Arnold, à l'assemblée annuelle de l'Association des producteurs de fromage du comté de Russell, qui s'est déroulée à Leonard, sous la présidence de M. Raymond Butler.

"Les cinq ou six expéditions que nous devons faire d'ici avril, absorberont les 11,000,000 de livres de surplus que nous avons dans nos entrepôts", a-t-il ajouté.

Le travail le plus intense porte actuellement à trouver un moyen de financer les stocks étant donné la décision du gouvernement provincial de supporter la différence de 10 sous la livre qui était garantie, le fédéral garantissant les premiers .24 d'un prix de base de .34 la livre.

L'exécutif provincial de l'Association multiplie depuis plusieurs semaines ses démarches tantôt à Toronto, tantôt à Ottawa, dans le but de trouver une solution temporaire d'ici à ce que l'Office des marchés de l'association puisse se créer une réserve nécessaire telle que le permet actuellement la Loi.

Tout en remerciant les deux gouvernements pour l'assistance accordée jusqu'ici, une résolution a été adoptée demandant au gouvernement fédéral de garantir à lui seul au "Marketing Board" .34 la livre pour le fromage Cheddar étant donné que la participation de la province devenait gênante pour elle, d'autres provinces bénéficiant de cette entente.

Par résolution l'association remercia le journal "Le Droit" pour sa collaboration, l'UCFO pour l'appui apporté au cours de l'année et l'Association provinciale pour la souscription de $150 qu'elle a bien voulu faire au secrétariat de l'UCFO pour sa collaboration.

Elections

M. Raymond Butler a été réélu président. Les deux vice-présidents sont MM. Elvé Brisson, d'Embrun, et Wendell Stanley, de Russell. M. Victor Bourbonnais, d'Embrun a conservé son poste de secrétaire-trésorier.

Les directeurs sont: MM. Donat Blanchard, d'Embrun, Eugène Laplante et Percy Richer, de St-Albert, M. Armand Paquette, de Casselman; Alban Lapalme et Herbert Morris, de Hammond; Thomas Charbonneau, de Clarence-Creek; Joseph Gascon, de Sarsfield, et Adélard Trudeau, de Navan.

Les vérificateurs sont MM. W. Stanley et Allan Lapalme. Les délégués à l'assemblée annuelle provinciale qui se tiendra à Toronto sont MM. R. Butler, A. Trudeau, Eugène Laplante, D. Blanchard, Elvé Brisson et Percy Richer.

Ont aussi adressé la parole au cours de l'assemblée du bureau de direction qui précéda, et à cette réunion, MM. Maurice Tessier, agronome de Russell, Serge Thibault, inspecteur et professeur d'industrie laitière à l'école d'agriculture de Kemptville, et J.-François Séguin, secrétaire général de l'UCFO.

La coopération (3)

La réflexion

Un spécialiste en matière d'administration des entreprises, invité il y a quelques années à donner un cours à un groupe de gérants de coopératives américaines, énonçait une théorie qui peut surprendre au premier abord mais qui, à la réflexion, ne semble pas bête du tout.

Un gérant vraiment capable, disait-il, est un homme qui divise l'emploi de son temps en trois parties égales. Il consacre la première à faire les choses dont il ne peut confier l'exécution à quelqu'un d'autre, la seconde à donner des instructions à ses subalternes et à contrôler leur travail, la troisième à s'asseoir bien tranquillement, les jambes allongées sur le bord de son bureau, pour réfléchir".

Evidemment, il est plus facile d'indiquer une telle méthode de travail que de la mettre effectivement en pratique. Tout de même, il y a là quelque chose dont tous les gérants devraient s'appliquer à tirer profit.

Nous songeons en particulier à l'utilisation du tiers de leur temps pour penser, réfléchir, analyser, établir des plans. Cette suggestion contribue à mettre en lumière l'un des aspects les plus importants de la gérance ... et en même temps peut-être l'un des plus négligés. Pris par toutes sortes de besognes terre-à-terre qui pourraient souvent être accomplies par d'autres membres du personnel, les gérants de nos coopératives trouvent difficilement le moyen de s'évader de l'immédiat pour faire travailler leur cerveau et leurs méninges. Sans compter aussi qu'ils sont parfois responsables à des directeurs qui prennent volontiers pour une manifestation de paresse la conduite de celui qui, selon les termes de l'expert mentionné plus haut, pose ses pieds sur son pupitre, allume une cigarette et s'arrête tout simplement à réfléchir.

Il y a une foule de problèmes, dans nos sociétés, qui ne trouvent pas une solution adéquate pour la bonne raison que les gérants n'ont pas le temps de les étudier en profondeur, accaparés qu'ils sont par toutes sortes de tâches qu'un autre gars pourrait exécuter tout aussi bien et à un coût moindre. Il devrait y avoir moyen d'en arriver à corriger un peu une telle situation. N'est-ce pas votre avis? ...

Louis-Joseph MARCOTTE (Ensemble)

Le combat vs la rage

Environ 80,000 chiens ont été vaccinés contre la rage en Ontario, écrit dans son rapport annuel M. R. J. McClenaghan, vétérinaire en chef de la section des maladies contagieuses, à la division de l'hygiène vétérinaire du ministère de l'agriculture au Canada. En tout, quelque 95,000 chiens ont reçu le vaccin au Canada.

Aucune mort n'a été signalée chez les humains, mais beaucoup de personnes se sont fait traiter, sur la recommandation de leur médecin.

Des 180 cas découverts en Ontario à la suite d'enquêtes et confirmés par l'examen au laboratoire, 37 se sont produits chez les chiens, 92 chez les renards et le reste chez d'autres espèces animales. En plus des mesures prises pour surveiller le déplacement des chiens, on a établi des cliniques de vaccination gratuite dans les localités où l'infection semblait mettre en danger les bestiaux et les êtres humains.

Les mesures de quarantaine de la région de Cochrane, des empêchant les chiens de sortir territoires du Nord-Ouest et de cette région de l'Alberta et de la Colombie britannique située au nord du 53e parallèle de latitude nord, sont demeurées en vigueur.

Concours agricole

VILLE-MARIE (DNC) — Quatre jeunes filles de Notre-Dame-du-Nord ont participé à un questionnaire agricole organisé par la Société d'Agriculture locale, à la salle paroissiale, la semaine dernière. Mlles Claire Gratton, Marie-Paule Lacasse, Mildred Gratton et Aline Laquerre ont répondu sans faute à une quarantaine de questions touchant l'agriculture et l'embellissement. Les juges étaient Mmes Donat Laliberté et Odilon Lamontagne.

Deux films sur le Guatemala et l'Indochine ont été présentés. M. Donat Laliberté a été élu président de la Société.

Année de progrès à la United Coop

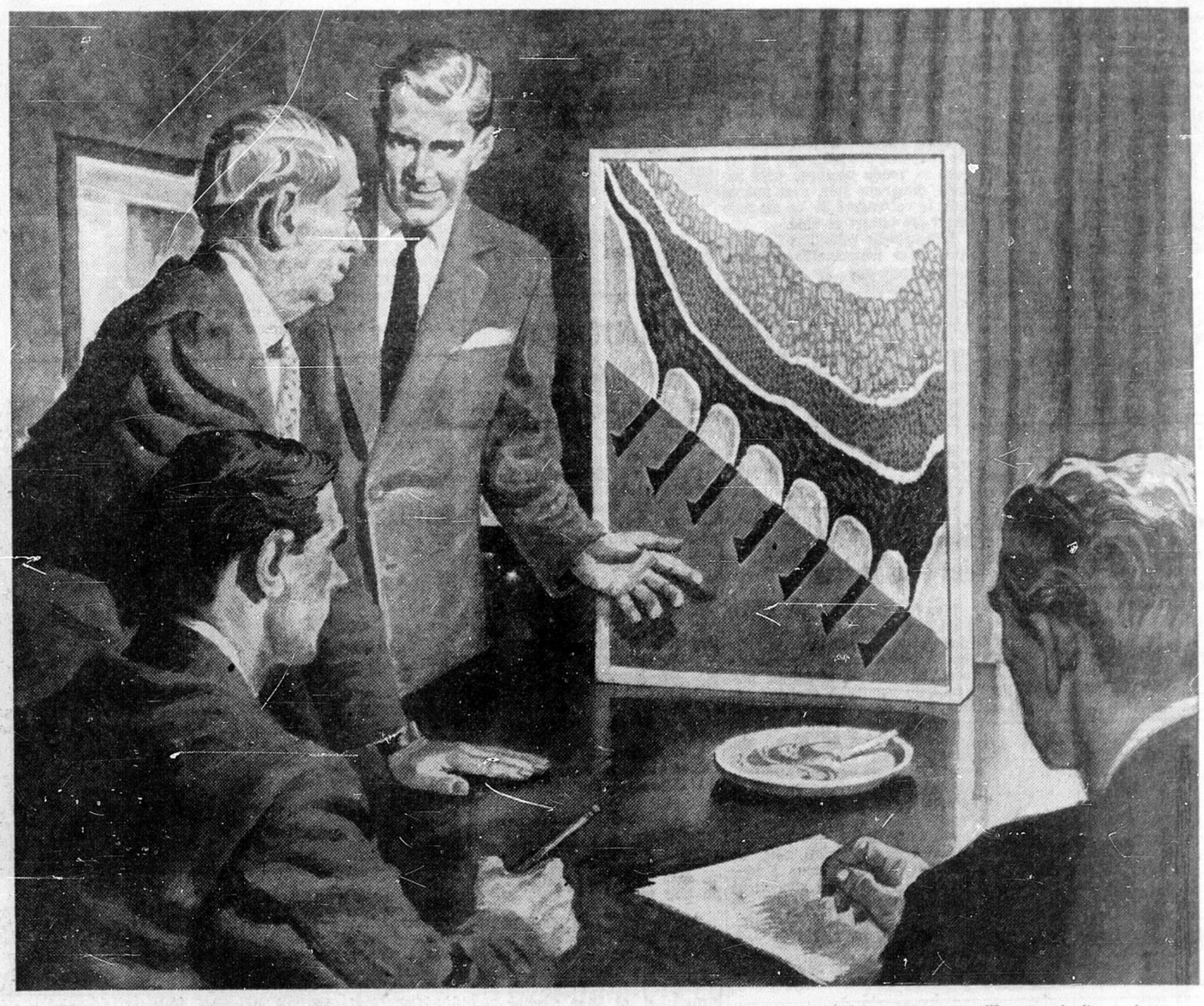
Un record de ventes de 62 millions à la United Co-operatives of Ontario pour l'année fiscale se terminant le 30 septembre 1957 a été annoncé par le gérant général, M. H. Bailey, à l'assemblée annuelle, à Toronto.

Ce chiffre, qui dépasse de un million les opérations de l'année dernière, a permis un revenu de $416,604. Moins les taxes et les profits du capital, ceci est aussi une augmentation de $54,000 sur l'année précédente. Un million d'obligations ont été vendues au cours de l'année.

Le président Art Musgrave, qui présidait à ces assises ainsi qu'au banquet qui réunissait plus de 800 coopérateurs, a déclaré que le projet le plus immédiat pour l'année à venir est la construction d'un élévateur pour l'entreposage du blé d'Inde, du blé et des fèves. Un comité préposé à cette fin prépare actuellement ses recommandations en ce qui concerne l'endroit et la dimension.

M. Musgrave a tenu à souligner tout le travail et l'attention qu'ont dû mettre les membres du Bureau de direction dans la détermination du rôle de la UCO dans l'ensemble du rouage de l'organisation du marché des produits de la ferme en Ontario.

Les recherches de l'Inco, sources de richesses pour le Canada



Cette maquette d'un gisement, à la mine de l'Inco, à Creighton, est faite de couches de sable et de gravier colorés. La couche sombre, tout au bas, représente le minerai à haute teneur; au-dessus, se superposent des couches de minerai à faible teneur et des roches contenant peu ou pas de minerai. En dirigeant l'écoulement du sable dans cette maquette, l'Inco a pu étudier et adapter une méthode spéciale permettant d'exploiter ce minerai à un prix assez bas pour rendre sa récupération rentable.

Les recherches de l'Inco ont permis d'exploiter, économiquement, du minerai à faible teneur

A la mine Creighton, près de Sudbury, on connaissait l'existence d'un important gisement de minerai à faible teneur qui pouvait devenir une bonne source de nickel et de cuivre, à condition de pouvoir l'exploiter de façon suffisamment économique pour en faire une entreprise commercialement rentable.

On étudia soigneusement le problème. Des essais furent faits sur place. Remarquant que le sol, au-dessus des gisements exploités, avait commencé de s'affaisser, les ingénieurs de l'Inco suggérèrent d'extraire le minerai à faible teneur en provoquant son affaissement. Ainsi, disaient-ils, on pourrait extraire le minerai par-dessous le gisement, entraînant ainsi l'affaissement de la couche de minerai et de roche située au-dessus. En s'affaissant, le minerai se briserait et il serait ensuite facile de l'extraire. L'idée semblait excellente.

On construisit des maquettes afin de déterminer comment soutirer le minerai sans recueillir la roche située au-dessus. La méthode fut ensuite mise à l'essai dans la mine même: les résultats furent si prometteurs que l'exploitation normale fut entreprise. Aujourd'hui, la mine Creighton produit quotidiennement 12,000 tonnes de ce minerai à faible teneur ... et c'est grâce aux recherches de l'Inco!

BOURSES D'ÉTUDES INCO
aux diplômés d'études supérieures

Pour aider les diplômés des collèges et écoles supérieures à poursuivre leurs études dans une université, l'Inco a institué 100 bourses de quatre ans. Vingt-cinq bourses ont été attribuées pour l'année scolaire 1957-58 et vingt-cinq autres seront attribuées chaque année suivante, de sorte qu'en septembre 1960 les 100 bourses auront été distribuées. Pour de plus amples renseignements, demandez (par écrit) la brochure gratuite sur les BOURSES D'ÉTUDES INCO.

INCO
TRADE MARK

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
55, RUE YONGE, TORONTO

Fournisseurs de: nickel Inco, alliages de nickel Inco; cuivre ORC, tellure, sélénium, platine, palladium et autres métaux précieux; cobalt et minerai de fer.

NOUVEAU CONSEIL DE LA LIGUE ELECTRIQUE — La Ligue électrique de Québec, section de Hull, vient d'élire son conseil d'administration pour l'année 1958. On reconnait sur la photo, en avant, de gauche à droite: MM. W.-E. Reny, vice-président, Gérard Sanscartier, président, et Rodolphe Séguin, secrétaire; en arrière: MM. Len Grégoire, trésorier, J.-Emile Bond, N. Davidson, R. Deschamps et Antoine Grégoire, directeurs. N'apparaissent pas sur la photo, MM. R. Bergeron, conseiller technique, Laurent Thauvette, R. Branchaud, J. Ward et N. Leblanc, directeurs.
(Photo Studio Simard)

La tournée des Selects, une victoire diplomatique russe

TORONTO (PC) — Le Canadian Register, hebdomadaire catholique, a qualifié samedi la récente tournée de l'équipe de hockey russe au Canada de "victoire diplomatique complète pour l'ennemi".

Mgr J. G. Hanley, rédacteur de l'hebdomadaire, publication officielle de l'archidiocèse de Toronto et des diocèses de Hamilton et de London, a déclaré dans un éditorial que si Nikita Khrouchtchev ou l'un des leaders de la Russie avaient été invités à visiter le Canada, il y aurait eu de fortes protestations.

"Mais aucune voix ne s'est élevé pour supprimer les applaudissements lorsque les joueurs de hockey, agents de Khrouchtchev, ont assisté à des réceptions sociales et rempli les arénas de milliers de spectateurs, dont plusieurs n'assistent à aucune joute de hockey entre deux équipes canadiennes."

L'éditorial, intitulé "Le sport au service de la propagande", déclare que la Russie se sert des compétitions athlétiques pour créer de l'entente et il ajoute que la récente visite doit être considérée comme un geste politique plutôt qu'un événement sportif.

Nomination

Le Dr David Kubryk, qui etait, jusqu'à ces derniers temps hygieniste régional pour la région militaire de Québec de l'armée canadienne, a été désigné par la Commission du service civil comme officier médical au Service de l'épidémiologie du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

M. A. St-Jean est élu président du Richelieu Toronto

TORONTO (DNC) — M. Albert Saint-Jean a été élu président du club Richelieu Toronto pour l'année 1958, lors de l'élection tenue à l'assemblée régulière du club.

Les autres membres du nouvel exécutif sont: le Dr Edouard Kula, vice-président; MM. René Bertrand, trésorier; Paul-O. Lalonde, secrétaire; Jean-Paul Bourret, président sortant de charge; Charles Arsenault, Colin Charron, Philippe Chartrand et Benjamin Michaud, directeurs.

Le nouveau conseil entrera en fonction le 1er janvier. Au cours de l'assemblée, le président a dit que le club distribuera un certain nombre de paniers de Noël à des familles nécessiteuses de la paroisse du Sacré-Coeur. La distribution se fera le dimanche 20 décembre. Le club a également organisé pour ce jour-là une visite par ses membres à un orphelinat de la ville. Il y aura programme récréatif et distribution de friandises aux orphelins.

FETE DE NOEL chez Morrison-Lamothe. Les enfants des employés de la boulangerie Morrison-Lamothe ont été comblés de cadeaux par le Père Noël de cet établissement. Le Père Noël a été surpris ici dans son satellite en compagnie de plusieurs bambins. De gauche à droite, nous reconnaissons Richard Foisy, le Père Noël (Joe Lamothe), Marie-Claire Foisy, Diane Courville et Peggie Lamothe. ***
(Photo Champlain Marcil)

PERE NOEL UNIVERSITAIRE — Le Père Noël, qui sème la joie à l'occasion des fêtes, s'est rendu en fin de semaine à la faculté de médecine de l'université d'Ottawa. Dans la photo, nous voyons le petit Marc Ranger, un an, fils de M. et Mme Jean-Guy Ranger (1ère année de médecine), et la petite Marie Lacroix, huit mois, fille de M. et Mme Rhéal Lacroix (3e année de médecine), en compagnie du Père Noël, personnifié par M. Gérald Schroeter (1ère année de médecine).
(Photo Champlain Marcil)

Excellent service à l'Aréna

Sous la direction générale de Gilles Archambault, étoile de football des Rough Riders, sept agents bilingues de "General Investigation" ont assuré le bon ordre dimanche à l'Aréna de Hull. Le gérant Léo Lanctôt a félicité le sous-chef Archambault et le chef John Stewart de "G.I."

Alexandre Dupont, autrefois de CKCH, est décédé

M. Alexandre Dupont, personnalité bien connue dans la région d'Ottawa, où il est né, vient de mourir subitement à Montréal, à l'âge de 63 ans. Il avait été deuxième gérant de CKCH et s'était beaucoup occupé du domaine artistique.

Dans les débuts de sa carrière, il avait gagné la médaille du gouverneur général. Après quelques collaborations littéraires à la télévision, il était devenu représentant d'une maison d'exportation de fer.

Frère de Madame Thomas Moncion de Hull et de Mlle Berthe Dupont de Montréal, le regretté défunt avait fait ses études au collège Notre-Dame de Hull, à l'université d'Ottawa et au collège des pharmaciens du Québec.

Après avoir dirigé une pharmacie pendant plusieurs années à Maniwaki, il devenait gérant du poste CKCH de Hull, sa ville natale, en 1935. Il résignait ses fonctions en 1941 pour se fixer à Montréal. En plus de s'occuper de radio et de théâtre dans la métropole, M. Dupont fut pendant quelque temps pharmacien attitré à bord des transatlantiques.

Doué d'une voix que lui enviaient les plus grands artistes d'Europe, le jeune Alexandre Dupont avait remporté d'éclatants succès comme jeune premier à l'époque de Madame Briand, des Sanche, Saint-Jean et Beaulne, aux théâtres Russell, Odéon de Hull et autres. Il était également un de nos meilleurs musiciens.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin à l'église de Saint-Lambert.

29 accidents de circulation en fin de semaine

Une trentaine d'accidents de circulation sont survenus à Hull en fin de semaine. La plupart sont attribuables à l'état glissant de la chaussée recouverte d'une légère couche de neige.

Un autobus du Transport régional est venu en collision nez-à-nez, vers 5 heures samedi après-midi, avec une automobile sur le boulevard Fournier. Le conducteur de la voiture, Théodore Ciglowski, jeune homme de 22 ans domicilié au 364 de la rue Cooper, à Ottawa, a reçu une cinquantaine de points de suture à la figure, au cou et au genou gauche. La victime est sous les soins du Dr J.-L. Pichette.

Deux autres personnes ont été légèrement blessées à la suite d'une triple collision survenue sur le boulevard Saint-Joseph en face de la rue Beaudoin. Mme Raoul Leroux, âgée de 19 ans, domiciliée au 256 Lallemand, à Eastview, a subi des contusions au genou droit, tandis que M. Léo Gingras, 29 ans, demeurant au 127 de la rue Berri, s'est infligé des blessures superficielles.

Un seul automobiliste a été appréhendé en fin de semaine pour avoir conduit sous l'influence de la boisson. Il s'agit de Raymond Beauchamp, 29 ans, 171, rue Saint-Laurent, qui a enregistré des aveux devant le juge Jacques Boucher, en Cour de Hull. L'inculpé a écopé d'une amende de $100 et les frais; son permis de conduire lui a été retiré pour une période de trois mois.

Le premier ministre de Malte démissionne

LAVALETTE (Reuters) —Dom Mintoff, chef maltais qui travaille depuis la guerre à établir des liens plus fermes entre cette petite île et la Grande-Bretagne, a démissionné de son poste de premier ministre de cette colonie méditerranéenne, samedi.

Le chef du parti gouvernemental socialiste, âgé de 41 ans, abandonne son poste à cause d'une décision de la Grande-Bretagne de réduire les activités des grands chantiers maritimes ici—principale ressource économique de l'île qui fournit des emplois à plus de 7,000 Maltais.

Mintoff a demandé au gouverneur, le major-général sir Robert E. Laycock, de nommer Ellul Mercer, ministre socialiste des Travaux publics, comme nouveau premier ministre.

Le métro de N. Y. fonctionne à 80 pour cent

NEW YORK (PA) — Le métro de New York fonctionnait à 80 pour cent de la normale durant l'heure d'affluence du matin, aujourd'hui, tandis que la grève des conducteurs et autres employés du transport en commun entrait dans sa deuxième semaine.

L'Administration du transport a signalé l'accélération du service sur toutes les divisions du métro.

L'accélération du service a été annoncée alors que les grévistes se préparaient à prendre une décision officielle au sujet de la proposition du maire Robert F. Wagner pour le retour au travail.

Offre de paix

Dans son offre de paix, M. Wagner a dit que si les grévistes retournent au travail, l'Administration se joindra à la requête en vue de faire libérer quatre chefs de la Motormen's Benevolent Association. Ces hommes ont été emprisonnés la semaine dernière pour avoir violé une injonction prohibant la grève.

Nécrologie

M. Charles-Adélard Henry

M. Charles-Adélard Henry, 236, rue Ethel, Eastview, est décédé dans un hôpital local après une courte maladie, à l'âge de 58 ans.

Né le 16 février 1899 à Ottawa, il était employé de Robertson, Pingle & Tilley. Il avait aussi travaillé à l'Auditorium d'Ottawa pendant 20 ans. Paroissien de Notre-Dame-du-St-Esprit, il était le fils de Charles Henry et de Phoebee Potvin, décédés, et était l'époux d'Anita Sabourin qui lui survit. Il s'était marié en 1930 à Ottawa.

Il laisse dans le deuil: deux fils, Gérard, d'Ottawa, et Jean-Paul, à la maison; une fille, Claire, à la maison; quatre soeurs: Mme Dominique Barbe (Bernadette), d'Ottawa, Mme Donat Désormeaux (Dora), Mme Lionel Sabourin (Berthe), Mme Joseph Barbe (Alice), toutes d'Ottawa.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 259 St-Patrice, d'où aura lieu mercredi, le départ à 7 h. 15 pour service à N.-D.-du-St-Esprit à 7 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

POUR LES ENFANTS DE CHOEUR, la FFCF Notre-Dame du St-Esprit a organisé en fin de semaine un dîner de Noël suivi d'une soirée des plus réussies. Assis à gauche du Père Noël, le jeune Jacques Soucy, du foyer de l'enfance Mont St-Joseph; à droite, Gérald Groulx, jeune enfant de choeur de la paroisse d'Eastview. A l'arrière, le Bouffon, rôle rempli par M. Aurélien Mercier, Mme Hector Malouin, présidente de cette section de la FFCF, et le Petit Chat, joué par Danielle Trépanier.
(Photo Champlain Marcil)

Club canadien-français fondé à Penetanguishene

PENETANG, Ontario (Spécial au "Droit") — Le premier club canadien-français, une initiative de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, a été fondé récemment dans la ville de Penetanguishene, centre ontarien sanctifié par saint Jean-de-Brébeuf, un de nos glorieux martyrs canadiens.

Ce club, qui porte le nom de "Brébeuf", groupera bientôt une centaine de Canadiens de langue française et de religion catholique de cette localité.

M. Roméo Asselin, courtier en assurance de Penetang, a été élu président du nouveau club "Brébeuf". Il sera secondé dans son travail par le Dr Henri Marchildon, vice-président; le Dr Roland Lauzon, secrétaire; M. Raymond Bélisle, trésorier; et MM. Jules Brunelle, Maurille Marchand, Lin Gignac, Gilbert Gignac et Lucien Marion, conseillers.

Au cours d'une réunion spéciale du nouvel exécutif, le R.F. Raynald, s.c., directeur de l'école de Penetang, a été nommé directeur technique du club "Brébeuf".

Le nouveau club portera le nom de "Brébeuf", choix unanime des membres du club qui ont applaudi le plaidoyer du R.F. Charles, s.c., historien de la la région. Le R.F. Charles a dit en autre chose que "le P. Brébeuf a passé dix années de sa vie dans la région de Penetang et de Midland".

Délégués de l'ACFEO

L'Association d'éducation d'Ontario avait délégué M. Edouard Jodouin, administrateur de la fédération des Associations de parents et d'instituteurs, à la réunion de fondation du club "Brébeuf", le premier d'une série de clubs qui s'élèveront d'un bout à l'autre de la province.

"Le club canadien-français, fondé selon le projet de constitution de l'ACFEO, a pour but de promouvoir des relations sociales, utiles et agréables entre les Canadiens français d'une localité, d'une paroisse ou d'une région, a dit M. Jodouin. Il favorise des rencontres qui encouragent l'entraide sur le plan individuel et sur le plan collectif. Il permet de travailler aux meilleurs intérêts culturels et matériels de notre groupe ethnique."

M. Jodouin a expliqué les constitutions de base d'un club canadien-français inspiré par l'Association d'éducation. Le club canadien-français se sert exclusivement de la langue française dans ses délibérations et dans ses travaux.

M. Jodouin, qui était accompagné de M. Markland Smith, président de la Fédération des API d'Ontario, était le délégué officiel de Me Gaston Vincent, président de l'ACFEO. M. Smith a été président des élections.

M. Smith a profité de sa visite à Pénétang pour insister sur la collaboration qui doit exister entre parents et instituteurs, surtout dans un milieu isolé comme celui de la région de Midland.

M. Smith a félicité le nouveau club canadien-français et son exécutif qui compte des chefs de file dans le domaine de l'éducation.

Me Gaston Vincent, président de l'ACFEO, qui n'a pu se rendre à la réunion de Pénétang, a fait parvenir un message de félicitations et d'encouragement.

"Le club canadien-français Brébeuf rayonnera comme l'oeuvre des Saints Martyrs Canadiens d'un bout à l'autre de la province, a-t-il dit. Une belle moisson de clubs semblables croîtra dans chacune des villes, paroisses ou localités où les nôtres ne sont pas encore groupés."

Voici la constitution modèle à l'usage des clubs canadiens-français:

Définition:

Un club qui groupe les Canadiens de langue française et de religion catholique d'une région, d'une paroisse ou d'une localité.

Fondation:

Dix personnes sont requises pour procéder à la fondation d'un club.

Buts:

a) Promouvoir des relations sociales, utiles et agréables entre les Canadiens français d'une localité, paroisse ou région;

b) Encourager l'entraide tant sur le plan individuel que sur le plan collectif;

c) Travailler aux meilleurs intérêts culturels et matériels de notre groupe ethnique.

Elections:

Un club doit tenir des élections une fois par année. Le comité exécutif a le pouvoir de remplacer un officier démissionnaire.

Réunions:

Un club social doit tenir un minimum de quatre réunions par année.

Comité exécutif et attributions:

Un club est régi par un exécutif composé d'un président, vice-président, un secrétaire, trésorier et trois directeurs. Ce comité est chargé de préparer et diriger les activités du club.

Langue de communication:

La langue de communication et de travail est le français.

Cotisation:

Un club peut imposer une cotisation à ses membres s'il le juge à propos.

Les séismes ont fait jusqu'ici 952 victimes

TEHERAN (PA) — Le gouvernement iranien a annoncé aujourd'hui que les secouristes avaient retrouvé 952 cadavres dans les ruines causées par le tremblement de terre qui a secoué l'ouest de l'Iran.

Pendant qu'on recherchait encore dimanche les cadavres des victimes de la secousse de vendredi dans la région de Kermanshah, une autre secousse s'est produite dans la même région, ressentie dans au moins 17 villages. On ne connaît pas encore le nombre exact des victimes des deux tremblements de terre.

Un communiqué publié par le gouvernement chiffre le nombre des morts à 1,287, mais d'après le gouverneur général de la région de Kermanshah, ce chiffre semble au delà de la réalité.

Une centaine de villages ont été endommagés dans la secousse de vendredi. Des milliers de personnes ont fui leurs maisons dans le froid et la neige. Kermanshah est une région montagneuse de l'ouest du pays.

Un septième journal canadien hausse ses prix

TORONTO (PC) — Le journal The Telegram a annoncé samedi une hausse de cinq à 10 cents du prix de ses exemplaires, à partir d'aujourd'hui.

Le prix de la livraison à domicile sera porté de 35 à 60 cents par semaine. Le coût de l'édition de fin de semaine demeurera à 10 cents.

Le Telegram est le septième journal canadien à annoncer qu'il portait ses exemplaires à 10 cents. Les trois journaux de Toronto coûteront 10 cents aujourd'hui.

Le Star, de Sault Ste-Marie, se vendra 10 cents le 1er janvier prochain.

Trois autres quotidiens canadiens se vendent 10 cents. Ce sont le Victoria Times, le Devoir et le Victoria Colonist.

Un total de 70 quotidiens américains se vendent 10 cents l'exemplaire.

N.-D. de Pontmain, Qué.

Va-et-vient

NOTRE-DAME DE PONTMAIN (DNC) — Mme Archie Beaulieu et Mlle Emma Dupont sont allées passer quelques jours aux Etats-Unis.

M. et Mme Harris Hurtubise, de Verdun, Qué., étaient de passage parmi nous ces jours derniers.

MM. Noël Grenier, Roméo Laroche et L. Boudrias ont fait un voyage à Ottawa dernièrement.

M. Thomas Beaulieu et sa famille nous ont quittés pour aller demeurer au Lac-des-Iles.

M. Palma Bondu s'est récemment porté acquéreur de la maison de M. Thomas Beaulieu.

Le jeune André Constantineau s'est fracturé un bras vendredi dernier en revenant de l'église. Il est sous les soins du Dr Gilles Reid, de Mont-Laurier.

Les Canadiens conviés à une table fort mal garnie: Barbès

La réduction de l'impôt sur le revenu proposée par l'hon. Donald Fleming, ministre des Finances, n'a pas reçu l'accueil enthousiaste qu'avait espéré le ministre. Des banquettes de l'opposition se sont élevées une foule d'objections et de remarques passablement acerbes.

A peu près tous les oppositionnistes réclament des exemptions de base plus élevées. Certains, comme M. A. B. MacDonald, cécéfiste de Vancouver-Kingsway, se plaignent du traitement de faveur que reçoivent les actionnaires de grosses compagnies, et tous s'accordent à dire que le gouvernement n'a pas rempli ses promesses d'élections.

L'ensemble de ces opinions se retrouve en somme dans celle qu'exprime le député libéral de Chapleau, M. Charles-Noël Barbès, lorsqu'il déclare que la table financière à laquelle M. Fleming avait convié les contribuables depuis six mois n'offre pas grand chose pour satisfaire les invités.

M. Barbès

"Le gouvernement, dit M. Barbès, ne donne pas la mesure de ce qu'il avait fait miroiter aux familles nombreuses, ni aux travailleurs courageux qui doivent aller loin du foyer et qui ne trouvent dans le bill à l'étude que des trompe-l'oeil qui n'apportent rien d'autre que de petites touffes de foin, argument électoral vide de sens au regard des promesses du printemps 1957".

L'allusion aux travailleurs qui doivent aller loin du foyer gagner leur pain se rattache à la déduction d'impôt que le gouvernement désire consentir aux ouvriers de la construction qui, à cause de leur travail, doivent s'absenter 36 heures et plus. Comme la déduction prévue ne toucherait que les ouvriers de la construction, M. Barbès estime que les bûcherons, les prospecteurs et les mineurs qui, dans son comté, doivent se rendrent jusqu'à 300 milles de leur foyer pour travailler, devraient également bénéficier de réduction d'impôt.

La réduction que prévoit la nouvelle loi servirait à compenser les dépenses de logement et de pension des ouvriers de la construction obligés de s'éloigner de leur foyer pour gagner leur vie. Cette réduction fait dire à M. Barbès: "On donne un avantage aux ouvriers de la construction qui s'absentent 36 heures et on ne donne rien aux nôtres absents 36 jours et plus".

Un collègue libéral de M. Barbès, M. G. Villeneuve, de Roberval, aborde également la question, mais pour ridiculiser la déduction accordée. Les ouvriers de la construction, dit-il, constituent une classe de travailleurs très peu représentée, une classe très faible en nombre. M. Villeneuve ajoute à sa déclaration le commentaire suivant: "Je ne suis donc pas surpris de constater la générosité apparente du gouvernement, parce que le nombre d'ouvriers exemptés sera tellement faible que le gouvernement peut se montrer très généreux à leur endroit. Cela répondra à son désir de prétendre accorder des exemptions alors qu'il s'agit tout simplement de mots".

Allocations familiales

Au chapitre des dégrèvements, M. Barbès signale que la meilleure façon d'aider ceux qui ont besoin d'aide c'était d'augmenter le niveau des allocations familiales.

On avait promis de doubler les allocations, dit-il, et on ne fait qu'en étudier la possibilité. "Dans des centaines de foyers, vous trouvez des milliers de personnes qui ne gagnent pas assez cet automne, six mois après les succès conservateurs, pour habiller et nourrir convenablement leurs enfants. Pourtant, les conservateurs ont promis de doubler les allocations familiales".

M. A. B. MacDonald

Selon le député de Vancouver-Kingsway, une excellente façon de toucher des fonds serait de taxer les bénéfices attribués aux actionnaires par les corporations, ce qui soulagerait les modestes contribuables.

M. MacDonald soutient que les millions de dollars que certains Canadiens retirent comme revenu ne provenant pas de leur travail devraient et pourraient former la matière d'une mesure législative sur l'impôt sur le revenu.

Nouveaux membres des LOC et LOCF

GATINEAU (DNC) — Les LOC et LOCF de Gatineau comptent plusieurs nouveaux membres.

M. le curé Eugène Labrosse en a dirigé hier l'initiation, à l'église Saint-Jean-Marie-Vianney.

Voici la liste des nouveaux membres: MM. et Mmes Hubert Decotret, Zénon Paquette et Conrad Mayotte, Mmes Gaétan Lorrain, Hubert Lamoureux et Hervé Vadenais, MM. Gilles Lahaie, Hervé Latreille et Bruno Lehouillier.

Le R. P. Jacques Champagne, o.m.i., aumônier diocésain, a officié au salut du Saint Sacrement.

Ensuite a eu lieu un souper au sous-sol.

On a remarqué en outre, parmi les personnalités: MM. Joseph Cloutier, président diocésain, Frank Cotton, directeur diocésain de l'orientation des foyers, Charles Dubois, président de la LOC de Gatineau, Mme Marguerite Emond, présidente générale de la LOCF, et autres.

M. et Mme Zénon Paquette donneront, en janvier, des cours d'orientation des foyers.

Des Hollandais réclament leur rapatriement

DJAKARTA (PA) — Plusieurs Hollandais qui dirigent des industries vitales à l'Indonésie, demandent de quitter le pays, a annoncé hier la mission diplomatique hollandaise. Le gouvernement indonésien voudrait qu'ils demeurent à leurs postes.

Dans sa guerre froide avec les Pays-Bas sur la possession de la Nouvelle-Guinée occidentale, le gouvernement indonésien a ordonné l'expulsion de tous les ressortissants hollandais qui ne travaillent pas. Il a spécifié qu'il ne voulait pas, que les techniciens ou les employés essentiels à l'économie du pays, s'en aillent. Ces employés représentent le nerf de la navigation inter-île et des industries d'exportation.

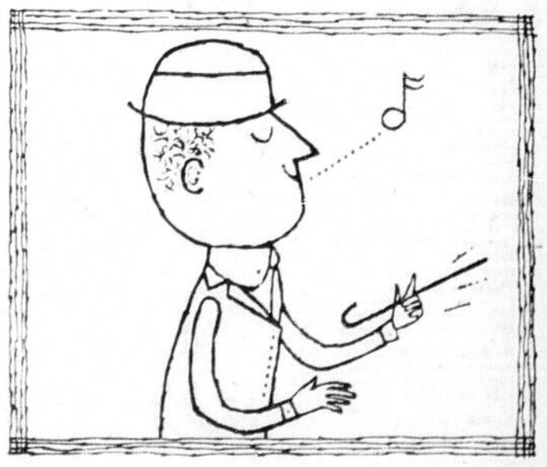
Mais la mission diplomatique a déclaré que des demandes de visas de sortie sont requis par plusieurs de ces techniciens et employés.

Mise à pied

Les milieux d'affaires disent qu'un exode en masse des ressortissants hollandais frappera durement l'économie indonésienne. Des Hollandais sont aussi à l'emploi de maisons américaines, belges, britanniques et françaises.

La vie de l'Indonésie dépend surtout des exportations. Mais la navigation entre les 3,000 îles de la république est paralysée depuis la campagne anti-hollandaise, entreprise il y a deux semaines, et les envois de riz s'amoncellent sur les quais ainsi que d'autres approvisionnements.

La saisie des compagnies maritimes, par des unions dominées par les communistes, a provoqué la mise à pied de 30,000 débardeurs.



Fiez-vous à l'oncle Arthur ...empruntez ici!

Parents et amis recommandent le service de prêts de HFC depuis de longues années. C'est un bon conseil. Chez HFC, vous pouvez compter sur un service sérieux, efficace, assuré par des experts financiers. Obtenez les fonds qu'il vous faut et choisissez votre propre mode de remboursement. Empruntez en toute confiance chez HFC—la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada. Chaque année, elle fournit des fonds à plus de 700,000 Canadiens.

Empruntez en toute confiance chez Household Finance

Vous recevez ↓	TABLEAU MODÈLE de PAIEMENTS 6 mois	12 mois	20 mois	30 mois
$200	$35.71	$18.91	$12.23	
300	53.56	28.37	18.35	
400	71.17	37.63	24.27	
500	88.64	46.73	30.01	
600		55.75	35.69	$25.72
750		69.21	44.13	31.65
1000		91.56	58.11	41.45

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

45A, rue Principale . . . . . Téléphone PR 7-5281
175, rue Principale . . . . . Téléphone PR 7-3871
HULL

SUCCURSALES d'OTTAWA

1193, rue Wellington . . PA 8-4661 | 158, rue Sparks . . . . . CE 2-7318
106½, rue Rideau . . . . CE 2-1758 | 148, rue Bank. . . . . CE 3-8451
130, rue Sparks . . . . CE 3-8425 | 172 rue Rideau . . . . . CE 5-4351
175, chemin de Montreal . SH 6-1635

Pour économiser, lisez nos petites annonces

4 | Perdu

PETIT porte-monnaie noir et minaudière (compact) noir et or, perdus dans autobus Transport urbain, mardi soir. Récompense. Après 5 h., PR. 7-1075.
4-292

4A | Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt. des annonces classées.
4A

5 | Agents demandés

FAITES $3.00 L'HEURE
AIDERONS à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: cartes de Noël, bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, insecticides, etc. — Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement. Produits Paula, 21, rue St-Paul-est, Montréal
5-

6 | Hommes demandés

RELEVEURS DE QUILLES
GARÇONS de 16 ans ou plus, rémunérés à 5 cents la corde Préférence aux cas nécessiteux Votre ambition délimite votre salaire Salle de quilles King Pin, 354, rue Rideau. 6-300

HOMME expérimenté pour réparations de brûleurs à l'huile demandé immédiatement. Ecrire, donnant âge, expérience et salaire exigé à Case 9, Le Droit.
6-300

HOMMES demandés, le soir seulement, mariés de préférences; auto nécessaire. Commission et boni, $40 par semaine. A plein temps, salaire double et plus. — Ecrire à C.P. 209, Billings Bridge, Ottawa, Ont. 6-292

EMPLOIS à salaires élevés: tous métiers. Canada les Iles Etats-Unis, Amérique du Sud Transport payé Formules de demande: Dépt. 38G., National 1020 Broad, Newark, N.J., U.S.A
6-lun.

6B | Hom. et fem. demandés

AVONS besoin hommes et femmes de bonne apparence et de belle écriture, à temps complet pour énumération de Templeton, Pte-Gatineau, Gatineau, Deschênes, Aylmer et Hull. S'adresser: Annuaire Marcotte Ltée, 193 Principale, Hull, entre 2 et 5 p.m.
6B-300

7 | Femmes demandées

FILLES demandées pour travail d'atelier S'adresser en personne seulement Florence Paper Company angle des rues Boteler et Dalhousie Ottawa 7-300

COIFFEUSE d'expérience. Salon de beauté Rideau, CE. 3-6989.
7-292

FEMME de ménage demandée. 198 Rideau, CE. 5-7246. 7-294

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Assurance - Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (88)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couturières (40A)
Couvreurs (62)
Chiens Animaux choyés (65B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dem. International (30A)
Dentistes (78)
Electriciens (55)
Enseignes (11A)
Entrepreneurs (61)
Ferblantiers (12)
Fourrures (34)
Fleuristes (68)
Graveure (44)
In Memoriam (73)
Inventions (66A)
Imprimeurs (42)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (80)
Magasin à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (divers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (commerce) (13B)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Plâtriers (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Positions vacantes (5C)
Poussins (C5)
Radios TV et accessoires (31)
Réfrigération (62A)
Remeublements (74)
Réparations (63)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Stores volitiens (15A)
Taxi (4A)
Transferts-camionnage (35)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (26A)

7 | Femmes demandées

FILLE expérimentée demandée pour département des chemises. Immédiatement. SH. 6-8170.
7-294

DAME pour travail dans un club, couchera ici, bilingue, une excellente occasion pour la personne attitrée. S'adresser au 76, rue Cartier, Ottawa. 7-292

SECRETAIRE
Sténo-dactylo ou dactylographe. Bilingue.
Ecrire demande d'emploi en français et une en anglais.
Enoncer qualifications et expérience.
CASE 62
"LE DROIT"
7-295

8 | Servantes demandées

BONNE pour ouvrage général, bon foyer. 2 Allan Place, CE. 2-8686.
8-297

9 | Inst. demandés

TITULAIRE pour 2e année de 33 élèves. Local neuf. Salaire de base $2,200. Allocation pour expérience. Augmentation annuelle de $200. Congés cumulatifs pour maladie. Croix Bleue. Devra fournir preuves de compétence. R. Houle, directeur, C.P. 39, Mattawa, Ont. 9-292

INSTITUTEURS ou institutrices pour janvier. Un pour enseigner les années 6-7-8-9-10, salaire $3,600; l'autre les années 3-4-5 salaire $2,700. Rév. E. Lafrance, sec., Sultan, Ont. 9-300

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour le mois de janvier 1958. Enseignera 1ère année de garçons à l'école du Perpétuel Secours, Alexandria, sous la direction des Soeurs de Ste-Croix. — Raymond Rochon, sec.-trés., C.P. 293, Alexandria, Ont. 9-295

11 | Emplois demandés

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine Signalez CE 6-7151
11-300

REMBOURRAGE
FAITES rembourrer votre mobilier de salon, chaises chromées, automobiles, etc., au plus bas prix. Contrat de restaurants Ouvrage garanti. PR. 1-3863.
11-302

13A | Divers demandé

ACHETERAIS téléviseur usagé. — Signaler PR. 7-6241.
13A-292

DRAPERIES sur mesures, coussins, housses, couture de rembourrage à domicile. PR. 1-4592. PR. 7-9843. 13A-303

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. PR. 7-8690. 13A-2

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE 4-8233 13A-300

MEUBLES poêles de tous genres, peu importe le prix CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes Ralph's Furniture CE 4-6737 13A-300

PRENDRAIS un enfant en pension pendant que mère travaille. SH. 9-8265. 13A-295

13B | Maisons demandées

VOUDRAIS bungalow ou duplex dans Ottawa, Hull. Très bon acompte. Appeler Jos Leblanc, courtier, SH. 6-8242.
13B-300

14 | Propriétés a vendre

J. P. A. SAVOIE, courtier
27, rue Waller
CE. 5-6940 — Soir SH. 9-7145
COTE-DE-SABLE, rue Chapel. — Duplex, excellente construction en brique, propriétaire 8 grandes pièces, locataire 5 pièces, loyer $100., cuisines et bains, compteurs, entrées et stationnement séparés, chauffage eau chaude à l'huile, $21,500 demandé. Termes très faciles. Co-op A-1659.
HULL, rue Wellington. — 3 logis en brique, chaque locataire 5 ou 6 pièces; excellent état. Revenu $2,880. Taxes modiques. Comptant à discuter. Co-op A-1464.
RUE NELSON — Double résidence en brique, 2 étages, 12 pièces et 2 bains, entrées et chauffage séparés. Terrain de stationnement. Revenu annuel $2,280. $5,000 a compte demandé. Co-op A-1260.
ONSLOW CRESCENT — Superbe résidence en brique, 2 étages, chauffage à l'huile, voisinage attrayant. Possession immédiate. $17,500. $2,000 acompte et demandez la clé. Co-op A-1490. Agents: R.-L. Bigue, SH. 9-8652; Mme Olson, CE. 5-1059.
14-293

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850.
Albert Roy, PR. 7-0265.
Edgar Chénier PR. 7-1198.
Rémi Rochon, PR 7-4098.
WRIGHTVILLE, rue Caron. Bungalow "wartime", 2 chambres à coucher, salon et cuisine; garage. Le tout très propre. $6,300; $3,500 à compte. Rémi Rochon.
PTE-GATINEAU: Bungalow avec salon, cuisine et 2 chambres à coucher; fenêtres en aluminium; terrain 40x80. Aubaine à $3,000; $1,500 à compte. Edgar Chénier.
HULL, rue Maisonneuve. Maison à 2 côtés, salon, cuisine et salle à manger dans chaque logis; un logement de 4 chambres à coucher et un logement de 3 chambres à coucher. $11,500; $3,500 à compte. Albert Roy.
HULL, près de l'Imprimerie nationale, maison de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine et solarium, grande cave, chauffage central. Garage. $20,000. Termes. Julien Groulx.
WRIGHTVILLE, rue Bourque — Bungalow fini stuc, 2 chambres à coucher; chauffage central; grande cave. $12,500. Termes. — Rémi Rochon.
HULL, rue Champlain — Bloc appartements comprenant 5 logis, assurant $190 par mois de revenu. $12,000. Termes. Albert Roy.
14-300

14 | Propriétés à vendre

LOUIS TITLEY
IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE 3-1168
HULL, rue Saint-Jean-Baptiste — Maison de famille 2 chambres à coucher, gran" salon, salle à manger, grande cuisine, garage, très propre. Demande $9,000. Bons termes. Photo Co-op. Marguerite Leclerc, SH. 6-0600.
EASTVIEW, rue Montfort — Maison-appartements 3 logis, bons revenus, demande $10,200. Photo coop. Mme F. Major, SH. 9-1336.
HULL, rue Champlain — Grande maison de famille, 8 pièces, 4 chambres à coucher, chauffage à l'huile eau chaude. Demande $16,000. — $6,000 à compte. Termes faciles exclusifs. J. D. Telmosse. PR. 7-3993.
HULL, rue Saint-Hyacinthe — Maison de famille, 3 chambres à coucher, près du bureau de l'imprimerie. Demande $11,500 — 24,000 à compte. Photo Co-op A-1858. J. O. Clément, CE. 5-5392.
14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR 7-3875
L. Dubuc SH. 9-5517
G St-Jean PR. 1-2082.
Mme Charette, PR. 1-5386
WRIGHTVILLE, boul. Gamelin — Triplex, construction de 3 ans, moderne; chauffage central. Excellent placement. $22,000 ou meilleure offre. — 532.
TEMPLETON, rue Notre-Dame, près autobus. 1½ étage de 6 pièces, commodités de la ville; garage double; terrain de 85x325, $9,750; à compte $3,000. Pour détails téléphoner à G. Châteauneuf, MO. 3-4340. — 551.
GATINEAU, rue Thomas, près rue Notre-Dame: Excellent duplex en briques, chauffage eau chaude. $14,500. Termes. — 559.
HULL, rue Châteaubriand: Bungalow moderne, en briques, deux chambres à coucher, ayant en plus un logis à loyer. Chauffage eau chaude. $12,500. Termes. — 557.
$1,000 A COMPTE achèteraient maison avec revenus, à Pointe-Gatineau, près nouveau IGA. — Prix, $8,500. SH. 9-5517.
$1,500 A COMPTE, Pointe-Gatineau, rue Archambault — Excellente maison familiale, 1½ étage, 4 chambres à coucher, grande cave. Prix $7,000. SH. 9-5517.
HULL, rue Brodeur — 1½ étage en brique, ayant 4 chambres à coucher. Terrain 60x112, en pelouse. $8,500; à compte $3,500; hypothèque à 4½%. — 563.
WRIGHTVILLE, rue Caron. Moderne, très propre et joli. 1½ étage en brique; 4 chambres à coucher; magnifique salle de récréation au sous-sol. $13,500; termes. — 553.
14-300

MAISON ROMEO
PIGEON & LAVOIE
LTEE
ASSURANCE - IMMEUBLE
MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD
CE 2-7384
A l'occasion de son départ pour de plus chauds pays, M. Adélard Génier souhaite de **Joyeuses Fêtes** à ses clients et amis. Pendant son absence, s'adresser pour ses affaires au gérant, service de l'immeuble.
DUPLEX, $3,00^ à compte. Appartements de 2 et 3 chambres à coucher, garage. Photo Co-op. A-1505. Demander Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
BUNGALOW 2 chambres à coucher boul. Moussette. $11,500. A compte $4,000. Photo Coop A-1758. Appelez Armand Richard, CE. 3-5343.
APPARTEMENTS de 7 logis, avec revenus de $6,500. Chauffé eau chaude. $39,000. — $15,000 à compte. Rue Leduc, Hull. Photo Co-op A-1714. Appelez Armand Richard, CE. 3-5343.
BISSON, Wrightville. En vue de la promenade du Lac des Fées. Excellent duplex, brique, construit 1950, 1er logis: très belle cuisine moderne, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain complète. 2e logis: cuisine, salon, 1 chambre à coucher, salle de bain, entrée privée. Valeur $12,000. Appeler Laurent Gaboury, PR. 7-4261.
14-300

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
444, rue Plouffe Gatineau
MO 3-6253
Le jour ou le soir
WRIGHTVULLE — Très chic résidence rue Ste-Marie 3 chambres à coucher, foyer naturel. Idéal pour médecin. — $17,000; $4,000 à compte.
BUNGALOW neuf prêt pour occupation; 3 chambres à coucher; chauffage central $1,000 à compte; balance $65 par mois. Prix total $8,000.
WRIGHTVILLE — Bungalow de 2 chambres à coucher. Aubaine à $3,500; à compte $1,500; balance $40 par mois, intérêt compris.
STE-ROSE — Duplex, chauffage central, chambre de bain complète dans chaque logis; grand terrain. $1,000 à compte. Prix total $6,500
POINTE-GATINEAU — Bungalow 4 pièces; terrain 35x135. $500 à compte, balance $40 par mois. Prix total $2,800.
14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
265, ch. de Montréal, Eastview
SH 6-8101
Léo Grégoire, SH 6-1863.
Tony Paquette, SH 6-1464.
RUE BRODEUR, coin boul. Moussette: Maison 1½ étage, 4 chambres à coucher, construction en brique; terrain 110x110. Prix demandé, $11,900.
RUE MARQUETTE, Eastview — Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, construction en stuc, avec garage à même. Terrain 45x90; chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, $15,500.
RUE PARK, Eastview — Duplex de 2 chambres à coucher, construction imitation de pierre; terrain 130x50. Revenu $135 par mois. Prix demandé $14,300.
PLUSIEURS autres à choisir.
14-300

14 | Propriétés à vendre

CHEMIN HAWTHORNE — Petit bungalow, 2 acres, 6 milles au sud-est des limites d'Ottawa. $2,500. Conditions faciles. George Howith, courtier-assureur. SH. 9-9971. 14-300

EASTVIEW — Duplex, chauffage à l'huile, 2 garages, $14,500. Mme Rowlatt, RE. 3-4470. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538.
14-293

HULL, près rue Wright, 2 grands logis et 2 petits. Propriété de bonne valeur. $4,000 à compte. Termes faciles. PR. 1-4350.
14-lun., ven.

HULL: Bon duplex, cave, garage. $6,000; $2,000 à compte. PR. 1-4350. 14-lun.-ven.

MAURICE SOULARD
COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
45 RIDEAU — CE. 2-5751
RUE SPRINGFIELD, près Beechwood. — Duplex en brique avec revenu possible de $2,940. Chauffage huile; grand terrain. Prix demandé $16,500; $3,500 à compte. CE. 6-3264 le soir.
14-300

JEAN-PAUL THERIAULT, PR 7 2194
BOUL. MOUSSETTE, face nouvelle église St-Benoit: Bungalow 6 pièces, sur terrain paysagé. A vendre, $10,500; $5,000 à compte ou échanger pour bonne grande maison.
BONNE maison familiale 6 pièces garage, rue Kent près Imprimerie. $7,500 Toute offre raisonnable considérée.
14-300

17 | Autos à vendre

CAMPBELL NE PEUVENT ATTENDRE !
TOUTES LES AUTOS SONT COTEES AU PRIX DU PRINTEMPS 1958
C'EST VOTRE OCCASION D'ACHETER UNE AUTO USAGEE A PRIX DE GRANDE EPARGNE

1956 FORD Mainline, Tudor V8, chaufferette, radio — $1395
1956 FORD Fairlane sedan V8, chaufferette, radio — $1695
1955 CHEVROLET coach 150, chaufferette dégivreur — $1245
1955 PLYMOUTH coach, chaufferette et dégivreur — $1145
1955 BUICK Super, toit rigide, 2 portières, chaufferette, radio 2 teintes, servo-commande, servo-freins, Dynaflow — $1895
1954 MERCURY sedan, chaufferette et dégivreur — $1195
1954 PONTIAC Chieftain sedan, chaufferette, housses — $995
1954 FORD Mainline sedan, V8, chaufferette et dégivreur, housses — $945
1953 OLDSMOBILE sedan 88, chaufferette, radio, hydramatique — $1095
1953 METEOR sedan Custom, chaufferette et dégivreur — $795
1952 FORD sedan Custom, chaufferette et dégivreur — $745
1952 PONTIAC coach, chaufferette et dégivreur — $495

CAMPBELL MOTORS
(Ottawa) Limited
Votre vendeur
Ford et Edsel depuis 37 ans
265, ave Laurier-Ouest
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
17

1951 CHEVROLET, toit rigide, automatique. Meilleure offre. Sandy's Used Cars, 554 Rideau.
17-300

METEOR 1952, moteur remis à neuf, pour balance de finance. S'adresser 6 Gauthier, PR 1-2586.
17-300

17 | Autos à vendre

CE QUE LE PERE NOEL A DE MIEUX A OFFRIR: UNE AUTO USAGEE "OK" de MYERS

Il est sage d'acheter dès maintenant tandis que le choix est bon et que nos prix sont très bas. Promenez votre famille, et vous-même, dans une auto usagée garantie, remise à neuf et hivérisée, aujourd'hui. Vous ne le regretterez jamais.

1956 METEOR sedan 2 portières, chaufferette climatiseuse, housses, 1 proprio, peu roulée — $1745
1955 PLYMOUTH sedan 2 portières, chaufferette climatiseuse, attrayant fini bleu, 1 proprio — $1445
1955 FORD sedan Custom, chaufferette climatiseuse, chic fini deux nuances, très propre — $1495
1954 BUICK toiture rigide à deux portières, excellent état d'un bout à l'autre — $1495
1954 METEOR sedan 2 portières, chaufferette climatiseuse, radio custom — $1145
1953 DODGE Suburban, une aubaine — $925

SPECIAUX

1952 STUDEBAKER sedan 4 portières — $495
1950 PONTIAC sedan 2 portières — $295
1949 PONTIAC sedan 4 portières — $99

MYERS MOTORS
LIMITED
Votre dépositaire pour Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac
AVE LAURIER-OUEST
(entre Bank et Kent)
Salle de montre CE. 3-8411
Parc d'autos usagées CE. 3-9046
Ouvert le soir jusqu'à 9 h.
17

Aussi peu que $25 à compte, jusqu'à 30 mois pour solder
REUBEN'S AUTO SALES
1957 NASH Metropolitan, toiture rigide, radio, chaufferette pneus à neige très propre. $1,295.
1956 METEOR Rideau, toiture rigide Victoria, servo-direction, automatique, radio, chaufferette, pneus à paroi blanche, état immaculé.
1955 BUICK, 4 portières, toiture rigide, il vous faut la voir.
1955 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, une auto tout équipée et d'un seul proprio.
1954 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, fonctionne et paraît comme une neuve.
1953 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, powerglide, chaufferette, radio, état immaculé.
Spécial d'aujourd'hui:
1954 BUICK, toiture rigide, à 2 portières, chaufferette, Dynaflow, deux nuances. $1,595.
75 autres à choisir
452, rue Rideau — Tél: CE. 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

BUICK 1941, bon état. 136 Montclair, après 4 heures.
17-294

17 | Autos à vendre

ICI MAINTENANT . . .
Un autre beau choix d'autos usagées "OK"
de
GUEST MOTORS
C'EST BIEN VRAI
EPARGNEZ $ $ $
COMPAREZ LE PRIX ET L'ETAT VOUS NE SAURIEZ FAIRE ERREUR EN ACHETANT UNE DE CES AUTOS

1955 OLDSMOBILE sedan 98 avec radio. Transmission hydramatique, servo-freins, servo-direction, servo-fenêtres. Une auto luxueuse et pratique pour tous — $2775
1957 FORD coach 6 cylindres, moins de 5,000 milles d'origine, comme neuve sur toute la ligne — $2295
1957 CHRYSLER Windsor sedan, radio, transmission Torque-Flite, servo-freins, servo-direction. Une auto de luxe à un nouveau bas prix — $3195
1956 CHEVROLET Bel Air sedan 2 portières, V8, radio, transmission Powerglide, parfait état — $2050
1950 PLYMOUTH coach. Une valeur suprême à seulement — $575
1950 CHEVROLET coach, bon service — $575
1956 FORD coach Mainline, radio et housses. Une auto qui a peu roulé et d'un seul proprio — $1795
1955 CHEVROLET Bel Air V8, sedan, avec radio et transmission Powerglide, très propre — $1795
1954 OLDSMOBILE sedan, radio, transmission hydramatique, servo-freins, housses — $1895

CAMIONS

1956 CHEVROLET série 1700, 4 tonnes avec carrosserie bascule de 7 verges et réputée transmission Powermatic General Motors. Prêt à rouler — $3950
1958 CHEVROLET 2 tonnes avec carrosserie fourgon à meubles de 12 pieds — $1250

"Place bien qui place chez Guest"

GUEST MOTORS
LIMITED
Vendeurs autorisés de Chevrolet et Oldsmobile pour Ottawa, Hull et la région
72, rue Leduc, HULL
PR. 7-2735
LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX AUTOS LIVREES A OTTAWA
OUVERT LE SOIR
17

1951 PLYMOUTH, sedan de luxe, propre, mécanisme en parfait état, bonne carrosserie. $585. Accepterais auto de plus vieux modèle comme paiement partiel. — CE. 3-6936. 17-293

PLYMOUTH 1947, 4 pneus neufs, bon moteur, $130. PR. 1-1140.
17-293

17 | Autos à vendre

EPARGNEZ DES $ $ $ ET DES $ $ $ SUR LES PRIX ET LA QUALITE
QUI PEUVENT AFFRONTER TOUTE CONCURRENCE
VOYEZ-LES COMPAREZ-LES
La plus grande sélection d'autos usagées à Ottawa
Autos anglaises — Bien sûr que nous les avons Un bon choix de Hillman, Sunbeam, Sunbeam Rapier Rover et Land Rover, Morris, MG, Metropolitan, Austin.
AUSSI
Votre choix de toutes les marques d'autos canadiennes et américaines aux
PLUS BAS PRIX EN VILLE
Rappelez-vous une auto usagée n'a d'égal en valeur que la compagnie de laquelle vous l'achetez.
DONC
Que votre visite ne soit pas la première chez nous qu'elle soit la dernière en vue d'acheter et d'économiser
PERCY CARRIERE
Hillman Sunbeam Morris MG Land Rover et Willys
Unités de commande des 4 roues
565, rue Rideau
Angle Charlotte
CE. 3-8609
17

CAMPBELL NE POUVAIT PAS ATTENDRE
TOUTES NOS AUTOS COTEES AUX PRIX DU PRINTEMPS 1958
C'EST VOTRE OCCASION D'ACHETER UNE AUTO USAGEE A PRIX DE GRANDE EPARGNE

1956 FORD Fairlane Victoria V8, chaufferette, radio, transmission automatique, servo-direction, fini Styletone — $2195
1956 MERCURY Monterey 2 portières, toit rigide, chaufferette, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins — $2395
1956 DODGE Regent, sedan, chaufferette et dégivreur, fini 2 teintes — $1595
1955 FORD Tudor Custom, V8, chaufferette et dégivreur — $1595
1955 CHEVROLET 150 coach, chaufferette et dégivreur — $1295
1955 PLYMOUTH coach, chaufferette et dégivreur, housses — $1145
1954 MERCURY sedan, chaufferette et dégivreur, fini 2 teintes — $1195
1954 PONTIAC coach, chaufferette et dégivreur, housses — $1045
1953 BUICK Special, sedan, chaufferette et dégivreur, Dynaflow — $1195
1953 FORD Tudor Custom V8, chaufferette et dégivreur — $945

CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LIMITED
Votre vendeur
Ford et Edsel depuis 37 ans
265, ave Laurier-ouest
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
17

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank. Tél: CE 5-6895
1956 DODGE sedan.
1956 METEOR sedan
1955 CHEVROLET, ½ tonne à panneaux.
1955 CHEVROLET ½ tonne, livraison.
1955 FORD coach
1955 PLYMOUTH sedan
1954 PONTIAC sedan
1954 DODGE V8 sedan
1953 CHEVROLET sedan
1953 CHRYSLER décapotable.
1953 HILLMAN sedan.
1952 PONTIAC coach.
1951 CHEVROLET sedan, de livraison, $379
1951 HENRY J, coach, $169.
1950 CHEVROLET sedan.
1950 STUDEBAKER sedan, $295.
1949 CHRYSLER 7 places
1949 WILLYS station wagon
1948 PONTIAC décapotable, $149.
1948 CHEVROLET coach, $149.
1945 INTERNATIONAL 7½ tonne bascule
1952 JEEP
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves
AUCUN comptant requis.

17A | Assurance Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20% 9 mois pour régler Téléphonez: Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps.
17A-300

17B | Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN ENRICHI PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
CE 3-8481 338 Rochester
17b

18 | Articles a vendre

ARBRES DE NOEL
DE toutes grosseurs. 75, rue Dollard, PR. 7-1237. 18-297

BOIS portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent, Hull. PR. 7-9120.
18-300

18 | Dentistes

Dr ROLAND L'ARRIVEE, chirurgien, dentiste; heures de bureau: tous les jours, 9 à 12, 2 à 5, 7 à 9. 143, boulevard Saint-Joseph, PR. 1-4763. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph PR. 7-5602.
78-300

80 | Médecins

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est. Suite no 3. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE 6-2624 Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, édifice Medico-Dental. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR 7-3543.

Dr EUGENE GAULIN et Dr PIERRE GAULIN: Urologie. Soir: lundi et vendredi, 7 à 8. Après-midi: 1 h. 30 à 4 h. 545 King Edward. CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5611.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull PR. 7-9130. Rayons X. Chirurgie.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

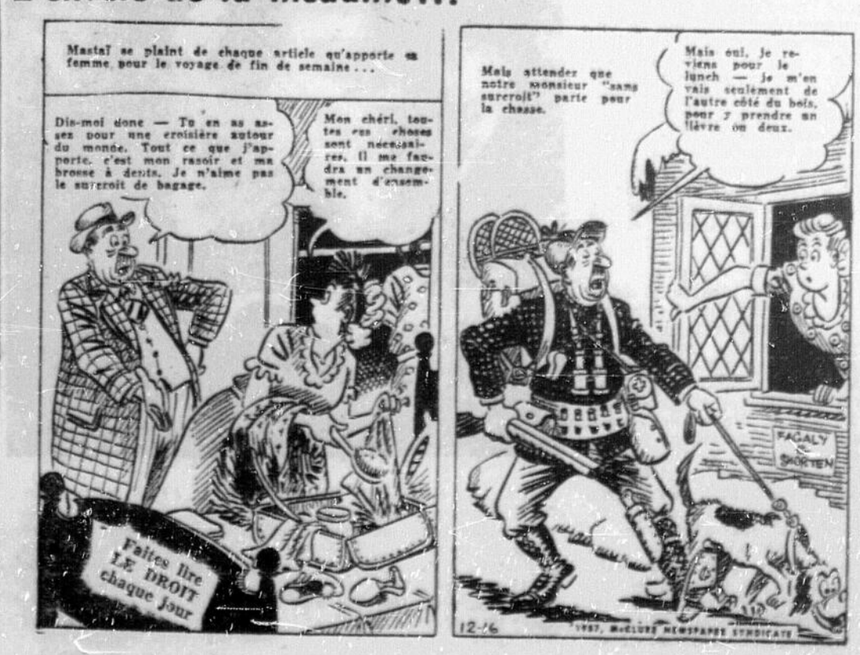
Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner CE 3-3614.

Dr HENRI RAGINE B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99 rue Montcalm, Hull. Tél: PR 7-6616.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495 rue Clarence, angle Charlotte. Spécialités: Médecine, Physiothérapie sur rendez-vous. Tél: CE 3-4101.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.

L'envers de la médaille...



Prompts résultats pour quelques sous

18] Articles à vendre

CHESTERFIELD 3 morceaux, $25. Fournaise à l'huile, $35. Téléviseur Westinghouse, 17 pouces, $85. H.-R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

CHESTERFIELDS poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs G. Lefebvre Buckingham, Québec. 18-300

CONGELATEUR "Amana", 15 pieds cubes, bon état. PR. 1-3439. 18-293

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer, vendre, réparations. 167 Principale, Hull. Tél: PR 7-3012. 18-300

DIVAN-LIT, fabrication Kroehler, 10 morceaux, extra spécial, $169. H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

DIVAN moderne, poêle électrique 30", foyer électrique, 2 radios, pupitre, bureau commode, manteaux pour dames et jeunes filles, presque neufs, 14-16-18, fillette 5 ans. CE. 6-5157. 18-294

FOURNAISE Coleman à l'huile, bon état, bon marché. PR. 1-5769 18-292

GARDE-ROBE de jeune femme ou jeune fille, complète. CE. 2-8648. 18-292

VOS VIEUX MEUBLES et appareils ménagers acceptés en paiement à compte sur meubles et appareils neufs vendus à prix de rabais. Conditions: 2 ans pour payer. Salle de montre longue d'un pâté de rue. Pas de problème de stationnement. — G. H. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, CE. 5-5147. 18-300

MACHINE à laver Connor. S'adresser: 35 Maisonneuve, PR. 7-6915. 18-292

ACIER
COMPLET ASSORTIMENT
ICI CHEZ ZAGERMAN
ERECTION — FABRICATION
REMARQUABLE SERVICE

BACHES
Imperméables avec cordes et rondelles. Grandeurs spéciales faites sur mesures.

SCIES RADIALES
Comet et DeWalt en stock.

SCIES ELECTRIQUES PORTATIVES
Cummings ou Black and Decker.

M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, ch. Bayview Ottawa
PA 8-3728
18

MOBILIER de chambre "Peppler" bureau triple, commode à 5 tiroirs, à l'épreuve de la poussière; sommier et matelas à ressorts. Tout en très bon état. Régulier $450 pour $200. Poêle à bois et au charbon, parfait état, $79. — H. R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

MANTEAU lapin brun, taille 18, bon état, $30. PR. 1-1932. — 10 Fortier, Hull. 18-293

MANTEAU court, écureuil de Russie, style nouveau, flambant neuf, $150. PR. 1-4201. 18-293

MOBILIERS de salle à manger 9 morceaux, de $49.50 à $89.50. Mobilier de chambre, pâle, 4 morceaux. $179.50. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges. 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôtures Frost, toiture. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CE. 2-5773 18-300

VISITEZ
le plus vaste magasin d'échange de meubles et appareils ménagers à Ottawa. Vous y trouverez toujours des aubaines.

G. H. Johnson's
FURNITURE LIMITED
(Rayon des échanges)
111, rue Murray. CE. 5-5147
18

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés CE 5-8658. 18-300

$50 D'ALLOCATION sur votre vieux téléviseur quel qu'en soit l'état, sur un nouveau téléviseur Emerson de 21" Young's Radio and Television, 334, rue Cumberland. CE 5-5428 18-300

NOUS ECHANGEONS LES PATINS
200 PAIRES de patins usagés, $1 et plus; aussi 100 paires de bottines de ski, $1 et plus. Ménage et poêles usagés de toutes sortes, etc. Devra être vendu à moitié prix. Visitez le magasin Monette, 1089 Somerset-Ouest. — PA. 9-0966. 18-303

PATINS fantaisie blancs, pointure 4½, presque neufs. PR. 7-5658. 18-292

PIANO automatique, bon état. — PR. 7-9660. 18-292

REFRIGERATEURS, lessiveuses et appareils électriques à bas prix. 97½ Wellington. PR. 7-1304. 18-292

SPECIAL en antenne de téléviseur. Canal 7; 10 éléments. Régulier $12.50 pour $6.95. Dépôt $1 retiendra jusqu'à Noël. 586, rue Bank, Ottawa. 18-294

STORES vénitiens 31x59; 39x68; 41x77 (2); très bon état. PR. 1-3085. 18-293

22] Logis à louer

APPARTEMENT 4 pièces, chambre de bain complète. 5 Davies, Hull. 22-293

22] Logis à louer

APPARTEMENT moderne, chauffé, libre; 2 enfants acceptés. — Eastview, SH. 6-6610. 22-297

APPARTEMENT (haut), 3 pièces, chambre de bain complète. Poêle et réfrigérateur. $75. CE. 3-9993. 13-296

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. 218 Dalhousie. S'adresser: 108½ Guigues. 22-292

APPARTEMENT "bachelor", une chambre à coucher, salon, cuisine; entrée privée. Boul. Hadley, Hull. PR. 7-2698. PR. 1-2014. 22-300

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude; accepterais un enfant. 82 St-Florent, Hull. 22-296

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, 72 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3328. 22-301

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète. $70. — 947 Brant, Eastview, SH. 9-4420. 22-292

BASSE-VILLE: Appartement de 2 chambres à coucher. $75. CE. 2-9983. 22-297

CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées, privées. $50. — 22 Joffre. PR. 7-3369. 22-293

DUPLEX 6 pièces, eau chaude, chambre de bain complète, stores vénitiens fournis. Libre 1er janvier. 376 Marguerite, Eastview. 22-293

DUPLEX, (bas), 4 pièces, chambre de bain complète, entrée privée. S'adresser 352 Clarence. 22-297

GATINEAU: Logis 3 pièces, chauffé; un enfant accepté. 458 Notre-Dame. MO. 3-5140. 22-292

HULL: appartements 2, 3 et 4 pièces. 96 Maisonneuve. PR. 1-4243. 22-297

HULL: Appartements de 3, 4, 5 et 7 pièces. PR. 1-4144. 22-292

LOGIS moderne 3 pièces chauffé, éclairé, eau chaude, près autobus, Cyrville. SH. 6-0586. 22-296

LOGIS 3 pièces, éclairé, pas de toilette. $40. Pointe-Gatineau. — PR. 1-3083. 22-292

LOGIS 4 pièces (haut), libre 15 janvier. PR. 7-4886. 22-294

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète; chauffé; libre. — 503 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4684. 22-295

$65 PAR MOIS, 2 chambres à coucher, rue Beechwood, près cinéma Linden; remis à neuf. Possession 1er janvier. MO. 3-6253. 22-300

JOLI BUNGALOW neuf à louer. Comprend 6 pièces au premier étage et appartement de 4 pièces au sous-sol. Possession immédiate. Près nouvel hôpital de Hull. $115 par mois et $90 par mois. Chauffé. Appeler Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384; soir PR. 7-4071. 22-300

2 LOGIS 2 pièces chacun, nouvellement décorés. 307 Dalhousie. CE. 4-1987. 22-294

LOGIS 3 pièces, chauffé. Adultes. Wrightville. PR. 7-3233 après 6 h. 22-300

LOGIS 2 grandes pièces, privé. 87 Eddy, Hull. 22-292

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher. 215, chemin Marier, Eastview. 22-297

LOGIS chauffé, éclairé, 5 pièces, chambre de bain complète; central. S'adresser: 3 Vaudreuil, Hull. 22-293

LOGIS, 4 milles passé Cyrville, près école, autobus à la porte. SH. 6-4325. 22-293

LOGIS 2 pièces, pour couple. — PR. 1-1076. 22-292

LOGIS 3 pièces, chauffé, chambre de bain complète. Libre. SH. 6-4198. 22-293

LOGIS 4 pièces, chauffé, libre 1er février. S'adresser 156 Maisonneuve. PR. 1-2586. 22-300

LOGIS 2 pièces, peut servir de petit magasin ou bureau. — 156 Maisonneuve. PR. 1-2586. 22-300

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $40. 187 Scharf, Gatineau. 22-293

LOGIS une chambre à coucher, cuisine, eau chaude; (toilette privée). PR. 7-6474. 22-292

LOGIS 5 pièces chauffé S'adresser: Plomberie Gatineau, 276 Notre-Dame Gatineau MO 3-5329 22-300

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète. $65. — 81 Jogues, PR. 7-1879. 22-292

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, dinette, chambre de bain complète, très moderne; chauffage eau chaude; prix raisonnable. 38 Sherbrooke, Hull. 22-294

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, eau chaude. Chauffé; près église. PR. 7-6474. 22-292

MAISON privée, genre bungalow, 6 pièces, gros filage, eau chaude, stores vénitiens, prélarts de linoleum. Gatineau, MO. 3-5069. 32-293

2½ PIECES, attrayantes, non meublées. Baignoire, cuisine, entrée privée, couple tranquille, raisonnable. 1er ou 15 janvier. 148, rue Nicolet, Wrightville. 22-294

PETIT appartement chauffé, une chambre, cuisine, salle de bain. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-297

PETIT appartement chauffé, 4 pièces, chambre de bain complète. PR. 7-5993. 22-292

PETITE maison, libre, 3 pièces, chambre de bain. Adultes ou couple avec bébé. PR. 1-1803. 22-294

3 PIECES et chambre de bain; chauffées; entrée privée. Cyrville. $50. SH. 9-1845. 22-297

PETIT logis, Wrightville. PR. 1-1177. 22-293

WRIGHTVILLE: une chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. Chauffé. $60. PR. 7-3356 22-293

23] Chambres à louer

CHAMBRES meublées, $15, $20, $25. — 17 Osgoode, CE. 2-0116. 23-292

2 CHAMBRES chauffées, 52, rue Leduc, Hull. 23-293

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes, près autobus, Wrightville, PR. 7-6796. 23-296

GRANDE chambre, $6 par semaine. PR. 1-1545. 23-294

CHAMBRE meublée. Adultes seulement. 19 Rose. CE. 5-0588. 23-294

PRES Imprimerie nationale, pour messieurs seulement. Privilèges. PR. 7-2014. 23-294

CHAMBRE entièrement privée avec permis de cuisson. PR. 1-1563. 23-294

GRANDE chambre, site central, permis de cuisson. PR. 1-1426. 23-297

GRANDE chambre meublée pour couple avec jeune bébé seulement. PR. 7-8473. 23-293

24] Divers à louer

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedos. — Salon Martin, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-297

ROBES de mariées filles d'honneur de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253. — 634 Saint-Patrice. 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées filles d'honneur, bouquetières — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023. PR. 7-7974. 24-300

26] Chambre-Pension

CHAMBRE, pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-35

PENSION et chambre avec téléviseur; toutes commodités; maison moderne. SH. 9-1957. 26-297

CHAMBRE, pension. 263 Bruyère. Pour hommes seulement. CE. 6-3495. 26-294

CENTRAL: 3 ou 4 hommes, 2 chambres fraîchement décorées; grande chambre pour 2 hommes, lits jumeaux. PR. 7-7878. 26-293

GRANDE chambre pour homme, avec pension. CE. 6-1404. 26-294

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH
et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD
478, rue Elgin CE 6-3654
29

POURQUOI PRENDRE UNE CHANCE ?
A la première difficulté, visitez notre département de service. Une inspection aujourd'hui peut vous épargner des réparations dispendieuses demain.

BELISLE AUTOMOBILES
LIMITEE
Vendeur autorisé Chevrolet - Oldsmobile et camions Chevrolet.
444 ch. de Montréal
SH. 9-5941

Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE 4-1201 30-300

Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA 8-3773 30A

31] Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision 227 Dalhousie. CE 3-9884 31-300

ELECTRO TV SERVICE — Réparations radios, téléviseurs. Ouvrage garanti, techniciens diplômés. PR. 7-2080 ou PR 7-6486 31-2

LEFORT — Service de radio télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy. Hull. PR 1-1988 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland. CE 4-8095 31-300

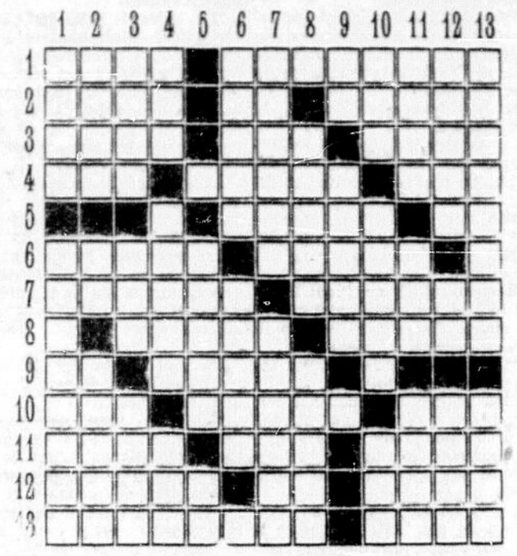
SERVICE d'urgence de télévision 24 heures. C. Tremblay. CE 4-3840. 31-300

TELEVISION radio service réparations 24 heures. S. Gagnon. SH 6-8209. 31-300

32] Combustible

SLABS de bois franc, voyage $5.00. Slabs de bois mou, voyage $3.50. PR. 7-9972. 32-303

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT
1— Lut de loup — Enveloppe de la graine
2— Sert aux naturels de Java pour empoisonner leurs flèches — Après — Remarquer
3— Prénom féminin — Place — Jy consens
4— Dans la rose des vents — Ville d'Italie — Tête
5— Type d'amoureux dans la comédie italienne — Note de musique
6— Causer une pénurie d'argent — Ch. l. de c. (Haute-Garonne)
7— Un des degrés par lesquels on parvient à son but (pl.) — Le Messie
8— Donner une seconde façon aux terres — Contenir
9— Préfixe — Casser de parler
10— Fleuve de Sibérie — Ramer — Interj.
11— Riv. d'Arménie — Préfixe — Baigné
12— Roger domestique — Pron. pers. — Deuxième calife (633 à 644) né à La Mecque
13— Faire disparaître d'une équation — Ancien roi égyptien.

VERTICALEMENT
1— Tête coupée de sanglier — Relative à la reproduction
2— Taureau sacré des Egyptiens — Conjonct. — Qui concerne les mœurs
3— Promptitude — Riv. de Bavière — Epoux
4— Roi de Juda — Chagrin mêlé de colère — Frère de Cham
5— Ecrivain fr., (1823-1892) — Conjonct.
6— Langue parlée par les Tamouls — Fromage des Alpes
7— Avoir une première notion de — Petite tranchée pour laisser couler l'eau
8— Voile que portent les juifs sur leurs épaules à la Synagogue — Mettre les rênes à
9— Unité — Bénéfice caché qu'on obtient sur un marché fait pour autrui.
10— Parole vide de sens — Ile estonienne de la Baltique — Adj. poss.
11— Tête de rocher — Matière textile — Le chez-soi
12— Royaume indépendant au nord de l'Inde — Du verbe rire — Nom picard d'une graminée
13— Faire l'opération du trépan — Préfixe

(Solution du dernier problème)

32] Combustible

GROSSES "slabs" de bois franc et mou, à la corde. PR. 7-9579. 32-302

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée 21.8c; réservoirs à l'huile neufs, 200 gal $31. Installation de brûleurs à l'huile 1, rue Walker. PR 7-7386 32-300

ATTENTION!
LIVRAISON rapide, huile distillée, 21.8. Camille Levesque, 347 Laramée, PR. 7-4652. 32-7

HUILE distillée et huile à fournaise. — Livraison 24 heures par jour. S'adresser à La Flâme Cie Ltée, 100, rue Lois. PR. 7-1683. 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR 7-1143 32-300

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. H. Sarazin, PR. 7-9000. 32-302

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU
KLEEN-FLO
SANS FRAIS ADDITIONNELS
HUILE A POELE
(distillée)
21 8¢ le gallon
HUILE A FOURNAISE
(brute)
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"
D. GRANDMAITRE
LIMITEE
131, cn. de Montréal, Eastview
SH. 6-8108
32

32] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE et réparations de carburateurs, fournaises à l'huile. Ouvrage garanti. O. Villeneuve, PR. 7-3495. 33-294

REPARATIONS et nettoyage de fournaises à l'huile. PR. 1-1863. 33-295

37] Argent à prêter

2e PRET hypothécaire, $2,000 au moins. Case 37, Le Droit. 37-13

Personnel

FINIS les maux d'estomac lorsque vous employez WILDER'S STOMACH POWDER aux premiers symptômes. — D'une efficacité étonnante pour brûlements d'estomac, acidité, gaz, rapports. Recommandée par les pharmaciens partout. 39-292

PERE NOEL
POUR visite du père Noël à domicile, PR. 7-9617. 39-294

PAS de cheveux gris si vous faites usage du merveilleux produit "Jamais Gris". Aussi si vous souffrez de rhumatisme ou d'arthrite écrivez pour nos dépliant gratuits (the Jamais Gris, 4359, rue Fabre, Montréal. 39 sam.

41] Cartes d'affaires

REMEDES naturels à vendre pour toutes maladies. S'adresser: 359 Champlain, Gatineau. MO 3-5690. 41-293

VENTE D'ASCENSEURS
et service. Mecaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374 rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull. PR 1-3653. 63-300

REPARATIONS de machines à coudre, toutes marques, par un expert. PR. 7-0131. 63-301

LIONEL SERVICE
REPARATIONS de machines à laver et réfrigérateurs de tous genres. Estimations gratuites. Ouvrage garanti. 97½ Wellington, Hull. PR. 7-1304. 63-292

SERVICE de nettoyage de fournaises à l'huile, carburateurs, tuyaux, cheminées, par un expert. R. Joanette. PR. 7-5994. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré, Harbour Acre, W.-R. Leghorn. Mount-Royal
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR 7-2448
Georges Piché
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins. Catalogue sur demande.

ATTENTION AVICULTEURS
Si vous désirez vous procurer des poussins de QUALITE GARANTIE, commandez-les maintenant.
RACES:
Light Sussex purs, issus de père et mère R.O.P., Plymouth Rock Barrée, Leghorn.
Races à chair: Indian River, Arbor Acre, etc.
Poussins disponibles en tout temps.
Demandez notre liste de prix.
Couvoir Coopératif de Papineau
FRANCOIS GOLLAIN, gérant
PAPINEAUVILLE, Québec
Tél.: 61 Soir, 67
65

69] Monuments

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

EPARGNEZ-VOUS DES FATIGUES ET DU TEMPS,
CONSULTEZ
Le guide de Noël
POUR DES SUGGESTIONS PRATIQUES

Pour TOUS

ANTHONY'S SHOES REPAIRS — FINE LEATHER GOODS. Articles de voyage, malles. 305 Dalhousie. CE. 2-0856

ACCESSOIRES électriques de tous genres. Machine à coudre "Necchi". Grand choix de téléviseurs. Mobilier Gatineau Ltée. 273 Notre-Dame, MO 3-5329. R. St-Cyr, gérant.

Un cadeau certain de faire plaisir
UN ABONNEMENT AU JOURNAL
LE DROIT
C'est facile, écrivez ou appelez
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa
CE. 6-7431

LES MACHINES A ECRIRE portatives Royal, des cadeaux pour la vie! Office Appliances Ltd. 270, rue Queen. CE 6-7281

SKIEURS. Donnez un cadeau original cette année, un abonnement d'un an au magazine "Skieur", $2.00. — 427 McLeod, Ottawa.

PHARMACIE WESTGATE — Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette de cuir, cristal, céramique, cuivre, porcelaine. PA 2-0510.

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. — Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

LIVRET de billets d'admission pour l'Odeon, comme cadeau, maintenant en vente pour Noël au cinéma Odeon.

BILL'S JOKE & MAGIC SHOP 246, rue Bank. Nouveaux articles comiques, cadeaux variés, jouets, etc.

MERCERIES, nouveautés, jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brault. 226 Montcalm.

DES PATINS, des skis, des traîneaux, des traînes sauvages pour le papa, la maman et les enfants, au magasin d'articles de sport George Bourne, 151, rue Rideau.

CHAUSSURES BRUCE STUART & CO.
275, rue Bank CE. 2 2338
ENTREZ BOITANT — SORTEZ BONDISSANT. — Gold Cross Stroller, Gracia pour elle; Slater, Ritchie, etc. Pantoufles Packard et autres. Certificats de cadeau.

CHANTS et disques de Noël; instruments musicaux et jouets; pianos, harmoniums. Music Centre, 339 Dalhousie. 291 Rideau.

Pour vos FLEURS

CHEZ CREIGHTON, vous trouverez les fleurs et les plantes les plus belles et les plus fraîches pour Noël. 332 Elgin. CE. 6-3671

Pour PAPA

MERCERIES pour hommes. P.-A. Carrière Enrg. 40 Eddy, Hull. PR 7-1120.

ACCESSOIRES complets pour fumeur. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR 7-0221.

Pour son AUTO

LIVRET CADEAU: 5 lavages pour $5.50. — Jiffy Car Wash, 385 Rideau.

$5.50 POUR 5 LAVAGES — Supersonic Car Wash, 77 Maisonneuve, Hull.

BLONDIN MOTORS LTD., 198, rue Montcalm, Hull. Pièces et accessoires authentiques pour produits Ford. PR 7-5251.

DONNEZ des coupons de lavage d'auto du Minute Car Wash, 240, rue Catherine.

Pour votre MENU

GATEAUX et PUDDINGS de Noël 11 magasins pour vous servir. — Fenton's Bakery Ltd.

VOLAILLES de la meilleure qualité aux plus bas prix du marché. — By Ward Food Market. CE. 5-5141.

RIDEAU Cut-Up Chicken Store, 574 Rideau. CE. 6-5511. — Nous nous spécialisons dans toutes les sortes de volailles et poulets et dindes. Bar-B-Q.

ANIMAUX choyés

TOUT ce qu'il faut pour petits chiens, chats et animaux choyés. Dog House, 531, rue Rideau. — CE. 2-1141.

Pour votre TAXI

TAXI RICHARD
ETES-VOUS fatigué après vos emplettes de Noël. Appeler CE. 3-4400; CE. 5-4040.

Pour les PETITS

J.-A. DUBE, 51, chemin Marier, Eastview. SH. 6-8345. Voyez notre grand choix de jouets.

JOUETS
UN GRAND CHOIX DE JOUETS vous attend à la ferronnerie Lalonde, 175, boul. St-Joseph. PR. 7-4369.

Pour ELLE

UNE machine à coudre "Singer" est le rêve de tout le monde. Voyez d'abord notre choix au Cercle de couture Singer, 123 Principale, Hull. PR. 7-2971.

CARDASH FURS 358, rue Rideau. CE. 4-1123. Manteaux remodelés en jaquettes. Prix raisonnable.

FAITES de Noël un Noël Singer, donnez-lui une machine à coudre électrique Singer qui lui durera toute la vie. Seulement $10 à compte. Centre de couture Singer, 104, rue Rideau. CE. 4-0392.

PERMANENTE à froid New Flash. Vous serez entrée et sortie dans 1½ heure avec notre sécheuse rapide. Evelyn & Hugh's Beauty Salon, 893 Somerset-ouest. CE. 3-5822.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre"

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50
Autres avis
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire)
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25
In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.12
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m.
du lundi au vendredi
Edition du samedi, 2 h. p.m.
vendredi

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

DECES

DUPONT, Alexandre — Décédé subitement à St-Lambert, le vendredi 13 décembre 1957, Alexandre Dupont. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 heures, en l'église de St-Lambert. L'inhumation s'est faite au cimetière du même endroit. 70-292

HENRY, Charles-Adélard — Dans un hôpital local, le dimanche 15 décembre 1957, est décédé Charles-Adélard Henry, époux d'Anita Sabourin, à l'âge de 58 ans. Funérailles le mercredi 18 décembre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour messe de requiem en l'église Notre-Dame-du-Saint-Esprit à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-293

MONETTE - PHILION, Mme Alice. Dans un hôpital, le samedi 14 décembre 1957, est décédée Alice Fairbanks, épouse de feu Philias Monette et de feu Albert Philion, à l'âge de 83 ans. Funérailles le mardi 17 décembre; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour messe de requiem en l'église Ste-Anne à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-292

SIOUI, Mme Elizabeth-Emelda — Dans un hôpital local, le dimanche 15 décembre 1957, est décédée Elizabeth-Emelda Diotte, épouse d'Alfred Sioui, à l'âge de 65 ans. Funérailles le mercredi 18 décembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 733 Somerset-ouest, pour messe de requiem en l'église Saint-Jean-Baptiste à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-293

59] Monuments

J. D. AMBROISE monuments 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York, angle King-Edward. CE. 4-0417

DECES

BEAUDRY, Narcisse-Edouard — Le dimanche 15 décembre 1957, à sa demeure, 47, rue Thomas, Aylmer, est décédé Narcisse-Edouard Beaudry, à l'âge de 82 ans, autrefois surintendant de la Hull Electric & Gatineau Power, époux d'Alida Beaudry. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, rue Bancroft, Aylmer. Départ du cortège funèbre le mercredi 18 décembre, à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Paul d'Aylmer où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-293

LAFRAMBOISE, C.-Albert — Dans un hôpital d'Ottawa, le lundi 16 décembre 1957, est décédé C.-Albert Laframboise, marchand de Fournier, époux de feu Mériza Pilon, après une longue maladie, à l'âge de 64 ans. La dépouille mortelle repose à sa demeure à Fournier, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mercredi 18 décembre, pour service à 10 heures en l'église St-Bernard de Fournier. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Maurice Lamarre et Fils, Alfred. 70-293

PRESSEAU, Lorenzo — Le samedi 14 décembre 1957, dans un hôpital local, est décédé Lorenzo Presseau, de 180, rue Richer, Hull-Sud, époux d'Yvonne Lespérance, à l'âge de 64 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph. Départ du cortège funèbre le mardi 17 décembre, à 7 h. 40 a.m. pour l'église St-Raymond où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière du Très Saint-Rédempteur. 70-292

YELLE, Albert — Le samedi 14 décembre 1957, est décédé subitement à son travail, chez Eddy, Albert Yelle, demeurant au 59, rue Wellington, Hull, époux de Clémentine Brazeau, à l'âge de 56 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mardi 17 décembre; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église Ste-Bernadette à 7 h. 45. Inhumation au cimetière de Lefaivre, Ont. 70-292

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

GRANGER — Mme René Granger et ses enfants, la Rév. Sr Jacques-René, s.g.c., Hélène et Jacques, ainsi que Mme Rose-Emma Granger et Mlle Thérèse Granger, le Rév. Fr. Sylvio, é.c., MM. Donat, Roland, Jean-Paul, Léon et François Granger, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. René Granger, survenu le 1er décembre, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles.

DES CHAMPIONS — Le club de football Notre-Dame d'Eastview a tout récemment accepté un magnifique trophée après avoir connu de remarquables succès durant la saison, qui vient de se terminer. Ci-dessus, l'on voit M. Guy de Puyjallon, secrétaire-adjoint de la Commission des écoles séparées, alors qu'il présente le trophée au capitaine Gérard Dorion. Les porte-couleurs de ce club sont, première rangée, de gauche à droite, Jacques Hurtubise, Gilles Lalonde, Jean Sicotte. Deuxième rangée, même ordre, Gérard Dorion, capitaine, Roger Vaillancourt, J.-P. Paquette, Jean-Paul Thibault. Troisième rangée, même ordre, Roger Dion, Paul Cyr, Charles Cyr, Jean-Guy Pilon. Dernière rangée, de gauche à droite, Fernand Desroches, M. Charles St-Denis, instructeur, et M. Olivier Langelier, donateur du trophée.

(Photo Champlain Marcil)

Triste bilan en perspective pour les automobilistes au pays

(PC) — Un plus grand nombre de personnes se tueront sur les routes du Canada, au cours des 10 prochaines années, qu'il ne s'en est tué au cours des 20 dernières années. A moins évidemment que le taux actuel des accidents de la circulation ne diminue.

C'est ce qu'ont déclaré les représentants de la Conférence canadienne de la sécurité routière à la veille de sa semaine nationale de sécurité, de minuit samedi le 30 novembre à minuit le 7 décembre.

La semaine de sécurité est organisée par la Conférence dans le but de rendre les automobilistes et les piétons conscients des possibilités de diminuer le nombre des morts, des blessés et des dégâts matériels causés par des accidents de la circulation.

Responsabilité de l'individu

Toutes les provinces et toutes les municipalités mèneront simultanément leurs campagnes qui a obtenu l'appui actif de toutes les organisations publiques. Elle tend à prouver à toutes les personnes qui, à pied ou en voitures se promènent dans les rues, que l'individu est le seul qui soit en mesure de prévenir les accidents.

Le gouverneur général, M. Massey, dans une lettre adressée à la Conférence, dit que les campagnes destinées à attirer l'attention du public sur les dangers de la circulation routière sont de la plus grande importance.

"Aucun Canadien ne peut se permettre d'ignorer les périls des routes modernes", dit-il.

D'après les porte-parole de la Conférence, 40,925 Canadiens ont été tués dans des accidents de la circulation au cours des 20 dernières années.

"Le record canadien à cet égard est pire que celui des Etats-Unis. Evidemment le nombre des morts et des blessés est plus élevé dans ce pays, mais le nombre de véhicules, d'automobilistes, de piétons et de milles parcourus y est aussi supérieur."

La vitesse

La semaine de la sécurité routière fut organisée pour la première fois au Canada en 1956. Au cours de la semaine, 60 Canadiens perdirent la vie dans des accidents de la circulation. Les représentants de la Conférence espèrent que ce chiffre sera considérablement réduit cette année.

Ils sont d'avis que la vitesse est la cause principale des accidents mortels.

"Mais ce n'est pas toujours celui qui fait de la vitesse qui tue. Très souvent, c'est le conducteur pressé qui dépasse les autres dans les courbes et dans les côtes, ne ralentit pas aux intersections et prend toutes sortes de moyens dangereux pour arriver plus vite à destination ou tout simplement pour aller plus vite que son voisin."

IL A FAIT OEUVRE D'UTILITE — M. Alfred Campeau, d'Alfred, ancien combattant de la première grande guerre, a tissé ces magnifiques draperies qu'on a installées vendredi aux fenêtres d'un des pavillons du Centre Rideau pour les anciens combattants, à Billings Bridge. On voit ici, de gauche à droite: le Dr M. J. Howard, surintendant médical, Mlle V. Allan, directrice des gardes-malades, Mme S. Miller, thérapeute. M. Campeau a commencé ce travail il y a trois mois. Il a tissé assez d'étoffe pour servir à six fenêtres, utilisant 20 livres de fil, dont chaque livre en contenait 4,200 verges.

(Photo Champlain Marcil)

Ligue du Québec

Shawinigan défait Québec, 4-3, en supplémentaire; Lions, 2, Royal, 2

SHAWINIGAN FALLS (PC) — Un but de Leo Amadio sur un slap shot de 20 pieds, en période supplémentaire, a donné hier après-midi aux Cataractes de Shawinigan Falls une victoire de 4-3 sur les As de Québec, dans une joute de la ligue professionnelle du Québec.

Les Cats, qui traînèrent de l'arrière durant presque toute la partie, avaient retiré leur gardien de buts Al Johnston de ses filets dans les dernières minutes de la troisième période et l'avaient remplacé par un sixième joueur d'avant.

Le brin de stratégie porta fruits car Jean-Paul Denis enfila le but égalisateur à 19:52.

Stan Maxwell, Dick Sleaver et Michel Labadie comptèrent pour les As. Dick Wray et Claude Labrosse furent les autres compteurs des Cataractes.

Johnston et Claude Dufour, le gardien de buts des As, furent les deux grandes étoiles de la joute, bloquant respectivement 32 et 35 lancers.

Deux des six punitions imposées au cours de la joute figurèrent dans le pointage. Labrosse, de Shawinigan Falls, a compté alors que Maxwell était au banc des punitions cependant que Wray a enfilé son but pendant l'absence de Bob Sabourin.

Première période
Aucun but.
Punitions: Labrosse 2:40, Fleming 19:32.

Deuxième période
1—Québec, Labadie, (Maxwell) ... 1:02
2—Shawinigan Falls, Labrosse, (Shero, Attwell) ... 12:54
3—Québec, Maxwell, (Cherry, Gagnon) ... 17:00
Punitions: Maxwell 12:23, Fleming 14:43, Sabourin 19:11.

Troisième période
4—Shawinigan Falls, Wray, (Denis, Bell) ... :19
5—Québec, Sleaver, (Blaine, Sabourin ... 4:33
6—Shawinigan Falls, Denis, (Mekilok, Laforge) ... 19:51
Punition: Crozier 13:41.

Période supplémentaire
7—Shawinigan Falls, Amadio ... 3:49
Aucune punition.

ARRETS:

Dufour	12	12	10	1—35
Johnston	10	9	10	3—32

MONTREAL (PC)—Un but de Danny Belisle 52 secondes avant la fin de la troisième période a permis hier aux Lions de Trois-Rivières de s'en tirer avec une joute nulle de 2-2 dans leur partie disputée au Royal de Montréal. Une foule de 2,173 personnes assista à cette joute de la ligue professionnelle du Québec.

Aucun but ne fut compté dans la période supplémentaire et les deux équipes restent sur un pied d'égalité en dernière place dans le classement. Elles ont chacune 20 points mais le Royal a joué cinq parties de moins que les Lions.

Murray Balfour donna une avance de 1-0 au Royal dans la deuxième période et Glen Cressman porta cette avance à 2-0 dans la première demie du dernier vingt. Earl Johnson compta pour les Lions moins de cinq minutes plus tard et prépara la mise en scène pour le but de Belisle.

L'arbitre Alex Barilko imposa 17 punitions mineures, dont neuf au Royal. Les Montréalais se virent imposer une punition d'équipe dans la première période pour avoir eu trop d'hommes sur la glace.

Jacques Marcotte, le gardien de buts des Lions, bloqua 36 lancers, soit quatre de plus que Charlie Hodge dans la cage du Royal.

Première période
Aucun but.
Punitions: Collins 4:58, 11:07, punition d'équipe servie par Hoekstra, 7:01.

Deuxième période
1—Montréal, Balfour, (Roche, Mantha) ... 6:55
Punitions: Clune :31, 13:23, Mascotto 9:41, Hanna 16:21, Balfour 16:21, Duncan 17:05, Collins 17:53, Thibault 19:46.
2—Montréal, Cressman, (Backstrom) ... 8:36

Troisième période
3—Trois-Rivières, Johnson, (Cleary, Carter) ... 13:24
4—Trois-Rivières, Belisle, (Collins, Pearson) ... 19:08
Punitions: Balfour 3:49, 9:03, Cleary 7:25, Bownass 14:55, Vinet 14:55.

Période supplémentaire
Aucun but.
Aucune punition.

ARRETS:

Marcotte	8	11	12	5—36
Hodge	7	9	11	5—32

St. Catharines seul en 1ère place

Par la P.C.

Les Teepees de St. Catharines sont maintenant seuls en première position de la Ligue junior A de l'Ontario. Avant les joutes de la fin de semaine, les Teepees partageaient cette position avec deux autres équipes.

Les Teepees ont accumulé trois points durant les parties de la fin de semaine et ils possèdent une avance de deux points sur les Marlboros de Toronto. Les Tiger-Cubs de Hamilton, l'autre club qui partageait la première position, ont subi un revers de 2-1 contre les Majors du collège St. Michael.

Les Teepees réussirent leurs trois points de la fin de semaine en remportant un gain de 5-1 sur les Flyers de Barrie, samedi, et en annulant 4-4 avec les Marlies, dimanche après-midi.

Un total de 97 minutes de punitions fut infligé samedi soir, lorsque les Teepees l'emportèrent sur les Flyers.

Chico Maki et Matt Ravlich comptèrent chacun deux buts pour permettre aux Teepees de saisir une avance de 4-1 au début de la deuxième période. L'autre but fut compté par Gerry McGuire. Al Norrena compta l'unique but des Flyers.

Maki compta également un autre but lorsque le St. Catharines annula avec les Marlies. Ron Quenville avec deux buts et Bob Corupe avec un furent les autres compteurs des Teepees. Gordie Haughton, Wally Boyer, Jack McMaster et Doug Riseley réussirent les buts des Marlies.

Après une première période sans point, Murray Oliver donna une avance de 1-0 au Hamilton durant la deuxième période. Darry Sly égalisait cependant les chances pour le St. Michael durant cette même période et Tim Hook compta le but victorieux durant la troisième session.

Il n'y a aucune joute à l'affiche, ce soir, mais demain le Hamilton rend visite au St. Catharines.

Walter Burkemo gagne l'omnium de Sanford

SANFORD, Floride (PC)—Walter Burkemo, qui n'avait jamais gagné un tournoi de medal-play de la Professionnal Golfers' Association en 13 ans de golf professionnel a remporté hier les honneurs de l'omnium de Sanford pour des bourses de $15,000, par une marge d'un coup.

Burkemo a joué une dernière ronde de 68, deux sous la normale, pour porter son total à 269 pour les 72 trous du tournoi. Porky Oliver et Jay Hebert se sont classés sur un pied d'égalité en deuxième place avec 270.

Al Balding, de Toronto, qui avait gagné l'omnium de Sanford en 1955, a joué une dernière ronde de 66 — 4 sous la normale et son meilleur compte du concours — pour un 274 et une place en quatrième position.

La victoire de Burkemo lui a valu $2,000. Balding a recueilli $950.

Oliver a tenté désespérément de finir en première place. Il commença la dernière ronde cinq coups derrière Burkemo et joua les 18 derniers trous du tournoi en 64 coups, six sous le par.

Hebert rata un coup roulé de six pieds au 18e trou. S'il avait réussi ce putt, il aurait forcé Burkemo à le rencontrer en supplémentaire. Il a fini sa dernière ronde avec un 66.

Art Doering, avec une dernière ronde de 67, s'est classé sur un pied d'égalité avec Balding.

Gaudaur au courant de l'offre à Trimble

HAMILTON (PC) — Jake Gaudaur, président des Tiger-Cats de Hamilton, champions du football professionnel au Canada, a déclaré hier être au courant du fait que les Cardinals de Chicago, de la ligue Nationale des Etats-Unis, sont vivement intéressés à s'assurer les services de l'instructeur Jim Trimble. Ce dernier a conduit les Tiger-Cats à la coupe Grey à sa deuxième saison à Hamilton. Son contrat de trois ans n'expire qu'en 1959.

Gaudaur a déclaré hier qu'il s'était entretenu avec Trimble la semaine dernière et que ce dernier lui avait donné l'assurance qu'il n'était pas intéressé à assumer la direction des Cardinals.

Victoire pour Wilf Greaves

DETROIT (PA) — Wilf Greaves, un boxeur poids moyen d'Edmonton, s'est assuré, samedi soir, une victoire par décision dans son combat de dix rounds contre Duke Harris, de Detroit.

Dans la rencontre principale du même programme, Chico Vejar, de Stamford, Conn., a défait Pat Lawry, de Toledo, Ohio, par décision. La bataille était également de dix rounds.

Succès du voyage en avion de Don Newcombe

DETROIT (PA) — Don Newcombe, le gros lanceur des Dodgers de Los Angeles, qui a récemment suivi des traitements hypnotiques pour surmonter la peur qu'il éprouve à voyager en avion, est arrivé hier de New York par air pour compléter un voyage qui fait partie de ses traitements.

"Ce fut un succès," a déclaré Newcombe, à sa descente d'avion.

Détendu et tout souriant, Newcombe, accompagné de son hypnotiseur personnel, Joseph Edelman, de New York, a déclaré n'avoir ressenti aucune crainte et n'avoir pas été sous la moindre tension durant tout le voyage qui a duré deux heures et quart.

Newcombe a déclaré que cette crainte de voyager par avion avait mis sa carrière en danger. Les Dodgers, maintenant qu'ils sont déménagés de Brooklyn à Los Angeles, devront absolument voyager par avion pour remplir leurs engagements dans l'est. Il en est de même des Giants, qui ont transféré leur franchise de New York à San Francisco.

Les étoiles d'hier

Par la PC

Gordie Howe, des Red Wings de Détroit, compta deux buts et compléta deux assistances lorsque les Red Wings annulèrent et perdirent contre les Rangers de New York.

Dave Creighton, des Rangers de New York, compta un but et réussit trois assistances pour conduire son équipe à la victoire sur les Red Wings de Détroit.

Brian et Barry Cullen, des Maple Leafs de Toronto. Brian compta deux buts et compléta une assistance en deux joutes, y compris le but gagnant contre les Bruins de Boston, dimanche soir. Barry compléta quatre assistances, dont deux samedi soir lorsque les Leafs déclassèrent les Eperviers de Chicago au compte de 4-1.

Jacques Plante, cerbère des Canadiens, blanchit les Eperviers de Chicago, dimanche soir, au compte de 2-0. C'était son quatrième blanchissage de la saison.

Althea Gibson classée au 1er rang aux E.-U.

NEW YORK (PA) — Althea Gibson, de New York, la première Négresse à jamais remporter des championnats à Wimbledon et à Forest Hills, a été classée au premier rang chez les joueuses de simples des Etats-Unis par la U.S. Lawn Tennis Association.

Originaire de la Caroline du Sud, Mlle Gibson est âgée de 30 ans. Elle succède, en tête de la classification, à Shirley Fry, la championne de 1956, qui est maintenant mariée et qui demeure en Australie.

Sans explication

BOSTON (PA) — Le promoteur Sam Silverman a déclaré hier que Dick Howard, de Halifax, a décidé de se retirer de la bataille préliminaire de dix rounds qu'il devait livrer ici samedi soir.

Howard n'a donné aucune raison pour ne pas rencontrer Tony Veranis, un mi-moyen invaincu à Boston.

Ligue américaine

Cleveland défait Providence et se consolide en deuxième position

PROVIDENCE (PA) — Les Barons de Cleveland ont enregistré deux buts dans les quatre premières minutes de la première période pour éventuellement remporter hier soir une victoire de 5-2 sur les Reds de Providence et consolider leur emprise sur la deuxième place dans le classement de la ligue Américaine.

Johnny Bower a été la vedette dans l'alignement des Barons. Il a bloqué un total de 40 lancers dont 20 dans la seule première période.

Première période
1—Cleveland, Glover, (Elik, Moore) ... 1:49
2—Cleveland, Hogan, (Watson, Gordon) ... 3:51
Punitions: Irwin 1:39, Gordon 4:10, Hudson 4:30, Needham 15:00, Shvetz 15:36, 19:44.

Deuxième période
3—Cleveland, Gordon Watson, (Hogan) ... 7:11
4—Providence, Shack, (Sweeney, Branigan) ... 7:22
Punition: Branigan 5:29.

Troisième période
5—Cleveland, Elik, (Moore, Glover) ... 5:51
6—Cleveland, Elik, (Glover, Moore ... 11:36
7—Providence, Irwin ... 14:03
Punitions: Shack 12:02, Keller 18:28.

ROCHESTER (PA) — Conduits à l'attaque par Eddie Mazur, qui a compté deux buts, les Americans de Rochester ont glissé hier soir une défaite de 3-2 aux Bears de Hershey, les détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Américaine.

Les Americans, qui sont en cinquième place, battaient les Bears pour la première fois en six tentatives. L'autre but des vainqueurs a été compté par Stan Smrke. Gerry McNeil a été superbe dans les buts des Americans. Lorsque Perreault a accordé son premier but à Mazur, dans la deuxième période, c'était la première fois que le gardien de buts des Bears était déjoué en 189 minutes 32 secondes par un joueur de Rochester.

Première période
Aucun but.
Aucune punition.

Deuxième période
1—Rochester, Mazur, (Burchell, McDonald) ... 6:48
2—Hershey, Fisher, (Price, Marshall) ... 11:13
Punitions: Mathers 13:01, Hurst 13:46.

Troisième période
3—Rochester, Smrke, (Burchell, MacNeil) ... 2:03
4—Hershey, Fisher, (Marshall, O'Brien) ... 7:35
5—Rochester, Mazur, (McDonald, Burchell) ... 14:23
Punitions: Marshall 7:56, Duff 13:51, Smrke 16:27.

BUFFALO (PA) — Gerry Ehman a compté deux buts hier soir pour conduire les Indians de Springfield à une victoire de 5-2 sur les Bisons de Buffalo, dans une joute de la ligue Américaine de hockey.

Première période
1—Buffalo, Bettio, (Wharram, Conacher) ... 7:50
2—Springfield, Ehman, (Gardner, Smith) ... 15:19
Punitions: Schneider 4:23, Cherry 6:01, 16:40, McCord, mauvaise conduite 7:50.

Deuxième période
3—Springfield, Ehman, (Boone) ... 7:07
Punitions: Wilson 5:37, Cherry 7:54, Schinkell 13:19.

Troisième période
4—Springfield, Caffery ... 1:46
5—Springfield, Smith, (Gardner) ... 10:38
6—Springfield, Boone (Caffery, Schinkel) ... 16:06
7—Buffalo, Hassard, (Conacher, Wharram) ... 19:34
Punitions: Gamble, deux mineures, McCord 2:18, Gamble, Boone 10:24, Gardner 11:13, Schneider 12:08, Cherry 18:40.

Revue de fin d'année

La politique en Grande-Bretagne

Par ALAN HARVEY
de la Presse Canadienne

LONDRES (PC) — Au seuil de la nouvelle année, les deux grands partis politiques de Grande-Bretagne sont tombés de leur piédestal. Il semble que l'électorat soit déçu par les deux.

Au cours de l'année 1957, les résultats des élections complémentaires ont révélé une tendance à l'opposition contre le gouvernement conservateur du premier ministre Macmillan. Par contre l'opposition travailliste n'a pas beaucoup de raisons de se réjouir. Les votes perdus par les deux grands partis sont allés au parti libéral, trop restreint pour être considéré comme force politique majeure en Grande-Bretagne. Le mécontentement de l'électorat s'est aussi manifesté par des abstentions.

Avec l'élection générale qui sera probablement organisée d'ici deux ans — l'année limite étant 1960 — les douze prochains mois constitueront une période cruciale dans le concours "d'impopularité" entre M. Macmillan et le chef de l'opposition, M. Hugh Gaitskell. D'après certains observateurs, la campagne électorale est déjà commencée.

Appui à Macmillan

Les événements à venir dépendront en grande partie des possibilités que M. Macmillan obtienne l'appui des membres du parti autant que des députés conservateurs. Depuis qu'il a remplacé sir Anthony Eden, en janvier 1957, le premier ministre, âgé de 63 ans, a conquis l'admiration des politiciens du parti pour son habileté à réparer les pots cassés après l'intervention de Suez, mais il ne s'est pas encore fait bien connaître dans le pays.

Un sondage populaire a révélé qu'il était au nombre des premiers ministres les moins appréciés de notre époque. Mais M. Macmillan, prenant la situation avec philosophie, croit que l'opinion publique changera.

La raison principale pour le malaise perceptible dans le parti conservateur se trouve dans une hausse des prix considérable. L'administration Macmillan a donné la priorité à la lutte contre l'inflation et les stratèges espèrent que les votes conservateurs perdus seront retrouvés quand les mesures monétaires, telles que les restrictions au crédit et le taux bancaire de sept pour cent, auront produit leurs effets.

Confiant, M. Macmillan a l'intention d'ignorer le mécontentement qui existe dans le pays et de faire une visite en Australie et en Nouvelle-Zélande. Il sera parti pendant cinq semaines, en janvier et en février.

Le programme du premier ministre comprend aussi une série d'émissions de télévision, où il se montrera au public britannique pour essayer d'obtenir son appui.

Position de Gaitskell

M. Gaitskell, son rival âgé de 51 ans, a aussi des raisons d'entrevoir pour 1958 une année critique. A beaucoup d'égards, sa position est plus forte, puisque les difficultés internationales sont apparemment résolues et que le parti a un programme unanime pour les élections. Mais il semble que le leader travailliste, tout comme M. Macmillan, n'ait pas beaucoup d'influence personnelle sur les électeurs britanniques. Et le parti n'a pas été capable de trouver un cri de ralliement capable de susciter l'enthousiasme dans le mouvement.

Des changements significatifs se sont produits au congrès du parti en septembre. Entre autres, l'abandon au moins provisoire du vieil idéal socialiste de la nationalisation des industries et des services de base du pays. La conférence s'est prononcée par 5,309,000 voix contre 1,276,000 en faveur d'un plan plus vague de "propriété sociale", comprenant l'acquisition par l'Etat de parts dans des entreprises commerciales.

La rupture avec la pure doctrine socialiste fut une éclatante victoire pour M. Gaitskell et ses associés, qui croyaient qu'un programme intransigeant de nationalisation pourrait faire peur aux électeurs. En faisant des compromis avec le capitalisme, il semble donc que le parti travailliste se libère les mains pour la prochaine élection.

Un "nouveau" Bevan

La position de Gaitskell s'est trouvée renforcée par l'apparition au cours de l'année d'un "nouveau" Bevan. M. Aneurin Bevan, qui fut pendant longtemps le principal rival de Gaitskell, a apparemment consacré sa nouvelle respectabilité, en s'opposant à toute renonciation unilatérale à la bombe à hydrogène, se tournant ainsi contre ses amis de l'aile gauche. Il est apparu que le Bevanisme, comme force politique, était mort et l'homme qui l'a enterré semble destiné au poste de secrétaire aux Affaires étrangères dans le prochain cabinet travailliste.

Les deux grands partis de Grande-Bretagne étant tellement impopulaires, le petit parti libéral, sous la direction de son nouveau chef, M. Joseph Grimond, songe à un regain de vie. Ce parti n'a que cinq des 630 sièges de la Chambre des communes, mais il a l'intention d'en présenter jusqu'à 400 aux prochaines élections.

En attendant, on peut s'attendre à des répercussions politiques possibles à la suite des résultats d'une enquête judiciaire relatives aux intentions du gouvernement avant l'annonce le 19 septembre dernier de la hausse du taux bancaire de cinq à sept pour cent. On a prétendu à la Chambre des communes que certaines personnes avaient été prévenues de cette mesure, à l'avance.

Les liens du Commonwealth, plus solides que jamais

Il a survécu à la crise de Suez à cause de sa flexibilité — Il est de plus en plus multiracial et multilinguiste

Par ED SIMON
de la Presse Canadienne

LONDRES (PC)—Il y a un an à peine, les conséquences de la crise de Suez soumettaient le Commonwealth à la crise la plus grave de son histoire.

Ses membres, au cours des débats de l'Assemblée générale des Nations unies, firent connaître ouvertement et véhémentement leurs divergences d'idées au sujet d'une importante question politique. Il semblait impossible de réconcilier ceux qui appuyaient l'intervention de la Grande-Bretagne à Suez et ceux qui la condamnaient.

Six mois plus tard, les premiers ministres du Commonwealth se rencontraient à Londres. Et les liens de leur association semblaient plus solides que jamais et tous paraissaient décidés à voir à ce qu'une situation du genre ne se répète plus.

Pendant les semaines critiques du débat sur Suez, le Commonwealth a atteint sa maturité. Ses membres, qui avaient tous fait partie de l'Empire britannique, ont alors démontré qu'ils étaient souverains et indépendants, en pratique aussi bien qu'en théorie, et ils ont prouvé que leur association à titre de nations égales avait pu surmonter la crise.

Groupe flexible

Le Commonwealth a survécu à cause de sa flexibilité. En dépit des plaintes des partisans de l'empire à l'effet que les liens du Commonwealth s'étaient relâchés au point de n'avoir plus d'importance, il s'est produit un effort soutenu pour créer un état de choses qui permettrait à un groupe varié d'Etats de coopérer entre eux.

Car le Commonwealth n'est plus une alliance militaire, un bloc politique ou une entité économique. Il est de plus en plus multiracial et multilinguiste. Il ne partage même plus une allégeance commune à la Couronne — plusieurs républiques qui en font partie reconnaissent la reine simplement comme chef du Commonwealth.

Sa composition politique varie d'un cabinet qui compte des ministres communistes au Ceylan jusqu'au gouvernement de l'extrême-droite en Afrique du Sud. On y trouve une immense variété de croyances religieuses et de façons de vivre.

Ses membres partagent un système parlementaire de gouvernement et un désir de travailler ensemble au bien-être mutuel. On a volontairement laissé vagues les règlements de cette association.

Les leaders du Commonwealth évitent la publicité au moment de leurs délibérations, de même que l'atmosphère querelleuse qui marque les débats aux Nations unies. Les communiqués à l'issue de leurs conférences sont généralement monotones et farcis de clichés. Et les consultations entre les capitales du Commonwealth sont considérées si normales qu'elles provoquent rarement des manchettes, sauf dans le cas contraire où ces consultations n'ont pas lieu, comme dans le cas de Suez.

Réussites concrètes

Mais si les bénéfices politiques des relations au sein du Commonwealth semblent souvent vagues, on peut souligner de solides apports dans le domaine économique.

Le plan Colombo est la réussite la plus spectaculaire. On l'institua en 1950 comme une entreprise du Commonwealth pour aider les pays retardataires dans le sud-est de l'Asie. Les Etats-Unis et le Japon se sont joints aux membres les plus fortunés pour apporter une aide économique et technique aux nations sous-développées de cette région.

D'autres organisations du Commonwealth échangent des renseignements dans les domaines agricole, forestier et scientifique. Des agences spécialisées traitent des problèmes des télécommunications, de la navigation et du transport aérien entre les pays du Commonwealth.

En dépit des divergences raciales qui éloignent l'Afrique du Sud de Ghana et de l'Inde et des conflits territoriaux entre l'Inde et le Pakistan, tous les membres du Commonwealth s'entendent pour louanger l'institution qui les unit.

"Ce qui me frappe au sujet du Commonwealth, ce ne sont pas ses traits de similitude, mais ses traits de différences qui n'ont jamais nui à nos réunions et ne nous ont pas empêchés de nous consulter et de coopérer," disait récemment le premier ministre Nehru de l'Inde.

Deux nouveaux membres

Tous les membres furent heureux d'accueillir deux nouvelles recrues, le Ghana et la Malaisie, qui devinrent les neuvième et dixième partenaires en 1957 et qui furent admis à l'ONU sous l'égide unanime de tous les autres pays du Commonwealth.

Alors que la Birmanie préféra ne pas s'associer au Commonwealth, quand elle devint indépendante au lendemain de la dernière guerre mondiale, on constate maintenant que les nouveaux Etats, qui se libèrent de la gouverne britannique, cherchent à faire partie du Commonwealth, ayant constaté que celui-ci n'affecte aucunement leur souveraineté. Ainsi, on a pris pour acquis le fait que la Fédération des Antilles deviendra le onzième membre du Commonwealth en mars.

Des critiques soutiennent que le Commonwealth évite les controverses et devrait adopter une ferme politique afin de devenir une troisième force entre la Russie et les Etats-Unis. Ses partisans répliquent que le Commonwealth peut obtenir de meilleurs résultats en conservant sa politique actuelle, qui consiste à ne jamais dépasser les désirs unanimes de ses membres.

Ils soutiennent également qu'on sacrifierait une large part des avantages actuels si certaines nations membres devaient quitter le Commonwealth afin de protester contre certaines décisions qu'elles n'approuveraient pas.

Témiscamingue

Mariage

TEMISCAMINGUE (DNC) — Mlle Colette Lavergne, fille de M. et Mme Armand Lavergne, a épousé M. Gilles Simard, fils de M. et Mme Ernest Simard, en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus. Le R. P. T. Klatt, a présidé à la cérémonie religieuse. La réception a eu lieu chez les parents de la mariée. M. et Mme Simard éliront domicile à Thorne, Ont.

PRONOSTIC POUR DEMAIN

HAUT 26° BAS 16°

Demain: ensoleillé avec périodes nuageuses. Plus froid.

À TOUTES LES TEMPÉRATURES VOUS DÉMARREZ BIEN AVEC AUTO-LITE

6 OU 12 VOLTS

N'exige de l'eau que 3 fois par année*

*Dans une auto employée normalement.

Bonne fête

16 DECEMBRE 1957

Bonneville, Lucie, 7 ans, Hull.
Caron, Raymond, 19 ans, Maxville.
Garneau, Bernard, 2 ans, Bouchette.
Joly, Marie-Lise, 15 ans, Hull.
Laniel, Liette, 14 ans, Bourget.
Laniel, Liette, 13 ans, Lefaivre.
Méthot, Gilles, 13 ans, Vankleek Hill.
Quesnel, Louise, 14 ans, Hawkesbury.
Simoneau, Henri, 9 ans, Ottawa.
Trottier, Eugène, 5 ans, Cornwall.
Chartrand, Guy, 13 ans, Lefaivre.
Bernier, Noëlla, 12 ans, East-Aldfield
Lemieux, Emile, 13 ans, East-Aldfield.

17 DECEMBRE 1957

Beauchamp, Pierre, 14 ans, Ottawa.
Gingras, Réjean, 7 ans, Rockland.
Robert, F.-O., 7 ans, Maniwaki.
Robillard, Jacques, 10 ans, Gatineau.
Gagné, Gustave, 9 ans, Ottawa.
Legros, Robert, 9 ans, East-Aldfield.

18 DECEMBRE 1957

Alary, Daniel, 7 ans, Luskville.
Bélanger, Maurice, 12 ans, Bourget.
Benoit, Suzanne, 12 ans, Hull.
Lajoie, Jean-Pierre, 13 ans, Hull.
Lalonde, Pierre, 11 ans, Saint-Pascal.
Lalonde, Pierre, 10 ans, Saint-Pascal.
Lemieux, Emile, 12 ans, Aldfield.
Maisonneuve, Pierre, 14 ans, Hawkesbury
Miljour, Royal, 14 ans, Ramore.
Roy, Marcel, 10 ans, Embrun.
Toutant, Madeleine, 14 ans, Gatineau.
Tanguay, Marcel, 10 ans, Windsor.

LE 19 DECEMBRE 1957

Blais, Marie-Jeanne, 13 ans, Chelmsf.
Brunette, Maurice, 12 ans, Hawkesbury.
Clément, Marcel, 13 ans, Marionville.
Deschênes, Aimé, 10 ans, Hammer.
Lemire, Guy, 15 ans, Cornwall.
Mireault, Louise, 6 ans, Copper Cliff.
Nadon, Hélène, 14 ans, Hull.
Pilotte, Pierrette, 10 ans, Hull.
Thériault, Léon, 9 ans, Hull.

Un peu de paradis

Il faut songer dès maintenant aux décorations des grandes fêtes de Noël et du Nouvel An.

Le beau sapin vert est le point de mire de tous les enfants. Les étoiles dorées, les glaçons argentés, les rubans multicolores et les fouillis de lumières sont autant de parures qui jettent dans les foyers un air de fête.

Mais au milieu de ses joies, de ses couleurs et de ses rayons, la fête de Noël doit revêtir un cachet plus beau, plus magnifique et plus grand... C'est la présence de l'Enfant-Jésus dans la crèche.

Noël est le jour du petit Jésus. Plaçons, au-dessus de tout, l'étoile des Mages et sous le sapin vert, l'étable de Bethléem.

Au milieu des joies humaines, versons un peu de paradis.

IGNORANCE

— Monsieur le pharmacien, je désirerais un remède contre le ver solitaire.

—Pour un enfant ou un adulte?

—Je ne pourrais pas vous le dire. J'ignore l'âge du ver.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

SAINT NICOLAS A METZ — Saint Nicolas, patron de la jeunesse lorraine, lors de son arrivée à Metz par fusée interplanétaire récemment, a bien voulu, immédiatement avant de monter à bord de son char de lumière qui devait le transporter dans les rues de Metz, saluer un petit Canadien. Jean Prieur, fils du sergent J. Prieur et Mme Prieur, de Sturgeon Falls en Ontario, semble très heureux de faire connaissance avec ce vénérable vieillard qui a dû promettre au petit Jean de beaux cadeaux pour Noël. Le sergent Prieur est présentement employé au QG de la 1ère division aérienne canadienne à Metz.

(Photo ARC)

Que le petit Jésus exauce la prière de la petite Thérèse

Cher Oncle Jean,

Ce que je vais vous raconter n'est pas de mon imagination, une petite invention. Non, c'est la triste vérité.

Noël approche ! Ce ne sera pas gai pour nous, parce que notre maman est malade de l'arthrite et que les médecins l'ont envoyée, loin, sous un autre climat.

Papa est seul dans notre chère maison où nous avions tant de plaisir, ma soeur et mes cinq frères qui sont actuellement placés dans des foyers. Ce que nous trouvons le temps long.

Depuis juin, alors que maman entrait à l'hôpital, les remèdes ont coûté beaucoup d'argent, mais elle n'a pu revenir prendre soin de nous, nous carresser, nous aimer.

Dans son coeur, j'en suis certaine, comme dans le nôtre, il y a sûrement un chagrin qui brûle. J'ai bien réfléchi et pour les étrennes de mes parents, je vais leur offrir un bouquet spirituel tout parfumé de mes prières, de mes communions, messes et sacrifices. Si je pouvais arroser ce bouquet de mes larmes, versées en cachette pour ne pas faire de peine à ma bonne tante Thérèse qui me garde, ce serait une vraie ofrande de Noël: tout brillerait un peu comme les arbres blanchis par la neige artificielle.

J'ai aussi ma promesse de Jeannette à offrir que j'ai faite dimanche dernier. A maman, je donnerai, si j'ai assez de sous, un beau coussin électrique pour soulager la douleur dans ses membres, par la chaleur douce qui s'en dégage et j'y ajouterai une belle carte dessinée de ma main: "A maman. Que Jésus vous guérisse. Revenez vite."

A papa, je donnerai beaucoup de mouchoirs blancs comme la neige, car lui aussi pleure en cachette. Il me l'a dit.

Pauvre papa ! Il est si bon et si beau aussi.

Chers petits amis, si vous avez votre maman à Noël, aimez-la bien, et vous, cher Oncle Jean, quand vous étiez petit, avez-vous eu de la peine comme nous ?

Je vous souhaite un joyeux Noël avec vos souvenirs qui doivent être lourds puisque vous avez des cheveux blancs; de la joie avec votre famille et vos neveux et nièces du Royaume.

Thérèse Paquette, 10 ans,
5e année, école Routhier,
Ottawa, Ontario.

La grâce est l'âme extérieure de la beauté. J. Joubert

* * *

Les amours meurent par le dégoût et l'oubli les enterre. La Bruyère

* * *

Tout être, même le plus bas, a son idéal. Sainté-Revue

Le jouet qui n'a pas servi

Saint-Simon raconte que Louis XIV, dans sa vieillesse, montrait volontiers à ses familiers un superbe carrosse en miniature, attelé de huit chevaux, et conduit par un postillon, qu'il avait reçu comme cadeau de Noël en son jeune âge.

Et, comme le joujou était intacte et que chacun s'émerveillait du parfait état de conservation dans lequel il se trouvait, le roi disait:

—C'est qu'il n'a pas servi. Il était trop beau. Mes précepteurs ne me permettaient pas d'y toucher.

Cette anecdote me revenait hier en mémoire comme je visitais l'exposition de jouets d'un de nos grands magasins. Il y avait là toutes sortes de jouets mécaniques et scientifiques admirablement fabriqués mais fort coûteux. Et je pensais qu'il en serait de la plupart de ces jouets-là comme du carrosse de Louis XIV. De tels joujoux sont bien plutôt faits pour amuser les hommes que les enfants. La plupart de ceux à qui on les offrira s'en distrairont, comme le Grand Roi, quand ils auront soixante-dix ans. Pour le moment, des jouets moins précieux feraient peut-être mieux leur affaire.

Chaque fois qu'on a voulu organiser des expositions rétrospectives du jouet, on a trouvé des quantités de jouets de grand prix, mais pas de jouets communs. Léo Clarette, historien du jouet, disait qu'on ne découvrait pour ainsi dire jamais de jouets anciens à bon marché et qu'on ne les connaissait que par les tableaux. C'est que ces jouets, ayant servi, avaient été détruits, tandis que les autres, n'ayant pas servi, ont été conservés. Or, demandez aux enfants leur avis là-dessus: un jouet ne remplit pas son but si on ne peut le briser pour voir ce qu'il y a dedans.

J.L.

C'est dans la classe des solitaires que se trouvent les hommes qui poussent le plus loin la carrière de la vie.

Bernardin de St-Pierre

* * *

Le désespoir est le lieu de la solitude et de la conscience. La conscience est toujours solitaire en son fond. Suarès

* * *

L'ambitieux a un Idéal qui l'étouffe et l'écrase. Diderot

* * *

Le plus bel idéal est encore le pardon... le vrai qui oublie efface, et continue d'aimer.

Leclerc

CONTE DE NOEL

LE PREMIER AN DE JESUS

1 —

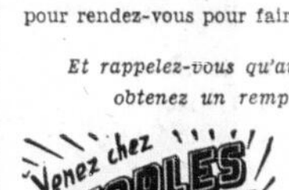
L'ange avait dit "Reste en Egypte jusqu'à ce que je repasse" et il n'était pas revenu. Faudrait-il donc célébrer en exil le premier an du petit Jésus?

Or Myriam remettant à Joseph quelques-unes des monnaies d'or des mages l'avait ainsi prié: "Qu'il vous plaise aller et rapporter la plus fine fleur des blés d'Egypte," Joseph avait obéi, devinant un peu le secret de l'épouse. Des ruchers sauvages cachés dans les haies la jeune mère avait pris le miel pour le mêler au froment avec le lait crémeux des chamelles. L'ajoutant au levain, ses mains pures avaient longuement pétri une pâte abondante, et du grand feu de broulles allumé par Joseph, ses gâteaux, taillés en étoiles étaient sortis odorants et dorés...

En l'homme aussi, l'Esprit avait parlé: du bois qui tombait de son établi, Joseph avait dès longtemps modelé puis poli de tous petits agneaux, comme ceux des bergers, de grands dromadaires comme ceux des Rois-Mages, des ânes et des boeufs comme ceux de l'étable.

La vigile arrivée, Myriam et Joseph préparèrent en mystère leurs trésors pour Jésus. La part faite de son enfant, la mère dit à Joseph: "Voici le soir qui entre, je garderai Jésus. Qu'il vous plaise aller vers les mamans de ce nouveau d'Egypte où Dieu nous a cachés et donner pour les petits ce qui a été fait pour eux, car à jamais il faut que la fête de Jésus soit celle des enfants."

(A suivre)



Vous obtenez une NOUVELLE PAIRE si vous les perdez

La bonne vue est importante! Si vous avez besoin de lunettes, pas n'est besoin d'attendre. Venez vous faire examiner la vue et obtenez vos lunettes au crédit amical chez PEOPLES. Signalez CE. 5-6706 pour rendez-vous pour faire examiner votre vue.

Et rappelez-vous qu'avec vos lunettes vous obtenez un remplacement gratuit

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

Qui signifie que
(1) si vous perdez vos lunettes,
(2) si vous brisez vos lunettes,
(3) si vos lunettes disparaissent par vol, perte ou tout autre accident

vous obtenez une nouvelle paire gratuitement!

M. R. HANKINS, optométriste

SIGNALEZ CE. 5-6706 pour rendez-vous

La Fée aux rêves

A l'heure où passe le marchand de sable
Et fait peser les yeux,
L'enfant soudain silencieux
Est tombé le nez sur la table.
"Dis bonsoir, mon petit diable
Il est temps d'aller faire dodo.

Dans ta chambrette rose
Tu t'endors profondément.
Qui donc vient alors doucement
Et sur ton pur sommeil se penche?
C'est la dame aux yeux de pervenche
Portant un beau rêve en cadeau.

Louise Mulligan,
45, rue Duhamel, Hull

La gomme en palette rafraîchit tellement plus

Essayez-en vous verrez!

Page d'album

A coeur simple, rêves simples et vie heureuse. Maximus

* * *

Qui met son idéal trop haut tombe en se cassant le nez. Regnard

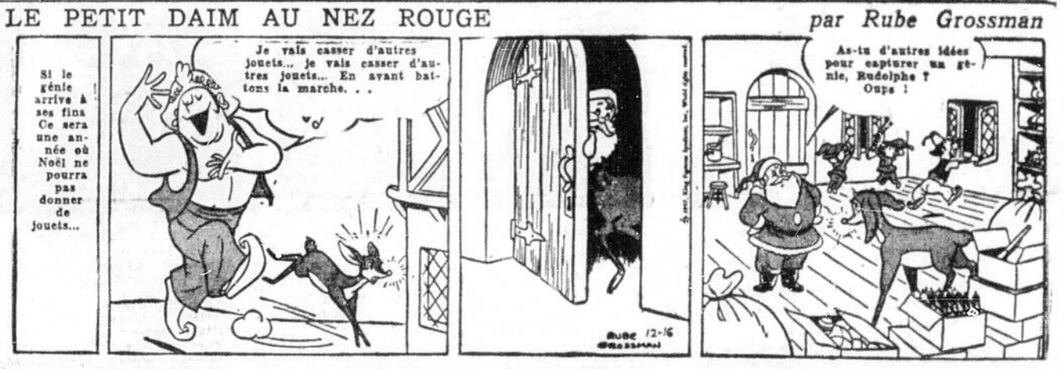
* * *

L'amitié est comme les vieux titres; sa date la rend précieuse. Goëthe

* * *

Qu'est-ce donc qu'oublier si ce n'est pas mourir? A. de Musset

LE PETIT DAIM AU NEZ ROUGE — *par Rube Grossman*



☆

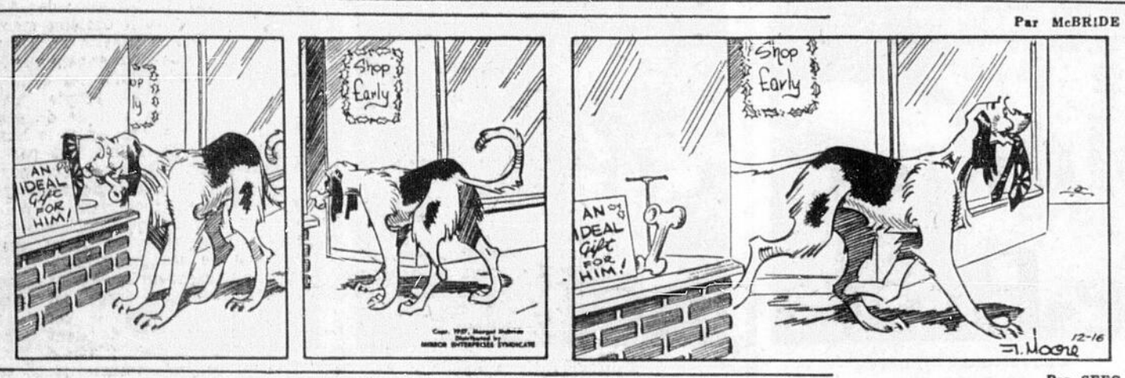
AVEZ-VOUS VU LES SUGGESTIONS PRATIQUES QUE VOUS OFFRENT LES ANNONCEURS DU

"GUIDE DE NOEL"

EN PAGE 15

☆

NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — Par SEEG

PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER

LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

LE SURHOMME — Par WAYNE BORING

MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS

LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

MARISE DUCLAUS — Par McEVOY et STRIEBEL

Un citoyen bien connu de Fournier meurt à Ottawa

M. C.-Albert Laframboise, marchand bien connu de Fournier, est décédé à l'hôpital général d'Ottawa, après une longue maladie, à l'âge de 64 ans.

Né à Saint-Isidore de Prescott, du mariage de feu William Laframboise et de feu Herméline Legault, le défunt demeurait à Fournier depuis 1924. Son épouse, Mériza Pilon, l'a précédé dans la tombe en 1950. Paroissien de l'église Saint-Bernard de Fournier, il était membre de la ligue du Sacré-Coeur et de plusieurs activités paroissiales.

Il laisse dans le deuil: Rodrigue, de Plantagenet, et Benoit, de Fournier; deux filles: Mmes Jean Bélisle (Alberte), de Trois-Rivières, et Michael Fitzpatrick (Fina), de Cornwall; un frère, Ernest, marchand de Saint-Isidore-de-Prescott; 4 soeurs: Mmes Albéri Forgues (Aurore), de Casselman, Patrick Léveillé (Anna), de Montréal, Joseph Martin (Agnès), de Petersburg, Floride, et Alcide Martin (Albertine), de Saint-Isidore, ainsi que 8 petits-enfants. La dépouille mortelle repose à sa demeure à Fournier. Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures en l'église Saint-Bernard de Fournier. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les funérailles sont confiées à la maison Lamarre et Fils, d'Alfred.

Grande conférence provinciale sur l'éducation

SAINT-HYACINTHE (Spéciale) — Une conférence provinciale sur l'éducation — qui a déjà reçu l'appui d'une quarantaine d'institutions, associations ou autres organismes alertés par les ment — se tiendra à l'université problèmes actuels de l'enseigne- de Montréal les 7, 8 et A février prochain. C'est ce que vient d'annoncer le comité provisoire d'organisation, à l'issue d'une assemblée où furent arrêtés le choix des dates et du lieu.

Ce projet d'une conférence provinciale sur l'éducation était sorti en octobre dernier d'une session de cours de formation nationale tenue à La Sapinière, de Val-David. Inquiétés par l'urgence et l'importance eds difficultés qu'ont à surmonter à l'heure présente les maisons d'enseignement du Québec, tant du domaine financier que dans l'ordre pédagogique, les participants des cours de formation nationale avaient fixé quatre objectifs principaux à cette conférence provinciale : faire la synthèse de ce qui s'est dit depuis une couple d'années, en particulier ces derniers mois, sur les problèmes de l'enseignement; faire l'unanimité au moins relative dans la pensée des organismes ou associations intéressés dans l'avancement de notre système scolaire; formuler des solutions d'urgence à apporter aux problèmes les plus pressants pour les suggérer ensuite aux autoritàs compétentes; donner le point de départ au mouvement qui pourrait élaborer de concert avec les autorités concernées, la politique de l'éducation capable de résoudre à longue échéance tous les problèmes de notre enseignement, qu'il soit primaire ou universitaire, public ou privé.

La Chambre de Montréal appuie M. Duplessis

MONTREAL (PC) — La Chambre de commerce de Montréal, a soumis au premier ministre Duplessis un mémoire dans lequel cet organisme appuie une décision du gouvernement provincial de modifier la loi Lacombe sur les dettes.

Le gouvernement soumettra un amendement — appelé le bill 12 — au cours de la session actuelle de la Législature, a annoncé M. Duplessis la semaine dernière.

La loi Lacombe stipule qu'un débiteur doit remplir ses obligations financières à l'aide d'une somme d'argent soutiré de son salaire à des périodes fixes.

La Chambre propose que le nouveau bill clarifie le montant qui peut être saisi à même le revenu d'un débiteur et que les paiements s'effectuent sur une base hebdomadaire, quel que soit le revenu du débiteur.

Vingt-six nouveaux citoyens assermentés

Vingt-six nouveaux citoyens canadiens ont reçu ce matin leur certificat de citoyenneté canadienne au Palais de justice de la rue Nicholas, des mains de Son Honneur le juge A.G. McDougall. C'était la quatrième cérémonie semblable au cours du mois de décembre.

Le nouveau groupe comprend 11 personnes d'origine allemande, huit d'origine hollandaise, quatre de Pologne et deux d'Italie. Les autres pays représentés étaient la Lettonie, la Tchécoslovaquie, l'Ukraine et la Russie.

Ceci porte à 111 le nombre de certificats de citoyenneté canadienne décernés depuis le début du mois de décembre par Son Honneur le juge A.G. McDougall.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

LE CHOIX LE PLUS VASTE CHEZ FREIMAN

EN VILLE— CE. 2-6464 DEUX PARCS DE STATIONNEMENT — WESTGATE — PA. 8-1821 STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS — LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS DE 9.30 A 6.00 TOUS LES JOURS

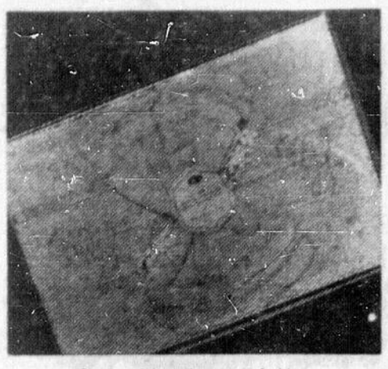
EN VILLE — TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS — WESTGATE

HEURES DU PERE NOEL

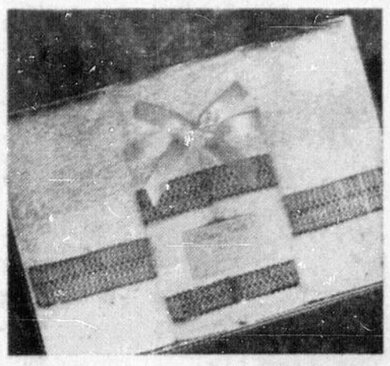
EN VILLE ET AU WESTGATE

10 a.m. à 12 h., midi, et de 2 h. à 4 h. 30 p.m. tous les jours

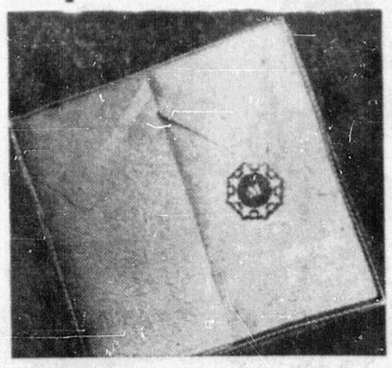
Plus d'articles de toile pour offrir en cadeau au foyer



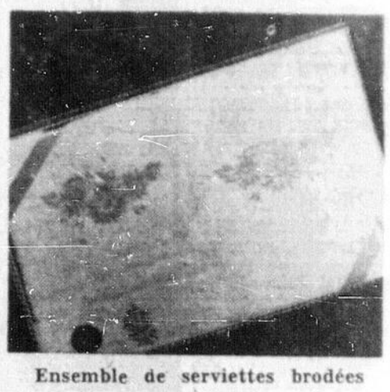
Ensemble de serviettes
"monsieur" et "madame"
Deux serviettes de bain "Cannon" et deux débarbouillettes assorties, de coton-éponge absorbant, aux motifs brodés: "His" et "Hers", de fil métallique. Dans une boîte à cadeau ____ 5.98



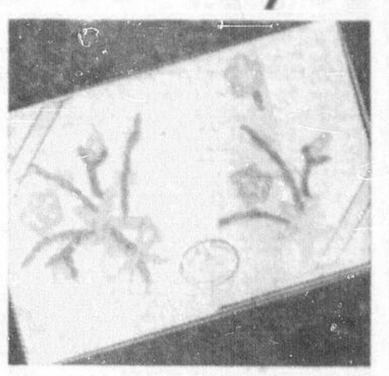
Ensemble de serviettes Callaway
Ensembles Callaway 6 pièces, comprenant 2 services de bain, 2 serviettes d'hôte et 2 débarbouillettes dans d'attrayantes boîtes à offrir en cadeau. Tout de coton-éponge blanc à liteaux de couleurs ____ 7.98



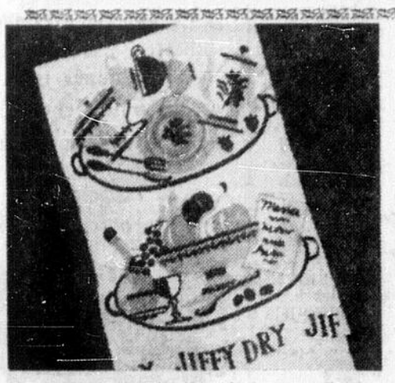
Ensemble de serviettes Martex
Attrayante boîte à cadeau aux motifs étincelants, contenant 2 serviettes de bain et 2 débarbouillettes Martex. Serviettes de coton-éponge en une gamme de teintes unies ____ 6.50



Ensemble de serviettes brodées
Ensembles 3 pièces de serviettes Cannon, comprenant une serviette de bain, une serviette d'hôte et une débarbouillette. Toutes de coton-éponge absorbant, à motifs fleuris brodés de fil métallique ____ 4.98

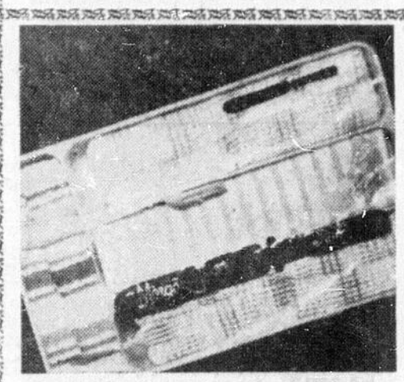


Ensemble de serviettes de chenille
Magnifique boîte à cadeau contenant des serviettes de coton-éponge de chenille à motifs fleuris, de marque Cannon. 1 serviette de bain, 1 serviette d'hôte et 1 débarbouillette 3.98

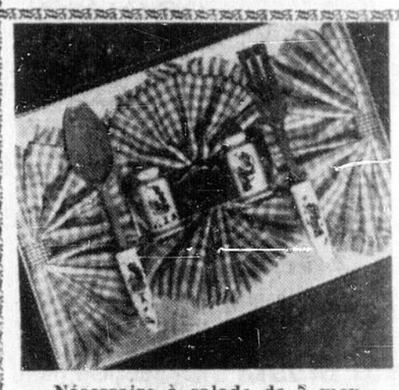


Essuie-vaisselle "Jiffy Dry"
C'est l'authentique essuie-vaisselle qui accomplit la besogne en la moitié moins de temps . . . sans charpie — ne requière pas de repassage. Choix de motifs multicolores 98¢

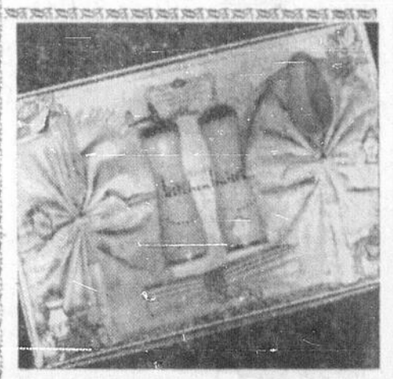
Serviettes à calendrier 1958
Imprimés multicolores sur toile pure au fini cru. Prêts à suspendre avec tringle et cordon ____ 1.29



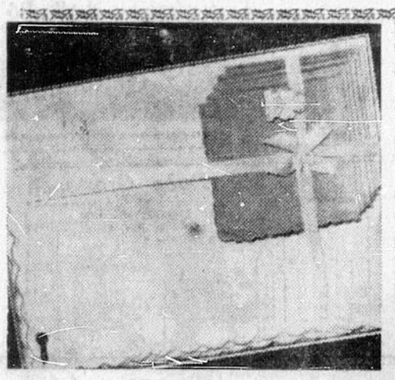
Ensemble de plateau à coutellerie
Robuste plateau à coutellerie, de plastic, ainsi que quatre essuie-vaisselle Morgan-Jones de filet, une lavette et et deux tire-plats ____ 3.49



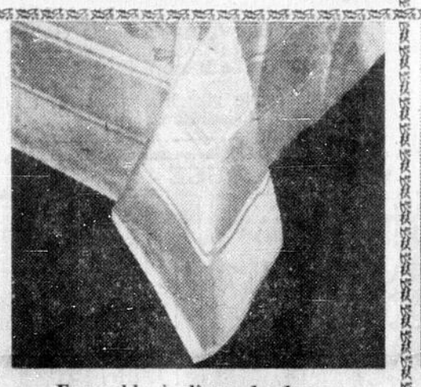
Nécessaire à salade de 7 mcx
Salière et poivrière, fourchette et cuiller à salade, 3 essuie-vaisselle ____ 4.98



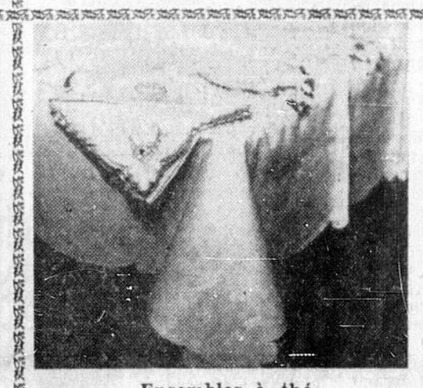
Service de moulin à poivre
Une jolie boîte à cadeau de Noël contenant le moulin à poivre, la salière, la fourchette et la cuiller à salade et trois essuie-mains ____ 6.98



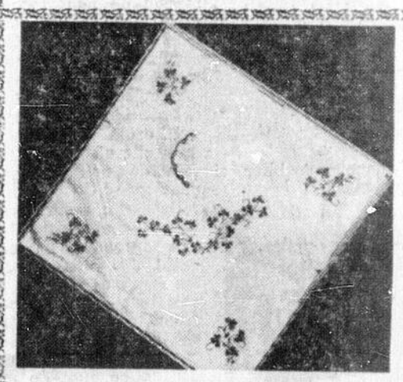
Ensemble à thé de 7 pièces de toile
Nappe et serviettes de pure toile d'Irlande. Ourlets festonnés. Teintes: rose ou turquoise ____ 6.98



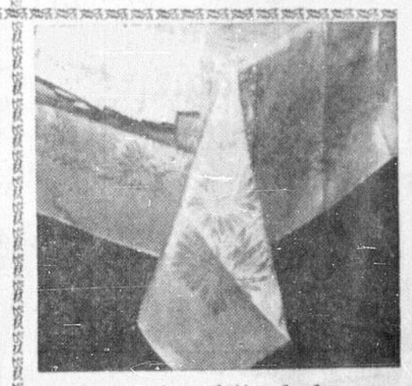
Ensemble à dîner de damas
Des ensembles de damas ourlé à main, de tissu mercerisé de qualité, à fils très serrés. Garantis inaltérables. Ravissants motifs fleuris. Nappe à dîner: 66" x 86". Serviettes: 20" x 20" ____ 24.95



Ensembles à thé
Importés d'Espagne. De toile, brodée à la main et à broderie de coton; teinte écru. Dimensions: 45" x 45" et 4 serviettes assorties. ____ 12.98

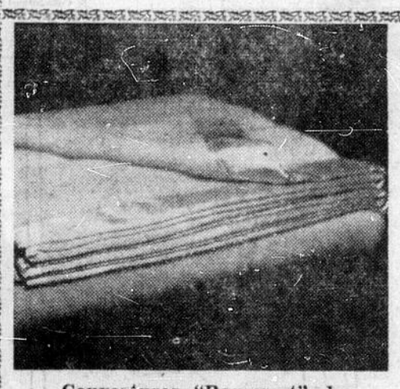


Ensembles à thé
Importés d'Irlande — nappe pure toile d'Irlande, à gais motifs fleuris. Blanc ou écru. Nappe 45" x 45" et 4 serviettes ____ 4.98

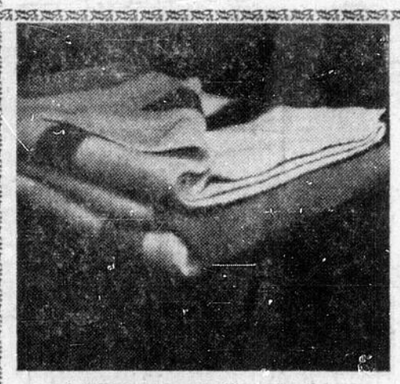


Nappe et serviettes de damas
Des ensembles de rayonne et coton de tissu peigné à fils doubles, aux jolis motifs fleuris aux couleurs lavables. Teintes: or, rose, turquoise, ivoire et blanc.
52" x 52", et 4 serviettes 3.98 — 52" x 70", et 6 serviettes 4.98 — 60" x 90", et 8 serviettes 6.98

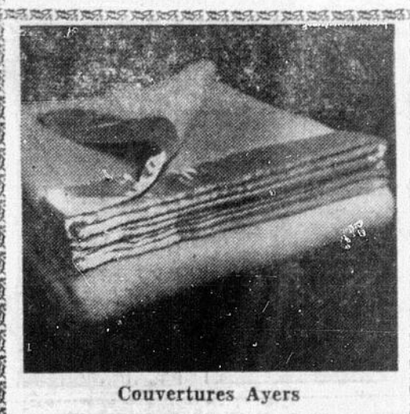
Couvertures Marquis de marque Kingcot
Couverture de mélange rayonne et nylon de marque Kingcot. Teintes: rouge, jaune, blanc, bleu, rose et vert. Bordure de satin, lavables et antimites.
72" x 90" ____ 8.95



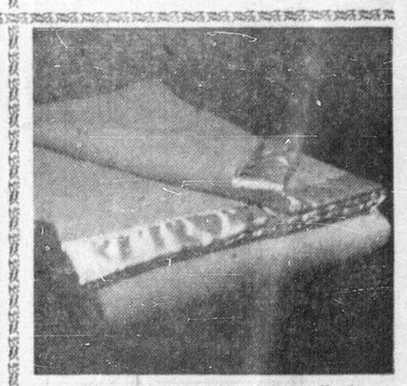
Couvertures "Ramcrest" de marque Kenwood
Ce sont les réputées couvertures 100% laine "Ramcrest" de marque Kenwood. 10 ravissantes teintes de décorateur. Bordure de satin de 6".
60" x 84" ____ 12.50 — 72" x 84" ____ 14.50 — 72" x 90" ____ 15.95



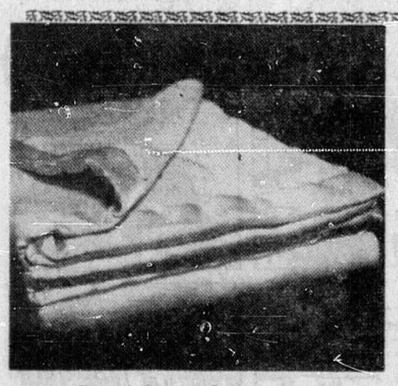
Couvertures "jaugées" Hudson's Bay
Importées d'Angleterre. Couvertures "jaugées" très épaisses, vous assurant plus de confort. Ravissantes teintes unies aux réputés liteaux multicolores.
Jauge 3½ ____ 20.75 — Jauge 4 ____ 24.75



Couvertures Ayers
Couvertures "Ayercrest", 100% laine, de marque Ayers. Gaies teintes pastelles. Bordure de satin. Pèsent 3¾ livres.
Dimensions: 72" x 84" ____ 17.95

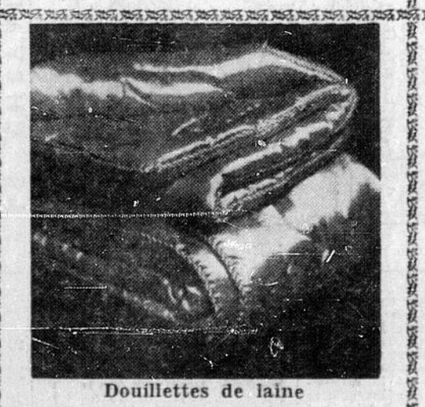


Couvertures "Acri-Luxe" de marque Slingsby
Couvertures 100% acrilan, de teintes corail, vert, bleu, rose, jaune et blanc. Souples et luxueuses, confortables et légères, cependant; lavables à la machine, durables, antiallergie et antimites.
60" x 84" ____ 14.95 — 72" x 84" ____ 16.95

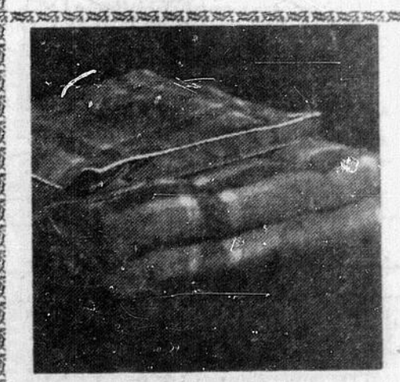


Couvertures de marque réputée Kenwood
100 p. 100 de laine vierge. Bordures de satin de couleurs variées.
72" x 84" ____ 17.95

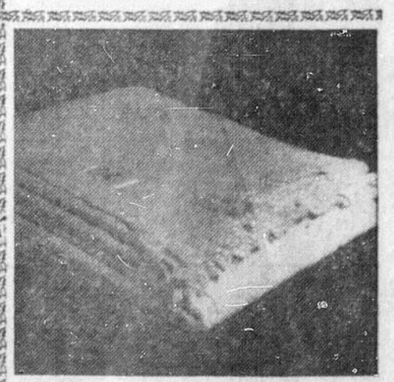
Douillettes de dacron
Des douillettes recouvertes de crêpe imprimé fleuri, remplies de pur dacron, antiallergie, 100% lavable et ne se tapant pas. Teintes: blanc, jaune, rose ou bleu.
72" x 84" ____ 15.95



Douillettes de laine
Douillettes recouvertes de satin, remplies de laine. Bords liserés et jolis motifs piqués. Dimensions:
66" x 72" ____ 12.95

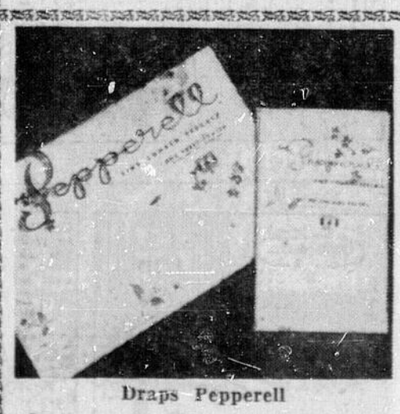


Couvertures d'auto
De véritables couvertures d'auto, de tartans rouges ou bruns, avec sac à poignée de simili-cuir à glissière. Bouts frangés ____ 12.95



Couvre-lit de marque Kenwood
Des couvre-lits 100% laine de marque Kenwood. Teintes: bleu rose, turquoise, vert, pêche et écarlate. Filé domestique durable à bouts frangés ____ 8.95

Ensembles de taies d'oreillers
Taies d'oreillers ourlées à jour, à motifs brodés et bordures festonnées, de couleurs. Motifs fleuris ou "Mr" et "Mrs" ____ 2.49



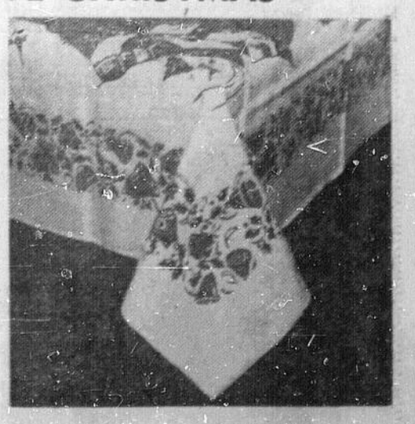
Draps Pepperell
Draps et taies d'oreillers imprimés, gais, à bordure de fantaisie, de marque Pepperell.
72" x 105" 6.98 chacun — 81" x 108" 8.50 chacun — Taies d'oreillers 3.29 pr.

Ensembles de taies d'oreillers
Taies d'oreillers ourlées à jour, de percale peignée (200 fils au pouce) et à motifs fleuris brodés multicolores.
Dimensions: 42" x 36" ____ 3.98

NAPPES "WHITE CHRISTMAS"

AVEC RAVISSANTS MOTIFS DE NOEL DE TEINTES ROUGE ET VERT

52" x 52" ____ 2.49
52" x 70" ____ 3.49
60" x 80" ____ 4.49
60" x 108" ____ 6.98
Serviettes ____ 39¢



Troisième étage, chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

Deux vastes parcs de stationnement en ville. EN VILLE — CE. 2-6464 Ouvert de 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. tous les jours. **Stationnement pour 1,200 autos au Westgate.** WESTGATE — PA. 8-1821 Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. tous les jours